

KEBIJAKAN INFORMASI DAN PENGGUNAAN UMUM (IGUP Versi 07012023)

Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini memberikan syarat dan ketentuan tambahan untuk penggunaan Teknologi dan Informasi UPS yang diperoleh melalui penggunaan Teknologi UPS berdasarkan Perjanjian Teknologi UPS. Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini disertakan melalui penyebutan dalam Perjanjian Teknologi UPS <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/UTA_ID.pdf>. Istilah yang diawali huruf besar, tetapi tidak didefinisikan dalam Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini akan memiliki makna yang ditetapkan dalam Syarat dan Ketentuan Umum atau Hak Pengguna Akhir dari Perjanjian ini.

1 Akses dan Penggunaan Informasi.

1.1 Pembatasan tentang Informasi.

(a) *Penggunaan Informasi.* Anda dapat menggunakan Informasi (kecuali Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL) untuk Tujuan Internal Anda sendiri. Tanpa membatasi hal sebelumnya, Anda tidak diizinkan menggunakan Informasi untuk: (i) mendukung bisnis apa pun yang utamanya bertujuan untuk menawarkan layanan transportasi atau layanan informasi transportasi kepada pihak ketiga; (ii) membantu layanan atau negosiasi harga, baik secara langsung maupun tidak langsung, untuk mendapatkan layanan transportasi atau logistik dari UPSI atau pihak ketiga mana pun; atau (iii) membandingkan tarif atau waktu pengiriman dengan tarif atau waktu pengiriman dari pihak ketiga mana pun yang bukan merupakan anggota Para Pihak UPS. Informasi tidak boleh diubah dan harus digunakan secara keseluruhan.

(b) *Pengungkapan.* Anda tidak boleh mengungkapkan Informasi selain sebagaimana diizinkan secara tegas dalam Bagian 1.1(b) dan 1.2(b) di bawah ini. Anda dapat mengungkapkan Informasi (kecuali Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL) kepada Afiliasi dan Perseorangan Anda yang memiliki kepentingan sah terhadap Informasi tersebut (mis. pengirim, penerima, atau pihak ketiga yang membayar), dengan ketentuan Anda memastikan bahwa Afiliasi Anda dan seluruh Perseorangan lain yang menjadi penerima sesuai dengan kalimat ini setuju untuk menggunakan dan membatasi akses ke Informasi sesuai dengan semua pembatasan dalam Perjanjian ini. Anda bertanggung jawab atas setiap penggunaan atau pengungkapan Informasi oleh Perseorangan yang Anda izinkan untuk mengakses Informasi. Anda dapat mengungkapkan, atau meminta UPS mengungkapkan, Informasi kepada Penyedia Layanan jika (i) Penyedia Layanan dan Anda telah menandatangani perjanjian dengan menetapkan UPS sebagai penerima manfaat pihak ketiga (jika “penerima manfaat pihak ketiga” diizinkan berdasarkan hukum yang berlaku dalam perjanjian antara Anda dan Penyedia Layanan) dan membatasi Penyedia Layanan tersebut untuk menggunakan dan mengungkapkan Informasi sesuai dengan Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini, dan (ii) Penyedia Layanan tersebut telah disetujui oleh UPS secara tertulis. Anda akan tetap bertanggung jawab penuh terhadap UPS atas segala tindakan atau kelalaian yang dilakukan oleh Penyedia Layanan Anda yang, jika tindakan atau kelalaian tersebut dilakukan oleh Anda, akan mengakibatkan pelanggaran terhadap Perjanjian ini.

(c) *Penafian.* Tanpa membatasi keumuman penafian apa pun dalam Perjanjian ini, UPS tidak menjamin bahwa Informasi akan akurat atau bahwa penggunaan Informasi akan sesuai dengan undang-undang, aturan, dan/atau peraturan yang berlaku, termasuk, tanpa batasan, undang-undang, aturan, atau peraturan yang mewajibkan faktor fisik ataupun yang berkaitan dengan pajak PPN.

1.2 Pembatasan Tambahan mengenai Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL.

(a) *Pembatasan mengenai Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL.* Apabila Anda menerima Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL, Anda menjamin bahwa pelanggan UPS (mis. Pelanggan Layanan 3PL UPS) yang terkait dengan Informasi tersebut telah mengizinkan Anda untuk menerima Informasi.

(b) *Penggunaan, Pengungkapan, dan Penyimpanan Informasi Penyedia Layanan serta Informasi 3PL.* Anda, ketika bertindak sebagai Penyedia Layanan, setuju untuk: (i) hanya menggunakan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL semata-mata untuk Tujuan Internal pelanggan UPS yang terkait dengan Informasi tersebut; (ii) mengungkapkan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL hanya kepada pelanggan UPS yang berkaitan dengan Informasi tersebut serta kepada pelanggan dari pelanggan UPS; (iii) menyimpan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL untuk setiap pelanggan UPS yang Anda dukung

secara terpisah dan tidak mencampurkan atau menggabungkan Informasi tersebut dengan data lain, baik dalam bentuk elektronik maupun bentuk lainnya; dan (iv) menerapkan langkah teknis, fisik, dan organisasi yang tepat untuk melindungi Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL terhadap pemusnahan atau kehilangan, perubahan, pengungkapan, pemrosesan, atau akses tanpa izin, baik yang disengaja maupun yang melanggar hukum. Untuk kejelasan, tetapi tanpa menjabarkan keseluruhan penggunaan yang dilarang, Anda tidak diperbolehkan (I) membandingkan Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL yang terkait dengan pelanggan UPS dan/atau pelanggan dari pelanggan UPS di antara Perseorangan tersebut atas alasan apa pun, (II) menggunakan Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL untuk menentukan waktu asli jaminan pengiriman atau penyerahan untuk Garansi Layanan/Garansi Uang Kembali UPS (sejauh tersedia di lokasi Anda atau negara tempat tinggal Anda), (III) menggunakan Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL untuk membantu, secara langsung atau tidak langsung, layanan atau negosiasi tarif dengan UPSI, atau (IV) membuat atau mengembangkan layanan informasi atau produk yang menggunakan Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL (mis. layanan analisis kinerja layanan dan keuangan). Sebagai pengecualian terhadap Bagian 1.2(b)(IV), Pelanggan dapat menyediakan layanan analisis data bagi Pelanggan Layanan 3PL UPS menggunakan Informasi 3PL yang terkait dengan Pelanggan Layanan 3PL UPS (mis. dasbor yang mewakili pengiriman Pelanggan Layanan 3PL dengan semua pengangkut yang dimanifestasikan oleh Pelanggan atau yang menghitung total pengeluaran pengangkutan bagi Pelanggan Layanan 3PL UPS, pengeluaran berdasarkan pengangkut, pengiriman berdasarkan jenis, asal, atau tujuan), dengan ketentuan Pelanggan tidak melanggar ketentuan lain dari Bagian 1.2(b) ini.

(c) *Penghapusan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL.* Anda harus memusnahkan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL, sebagaimana mestinya, yang terkait dengan pelanggan UPSI segera setelah hal berikut terjadi: (i) Layanan Anda sebagai Penyedia Layanan atau penyedia Layanan 3PL untuk pelanggan UPSI berakhir, (ii) semua Elemen Keamanan untuk pelanggan UPS dinonaktifkan atau tidak berfungsi, atau (iii) lima belas (15) bulan setelah Anda menerima Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL.

(d) *Ganti Rugi.* Anda setuju, atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, untuk menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan segala Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan penggunaan, pengungkapan, dan kegagalan untuk menghapus Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL, selain yang sesuai dengan pembatasan yang berlaku berdasarkan Perjanjian ini, termasuk akses tanpa izin terhadap Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL tersebut oleh pihak ketiga.

(e) *Informasi Tarif 3P/FC.* Anda juga dapat menerima ketentuan penetapan harga dan biaya khusus yang berlaku bagi akun pengiriman UPS yang diberikan oleh UPS kepada pelanggan UPS jika Anda berwenang untuk mengirimkan tagihan pihak ketiga atau penagihan ekspedisi menggunakan akun UPS milik pelanggan UPS tersebut (“Tarif 3P/FC”). Tarif 3P/FC adalah Informasi Rahasia UPS dan Anda setuju untuk tidak (i) menggunakan Tarif 3P/FC untuk tujuan apa pun selain yang berhubungan dengan pengiriman dengan UPSI atas nama pelanggan UPS tersebut, atau (ii) mengungkapkan Tarif 3P/FC kepada Perorangan mana pun.

(f) *Gambar Tanda Tangan Digital.* Informasi dapat mencakup gambar tanda tangan digital. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pemrosesan, penggunaan, atau distribusi tanda tangan digital atau bagian darinya oleh Anda.

1.3 *Pembatasan Khusus untuk File Data Time in Transit™.*

(a) *Pembatasan Tambahan.* Sebagai pembatasan tambahan atau Informasi yang merupakan File Data Time in Transit™ (“File Data TNT”) yang disediakan oleh UPS kepada Anda melalui Layanan Data Besar UPS, UPS dengan ini memberikan kepada Anda, dan Anda menerima, lisensi noneksklusif, tidak dapat dialihkan, terus-menerus, dan terbatas untuk memasang, memuat, mengoperasikan, dan menggunakan Data File TNT, serta setiap dan seluruh pengembangan, peningkatan, modifikasi, revisi, dan pembaruan terhadapnya yang disediakan bagi Anda oleh UPS, yang hanya tersedia dengan biaya tambahan pada unit pemrosesan sentral tunggal di alamat yang disetujui secara tertulis oleh UPS (“Lokasi yang Diizinkan”) hanya

untuk tujuan menghitung perkiraan harga dan waktu pelaksanaan Pengiriman yang Ditenderkan dan selanjutnya tunduk pada batasan tambahan di bawah ini.

(i) Anda setuju untuk menghapus semua salinan versi File Data TNT sebelumnya segera setelah menerima pembaruan tersebut. Dengan menerima dan menggunakan File Data TNT, Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda telah menghapus semua salinan File Data TNT sebelumnya.

(ii) Anda setuju bahwa penggunaan Anda atas File Data TNT dan setiap bagiannya hanya akan ditujukan untuk keperluan informatif. Anda tidak akan menyatakan atau memberikan kesan kepada pihak ketiga bahwa perkiraan waktu pengiriman yang dihasilkan dari File Data TNT merupakan jaminan atas waktu pengiriman aktual untuk layanan pengiriman UPS. Jaminan atau pengaturan lain terkait perpindahan paket dan masalah terkait dengannya diatur oleh perjanjian pengiriman antara Anda dengan UPSI, jika ada, serta Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku saat pengiriman.

(iii) Anda setuju bahwa Anda tidak akan menggunakan File Data TNT atau perkiraan waktu pengiriman di dalamnya untuk tujuan membuat, menggunakan, atau menyajikan perbandingan layanan UPS, tingkat atau tarif layanan UPS untuk layanan UPS dengan layanan, tingkat, atau tarif layanan dari layanan yang disediakan oleh pengangkut atau perusahaan logistik pihak ketiga yang bukan merupakan anggota UPSI atau Afiliasi UPS, termasuk perbandingan dalam tampilan layar, jendela, atau peramban, dan perbandingan berbasis aturan otomatis.

(iv) Anda setuju bahwa Anda tidak akan memberikan sublisensi, melisensikan, menyewakan, menjual, meminjamkan, memberikan, atau mendistribusikan semua atau sebagian File Data TNT kepada pihak ketiga mana pun (selain Penyedia Layanan yang disetujui secara tertulis oleh UPS untuk menerima File Data TNT), dan Anda tidak akan memasang, memuat, mengoperasikan, memodifikasi, atau menggunakan File Data TNT pada sistem komputer, selain yang berada di Lokasi yang Diizinkan. Pelanggan akan menyimpan semua salinan resmi File Data TNT di tempat yang aman serta mengambil setiap dan seluruh langkah yang diperlukan secara wajar untuk melindungi File Data TNT dari pengungkapan atau perilsan tanpa izin.

(v) Anda setuju bahwa Anda tidak akan memodifikasi atau mengubah File Data TNT atau salinannya, baik seluruhnya atau sebagian. Anda tidak dapat membuat lebih dari satu salinan cadangan dari File Data TNT, yang mana salinan cadangan tersebut hanya akan digunakan untuk tujuan memulihkan File Data TNT jika salinan File Data TNT asli rusak atau dimusnahkan.

(b) *Keterangan.* Anda akan membuat agar keterangan berikut muncul pada layar pembuka Aplikasi apa pun yang memberikan akses terhadap File Data TNT agar terlihat oleh pengguna Aplikasi: “Pemberitahuan: File data Time in Transit™ UPS yang tercantum atau diakses oleh program perangkat lunak ini adalah hak milik UPS dan disediakan bagi pengguna program perangkat lunak ini berdasarkan lisensi. File data Time in Transit™ UPS tidak boleh disalin, baik seluruhnya atau sebagian, tanpa izin tertulis sebelumnya dari UPS.”

(c) *Perbedaan.* Apabila muncul perbedaan berdasarkan Perjanjian ini antara hak yang diberikan dan pembatasan yang ditetapkan dalam Bagian 1.3(c) serta hak dan pembatasan lain pada File Data TNT sebagai Informasi berdasarkan Bagian lain dari Perjanjian ini, Bagian 1.3(c) Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum akan berlaku sejauh diperlukan untuk menyelesaikan perbedaan tersebut.

(d) *Modifikasi.* File Data TNT dapat dimodifikasi oleh UPS untuk menghilangkan data terkait kode pos asal yang tidak sesuai dengan Lokasi Pengiriman Anda.

1.4 Peretujuan untuk Merilis Informasi Quantum View yang Dilindungi.

(a) Teknologi UPS yang dikenal sebagai Quantum View Data Service, Quantum View Management Service, dan Quantum View Management for Importers Service (secara bersama-sama, “Teknologi QV”) dapat memberikan akses ke informasi impor dan perantara pabean atau catatan yang disebutkan dalam Ayat 111 dan 163 dari 19 C.F.R. yang dianggap sebagai informasi rahasia berdasarkan Ayat 111.24 dari 19 C.F.R. dan undang-undang lain yang berlaku, termasuk, namun tidak terbatas pada data entri, kuantitas barang, nilai, klasifikasi tarif, produsen atau pemasok, bea, pajak dan biaya, perincian pengiriman, titik kontak, alamat, dan nomor telepon (“Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi”). Teknologi QV dapat meliputi opsi untuk menetapkan maksimal lima penerima guna menerima laporan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi (“Laporan yang Dilindungi”). Anda memahami dan menyetujui bahwa: (a) penunjukan Anda sebagai Perorangan

yang menerima Laporan yang Dilindungi atau (b) hak akses yang diberikan terhadap Teknologi QV oleh Administrator QV kepada Perorangan melalui Akun Sistem Quantum View merupakan persetujuan Anda bagi UPS untuk membagikan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi dengan Perorangan tersebut dan merupakan penafian atas hak Anda terhadap pembatasan mengenai perilisan oleh UPS, ataupun setiap agen atau perwakilan UPS, terkait Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi atau Informasi lain yang berkaitan dengan Anda, properti, atau transaksi Anda yang berkaitan dengan atau disertakan dalam Laporan yang Dilindungi tersebut atau Teknologi QV berdasarkan undang-undang yurisdiksi tertentu atau yurisdiksi yang memberikan hak dan mengatur Anda, properti Anda, transaksi, dan Laporan yang Dilindungi serta Teknologi QV, termasuk Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi tersebut.

(b) Anda dapat memilih dalam Teknologi QV untuk menghapus Perorangan yang ditunjuk sebagai penerima laporan yang memuat Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi tersebut dan, jika Anda adalah Administrator QV, untuk menghentikan akses Perorangan yang ditunjuk ke Teknologi QV. Kecuali jika Perorangan yang ditunjuk dihapus sebagaimana ditetapkan dalam kalimat sebelumnya, Perorangan yang ditunjuk tersebut akan terus memiliki akses terhadap Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi dan Teknologi QV, sebagaimana berlaku. Ketaatan Anda terhadap Perjanjian ini akan berfungsi sebagai dan merupakan persetujuan tertulis terhadap perilisan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi oleh UPS atau agen atau perwakilan UPS atau informasi lain tentang Anda, properti Anda, dan transaksi berdasarkan atau sehubungan dengan Teknologi QV. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan perilisan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi yang berkaitan dengan Anda, properti Anda, dan transaksi berdasarkan atau sehubungan dengan Teknologi QV dan Perjanjian ini. Anda bertanggung jawab penuh untuk membatasi akses ke Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi yang dikirimkan oleh atau diterima dari Teknologi UPS agar Perorangan tersebut, termasuk, namun tidak terbatas pada, Karyawan Anda, tidak dapat secara langsung, tidak langsung, atau diam-diam mengakses Teknologi UPS atau Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi yang oleh Anda tidak ditujukan atau dimaksudkan bagi mereka. Anda bertanggung jawab penuh atas penggunaan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi atau Teknologi UPS oleh Perorangan yang diizinkan untuk mengakses Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi atau Teknologi UPS. Apabila penerima yang Anda tunjuk untuk menerima Laporan yang Dilindungi menyatakan kepada Anda bahwa penerima tidak bersedia menerima informasi tersebut, Anda akan segera berhenti menggunakan Teknologi UPS dan meminta UPS mengirimkan Laporan yang Dilindungi kepada Penerima tersebut. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak akan bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan Laporan yang Dilindungi.

2 Kebijakan dan Persyaratan Penggunaan Umum.

Perpesanan

2.1 Pengiriman Pesan. Teknologi UPS tertentu memungkinkan Anda mengirimkan pesan yang terdiri atas Informasi terkait Pengiriman yang Ditenderkan melalui email atau pesan teks singkat kepada penerima yang Anda identifikasi. Anda setuju untuk menggunakan layanan perpesanan tersebut semata-mata untuk menyampaikan informasi dan mengirimkan pesan kepada penerima yang berafiliasi dengan Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. Anda bertanggung jawab penuh atas konten yang Anda sediakan dan kirimkan sebagai bagian dari pesan apa pun. Anda dilarang mengirimkan konten pesan yang melanggar hukum, cabul, menghina, melecehkan, memfitnah, mencemarkan nama baik, atau merugikan. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan pesan. Apabila penerima memberi tahu Anda bahwa penerima tersebut tidak lagi bersedia menerima pesan terkait Pengiriman yang Ditenderkan, Anda akan segera berhenti menggunakan Teknologi UPS dan meminta UPS berhenti mengirimkan pesan tersebut kepada Penerima. Anda menjamin bahwa Anda telah mendapatkan izin tegas dan khusus dari penerima setiap pesan untuk menerima pesan tersebut serta bahwa alamat email dan nomor telepon yang Anda sediakan bagi UPS akurat serta dalam kendali penerima pesan yang dimaksud. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran jaminan dalam kalimat sebelumnya.

2.2 Penggunaan Alamat Email yang Diperoleh PLD. Kolom opsional dalam PLD yang Anda sediakan bagi UPS untuk Pengiriman Keluar dan Pengiriman Bertagihan Alternatif adalah alamat email penerima ("Alamat Email PLD"). Anda menyatakan dan setuju bahwa jika Anda memberikan Alamat Email PLD untuk pengiriman, UPS dapat mengirimkan pemberitahuan terkait pengiriman tersebut ke Alamat Email PLD bersangkutan. Anda menjamin bahwa Anda telah memperoleh izin tegas dan khusus dari individu yang terkait

dengan masing-masing Alamat Email PLD untuk menerima pemberitahuan terkait pelaksanaan Pengiriman Keluar tersebut atau Pengiriman Bertagihan Alternatif dan bahwa Alamat Email PLD tersebut akurat dan dalam kendali penerima pengiriman yang terkait saat diberikan dalam PLD. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran jaminan dalam kalimat sebelumnya.

2.3 Audit.

(a) *Audit Informasi.* UPS dan pihak yang ditunjuk dapat melaksanakan audit pada tanggal serta waktu yang dapat disepakati bersama di fasilitas Anda untuk memastikan kepatuhan Anda terhadap Pasal 1 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum. Audit tersebut sebisa mungkin akan dilaksanakan dengan cara yang tidak mengganggu operasi Anda. Anda setuju untuk bekerja sama secara wajar dengan UPS atau pihak yang ditunjuk serta menyediakan akses wajar terhadap fasilitas serta personel yang diperlukan untuk melaksanakan audit tersebut. Anda setuju untuk segera menjawab pertanyaan sebagaimana mestinya dari UPS atau pihak yang ditunjuk terkait audit tersebut.

(b) *Audit Aplikasi.* Anda harus menyediakan akses bagi UPS ke Aplikasi (sebagaimana dijelaskan dalam Hak Pengguna Akhir) atas permintaan UPS untuk tujuan menentukan kompatibilitas Aplikasi dengan Sistem UPS, dan kepatuhan Anda terhadap Perjanjian ini serta Dokumen Teknis API yang berlaku. Apabila UPS menentukan bahwa Aplikasi tersebut tidak mematuhi Perjanjian atau Dokumen Teknis API yang berlaku ataupun tidak kompatibel dengan Sistem UPS, Anda harus melakukan segala perubahan sebagaimana diminta oleh UPS, dan UPS dapat meminta Anda untuk mencegah akses serta penggunaan Aplikasi hingga UPS memberikan persetujuan tertulis kepada Anda.

2.4 Hak Administrator.

(a) *Administrator.* Beberapa Teknologi UPS menyediakan “Administrator”, pengguna yang diizinkan oleh Pelanggan dan berhak untuk menyelenggarakan penggunaan Teknologi UPS. Apabila Anda sebagai Pelanggan menunjuk pengguna sebagai Administrator, Anda setuju bahwa Anda bertanggung jawab atas tindakan Administrator tersebut dalam mengakses dan menggunakan Teknologi UPS serta untuk memantau maupun mengakhiri, jika perlu, hak Administrator tersebut. Anda menyatakan dan menyetujui bahwa Administrator yang Anda tunjuk dapat menunjuk pengguna lain sebagai Administrator dengan hak yang sama sebagaimana Administrator pertama.

(b) *Penangguhan.* Akses Anda ke Teknologi UPS yang memiliki Administrator dapat ditangguhkan sewaktu-waktu oleh UPS, Pelanggan, dan/atau Administrator untuk Teknologi UPS yang memiliki Administrator, dengan kebijakannya sendiri, termasuk, tanpa batasan, oleh UPS karena tidak aktif. Atas permintaan, UPS atas kebijakannya sendiri dapat memulihkan Akun Anda untuk Teknologi UPS dan mengizinkan kembali akses ke serta penggunaan Teknologi UPS sesuai dengan Perjanjian ini. Namun demikian, Akun Teknologi UPS yang dipulihkan mungkin tidak memiliki informasi riwayat pada saat diaktifkan kembali. Hak Anda untuk mengakses Teknologi UPS akan berakhir secara otomatis setelah hak Pelanggan untuk menggunakan Teknologi UPS kedaluwarsa atau berakhir, ataupun hubungan kerja Anda dengan Pelanggan ataupun izin untuk mengakses Teknologi UPS atas nama Pelanggan berakhir.

2.5 Akses dan Penggunaan Materi UPS.

(a) *Akses Sesuai dengan Perjanjian.* Anda dapat mengakses dan menggunakan Materi UPS sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Anda tidak diperkenankan mengakses Materi UPS apa pun dengan cara yang menurut pertimbangan wajar UPS berdampak negatif terhadap kinerja atau fungsi Materi UPS ataupun mengganggu kemampuan pihak lain dalam mengakses Sistem UPS dan Teknologi UPS.

(b) *Akun Sistem.* Teknologi UPS tertentu mengharuskan Anda menetapkan Akun Sistem dan Elemen Keamanan, seperti ID login serta kata sandi terkait. Anda hanya akan menggunakan Akun Sistem dan Elemen Keamanan yang diberikan saat mengakses Teknologi UPS yang terkait dengan Akun Sistem tersebut. Anda tidak diperkenankan mengakses Teknologi UPS menggunakan Akun Sistem dan Elemen Keamanan yang diberikan kepada Perorangan lain. Anda tidak diperkenankan mengungkapkan Akun Sistem dan Elemen Keamanan Anda kepada Perorangan lain. Hak Anda untuk mengakses Teknologi UPS yang terkait dengan Akun Sistem atau Elemen Keamanan tersebut secara otomatis berakhir setelah Akun Sistem atau Elemen Keamanan Anda dibatalkan atau dihapus. **ANDA SEPENUHNYA DAN SECARA EKSKLUSIF BERTANGGUNG**

JAWAB DAN, ATAS BIAYA SERTA PENGELUARAN ANDA SENDIRI, MENJAMIN SERTA MEMBEBAK PENERIMA GANTI RUGI UPS ATAS SETIAP MAUPUN SEMUA KERUGIAN YANG DITANGGUNG ATAU DIDERITA OLEH PENERIMA GANTI RUGI UPS AKIBAT ATAU SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN ATAU AKSES TEKNOLOGI UPS DAN INFORMASI TERKAIT OLEH PERORANGAN YANG MEMPEROLEH AKSES MELALUI PENGGUNAAN AKUN SISTEM ATAU ELEMEN KEAMANAN ANDA, TERMASUK TANPA BATASAN, PENGGUNAAN ATAU AKSES LANGSUNG ATAU TIDAK LANGSUNG, BAIK YANG ANDA IZINKAN ATAUPUN TIDAK. Contoh Akun Sistem adalah profil UPS Anda yang dikelola di UPS.com.

(c) *Keandalan Internet.* Anda menyatakan bahwa Sistem UPS dan Teknologi UPS dapat diakses menggunakan Internet yang tidak berada dalam kendali UPSI. Sejalan dengan itu, Anda setuju bahwa UPS atau UPSI tidak bertanggung jawab atau berkewajiban, baik secara langsung maupun tidak langsung, atas kehilangan atau kerugian akibat atau yang diduga akibat penggunaan Internet yang tidak semestinya atau tidak benar atau ketidakmampuan Anda untuk mengakses SISTEM UPS DAN TEKNOLOGI UPS menggunakan internet.

(d) *Tautan Keluar.* Teknologi UPS dapat memuat tautan ke Situs yang Terhubung. Akses ke Situs yang Terhubung ini disediakan semata-mata demi kenyamanan Anda dan bukan sebagai dukungan UPS terkait konten dalam Situs yang Terhubung. UPS tidak menyatakan dan menjamin kebenaran, keakuratan, kinerja, atau kualitas konten, perangkat lunak, layanan, atau aplikasi yang terdapat dalam Situs yang Terhubung. Apabila Anda memutuskan untuk mengakses Situs yang Terhubung, Anda menerima risikonya. UPS tidak bertanggung jawab atas ketersediaan Situs yang Terhubung. Selain itu, penggunaan Situs yang Terhubung tunduk pada kebijakan serta syarat dan ketentuan penggunaan yang berlaku, termasuk namun tidak terbatas pada, kebijakan privasi Situs yang Terhubung.

(e) *Akses Otomatis.* Tanpa batasan, dan kecuali jika diizinkan sebelumnya oleh UPS secara tertulis, akses ke Sistem UPS atau Teknologi UPS melalui perangkat permintaan otomatis, robot, atau alat bantu pengumpulan data berulang dan ekstraksi, rutinitas, naskah, atau mekanisme lain yang memiliki fungsi serupa, tetapi bukan Teknologi UPS yang dilisensikan untuk tujuan dalam Perjanjian ini, dilarang secara tegas.

(f) *Virus.* Anda setuju untuk tidak menghubungkan, memasukkan, atau mengunggah virus, Trojan Horse, worm, time bomb, atau rutinitas pemrograman komputer lainnya ke Sistem UPS atau Teknologi UPS (i) yang dimaksudkan untuk merusak, mengganggu, memutus, atau mengambil alih Sistem UPS atau Teknologi UPS yang dihosting atau (ii) yang melanggar hak kekayaan intelektual UPSI atau hak lainnya.

(g) *Rekayasa Balik.* Anda tidak akan merekayasa balik atau mencoba untuk mengekstrak kode sumber dari Perangkat Lunak, kecuali sejauh pembatasan ini dilarang secara tegas oleh hukum yang berlaku.

2.6 Jaminan dan Izin Informasi.

(a) *Jaminan.* Anda menyatakan dan menjamin bahwa (i) Anda berhak memberikan informasi yang Anda alihkan ke UPS sesuai dengan Perjanjian ini, (ii) setiap informasi yang Anda berikan pada UPS tentang Diri Anda sesuai dengan Perjanjian ini adalah informasi yang benar, akurat, lengkap, dan terkini, dan (iii) Anda telah memberikan pemberitahuan yang tepat kepada, dan jika diwajibkan oleh hukum yang berlaku, memperoleh persetujuan yang tepat, sukarela, khusus, tegas, dan berlaku dari setiap subjek data terkait informasi yang Anda berikan kepada UPS yang mengizinkan pemrosesan informasi tersebut, termasuk pengalihan informasi ke Amerika Serikat atau negara atau wilayah lain yang undang-undangnya mungkin tidak memberikan tingkat perlindungan yang sama terhadap informasi pribadi sebagaimana undang-undang negara atau wilayah asal individu tersebut. Anda menyatakan dan setuju bahwa UPS tidak perlu menyelidiki atau mempertanyakan keabsahan ataupun keakuratan informasi yang Anda berikan pada UPS.

(b) *Izin.* Anda dengan ini mengizinkan serta menunjuk UPS dan UPS Supply Chain Solutions, Inc., serta Afiliasi, penerus, dan penerima kuasa mereka untuk membagikan catatan yang disebutkan dalam 19 C.F.R., Bagian 111 dan 163, termasuk dokumen, data, atau informasi apa pun terkait Bisnis Anda, dengan UPSI. UPSI, termasuk tanpa batasan, UPS dan UPS Supply Chain Solutions., dapat melibatkan pihak ketiga untuk menyediakan proses bisnis rutin dan administratif (mis. pembuatan tagihan, penagihan, pengumpulan, pencitraan data, dan penyimpanan dokumen), dan Anda dengan ini memberikan persetujuan sukarela, khusus, dan tegas pada UPSI untuk merilis dokumen, termasuk yang berkaitan dengan Bisnis Anda, demi keperluan penerima yang melaksanakan proses bisnis rutin dan administratif tersebut. Sesuai dengan Syarat dan Ketentuan Layanan UPS Supply Chain Solutions, Inc., Anda menyatakan bahwa Anda berkewajiban dan

bertanggung jawab sepenuhnya untuk menyimpan catatan yang diperlukan berdasarkan Pabean dan/atau undang-undang Amerika Serikat lainnya, dan bahwa Perjanjian ini tidak mewajibkan UPSI untuk, dan UPSI tidak menerima kewajiban untuk, bertindak sebagai “pemegang catatan” atau “agen pencatatan” untuk Anda.

(c) *Rekayasa Balik.* Anda tidak akan merekayasa balik atau mencoba untuk mengekstrak kode sumber dari Perangkat Lunak, kecuali sejauh pembatasan ini dilarang secara tegas oleh hukum yang berlaku.

(d) *Penggunaan Logo Pelanggan.* Teknologi UPS tertentu yang dihosting dapat disesuaikan dengan penambahan gambar grafik. Anda dengan ini memberi UPS lisensi di seluruh dunia, noneksklusif, dan bebas royalti selama Jangka Waktu untuk menggunakan, memperbanyak, menerbitkan, melaksanakan, dan menampilkan nama Anda dan/atau merek dagang, logo atau merek layanan yang ditetapkan yang Anda berikan pada UPS (“Logo”) untuk digunakan sebagai bagian dari Teknologi UPS yang diakses oleh Anda, karyawan Pelanggan lain, dan pengguna lain yang diizinkan oleh Anda (jika ada), dan menerbitkan sublisensi yang diperlukan secara wajar demi mencapai tujuan ini. Anda setuju untuk menyediakan Logo tersebut dalam format dan ukuran yang ditetapkan oleh UPS. Anda menjamin bahwa Anda memiliki semua hak atas Logo tersebut dan berhak untuk memberikan lisensi Logo yang diberikan dalam Perjanjian ini.

2.7 Pencocokan Alamat.

(a) *Identifikasi Pengiriman Masuk.* Teknologi UPS tertentu mengidentifikasi Pengiriman Masuk dengan mencocokkan alamat tujuan pengiriman dengan alamat yang Anda sediakan untuk digunakan dalam layanan yang memungkinkan pencocokan alamat atau melalui penyesuaian LID dengan pengiriman. Anda menjamin bahwa informasi alamat yang Anda berikan adalah benar, lengkap dan akurat, dan apabila memungkinkan, Anda akan memberi tahu UPS tentang perubahan informasi alamat yang Anda sediakan, dan bahwa Anda berwenang untuk memperoleh Informasi terkait paket yang dikirimkan oleh UPSI ke alamat yang Anda sediakan. Anda menyatakan dan setuju bahwa Teknologi UPS (1) tidak mengidentifikasi dan melaporkan semua pengiriman yang ditenderkan ke UPSI untuk pengiriman ke alamat yang Anda berikan atau yang terkait dengan LID, (2) dapat mengidentifikasi dan melaporkan pengiriman yang ditenderkan ke UPSI yang tidak dimaksudkan untuk pengiriman ke alamat yang Anda berikan atau tidak dimaksudkan untuk pengiriman ke alamat yang berkaitan dengan LID yang Anda gunakan, dan (3) dapat mengidentifikasi pencocokan alamat melalui Teknologi UPS, atau LID yang tidak benar terkait pengiriman tersebut. Pengiriman yang diidentifikasi berdasarkan subbagian (2) dan (3) di atas selanjutnya akan disebut sebagai “Pengiriman Masuk Salah Alamat”. Informasi yang terkait dengan Pengiriman Masuk Salah Alamat dapat termasuk gambar tanda tangan digital dari penerima kiriman. UPS HANYA AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA APABILA TERJADI KESALAHAN DISENGAJA ATAU KELALAIAN BESAR ATAS KLAIM ATAU KERUGIAN BERDASARKAN PENGUNGKAPAN INFORMASI TERKAIT PAKET MASUK SALAH ALAMAT.

(b) *Informasi Terkait Pengiriman Masuk Salah Alamat.* Informasi yang Anda terima melalui Teknologi UPS terkait Pengiriman Masuk Salah Alamat adalah “Informasi.” Setelah Anda mengidentifikasi Informasi terkait Pengiriman Masuk Salah Alamat, Anda setuju untuk tidak mengungkapkan informasi tersebut kepada Perseorangan mana pun atau menggunakan Informasi tersebut untuk tujuan apa pun. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerusakan yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran yang Anda lakukan dalam kalimat sebelumnya.

2.8 Metrik Kinerja. Anda tidak boleh mengungkapkan atau mengumumkan, tanpa persetujuan tertulis dari UPS, statistik kinerja atau kapasitas apa pun yang berkaitan dengan atau yang dihasilkan oleh uji tolok ukur apa pun yang dilakukan dengan Teknologi UPS.

3 **Pengiriman Menggunakan Teknologi UPS**

3.1 Pemberlakuan Perjanjian Layanan Pengiriman. Pengiriman yang Ditenderkan yang dimanifestasikan melalui Teknologi UPS berdasarkan Akun UPS tunduk pada dan diatur oleh kontrak layanan pengiriman untuk Akun UPS yang berlaku sebelumnya. SEMUA PENGIRIMAN YANG DITENDERKAN, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA, PENGIRIMAN YANG TIDAK TERCAKUP OLEH KONTRAK LAYANAN PENGIRIMAN, TUNDUK PADA SYARAT DAN KETENTUAN YANG TERCANTUM DALAM SYARAT DAN KETENTUAN PENGANGKUTAN/LAYANAN UPS YANG BERLAKU PADA WAKTU PENGIRIMAN. Anda tidak diperkenankan menggunakan Teknologi UPS apa pun untuk melakukan tender pengiriman sebagai Penyedia Layanan atas nama pelanggan UPS pihak ketiga, kecuali jika UPS terlebih dahulu telah menyetujui Anda sebagai Penyedia Layanan untuk pelanggan UPS tersebut. Semua

pesanan untuk layanan melalui Teknologi UPS bersifat mengikat dan final, mengacu pada syarat layanan pengiriman yang berlaku untuk pesanan tersebut. Untuk kejelasan, semua pesanan untuk layanan pengiriman yang dilakukan melalui ups.com atau Teknologi UPS lain dan yang disediakan oleh TFI International, Inc. atau Afiliasi TFI International, Inc., termasuk tanpa batasan, TForce Freight® (secara individu dan bersama-sama, “TFI”), tunduk pada perjanjian layanan Anda dengan TFI untuk layanan tersebut dan/atau syarat dan ketentuan layanan TFI saat ini dan yang terdahulu, sebagaimana berlaku, yang tersedia di <https://www.tforcefreight.com/ltl/apps/RulesTariffs>>, atau tautan penerusnya, tautan tersebut disediakan di sini hanya untuk kenyamanan.

3.2 Teknologi UPS yang Menyediakan Perkiraan Biaya Pengiriman. Biaya apa pun untuk pengiriman yang disediakan oleh Teknologi UPS pada saat manifestasi adalah berupa perkiraan. Biaya aktual ditetapkan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS serta perjanjian tertulis dengan UPSI yang berlaku. Biaya aktual untuk pengiriman dan perkiraan biaya yang ditampilkan oleh Teknologi UPS pada saat manifestasi dapat berbeda. Tanpa memandang biaya yang disediakan oleh Teknologi UPS pada saat manifestasi, biaya yang ditetapkan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS atau perjanjian tertulis yang berlaku dengan UPSI akan berlaku.

3.3 Informasi yang Tidak Lengkap dan Biaya Tambahan. Apabila informasi tentang Pengiriman yang Ditenderkan yang Anda berikan dimanifestasikan melalui Teknologi UPS tidak lengkap atau tidak akurat, anggota Para Pihak UPS yang berlaku dapat, tetapi tidak wajib, melengkapi atau memperbaiki informasi tersebut atas nama Anda dan menyesuaikan biayanya. Anda setuju untuk membayar semua biaya transportasi, bea, pajak, biaya tambahan, denda yang dikenakan oleh pemerintah, biaya penyimpanan, biaya pabean yang timbul akibat kegagalan Anda atau penerima untuk menyediakan dokumen yang tepat atau untuk memperoleh lisensi ataupun izin yang diperlukan, biaya yang dibayarkan sebelumnya oleh Para Pihak UPS, biaya hukum Para Pihak UPS, dan pengeluaran lain yang dinilai atau timbul sehubungan dengan Pengiriman yang Ditenderkan yang dimanifestasikan melalui Teknologi UPS (secara bersama-sama, “Biaya Tambahan”). Apabila pembayaran untuk Pengiriman yang Ditenderkan yang dimanifestasikan melalui Teknologi UPS dilakukan menggunakan kartu kredit atau kartu debit, Anda dengan tegas mengizinkan Para Pihak UPS untuk menilai dan memperoleh biaya apa pun terkait Pengiriman yang Ditenderkan tersebut, termasuk tanpa batasan Biaya Tambahan, menggunakan kartu kredit atau kartu debit yang sama. Apabila tersedia pilihan penagihan lain, seperti, tanpa batasan, pilihan penagihan pihak ketiga atau Pay by Text, yang dapat digunakan dengan Teknologi UPS, Anda setuju untuk menjamin pembayaran semua biaya, termasuk Biaya Tambahan, terkait Pengiriman yang Ditenderkan oleh Anda jika penerima atau pihak ketiga tidak membayarkannya.

3.4 Penyelesaian Transaksi Pengiriman. Anda menyetujui bahwa metode pembayaran yang Anda pilih (misalnya, kartu pembayaran dan Akun UPS) dapat dikenakan tagihan untuk layanan pengiriman yang diminta saat Anda menyelesaikan transaksi dengan Teknologi UPS dan diberi label untuk pencetakan, apakah label tersebut selanjutnya dicetak, ditempelkan pada paket, maupun ditenderkan pada UPSI atau tidak.

3.5 Penerimaan Pengiriman yang Ditenderkan. Pemindaian label Pengiriman yang Ditenderkan oleh Para Pihak UPS merupakan satu-satunya bukti konklusif bahwa Para Pihak UPS telah menerima Pengiriman yang Ditenderkan yang perlu ditangani sesuai dengan label.

3.6 International Base Knowledge Capabilities, UPS Shipping API, UPS.com Forms for Export, perangkat lunak UPS Worldship®, dan Layanan TradeAbility memberikan akses ke informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas perbatasan (“IKB Capabilities”). Anda memahami bahwa hukum, aturan, dan peraturan yang berlaku, termasuk yang berkaitan dengan ekspor dan impor dapat diubah dan mungkin tidak ditangani oleh IKB Capabilities. Risiko penggunaan IKB Capabilities ditanggung oleh Anda sendiri, dan IKB Capabilities dapat berubah atau diperbarui tanpa pemberitahuan. Saran yang diberikan oleh IKB Capabilities (misalnya klasifikasi tarif atau bea, pajak, atau biaya terkait) bukan merupakan saran hukum bagi Anda atau Perorangan lain. Dokumentasi tambahan yang tidak disediakan oleh IKB Capabilities dapat diperlukan untuk meloloskan paket internasional Anda melalui bea cukai. Setiap perkiraan biaya hanya dapat digunakan sebagai rujukan bagi Anda. UPS tidak menjamin keakuratan informasi apa pun (misalnya klasifikasi tarif) atau perkiraan biaya (misalnya bea dan pajak) yang disediakan oleh IKB Capabilities. Dalam keadaan apa pun UPS tidak bertanggung jawab kepada Perorangan atau entitas apa pun atas kerugian langsung, tidak langsung, konsekuensial, insidental, atau kerugian lainnya berdasarkan teori hukum apa pun terkait kesalahan dalam informasi, formular, atau fitur IKB Capabilities, meskipun Anda telah memberi tahu UPS tentang kemungkinan kerugian tersebut. UPS DENGAN TEGAS MENYANGKAL SEMUA JAMINAN, TERMASUK TANPA BATASAN JAMINAN TERSIRAT TERKAIT KELAYAKAN BARANG DAGANGAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU SEHUBUNGAN DENGAN IKB CAPABILITIES.

4 Kelangsungan Kewajiban Ketentuan Setelah Pengakhiran.

Tanpa mengabaikan pengakhiran Perjanjian ini untuk alasan apa pun, Bagian Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum berikut akan tetap berlaku setelah pengakhiran: Bagian 1.1 - 1.2, 1.4(b) (kalimat keempat), 2.1 (kalimat terakhir), 2.2 (kalimat terakhir), 2.3(a), 2.5(b) (kalimat kelima), 2.7(a) (kalimat terakhir), dan 3.6 (dua kalimat terakhir).

EKSHIBIT A

DEFINISI

Istilah yang didefinisikan berikut digunakan dalam Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini.

Administrator memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 2.4(a) Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini.

Informasi 3PL berarti Informasi yang Anda terima saat melaksanakan Tujuan 3PL.

Tujuan 3PL berarti penggunaan oleh Pelanggan dalam bisnis penyediaan layanan logistik pihak ketiga kepada pelanggan pengiriman UPS untuk Pengiriman 3PL. Agar jelas, Tujuan 3PL tidak mencakup penjualan kembali, distribusi, atau distribusi ulang Teknologi UPS kepada pihak ketiga.

Pengiriman 3PL berarti untuk Pelanggan Layanan 3PL UPS, pengiriman yang dimanifestasikan dan ditenderkan (i) pada UPSI (A) oleh Pelanggan untuk kepentingan Pelanggan Layanan 3PL UPS, dan (B), oleh pemasok Pelanggan Layanan 3PL UPS atau pelanggan dari Pelanggan Layanan 3PL UPS sesuai dengan instruksi Pelanggan, yang dalam kedua kasus di atas ditenderkan pada UPSI berdasarkan Akun UPS yang diberikan kepada Pelanggan Layanan 3PL UPS, dan (ii) kepada UPSI untuk dikirimkan kepada Pelanggan demi kepentingan Pelanggan Layanan 3PL UPS.

Situs yang Terhubung berarti situs web dan sumber daya pihak ketiga yang terhubung dengan URL yang ditempatkan pada Situs Web UPS atau Teknologi UPS.

Informasi Penyedia Layanan berarti Informasi yang Anda terima saat bertindak sebagai Penyedia Layanan.

Pelanggan(-pelanggan) Layanan 3PL UPS berarti pelanggan pengiriman UPS yang menerima layanan logistik pihak ketiga dari Pelanggan.

HAK PENGGUNA AKHIR (Versi EUR: 38012023)

Hak Pengguna Akhir ini adalah bagian dari dan dicakup melalui penyebutan dalam Perjanjian Teknologi UPS, yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/UTA_ID.pdf>). Hak dan pembatasan yang tercantum dalam Hak Pengguna Akhir ini berlaku untuk Teknologi UPS yang diidentifikasi. Dengan demikian, hak dan pembatasan berlaku bagi Anda hanya jika Anda menggunakan atau mengakses Teknologi UPS yang memberlakukan hak dan pembatasan tersebut. Sebelum menggunakan atau mengakses Teknologi UPS yang diidentifikasi dalam Hak Pengguna Akhir ini, tinjaulah hak dan pembatasan yang berlaku untuk penggunaan dan akses terhadap Teknologi UPS tersebut. Selain itu, Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/IGUP_ID.pdf> dapat berlaku bagi penggunaan atau akses Teknologi UPS apa pun dan tercakup dalam Hak Pengguna Akhir ini. Istilah yang diawali huruf besar, tetapi tidak didefinisikan dalam Hak Pengguna Akhir ini, memiliki makna yang didefinisikan dalam bagian Syarat dan Ketentuan Umum Perjanjian ini.

Kecuali sebagaimana ditetapkan di bawah dalam Hak Pengguna Akhir, akses dan penggunaan Anda terhadap Teknologi UPS oleh Anda tidak dikenakan biaya. Teknologi UPS dapat menyediakan akses ke layanan UPS berbayar (mis. layanan pengiriman yang diakses melalui Teknologi UPS mana pun) yang diatur melalui perjanjian lain dengan UPSI. Anda setuju bahwa penggunaan Anda atas layanan UPS yang diakses melalui Teknologi UPS, baik berbayar maupun gratis, sesuai dengan perjanjian yang Anda tanda tangani dengan UPSI terkait layanan UPS tersebut, termasuk, misalnya Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku.

1 Semua Teknologi UPS. Hal berikut berlaku bagi semua Teknologi UPS.

1.1 Teknologi Beta.

(a) *Ketersediaan.* Dalam beberapa hal, selama periode pengujian, UPS dapat menyediakan peningkatan Teknologi UPS atau teknologi baru lainnya yang tidak tersedia secara umum (secara bersama-sama disebut sebagai “Teknologi Beta”) kepada Anda. Apabila Teknologi Beta adalah peningkatan untuk Teknologi UPS yang sudah ada, teknologi tersebut akan dianggap sebagai bagian dari Teknologi utama UPS, dan ketentuan dalam Perjanjian ini yang berlaku untuk Teknologi UPS tersebut akan berlaku bagi Teknologi Beta. Apabila Teknologi Beta tersebut dimaksudkan untuk teknologi baru, UPS akan mengirimkan pemberitahuan tentang ketentuan yang berlaku untuk penggunaan Teknologi Beta tersebut oleh Anda. **TANPA MENGABAIKAN SEGALA HAL YANG BERTENTANGAN DENGAN SYARAT DAN KETENTUAN UMUM, UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN TEKNOLOGI BETA OLEH ANDA.** Apabila terdapat perbedaan antara syarat lain dalam Perjanjian ini dan Hak Pengguna Akhir Bagian 1.1, Hak Pengguna Akhir Bagian 1.1 ini akan berlaku sejauh diperlukan untuk menyelesaikan perbedaan terkait Teknologi Beta tersebut.

(b) *Kerahasiaan.* Keberadaan, fitur, pengoperasian, keamanan, kinerja, penilaian, evaluasi, kapabilitas, dan konten Teknologi Beta; komentar, pertanyaan, dan saran Anda terkait Teknologi Beta; serta semua informasi dan data lain terkait atau yang terkandung dalam Teknologi Beta adalah Informasi Rahasia atau Rahasia Dagang UPS.

(c) *Penggunaan Informasi Anda.* Teknologi Beta dapat meliputi fungsionalitas yang mengizinkan UPS untuk mengukur penggunaan fitur Teknologi Beta oleh Anda dan memberi tahu UPS tentang penggunaan ini secara elektronik. UPS berhak mengumpulkan data konfigurasi sistem dan catatan aktivitas Anda dari komputer Anda saat Anda menggunakan Teknologi Beta (“Laporan Teknologi Beta”). UPS dapat menggunakan Laporan Teknologi Beta untuk menjalankan analisis penyelesaian masalah dan meningkatkan fungsionalitas Teknologi Beta. Anda mengizinkan dan menyetujui bahwa UPS dapat memperbanyak, menggunakan, mengungkapkan, memamerkan, menampilkan, mengubah, membuat karya turunan, dan mendistribusikan kepada pihak lain tanpa batasan atau kewajiban apa pun kepada Anda, semua komentar, informasi, data, dan saran, termasuk Laporan Teknologi Beta dan data umpan balik (namun tidak termasuk data keuangan, rencana keuangan, atau rencana produk yang tidak diketahui secara umum atau tidak tersedia untuk umum), yang Anda berikan kepada UPS sehubungan dengan Teknologi Beta. Selanjutnya, UPS dapat menggunakan gagasan, konsep, pengetahuan profesional, atau teknik yang terkandung dalam informasi tersebut tanpa batasan atau kewajiban apa pun kepada Anda.

(d) *Kecacatan dan Kesalahan.* TANPA MENGABAIKAN APA PUN YANG BERTENTANGAN DENGAN SYARAT DAN KETENTUAN UMUM BAGIAN 8.2, ANDA MENYATAKAN DAN MENYETUJUI BAHWA (A) TEKNOLOGI BETA DAPAT MEMILIKI KECACATAN DAN KESALAHAN DAN UPS TIDAK MENYATAKAN ATAU MENJAMIN (MENURUT UNDANG-UNDANG, HUKUM UMUM, ATAU LAINNYA) BAHWA TEKNOLOGI BETA AKAN MEMENUHI PERSYARATAN ANDA, ATAU BAHWA PENGGUNAAN ATAU PENGOPERASIAN TEKNOLOGI BETA TIDAK AKAN TERGANGGU ATAU BEBAS DARI KESALAHAN; (B) TEKNOLOGI BETA TIDAK DIRILIS SECARA KOMERSIAL DAN UPS TIDAK BERKEWAJIBAN UNTUK MENYEDIAKAN TEKNOLOGI BETA UNTUK DIJUAL ATAU DILISENSIKAN KAPAN PUN DI MASA MENDATANG; DAN (C) UPS TIDAK AKAN DIWAJIBKAN UNTUK MENYEDIAKAN LAYANAN PEMELIHARAAN, DUKUNGAN, ATAU LAYANAN LAIN SEHUBUNGAN DENGAN TEKNOLOGI BETA.

(e) *Periode Pengujian.* Periode pengujian Teknologi Beta akan dilaksanakan sejak tanggal diterimanya Teknologi Beta oleh Anda hingga tanggal yang ditentukan oleh UPS menurut kebijakannya sendiri. UPS dapat mengakhiri periode pengujian dan segala hak yang diberikan dalam Teknologi Beta secara sepihak sewaktu-waktu setelah mengirimkan pemberitahuan kepada Anda. Anda setuju untuk tidak melanjutkan penggunaan Teknologi Beta pada saat periode pengujian periode berakhir atau periode pengujian diakhiri oleh UPS. Teknologi Beta hanya dapat digunakan sehubungan dengan Pengiriman yang Ditenderkan.

1.2 *Pengguna Akhir Pemerintah A.S.* Teknologi UPS termasuk dalam kategori “barang komersial,” sebagaimana dijelaskan dalam Peraturan Akuisisi Federal 48 C.F.R. §2.101, yang terdiri atas “perangkat lunak komputer komersial” dan “dokumentasi perangkat lunak komputer komersial” (termasuk segala data teknis di dalamnya) sebagaimana istilah tersebut digunakan dalam 48 C.F.R. §12.212 dan 48 C.F.R. §227.7202-3, tanpa memandang apakah Teknologi UPS dikirimkan dalam bentuk produk atau diakses oleh pengguna akhir Pemerintah A.S. bersama dengan layanan. Penggunaan, duplikasi, perbanyakan, perilsan, modifikasi, pengungkapan, atau pengalihan Teknologi UPS dan segala data terkait dengannya ataupun yang merupakan turunan darinya dibatasi sesuai dengan 48 C.F.R. §12.211, 48 C.F.R. §12.212, 48 C.F.R. §227.7102-2, dan 48 C.F.R. §227.7202-1 hingga 227.7202-4, sebagaimana berlaku. Ini adalah pengganti dan menggantikan Peraturan Akuisisi Federal (Federal Acquisition Regulations atau “FAR”), Peraturan Tambahan Akuisisi Federal Pertahanan (Defense FAR Supplement atau “DFARS”), ataupun klausul atau ketentuan tambahan badan mengenai hak pemerintah atas perangkat lunak komputer atau data teknis. Pengguna akhir Pemerintah A.S. akan memperoleh Teknologi UPS hanya dengan hak yang ditetapkan dalam Perjanjian ini. Apabila pengguna akhir Pemerintah A.S. memiliki kebutuhan akan hak yang tidak disampaikan pada syarat yang dijelaskan pada Bagian ini, mereka harus bernegosiasi dengan UPS untuk memutuskan jika terdapat syarat yang dapat diterima untuk pengalihan hak tersebut, dan adendum tertulis yang disepakati bersama yang secara khusus menjelaskan bahwa hak tersebut harus disertakan dalam setiap perjanjian terkait agar dapat berlaku. Apabila Perjanjian ini gagal memenuhi kebutuhan pengguna akhir Pemerintah A.S., dan kesepakatan bersama tidak dapat dicapai oleh para pihak tentang syarat Perjanjian ini, pengguna akhir Pemerintah A.S. menyetujui untuk mengakhiri penggunaan Teknologi UPS dan mengembalikan perangkat lunak atau data teknis yang dikirim sebagai bagian dari Teknologi UPS yang tidak digunakan kepada UPS.

2 Semua UPS Developer Kit API. Hal berikut berlaku bagi semua UPS Developer Kit API.

2.1 *Hak.* Apabila Anda menerima Dokumen Teknis API untuk UPS Developer Kit API dan Elemen Keamanan yang diperlukan, Anda memiliki lisensi untuk: (1) mengembangkan Antarmuka untuk UPS Developer Kit API tersebut, (2) mengintegrasikan Antarmuka ke Aplikasi, dan (3) menggunakan, selain dari Wilayah Terlarang, Antarmuka sebagaimana terintegrasi dengan Aplikasi untuk mengakses UPS Developer Kit API untuk meminta dan menerima Informasi. Untuk lebih jelasnya, lisensi ayat ini tidak memberikan hak untuk mengizinkan atau memperbolehkan (a) pihak ketiga menggunakan Aplikasi(-aplikasi) atau untuk penggunaan Aplikasi(-aplikasi) demi kepentingan pihak ketiga atau (b) Anda mendistribusikan Aplikasi(-aplikasi) kepada pihak ketiga. Untuk mendapatkan hak untuk mendistribusikan Aplikasi ke (termasuk hosting untuk akses oleh) pihak ketiga, harap hubungi UPS sebagaimana dijelaskan dalam Dokumentasi Teknis API yang berlaku. Apabila Anda menerima akses ke **UPS Developer Kit API** sebagai bagian dari Solusi Pihak Ketiga, Anda tidak akan menerima Dokumen Teknis API dan tidak berhak mengembangkan atau mendistribusikan Aplikasi, dan ketentuan lain dalam Pasal 2 Hak Pengguna Akhir ini tidak berlaku bagi penggunaan UPS Developer Kit API melalui Solusi Pihak Ketiga tersebut. Anda dapat mengakses **UPS Developer Kit API** dari negara atau wilayah yang tidak berada di Wilayah Terlarang. Namun demikian, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa **UPS Developer Kit API** tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan. Anda dapat membaca Dokumen Teknis API yang berlaku untuk menentukan negara atau wilayah tempat masing-masing **UPS Developer Toolkit API** akan memberikan hasil yang diinginkan.

2.2 *Kepemilikan.* Anda memiliki segala hak dan kepentingan terhadap Aplikasi(-aplikasi) selain dari Materi UPS yang disertakan atau karya turunan ataupun modifikasi Aplikasi tersebut.

2.3 *Akses Aplikasi.* Setelah mendapatkan permintaan tertulis, Anda akan menyediakan kepada UPS, sesuai dengan pilihan UPS, akses terhadap atau salinan Aplikasi (dan/atau Pembaruan terhadapnya) dan URL untuk setiap lokasi Aplikasi di Internet (jika Aplikasi digunakan atau tersedia di Internet) untuk menentukan kepatuhan Aplikasi terhadap ketentuan Perjanjian ini, termasuk tanpa batasan, pada Dokumen Teknis API. UPS dapat menangguk akses ke UPS Developer Kit API tanpa pemberitahuan jika UPS meyakini secara wajar bahwa Aplikasi melanggar Perjanjian ini.

2.4 *Dukungan.* Kecuali untuk masalah terkait penyediaan produk dan layanan oleh UPS (mis. pendaftaran untuk UPS.com atau UPS My Choice®), Anda akan menyediakan semua pemeliharaan dan dukungan untuk Aplikasi Anda.

2.5 *Tampilan Informasi.* Aplikasi tidak boleh menampilkan informasi terkait penyedia layanan pengiriman lain atau layanan pengiriman lain pada setiap halaman yang menampilkan Informasi, baik yang terdiri atas satu bingkai atau lebih. Persyaratan ini tidak mencegah Aplikasi untuk menampilkan menu penyedia layanan pengiriman, dengan ketentuan menu atau halaman tersebut tidak mencantumkan informasi lain, termasuk tanpa batasan, identifikasi atau kaitan dengan tingkat layanan tertentu dari penyedia layanan pengiriman. Dalam Aplikasi, Anda harus menyajikan semua data dalam setiap kolom data tanpa perubahan, penghapusan, atau modifikasi apa pun.

2.6 *Larangan.* Saat menggunakan UPS Developer Kit API, Anda tidak akan mensublisensikan akses ke UPS Developer Kit API kepada pihak ketiga. Dengan demikian, Anda tidak akan membuat Aplikasi yang memiliki fungsi substansial sama dengan UPS Developer Kit API dan menawarkannya kepada pihak ketiga atau menggunakan API untuk memproses atau menyimpan data apa pun yang tunduk pada International Traffic in Arms Regulations yang diterapkan oleh Departemen Luar Negeri A.S.

2.7 *Informasi Tarif.* Apabila Anda menampilkan atau mengiklankan tarif yang berbeda dengan tarif UPS yang dikembalikan oleh UPS Developer Kit, kata-kata berikut, atau kata-kata lain yang ditetapkan oleh UPS dari waktu ke waktu, harus ditampilkan dengan jelas dengan jarak wajar dengan tarif tersebut: “Biaya ini tidak sepenuhnya menyatakan tarif UPS dan dapat meliputi biaya penanganan yang dipungut oleh [Anda].”

2.8 *Pembatasan Hosting.* Anda dapat (1) melakukan hosting Aplikasi di Fasilitas Anda di negara atau wilayah mana pun yang tidak termasuk dalam Wilayah Terlarang atau (2) mengadakan kontrak dengan Penyedia Layanan yang bukan merupakan Kompetitor UPS (“Penyedia Hosting”), kecuali jika Kompetitor UPS tersebut disetujui secara tertulis oleh UPS, untuk melakukan hosting Aplikasi di fasilitas Penyedia Hosting di negara atau wilayah mana pun yang tidak termasuk ke dalam Wilayah Terlarang semata-mata demi kepentingan Anda.

2.9 *Batasan.* UPS menetapkan dan memberlakukan batas Penggunaan UPS Developer Kit API Anda (mis. membatasi jumlah permintaan yang dapat Anda buat), berdasarkan kebijakan kami sendiri. Anda setuju terhadap, dan tidak akan berupaya mengakali batasan yang didokumentasikan dengan setiap UPS Developer Kit API tersebut. Apabila Anda ingin menggunakan UPS Developer Kit API di luar batas ini, Anda harus memperoleh izin tegas dari UPS (dan UPS dapat menolak permintaan atau penerimaan ketentuan mengenai persetujuan Anda terhadap ketentuan tambahan dan/atau perubahan untuk penggunaan tersebut).

3 Ketentuan untuk masing-masing UPS Developer Kit API. Selain ketentuan Pasal 1 di atas, ketentuan berikut berlaku bagi UPS Developer Kit API tertentu.

3.1 *UPS® Address Validation API) dan UPS Street Level Address Validation API.* Setiap permintaan **UPS Address Validation API** atau **UPS Street Level Address Validation API** akan semata-mata untuk tujuan memvalidasi alamat sehubungan dengan tender paket yang ditujukan untuk pengiriman melalui layanan yang disediakan oleh UPSI. Anda akan merancang Aplikasi(-aplikasi) sedemikian rupa agar kata-kata berikut, atau kata-kata lain yang ditetapkan oleh UPS dari waktu ke waktu, ditampilkan dengan jelas pada layar yang sama, dan dalam jarak wajar, dengan informasi yang menunjukkan alamat yang tidak valid kepada pengguna: “PEMBERITAHUAN: UPS tidak bertanggung jawab atas informasi yang disediakan oleh fungsi validasi alamat. Fungsi validasi alamat tidak mendukung identifikasi atau verifikasi penghuni suatu alamat.” Selanjutnya, Anda akan merancang aplikasi sedemikian rupa agar kata-kata berikut, atau kata-kata lain yang ditetapkan oleh UPS dari waktu ke waktu, ditampilkan dengan jelas pada layar yang sama, dan dalam jarak wajar, dengan informasi

yang dihasilkan dari **UPS Address Validation API** atau **Street Level Address Validation API** yang memberi tahu pengguna tentang salah satu dari informasi berikut (sesuai pilihan Anda): (a) sehubungan dengan alamat P.O. Box atau (b) sehubungan dengan alamat apa pun: “PEMBERITAHUAN: Fungsi validasi alamat akan memvalidasi alamat P.O. Box. Namun, UPS tidak melakukan pengiriman ke P.O. Box. Upaya pelanggan untuk melakukan pengiriman ke P.O. Box melalui UPS dapat dikenakan biaya tambahan.”

3.2 UPS® Shipping API. **UPS Shipping API** memberikan akses ke (1) **UPS Hazardous Materials Functionality** yang memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya; dan (2) **International Knowledge Base Capabilities**, yang menyediakan akses ke informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas negara. Penggunaan **UPS Hazardous Materials Functionality** oleh Anda diatur oleh Bagian 10.1 Hak Pengguna Akhir, dan penggunaan Anda atas **International Knowledge Base Capabilities**, melalui **UPS Shipping API** diatur oleh Bagian 3.6 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

3.3 UPS Delivery Intercept™ API

(a) *Karyawan Berwenang*. Anda akan memastikan Aplikasi yang meliputi Antarmuka **UPS Delivery Intercept API** (“Aplikasi DI”) hanya diakses oleh karyawan Anda yang perlu mengakses Aplikasi DI, dalam rangka melaksanakan tugas hariannya, untuk meminta layanan pemutusan pengiriman bagi Pengiriman yang Ditenderkan berdasarkan otorisasi Anda (“Karyawan Berwenang DI”). Anda akan menyimpan daftar Karyawan Berwenang DI yang akan diberikan pada UPS dalam sepuluh hari kerja sejak permintaan inspeksi.

(b) *Akses dan Penggunaan*. Akses dan penggunaan Aplikasi DI, termasuk tanpa batasan melalui sumber daya jaringan, platform, perangkat, server, anjungan kerja, dan aplikasi yang diatur pada jaringan Anda, akan memerlukan ID dan kata sandi untuk masing-masing Karyawan Berwenang DI. Anda harus memastikan ID pengguna dan kata sandi untuk Aplikasi DI dikendalikan sebagai berikut: (1) masing-masing Karyawan Berwenang DI akan memiliki satu ID dan kata sandi pengguna unik; (2) ID pengguna tidak akan dibagikan sebagai ID pengguna kelompok; (3) semua hak akses akan segera dicabut atau dihapus untuk Karyawan Berwenang DI yang berhenti, cuti, atau dipindahkan; (4) Hak akses terhadap Aplikasi DI akan diberikan kepada Karyawan Berwenang DI oleh Anda berdasarkan jabatan dengan hak istimewa minimal untuk jabatan tersebut; (5) jika ID pengguna dicabut, autentikasi ulang dan identifikasi positif Karyawan Berwenang DI akan muncul sebelum ID pengguna dapat diaktifkan kembali; dan (6) ID pengguna harus dinonaktifkan setelah lima kali percobaan masuk gagal. Anda akan meninjau otorisasi untuk mengakses Aplikasi DI minimal sebulan sekali guna memastikan semua otorisasi tersebut sesuai.

(c) *Keamanan*. Selama Jangka Waktu Perjanjian ini, Anda akan senantiasa mengambil langkah keamanan untuk akses fisik ke anjungan kerja yang digunakan untuk mengakses Aplikasi DI, dengan tingkat perlindungan yang sekurang-kurangnya sama dengan yang diterapkan untuk rahasia dagang Anda.

(d) *Catatan Penggunaan*. Anda akan mencatat semua aktivitas terkait akses Aplikasi DI. Data audit ini harus disimpan selama Jangka Waktu Perjanjian dan selama 24 bulan setelahnya. Pencatatan sedikitnya harus meliputi hal berikut: (1) tanggal dan waktu masing-masing kejadian yang dicatat; (2) saat sesi berakhir; (3) sumber dan tujuan alamat IP; (4) ID pengguna; (5) perincian percobaan akses, berhasil dan ditolak; dan (6) jenis aktivitas yang dilaksanakan.

(e) *Audit*. Anda harus memberi UPS dan auditornya (termasuk staf audit internal dan auditor eksternal) hak untuk mengaudit kepatuhan Anda terhadap persyaratan keamanan dan penanganan data dari Bagian 3.3(e) dalam keadaan berikut: (1) Setelah UPS secara wajar dan dengan iktikad baik meyakini bahwa telah terjadi penyalahgunaan Aplikasi DI atau Antarmuka Aplikasi tersebut, penipuan melalui Aplikasi DI atau Antarmuka Aplikasi tersebut, atau ketidakpatuhan Anda terhadap kewajiban Keamanan pada Bagian 3.3, atau (2) setelah pelanggaran pembatasan mengenai pengungkapan Informasi dalam Pasal 1 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum sehubungan dengan Informasi yang diterima oleh Anda melalui Aplikasi DI. Audit tersebut akan meliputi akses terhadap (X) fasilitas Anda tempat mengakses Aplikasi DI, (Y) Karyawan Berwenang, dan (Z) data serta catatan terkait akses dan penggunaan Aplikasi DI.

(f) *Ganti Rugi*. Atas biaya dan pengeluaran sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua kerusakan akibat atau sehubungan dengan (1) penggunaan atau penyalahgunaan oleh Anda dan Karyawan Anda, agen, atau kontraktor UPS Delivery Intercept API dan Sistem UPS dan (2) setiap penggunaan atau akses UPS Delivery Intercept API dan Sistem UPS oleh Perorangan yang mendapatkan akses melalui penggunaan Antarmuka, Aplikasi, atau Elemen Keamanan,

termasuk, tanpa batasan, penggunaan atau akses langsung atau tidak langsung, baik yang Anda izinkan ataupun tidak.

3.4 UPS® Locator API for UPS Access Point Locations.

(a) *Pembatasan Tambahan mengenai Penggunaan.* Anda setuju bahwa Anda dapat menggunakan **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** hanya untuk mendukung atau memenuhi permintaan pelanggan akan informasi manifes Pengiriman yang Ditenderkan. Anda tidak dapat menggunakan informasi lokasi yang dikembalikan oleh **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** untuk tujuan selain memenuhi permintaan pelanggan tersebut. Anda harus membuang informasi lokasi apa pun yang dikembalikan oleh **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** setelah menyelesaikan masing-masing sesi komunikasi jarak jauh dengan Pelanggan Anda. Anda setuju untuk tidak menggunakan informasi lokasi yang dikembalikan oleh **UPS Locator API for UPS Access Point Locations**, seluruhnya atau sebagian, selain yang ditetapkan dengan tegas dalam Bagian 3.4(a) ini tanpa izin tertulis yang tegas dari UPS.

(b) *Tanpa Hak Merek Dagang.* Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini tidak memberi Anda wewenang untuk menggunakan merek dagang, kata, nama, simbol, atau perangkat, atau kombinasinya yang dimiliki ataupun dilisensikan oleh UPS dalam Aplikasi UPS Access Point. Apabila Anda ingin menggunakan merek dagang UPS Access Point sehubungan dengan Aplikasi UPS Access Point, Anda harus melengkapi formulir permintaan merek UPS Access Point pada UPS Brand Central di <<https://brand.ups.com>> dan memperoleh lisensi merek dagang dari UPS, yang diberikan atas kebijakan UPS sendiri.

3.5 UPS® Electronic Manifest Service dan UPS Host Manifest Service.

(a) *Persyaratan Unggahan.* Anda setuju bahwa Anda hanya dapat mengunggah PLD ke **UPS Electronic Manifest Service** atau **UPS Host Manifest Service** jika Anda (1) terlebih dahulu memvalidasi semua PLD dengan **UPS Rating API** dan fungsi validasi alamat yang memvalidasi keakuratan kota, negara bagian, dan kode pos (jika ada), (2) telah menerima sertifikasi tertulis dari UPS yang menunjukkan bahwa Aplikasi dan Antarmuka yang digunakan sehubungan dengan Aplikasi telah ditinjau serta disetujui oleh UPS, atau (3) Anda telah memperoleh akses ke **UPS Electronic Manifest Service** atau **UPS Host Manifest Service** melalui Solusi Pihak Ketiga. Sertifikasi tersebut batal jika Aplikasi atau Antarmuka dimodifikasi, diubah, atau digunakan sehubungan dengan perangkat lunak yang memengaruhi kinerja Aplikasi ataupun Antarmuka.

(b) *Pertukaran Informasi.* Anda menyatakan bahwa Aplikasi atau Solusi Pihak Ketiga dapat diakses dari jarak jauh selama periode waktu terbatas oleh UPS semata-mata untuk menyediakan pembaruan dan perubahan terkait layanan UPS, tarif UPS, kode perutean UPS, dan/atau Materi UPS yang terdapat dalam Aplikasi atau Solusi Pihak Ketiga.

(c) *Pengungkahan PLD.* Anda harus mengirimkan kepada UPS PLD untuk Pengiriman Keluar yang dimanifestasikan melalui **UPS Electronic Manifest Service** dan **UPS Host Manifest Service** sebelum paket diambil oleh pengemudi UPS.

3.6 UPS® Account Validation API. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda akan berupaya memvalidasi nomor Akun UPS menggunakan **UPS Account Validation API** hanya ketika Anda telah menerima izin untuk memvalidasi Akun UPS dari Perorangan yang telah menerima Akun UPS oleh UPS. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran Bagian 3.6 ini oleh Anda.

3.7 UPS My Choice® Enrollment API dan UPS My Choice® Eligibility API.

(a) *Pembatasan.* Anda hanya akan menyampaikan kepada UPS informasi untuk prapendaftaran layanan UPS My Choice® menggunakan **UPS My Choice® Enrollment API** dan **UPS My Choice® Eligibility API** dengan informasi yang dimasukkan secara langsung oleh Perorangan yang akan didaftarkan sebelumnya (“Pendaftar My Choice”), atau diisi sebelumnya oleh Aplikasi dan, dalam setiap kasus, dikonfirmasi oleh Pendaftar My Choice. Guna menghindari keraguan, Anda tidak diizinkan untuk menyampaikan kepada UPS informasi untuk prapendaftaran layanan UPS My Choice® ketika informasi dikumpulkan melalui pusat panggilan. Anda hanya dapat menggunakan Informasi yang disediakan oleh UPS melalui **UPS My Choice® Enrollment API** dan **UPS My Choice® Eligibility API** (“Informasi Pendaftaran My

Choice”) sehubungan dengan pendaftaran Pendaftar My Choice pada layanan UPS My Choice® yang terkait dengan Pendaftar My Choice tersebut sebagaimana diizinkan secara tegas dalam Perjanjian ini.

(b) *Penyimpanan Informasi yang Dihasilkan.* Kecuali untuk tujuan kepatuhan terbatas terhadap prosedur penyimpanan dan penyerahan sementara di bawah ini, Anda dilarang menyimpan Informasi Pendaftaran My Choice selain salinan sementara sebagaimana diperlukan untuk bertukar Informasi dengan Sistem UPS dan Pendaftar My Choice melalui Aplikasi sehubungan dengan permintaan khusus untuk interaksi oleh Pendaftar My Choice dengan Aplikasi. Semua salinan sementara harus dimusnahkan secara permanen setelah selesainya pertukaran informasi yang diminta oleh Pendaftar My Choice untuk pihak yang dibuatkan salinan tersebut.

(c) *Izin Pendaftar My Choice dan Panduan Pengembangan.*

(i) Penyediaan. Anda akan menyediakan bagi Pendaftar My Choice cara saat Pendaftar My Choice dapat secara tegas meminta pendaftaran dalam layanan UPS My Choice® melalui Aplikasi (“Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice”). Antarmuka Aplikasi harus meliputi kotak centang sebagai bagian dari Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice. Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice dapat disertai Merek Berlisensi Pendaftaran My Choice, dengan ketentuan Merek Berlisensi Pendaftaran My Choice tersebut ditampilkan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice akan dalam bentuk serupa dengan hal berikut: “Ya! Pradaftarkan saya dalam layanan UPS My Choice® agar saya dapat menerima pemberitahuan pengiriman paket melalui email. Saya memahami bahwa UPS akan menggunakan data yang dikumpulkan oleh [Anda] untuk mendaftarkan saya sebelumnya dalam layanan UPS My Choice® dan mengirimkan email ke alamat yang disediakan dengan informasi lebih lanjut, termasuk cara saya dapat mendaftar sepenuhnya untuk menerima fitur tambahan. Apabila terdapat pertanyaan, bacalah Pemberitahuan Privasi UPS di www.ups.com.” Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice akan diawali dengan kotak centang yang tidak dipilih sebelumnya.

(ii) Peninjauan. Sebelum penggunaan komersial Aplikasi, Anda akan menyediakan tautan ke situs pengembangan dan pengujian kepada UPS agar UPS dapat meninjau Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice Anda dalam Aplikasi untuk peninjauan dan izin oleh UPS. UPS berhak menolak Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice yang diajukan oleh Anda. Apabila UPS menolak Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice, para pihak akan bekerja sama untuk merancang Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice yang disepakati bersama. Anda dan UPS akan bersama-sama menyepakati penempatan Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice dalam Antarmuka. Selain itu, Anda akan menyediakan salinan lengkap antarmuka pengguna grafis bagi UPS untuk setiap layar proses pendaftaran layanan UPS My Choice® pada Aplikasi atas permintaan UPS dalam tiga (3) hari setelah permintaan tersebut diajukan.

(iii) Catatan Persetujuan. Anda akan mengambil dan menyimpan data, termasuk nama depan dan nama belakang Pendaftar My Choice, tanggal, waktu, dan versi rancangan Antarmuka (data Pendaftar My Choice tersebut secara bersama-sama disebut sebagai “Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice”) sebagai bukti untuk setiap permintaan tegas Pendaftar My Choice untuk mendaftarkan diri dalam layanan UPS My Choice® dan menyediakan Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice dalam format .CSV kepada UPS secara elektronik melalui protokol transfer file aman (“FTP”) dalam tiga (3) hari setelah permintaan tersebut. Setelah menyediakan Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice kepada UPS sesuai dengan ayat sebelumnya, Anda akan menghapus Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice tersebut.

(d) *Kustodian Catatan.* Apabila diminta oleh UPS, Anda akan menyediakan kustodian catatan untuk bersaksi, atas biaya UPS, atas persetujuan Pendaftar My Choice terhadap pendaftaran dalam layanan UPS My Choice® menggunakan semua informasi yang tersedia.

(e) *Ganti Rugi.* Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan seluruh Kerugian yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan (i) kegagalan Anda untuk memberikan bukti yang memadai untuk membuktikan persetujuan Pendaftar My Choice atas pendaftaran dalam layanan UPS My Choice® atau (ii) penyediaan informasi yang tidak benar bagi UPS melalui **UPS My Choice® Enrollment API** dan **UPS My Choice® Eligibility API**.

4 Semua Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web. Ketentuan berikut berlaku bagi semua Teknologi UPS yang diakses di Situs Web UPS.

4.1 Fitur yang Dapat Diakses. Anda dapat mengakses Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web dari negara atau wilayah yang tidak berada di Wilayah Terlarang. Namun demikian, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan.

4.2 Single Sign-On dan Layanan Online Pihak Ketiga. UPS menawarkan fitur sistem masuk tunggal (single sign on) untuk UPS.com. Apabila Anda memilih untuk menggunakan kredensial Anda pada salah satu platform sosial yang tersedia yang diidentifikasi pada laman masuk UPS.com (masing-masing, "Platform"), UPS akan menerima informasi dasar Anda dari Platform, seperti nama, alamat email, dan informasi lain yang Anda izinkan untuk dibagikan oleh Platform dengan UPS saat ini atau di masa mendatang. Saat Anda menggunakan Platform, Anda berinteraksi dengan pihak ketiga, bukan UPS. UPS tidak mendukung dan tidak memiliki kendali atas Platform. Informasi yang Anda bagikan dengan Platform tunduk pada kebijakan privasi Platform dan pengaturan privasi Anda pada Platform. UPS tidak mewakili atau menjamin, baik secara tegas maupun tersirat, atas Platform atau situs web atau aplikasi pihak ketiga lain (termasuk keakuratan, keandalan, atau kelengkapan informasi yang diberikan olehnya atau praktik privasinya). Apabila Anda memutuskan untuk mengakses situs web lain, termasuk situs web Platform, Anda melakukannya dengan risiko yang ditanggung sendiri. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak akan bertanggung jawab atas kehilangan atau kerugian akibat penggunaan Platform atau situs web ataupun aplikasi pihak ketiga oleh Anda. Apabila layanan Platform sementara atau seterusnya menjadi tidak tersedia atas alasan apa pun, jika Anda memilih untuk menghapus akun Anda pada Platform tersebut, atau jika Anda membatalkan tautan kredensial Anda ke Platform tersebut dari profil UPS yang tersimpan pada ups.com, Anda tidak akan dapat login ke profil UPS Anda yang tersimpan pada ups.com menggunakan kredensial Platform. Agar dapat login dan terus menggunakan profil UPS yang tersimpan pada UPS.com, Anda perlu login menggunakan kredensial profil UPS.

5 Ketentuan untuk Masing-masing Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web. Selain ketentuan Pasal 3 di atas, ketentuan berikut berlaku bagi Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web tertentu yang diakses di Situs Web UPS.

5.1 UPS.com™ Shipping. UPS.com™ Shipping memberikan akses ke **UPS Hazardous Materials Functionality** yang memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya. Penggunaan **UPS Hazardous Materials Functionality** oleh Anda diatur oleh Bagian 10.1 Hak Penggunaan Akhir.

5.2 UPS.com™ Void a Shipment. Anda setuju bahwa Anda hanya dapat membatalkan pengiriman melalui **UPS.com Void a Shipment** jika (1) pengiriman dilakukan melalui akun UPS yang terhubung dengan Akun Sistem UPS.com Anda, tetapi bukan akun yang ditagihkan secara langsung ke kartu kredit; (2) UPS menerima data PLD yang valid untuk pengiriman tersebut, tetapi belum memiliki pengiriman tersebut, dan (3) permintaan untuk membatalkan pengiriman dibuat lebih dari dua puluh empat (24) jam setelah PLD pengiriman yang valid diterima oleh UPS jika pengiriman tersebut diproses melalui Teknologi UPS yang disebut sebagai **UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping), UPS CampusShip technology, atau UPS Developer Kit API.** Anda selanjutnya menjamin bahwa Anda berwenang untuk membatalkan pengiriman apa pun yang diserahkan ke **UPS.com Void a Shipment.**

5.3 UPS.com™ Order Supplies. Atas kebijakannya sendiri, UPS berhak memenuhi pesanan persediaan pengiriman apa pun yang dibuat melalui **UPS.com Order Supplies** sepenuhnya, sebagian, atau tidak sama sekali, termasuk tanpa batasan pada pesanan berdasarkan volume pengiriman yang terkait dengan Akun UPS yang dikirimkan dengan permintaan pesanan tersebut.

5.4 UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process. **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** memungkinkan Anda mengunggah gambar dokumen UPS terkait Pengiriman yang Ditenderkan (mis. faktur) untuk digunakan sehubungan dengan pelaksanaan Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** menggunakan PLD untuk paket yang dikirimkan melalui UPS dan diserahkan secara elektronik oleh Anda melalui sistem kompatibel UPS Paperless Invoice untuk menghasilkan faktur komersial sebagaimana diperlukan dalam proses pengiriman. Anda dapat mendaftar untuk UPS Paperless Invoice dengan menyelesaikan **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** yang tersedia melalui UPS.com dan menyerahkan salinan kop surat Anda, tanda tangan resmi dalam format elektronik, dan Nomor Akun UPS yang akan digunakan dengan UPS Paperless Invoice. Anda menyatakan bahwa UPS akan menggunakan kop surat yang diserahkan dan tanda tangan resmi untuk membuat

faktur komersial sebagai bagian dari UPS Paperless Invoice. Anda menyatakan bahwa hanya paket yang dikirimkan melalui nomor Akun UPS yang diserahkan dalam **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** yang memenuhi syarat untuk UPS Paperless Invoice. Apabila penggunaan tanda tangan resmi tersebut menjadi tidak sah, Anda setuju untuk memberi tahu UPS dan tidak menggunakan UPS Paperless Invoice hingga Anda menyediakan tanda tangan resmi yang diperbarui kepada UPS. Selain itu, Anda menyatakan bahwa untuk menerima **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** bagi paket, Anda harus mengirimkan ke UPS PLD untuk paket tersebut melalui sistem kompatibel **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** sebelum paket tersebut ditenderkan kepada UPS. Penggunaan layanan UPS Paperless Invoice dan UPS Paperless Document oleh Anda diatur oleh ketentuan perjanjian terpisah yang disepakati antara Anda dan UPSI untuk layanan tersebut. Anda selanjutnya menyatakan bahwa semua Pengiriman yang Ditenderkan oleh Anda menggunakan UPS Paperless Invoice akan tunduk pada deskripsi layanan dan syarat dan ketentuan yang ditentukan dalam Tarif UPS dan Panduan Layanan serta Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku, termasuk Ketentuan untuk Izin Pabean Paket Internasional, untuk negara atau wilayah asal Pengiriman yang Ditenderkan yang dicakup oleh UPS Paperless Invoice.

5.5 UPS® Claims on the Web Service.

(a) *Pengiriman Klaim.* **UPS Claims on the Web Service** memungkinkan Anda untuk mengirimkan klaim ke UPS atas kehilangan atau kerusakan terhadap Pengiriman yang Ditenderkan, serta dokumentasi seperti gambar kerusakan dan faktur, serta tanda terima untuk mendukung kejadian dan nilai kehilangan atau kerusakan tersebut (“Dokumen Klaim”) untuk Tujuan Internal Anda. Anda setuju untuk mengirimkan klaim hanya melalui **UPS Claims on the Web Service** untuk Pengiriman yang Ditenderkan milik Anda. Dengan menyerahkan Dokumen Klaim untuk mendukung klaim kehilangan atau kerusakan: (a) Anda mengizinkan UPS secara terbatas untuk memproses dan menyimpan Dokumentasi Klaim ini untuk pemrosesan klaim dan tujuan terkait, dan (b) Anda memahami bahwa UPS dapat menggunakan atau tidak menggunakan Dokumentasi Klaim dengan kebijakannya sendiri dalam memproses klaim.

(b) *Pernyataan dan Jaminan.* Anda menyatakan dan menjamin bahwa: (1) Penyediaan Dokumentasi Klaim Anda, serta pemrosesan dan penyimpanan Dokumentasi Klaim oleh UPS tidak dan tidak akan melanggar hukum, aturan, atau peraturan mana pun yang berlaku; (2) Dokumentasi Klaim tidak dan tidak akan melanggar hak kekayaan intelektual atau hak publisitas atau hak privasi pihak ketiga mana pun; atau memuat kode yang dapat merusak atau mengganggu komputer, sistem, data, atau properti UPS, ataupun mengaktifkan pelacakan; (3) Dokumentasi Klaim tidak mengandung fitnah, hal cabul, pelecehan, pencemaran nama baik, atau hal yang merugikan orang lain, berbahaya bagi anak di bawah umur, atau bermuatan pornografi; dan (4) Dokumentasi Klaim bersifat asli, akurat, tidak menyesatkan, atau relevan dengan klaim khusus Anda.

(c) *Ganti Rugi.* Dengan biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS yang timbul dari atau sehubungan dengan pemrosesan dan penyimpanan Dokumentasi Klaim oleh UPS.

5.6 UPS® Billing Data, PDF Invoice, dan UPS Email Invoice. Anda dapat memperoleh Data Penagihan menggunakan Teknologi UPS yang disebut sebagai **UPSPDF Invoice** dan **UPS Email Invoice** (secara bersama-sama disebut sebagai “**Teknologi Penagihan UPS**”).

(a) *Pengiriman.* Anda memilih Data Penagihan dalam format elektronik dari daftar format elektronik yang tersedia (misalnya .CSV, file datar, dan PDF), kecuali di negara dan wilayah tertentu tempat format lain diwajibkan oleh hukum atau sebagaimana ditentukan oleh UPS, akan disediakan secara elektronik (misalnya unduhan atau email file), baik secara langsung kepada Anda ataupun melalui Penyedia Layanan Data Penagihan. Permintaan Anda untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik (atau, jika berlaku, pembayaran faktur Anda yang diterima dalam bentuk elektronik) merupakan persetujuan Anda untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik, kecuali di negara dan wilayah tempat bentuk izin lain diwajibkan oleh hukum. Anda dapat mengajukan permintaan untuk menerima faktur dalam bentuk fisik.

(b) *Penafian Jaminan Tambahan.* **TANPA MEMBATASI KEUMUMAN PENAFIAN LAIN DALAM PERJANJIAN INI, UPS TIDAK MENJAMIN BAHWA TEKNOLOGI PENAGIHAN UPS ATAU DATA PENAGIHAN YANG ANDA GUNAKAN AKAN SESUAI DENGAN UNDANG-UNDANG, ATURAN, DAN/ATAU PERATURAN YANG BERLAKU, TERMASUK, TANPA BATASAN, UNDANG-UNDANG, ATURAN, ATAU PERATURAN APA PUN YANG MEWAJIBKAN FAKTUR FISIK ATAU TERKAIT PAJAK PPN.**

(c) *Faktur yang Berlaku.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa, jika Anda menerima Data Penagihan dan faktur fisik dari UPS, faktur resmi dan berlaku adalah faktur fisik, dan setiap Data Penagihan yang Anda terima disediakan semata-mata untuk kenyamanan Anda.

(d) *Pengiriman Faktur.* Setelah UPS mengizinkan penggunaan **UPS Email Invoice**, Anda secara otomatis akan menerima faktur berisi Data Penagihan. Anda akan mendapatkan pemberitahuan melalui email ketika faktur siap untuk diterima.

5.7 UPS® Billing Center.

(a) *Pengiriman Faktur .* Apabila Anda mengakses dan menggunakan **UPS Billing Center**, Anda akan secara otomatis menerima faktur dalam format elektronik, kecuali di negara dan wilayah tertentu dengan format lain yang diwajibkan oleh hukum atau sebagaimana ditentukan oleh UPS. Semua faktur yang dibuat oleh **UPS Billing Center** akan disediakan kepada Anda dalam bentuk elektronik di situs web **UPS Billing Center**. Anda akan mendapatkan pemberitahuan melalui email atau bentuk elektronik lainnya ketika faktur siap untuk ditampilkan. Penggunaan **UPS Billing Center** oleh Anda, atau, jika berlaku, pembayaran faktur Anda yang diterima dalam bentuk elektronik, merupakan persetujuan Anda untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik, kecuali di negara dan wilayah tempat bentuk izin lain diwajibkan oleh hukum. Anda dapat mengajukan permintaan untuk menerima faktur dalam bentuk fisik. Apabila Anda melakukannya, lisensi Anda untuk mengakses dan menggunakan **UPS Billing Center** akan berakhir, kecuali di negara dan wilayah tertentu tempat bentuk persetujuan lain diwajibkan oleh hukum atau sebagaimana ditetapkan oleh UPS.

(b) *Pembayaran Faktur.* Anda setuju untuk melakukan pembayaran atas semua faktur yang dibuat oleh **UPS Billing Center** menggunakan salah satu metode pembayaran yang disetujui yang disajikan di **UPS Billing Center** dan sesuai dengan Syarat dan Ketentuan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS dan Perjanjian ini. Anda lebih lanjut setuju bahwa jika penggunaan **UPS Billing Center** dengan cara apa pun menghasilkan faktur yang tidak menunjukkan biaya yang berlaku (termasuk biaya yang tercantum dalam dokumen Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku), UPS akan melakukan penagihan kepada Anda, dan Anda setuju untuk membayar biaya tambahan apa pun yang berlaku untuk transaksi tersebut kepada UPS selambat-lambatnya tujuh (7) hari sejak tanggal penagihan. Pengembalian dana yang Anda minta terkait pengiriman apa pun harus diajukan sesuai dengan Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS. Semua penyesuaian faktur yang dibuat Pelanggan akan ditinjau lebih lanjut oleh UPS. Penerapan penyesuaian atau kredit pada akun Pelanggan sebagai tanggapan atas penyesuaian faktur yang dibuat Pelanggan bukan merupakan penerimaan final UPS atas penyesuaian yang diminta atau perjanjian dengan UPS dengan alasan apa pun untuk penyesuaian yang dinyatakan. Pelanggan tidak berhak atas penyesuaian faktur, kredit, atau pengembalian dana jika UPS menentukan bahwa hal tersebut merupakan akibat dari penggunaan **UPS Billing Center** yang tidak wajar.

(c) *Materi Promosi.* UPS berhak untuk mencantumkan Anda sebagai pelanggan UPS dalam materi promosi yang didistribusikan kepada pihak ketiga yang mencantumkan Perseorangan sebagai pengguna **UPS Billing Center**. Kecuali jika ditentukan lain dalam Perjanjian ini, setiap penggunaan merek dagang, merek layanan, nama, atau logo Anda oleh UPS akan memerlukan izin tertulis terlebih dahulu dari Anda.

(d) *Penafian Jaminan Tambahan.* TANPA MEMBATASI KEUMUMAN PENAFIAN LAIN DALAM PERJANJIAN INI, UPS TIDAK MENJAMIN BAHWA PENGGUNAAN **UPS BILLING CENTER** ANDA ATAU DATA PENAGIHAN DAN FAKTUR PENAGIHAN YANG DIBUAT OLEH **UPS BILLING CENTER** AKAN SESUAI DENGAN UNDANG-UNDANG, ATURAN, DAN/ATAU PERATURAN YANG BERLAKU, TERMASUK, TANPA BATASAN, SETIAP UNDANG-UNDANG, ATURAN, ATAU PERATURAN APA PUN YANG MEWAJIBKAN FAKTUR FISIK ATAU TERKAIT PAJAK PPN.

(e) *Akses dan Penggunaan.* Tanpa batasan, dan kecuali jika sebelumnya diizinkan oleh UPS secara tertulis, setiap akses ke atau penggunaan **UPS Billing Center** oleh perangkat permintaan otomatis, robot, atau alat bantu pengumpulan data berulang dan ekstraksi, rutinitas, skrip, atau mekanisme lain yang memiliki fungsi serupa, tetapi bukan Teknologi UPS yang dilisensikan untuk tujuan dalam Perjanjian ini, dilarang secara tegas.

5.8 UPS CampusShip™ technology.

(a) *Buku Alamat Perusahaan.* Anda dapat menerima akses untuk membuat, mengakses, menggunakan, atau memodifikasi buku alamat berbasis grup (“Buku Alamat Perusahaan”) yang berisi entri data alamat (“Data CAB”). Data CAB akan disimpan dalam sistem UPS dan tersedia untuk digunakan melalui **UPS CampusShip technology**. UPS akan mengambil upaya wajar secara komersial untuk melindungi Data CAB dari perubahan, kehilangan, atau akses tanpa izin terhadap Data CAB oleh pihak selain Pelanggan. Setelah hak Pelanggan untuk mengakses **UPS CampusShip technology** berakhir, semua Data CAB akan dihapus dari Sistem UPS. Hanya Data CAB yang selanjutnya digunakan untuk manifestasi Pengiriman yang Ditenderkan menggunakan **UPS CampusShip technology** yang akan merupakan informasi pribadi untuk keperluan Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan Umum. Anda bertanggung jawab penuh atas tindakan Administrator dan pengguna lain dalam membuat, menambahkan, menampilkan, mengungkapkan, menggunakan, dan memodifikasi Data CAB, termasuk mengalihkan data tersebut ke semua yurisdiksi tempat Pelanggan dapat menggunakan Buku Alamat Perusahaan (“Pemrosesan”), termasuk semua klaim yang timbul berdasarkan perlindungan data atau undang-undang privasi yurisdiksi mana pun terkait pengalihan tersebut.

(b) *Penggunaan oleh Vendor.* UPS dapat mengizinkan Pelanggan agar vendor Pelanggan tertentu dapat berpartisipasi dalam **UPS CampusShip technology** melalui Pengguna Vendor. Pelanggan setuju bahwa ia bertanggung jawab atas seluruh penggunaan **UPS CampusShip technology** oleh Pengguna Vendor seolah-olah Pengguna Vendor adalah karyawan Pelanggan. UPS dapat segera menonaktifkan atau mengakhiri Akun Sistem UPS CampusShip yang dibuat oleh Pelanggan untuk Pengguna Vendor berdasarkan kebijakannya sendiri, dengan atau tanpa pemberitahuan kepada Pelanggan. Selain itu, hak akses Pengguna Vendor akan berakhir secara otomatis setelah hak Pelanggan untuk menggunakan **UPS CampusShip technology** kedaluwarsa atau berakhir. UPS akan mengelola pembuatan dan pemeliharaan Akun Sistem UPS CampusShip untuk Pengguna Vendor sebagaimana diminta oleh Pelanggan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, UPS tidak bertanggung jawab kepada Pelanggan terkait pengelolaan Akun Sistem Pengguna Vendor. ATAS BIAYA DAN PENGELUARANNYA SENDIRI, PELANGGAN AKAN MENJAMIN DAN MEMBEBAKANNYA, DAN ATAS PILIHAN UPS, MEMBELA PENERIMA GANTI RUGI UPS, DARI DAN TERHADAP SETIAP DAN SEMUA KERUGIAN (TERMASUK, TANPA BATASAN, SETIAP KLAIM YANG DIBUAT OLEH VENDOR ATAU PENGGUNA VENDOR), YANG DITANGGUNG ATAU DIALAMI OLEH PENERIMA GANTI RUGI UPS AKIBAT ATAU SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN **UPS CAMPUSSHIP TECHNOLOGY, UPS SCHEDULED IMPORT TOOL, ATAU INFORMASI OLEH PERORANGAN ATAU ENTITAS MANA PUN YANG MEMPEROLEH AKSES TERHADAPNYA MELALUI PENGGUNAAN AKUN SISTEM UPS CAMPUSSHIP YANG DIBUAT OLEH PELANGGAN UNTUK PENGGUNA VENDOR.**

(c) *Akun Sistem Lokasi.* Apabila UPS mengizinkan secara terpisah, Pelanggan dapat membuat Akun Lokasi dan memungkinkan karyawan resmi Pelanggan untuk mengakses **UPS CampusShip technology** melalui Akun Sistem Lokasi, alih-alih Akun Sistem terkait masing-masing karyawan Pelanggan. Dengan ketentuan bahwa UPS telah mengizinkan Pelanggan untuk membuat Akun Sistem Lokasi, karyawan Pelanggan dapat mengakses dan menggunakan **UPS CampusShip technology** melalui Akun Sistem Lokasi hanya untuk memproses dan melacak Pengiriman yang Ditenderkan yang dimanifestasikan melalui **UPS CampusShip technology** di lokasi yang terkait dengan Akun Sistem Lokasi dan menampilkan serta mencetak informasi riwayat terkait Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. UPS akan mengelola pembuatan dan pemeliharaan Akun Sistem Lokasi sebagaimana diminta oleh Pelanggan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, UPS tidak bertanggung jawab kepada Pelanggan terkait pengelolaan Akun Sistem Lokasi. Menurut kebijakannya sendiri dan untuk alasan apa pun, UPS dapat segera menonaktifkan atau mengakhiri Akun Sistem Lokasi setelah melayangkan pemberitahuan kepada Pelanggan.

5.9 UPS.com™ Alert Customization Tool. **UPS.com Alert Customization Tool** memberikan akses ke **UPS Customized Alerts Functionality** yang memfasilitasi penyesuaian email status pengiriman, seperti pesan QVN dan email Layanan Pribadi dan Komersial UPS My Choice®. Anda menyatakan bahwa jika Penyedia Layanan mengirimkan pesan atas nama Anda, Pemberitahuan yang Disesuaikan mungkin tidak tersedia jika Penyedia Layanan gagal mengirimkan melalui Akun UPS yang sesuai. UPS akan menerapkan rangkaian Konten yang Disesuaikan yang sama untuk setiap Pemberitahuan yang Disesuaikan yang Anda minta. Anda dapat merevisi Konten Khusus secara berkala dengan mengirimkan Konten Khusus baru atau yang direvisi pada UPS menggunakan **UPS.com Alert Customization Tool**. Anda tidak dapat meminta tanggal mulai yang diinginkan untuk Konten Khusus yang baru atau direvisi yang lebih awal dari tiga (3) minggu setelah tanggal yang Anda berikan pada UPS dengan Konten Khusus tersebut.

5.10 *TForce Freight® Images.* Anda menyetujui bahwa gambar apa pun yang dihasilkan menggunakan TForce Freight® Images, terlepas dari bentuk atau formatnya, akan dianggap sebagai Informasi.

5.11 *TForce® Notify.* Anda dapat menggunakan **TForce Freight® Notify** untuk menyampaikan informasi terkait Pengiriman yang Ditenderkan, dengan syarat komunikasi tersebut hanya akan dilakukan kepada Perorangan yang terkait dengan Pengiriman yang Ditenderkan. Apabila penerima menyatakan kepada Anda bahwa ia tidak ingin menerima pesan email terkait Pengiriman yang Ditenderkan, Anda akan segera berhenti menggunakan **TForce Freight® Notify** untuk mengirimkan pesan email kepada penerima tersebut. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan pesan email. Anda bertanggung jawab penuh atas konten teks yang dikirimkan sebagai bagian dari pesan **TForce Freight® Notify** dan tidak akan menyertakan konten yang melecehkan, mengandung fitnah, mencemarkan nama baik, atau merugikan Perorangan lain. Anda menjamin bahwa Anda hanya akan mengajukan permintaan melalui **TForce Freight® Notify** kepada UPS untuk mengirimkan pesan **TForce Freight® Notify** (a) kepada Anda, atau (b)(1) ke alamat email yang dikendalikan oleh Perorangan yang terafiliasi dengan pengiriman dan yang merupakan subjek pesan **TForce Freight® Notify**, dan (2) hanya untuk tujuan menyediakan pemberitahuan status pengiriman barang dalam sistem pengiriman UPS dan bukan untuk alasan lain. Anda selanjutnya menjamin bahwa sebelum meminta UPS untuk mengirim pesan **TForce Freight® Notify** kepada Perorangan yang terkait dengan pengiriman, Anda harus memastikan bahwa orang tersebut memberitahu dan memberikan persetujuan khusus untuk menerima pesan **TForce Freight® Notify** dan bahwa setiap alamat surel yang diberikan kepada UPS bersifat akurat dan dikendalikan oleh Orang tersebut. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda harus mengganti rugi dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang terjadi atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran jaminan di bagian ini.

5.12 *TForce Freight® Reporting.* Anda setuju bahwa setiap laporan yang dibuat menggunakan **TForce Freight® Reporting**, terlepas dari bentuk atau formatnya, akan dianggap sebagai Informasi.

6 Semua Perangkat Lunak UPS. Istilah berikut berlaku untuk penggunaan semua Teknologi UPS yang merupakan Perangkat Lunak yang didistribusikan UPS kepada Anda.

6.1 *Penggunaan Terbatas.* Anda dapat memasang dan menggunakan Perangkat Lunak untuk Tujuan Internal Anda hanya dalam format kode objek pada komputer yang Anda miliki, sewa, atau kendalikan di Wilayah yang berlaku untuk Perangkat Lunak tersebut.

6.2 *Pengakhiran.* Pada saat berakhirnya Perjanjian ini atau berakhirnya lisensi Perangkat Lunak atas alasan apa pun, Anda akan segera memusnahkan semua salinan Perangkat Lunak terkait lisensi yang telah kedaluwarsa atau berakhir dari perangkat keras, sistem, media penyimpanan, dan perangkat Anda.

6.3 *Penafian Jaminan Virus.* UPS secara khusus menafikan segala jaminan tegas atau tersirat bahwa Perangkat Lunak bebas atau tidak memiliki virus komputer.

6.4 *Produk Microsoft®.* Perangkat Lunak UPS tertentu memiliki versi Microsoft® SQL Server dalam paket instalasi perangkat lunak. Apabila Anda memilih untuk memasang dan menggunakan Perangkat Lunak UPS tersebut, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa penggunaan salinan yang didistribusikan untuk Microsoft® SQL Server oleh Anda diatur oleh Syarat Lisensi Perangkat Lunak Microsoft yang dapat ditemukan pada <<https://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=29693>>.

6.5 *Tanggung Jawab:* ANDA SEPENUHNYA DAN SECARA EKSKLUSIF BERTANGGUNG JAWAB ATAS PENGGUNAAN ATAU KERUSAKAN TERHADAP PERANGKAT LUNAK YANG DIDISTRIBUSIKAN UPS KEPADA ANDA DAN SETIAP DATA TERKAIT PERANGKAT LUNAK TERSEBUT (MISALNYA, SUMBER DAYA BASIS DATA) YANG DIAKSES SECARA LANGSUNG MAUPUN TIDAK LANGSUNG OLEH SIAPA PUN, BAIK DENGAN ATAUPUN TANPA IZIN DARI ANDA.

7 Persyaratan untuk Masing-masing Perangkat Lunak UPS. Selain ketentuan Pasal 6 di atas, ketentuan berikut berlaku bagi Perangkat Lunak UPS tertentu.

7.1 UPS WorldShip software®.

(a) *Bahan Berbahaya dan International Knowledge Base Capabilities.* **UPS WorldShip software** memberikan akses (1) ke **UPS Hazardous Materials Functionality** yang memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya tertentu; dan (2) **International Knowledge Base Capabilities**, yang menyediakan akses ke informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas negara. Penggunaan **UPS Hazardous Materials Functionality** oleh Anda diatur oleh Bagian 10.1 Hak Pengguna Akhir, dan Penggunaan **International Knowledge Base Capabilities** Anda melalui **UPS WorldShip Software** diatur oleh Bagian 3.6 dari Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

(b) *Pengoperasian.* **UPS WorldShip software** harus dioperasikan menggunakan Akun UPS Anda atau Akun UPS yang ditetapkan kepada pihak ketiga yang mengizinkan Anda untuk menggunakan Akun UPS tersebut sehubungan dengan Layanan Perdagangan Langsung Lintas Negara, Laut, dan Udara yang diminta oleh pihak ketiga (Akun UPS dan Akun UPS Pihak Ketiga secara bersama-sama disebut sebagai “Akun UPS Langsung Perdagangan”).

(c) *Lokasi Penggunaan.* **UPS WorldShip software** hanya dapat digunakan dengan Pengiriman yang Ditenderkan (1) dengan asal pengiriman yang dinyatakan di lokasi pemasangan **UPS WorldShip software** atau alamat yang berkaitan dengan Akun UPS Perdagangan Langsung atau (2) yang tercakup dalam perjanjian layanan master Anda dengan UPS Supply Chain Solutions, Inc. untuk menerima Layanan Perdagangan Langsung Lintas Negara, Laut, atau Udara, dan paket tersebut merupakan bagian dari pengiriman terkonsolidasi sesuai dengan Layanan Perdagangan Langsung Lintas Negara, Laut, dan Udara yang ditugaskan oleh Anda dan hanya untuk memfasilitasi penggunaan layanan yang ditawarkan oleh UPSI, termasuk tanpa batasan pada pemrosesan dan pelacakan paket tersebut, dan tidak untuk tujuan lain.

(d) *Basis Data UPS.* Basis Data UPS didistribusikan sehubungan dengan **UPS WorldShip software**. Anda hanya dapat menggunakan Basis Data UPS ini untuk menyiapkan label pengiriman melalui **UPS WorldShip software** yang didistribusikan dengan masing-masing Basis Data UPS dan tidak untuk tujuan lain. Anda hanya dapat mengakses, mengubah, atau memodifikasi Basis Data UPS ini menggunakan **UPS WorldShip software** melalui penggunaan (1) impor data serta (2) pemetaan basis data eksternal dan fungsi integrasi **UPS WorldShip software**. Untuk lebih jelasnya, tetapi tidak sebagai batasan, Anda tidak boleh mengekspor, baik melalui (i) fungsi ekspor data yang tersedia dalam **UPS WorldShip software**; (ii) ekstraksi dari antarmuka **UPS WorldShip software** (mis. screen scraping atau membaca data dari layar komputer); atau (iii) pengambilan data apa pun dari Basis Data UPS dan menggunakan data tersebut untuk membandingkan tarif pengiriman atau waktu pengiriman dengan tarif pengiriman atau waktu pengiriman pihak ketiga mana pun yang bukan merupakan anggota UPS.

(e) *Alamat Tujuan.* Alamat tujuan untuk setiap label yang dibuat melalui **UPS WorldShip software** harus divalidasi melalui fungsi validasi alamat UPS dalam **UPS WorldShip software**.

(f) *Pengunggahan PLD.* **UPS WorldShip software** memiliki fungsi untuk mengunggah PLD ke UPS. Fungsi pengunggahan tersebut hanya dapat digunakan untuk mengalihkan PLD ke UPS untuk Pengiriman yang Ditenderkan yang tercantum dalam ayat (c) di atas dan dihasilkan menggunakan fungsi impor berkunci, impor batch, impor otomatis XML, pengiriman hand-off, atau entri langsung dalam **UPS WorldShip software**.

(g) *Versi Terkini.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa kegagalan untuk menggunakan versi terkini dari **UPS WorldShip software** dan Basis Data UPS dapat menimbulkan biaya pemrosesan manual, jika ada, sebagaimana ditentukan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku pada saat pengiriman.

(h) *Perpesanan Melalui UPS WorldShip software.* **UPS WorldShip software** memiliki fungsi untuk menyampaikan pesan dari UPS kepada Anda. Terlepas dari pilihan lain yang Anda buat terkait pesan dari UPS, Anda setuju bahwa sebagai bagian dari pertimbangan untuk lisensi **UPS WorldShip software** yang diberikan dalam Perjanjian ini, UPS dapat mengirimkan pesan kepada Anda melalui **UPS WorldShip software**, termasuk tanpa batasan pada, pesan fungsional, operasional, atau pemasaran untuk **UPS WorldShip software**, Teknologi UPS, dan layanan UPS lainnya.

(i) *Pelaporan Aplikasi.* **UPS WorldShip software** memiliki fungsi yang mengizinkan UPS untuk mengukur penggunaan fiturnya oleh Anda dan memberi tahu UPS perihal penggunaan ini secara elektronik. Pada **UPS WorldShip software**, fungsi ini dikenal dengan “Feature Stats” (Statistik Fitur) atau “Support Files” (File Dukungan) (secara bersama-sama disebut sebagai “Pelaporan Aplikasi”). Fungsi Pelaporan Aplikasi mengumpulkan data konfigurasi sistem Anda dan catatan aktivitas Anda selama menggunakan **UPS WorldShip software**, termasuk hal berikut: (1) proses **UPS WorldShip software** yang digunakan untuk menambahkan, memvalidasi, atau mengklasifikasikan alamat “tujuan pengiriman”; (2) frekuensi penggunaan fungsi “Help” (bantuan) **UPS WorldShip software** diakses; dan (3) frekuensi pemrosesan paket melalui **UPS WorldShip software** dengan karakteristik yang ditetapkan sebelumnya. UPSI menggunakan Statistik Fitur, misalnya, untuk menentukan popularitas dan meningkatkan fungsi **UPS WorldShip software** serta meningkatkan layanan UPS yang disediakan bagi Anda. File Dukungan digunakan untuk membantu melaksanakan analisis pemecahan masalah. Apabila Anda tidak ingin berpartisipasi dalam fungsi Statistik Fitur untuk **UPS WorldShip software**, bagi setiap **UPS WorldShip software** yang terpasang, Anda harus mengirimkan email kepada UPS ke worldshipreqst@ups.com (atau menghubungi perwakilan akun Anda) dan UPS akan menonaktifkan fungsi ini pada **UPS WorldShip software** tersebut dari jarak jauh.

(j) *Label Pengiriman Kustom.* **UPS WorldShip software** memungkinkan Anda untuk mencetak label pengiriman kustom. Label kustom disertakan di bagian atas area berukuran 4” x 2” pada label informasi pengiriman berukuran 4” x 8” atau logo Pelanggan yang Anda sediakan (“Konten Label Kustom”). UPS dapat meminta Anda untuk berhenti menggunakan Konten Label Kustom atas kebijakannya sendiri. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Konten Label Kustom atau sebagian dari konten tersebut tidak: (a) melanggar hak kekayaan intelektual atau hak publik/privasi pihak ketiga mana pun; (b) melanggar undang-undang atau peraturan yang berlaku; (c) bersifat memfitnah, cabul, berbahaya bagi anak di bawah umur, atau pornografis; (d) keliru, tidak akurat, atau menyesatkan, ataupun (e) berdampak negatif terhadap reputasi Para Pihak UPS. Atas biaya dan pengeluaran sendiri, Anda menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan penggunaan Konten Label Kustom oleh Anda, termasuk klaim terkait pelanggaran hak kekayaan intelektual, termasuk tanpa batasan pada hak cipta, paten, rahasia dagang, merek dagang, publisitas, privasi, dan hak milik lainnya.

(k) *Pembaruan Otomatis:* UPS akan secara otomatis mengirimkan Pembaruan ke **perangkat lunak UPS WorldShip** dan Basis Data UPS terkait (“Pembaruan WorldShip”) ke komputer tempat Anda memasang **perangkat lunak UPS WorldShip**. UPS akan secara otomatis menerapkan Pembaruan WorldShip jika Anda mengajukan **perangkat lunak UPS WorldShip** di Amerika Serikat. Anda akan menerima pemberitahuan melalui **perangkat lunak UPS WorldShip** bahwa Pembaruan WorldShip akan dilakukan. Apabila Anda memilih tidak menerima Pembaruan WorldShip, Anda harus menghapus dan berhenti menggunakan **perangkat lunak UPS WorldShip** dan Basis Data UPS terkait, serta lisensi Anda untuk **perangkat lunak UPS WorldShip** dan Basis Data UPS terkait akan diakhiri pada tanggal Pembaruan WorldShip tersebut akan diterapkan.

(l) *Perangkat Lunak Sumber Terbuka:* **Perangkat lunak UPS WorldShip** dikirimkan dengan komponen perangkat lunak dengan lisensi sumber terbuka. Penggunaan setiap komponen tersebut akan diatur oleh, dan mengacu pada, syarat dan ketentuan lisensi sumber terbuka yang berlaku dan bukan Perjanjian ini. Bagan di bawah mencantumkan komponen perangkat lunak, tautan ke lisensi sumber terbuka yang berlaku, dan tautan ke lokasi tempat pengunduhan komponen perangkat lunak.

Komponen Perangkat Lunak	Lisensi Sumber Terbuka	Lokasi Komponen Perangkat Lunak
Chromedriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://sites.google.com/a/chromium.org/chromedriver/downloads
Geckodriver	Mozilla Public License 2.0	https://github.com/mozilla/geckodriver

	https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/	
EdgeDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://www.selenium.dev/downloads/
IEDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://developer.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/tools/webdriver/

7.2 *Perangkat lunak UPS® UPSlink.* Akses ke **perangkat lunak UPS UPSlink** hanya dapat diperoleh sebagai bagian dari UPS Ready Solution. Anda menyetujui bahwa Anda hanya dapat mengunggah PLD ke UPS melalui **perangkat lunak UPS UPSlink** jika Anda memvalidasi semua PLD sebelumnya dengan fungsi validasi alamat yang memvalidasi keakuratan kota, negara bagian, dan kode pos (jika ada). Anda menyatakan bahwa **perangkat lunak UPS UPSlink** dapat diakses dari jarak jauh selama periode waktu terbatas oleh UPS hanya untuk menyediakan pembaruan dan perubahan terkait layanan UPS, tarif UPS, kode perutean UPS, dan/atau Materi UPS yang dimuat dalam UPS Ready Solution. Anda harus mengirimkan PLD kepada UPS untuk Pengiriman Keluar yang dibuat melalui **perangkat lunak UPS UPSlink** sebelum paket diambil oleh pengemudi UPS.

7.3 *UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point Locations.*

(a) *Perubahan Informasi.* Anda dapat mengubah skema warna informasi nonpemetaan dan menambahkan merek Anda tanpa mengganti, mengubah, ataupun mengaburkan merek UPS ataupun menyiratkan bahwa UPS mendukung barang dan layanan Anda.

(b) *Pembatasan Penggunaan.* Anda setuju bahwa Anda hanya dapat menggunakan **UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point™ Locations** untuk mendukung atau memenuhi permintaan pelanggan mengenai informasi manifes Pengiriman yang Ditenderkan. Anda harus menghilangkan informasi lokasi apa pun yang dikembalikan oleh **UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point™ Locations** setelah menyelesaikan setiap sesi komunikasi jarak jauh dengan Pelanggan Anda.

(c) *Tidak Ada Hak Merek Dagang.* Tanpa mengabaikan segala hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini tidak memberi Anda wewenang untuk menggunakan merek dagang, kata, nama, simbol, atau perangkat, atau kombinasi apa pun yang dimiliki atau dilisensikan oleh UPS dalam Aplikasi UPS Access Point tersebut. Apabila Anda ingin menggunakan merek dagang UPS Access Point sehubungan dengan Aplikasi UPS Access Point, Anda harus melengkapi formulir permintaan merek UPS Access Point pada UPS Brand Central di <<https://brand.ups.com>> dan memperoleh lisensi merek dagang dari UPS, yang diberikan atas kebijakan UPS sendiri.

7.4 *UPS International Shipping Plug-in untuk Platform E-Commerce.* **UPS: International Shipping Plug-in** adalah plug-in, add-on, ekstensi, atau modul yang dapat digunakan oleh banyak platform e-commerce yang populer dan menyediakan informasi tentang pengiriman internasional oleh UPSI. Dalam beberapa contoh, **UPS: Internasional Shipping Plug-in** diberikan dalam Perjanjian ini. Selain hak yang diberikan kepada Anda dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 6.1, di mana penyedia platform e-commerce terkait **UPS: International Shipping Plug-in** meng-hosting platform e-commerce demi kepentingan Anda. Anda diizinkan untuk meminta penyedia menginstal **UPS: International Shipping Plug-in** dengan platform e-commerce Anda dan menggunakan **UPS: International Shipping Plug-in** hanya untuk kepentingan Anda sesuai dengan Perjanjian ini.

8 Layanan Data Besar UPS. Istilah berikut berlaku bagi Layanan Data Besar UPS tertentu.

8.1 Layanan Pertukaran Data UPS.

(a) *Izin*. Atas kebijakannya sendiri, UPS dapat mengizinkan data tertentu (termasuk Informasi dan informasi lain) untuk ditukarkan antara Anda dan UPS (“Pertukaran Data”) menggunakan, tanpa batasan, salah satu atau beberapa metode pengalihan berikut (masing-masing disebut sebagai “Metode Transfer”): (i) pengiriman media fisik (mis. DVD); (ii) protokol jaringan standar yang disebut protokol transfer file (file transfer protocol atau “FTP”); atau (iii) metode pertukaran feed data dari komputer ke komputer yang biasa disebut Pertukaran Data Elektronik (Electronic Data Interchange atau “EDI”). Setiap Pertukaran Data akan dilaksanakan sesuai dengan formulir perintah pertukaran data yang diterbitkan oleh UPS kepada Anda yang mencantumkan karakteristik Pertukaran Data, termasuk, sebagai contoh, Metode Transfer, Format File, lokasi pengiriman, dan negara atau wilayah tempat Pertukaran Data tersebut digunakan oleh Anda (“Formulir Perintah Pertukaran Data”). Perjanjian sebelumnya antara Anda dan UPS yang mengatur layanan pertukaran data yang diterima oleh Anda tidak akan digantikan oleh syarat dan ketentuan Bagian 8.1 ini. Anda dan UPS bersama-sama menyepakati daftar Akun UPS yang digunakan untuk bertukar informasi melalui masing-masing Metode Transfer. Akun UPS tersebut dapat diubah dari waktu ke waktu berdasarkan kesepakatan bersama antara Anda dan UPS.

(b) *Pihak Ketiga yang Diizinkan*. Formulir Perintah Pertukaran Data dapat menyebutkan pengiriman Informasi kepada Anda atau Penyedia Layanan saat Penyedia Layanan tersebut disetujui sebelumnya secara tertulis oleh UPS, dan Anda serta Penyedia Layanan tersebut telah menandatangani perjanjian yang sesuai dengan Bagian 1.2(b) Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

(c) *Format File dan Metode Transfer*. Anda setuju bahwa UPS tidak wajib mendukung Metode Transfer atau Format File selain versi terkini dari metode tersebut.

(d) *Pembayaran*. Kecuali jika Anda menyetujui sebaliknya dalam perjanjian tertulis terpisah yang ditandatangani oleh Anda dan UPS, semua faktur yang diterima oleh Anda atau Penyedia Layanan melalui Pertukaran Data akan jatuh tempo dan harus dibayarkan selambat-lambatnya (7) hari setelah diterima. Pembayaran yang terlambat akan dikenakan biaya keterlambatan pembayaran.

(e) *Ongkos dan Biaya*. Anda bertanggung jawab atas biaya telekomunikasi terkait penyediaan Informasi oleh Anda atau penerimaan Informasi dari UPS. Selain itu, Anda memahami bahwa Anda bertanggung jawab atas kelebihan biaya terkait pelacakan atau penelusuran atau pengembalian dana layanan yang tidak sah atas permintaan Anda atau Penyedia Layanan Anda sebagaimana ditetapkan lebih lanjut dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS.

(f) *Perubahan Format File*. Anda memiliki waktu selama tiga puluh (30) hari sejak menerima pemberitahuan UPS tentang perubahan Format File untuk menerapkan perubahan tersebut.

(g) *Ketentuan Khusus untuk EDI sebagai Pertukaran Data.*

(i) Ongkos dan Biaya. Biaya transmisi untuk pengiriman data akan ditanggung oleh pihak pengirim dan biaya untuk penerimaan data akan ditanggung oleh pihak penerima. Apabila Anda memilih jalur sambungan data langsung untuk Pertukaran Data yang menggunakan EDI sebagai Metode Transfer, Anda akan membayar semua biaya yang dikeluarkan oleh UPS untuk memasang jalur khusus atau biaya telekomunikasi atas sambungan Anda atau Penyedia Layanan Anda. Setiap biaya pemrosesan yang dikeluarkan oleh UPS sebagai akibat dari perubahan di lokasi akan ditanggung oleh Anda.

(ii) Pernyataan Fungsional. Setelah penerimaan Informasi secara wajar melalui EDI, pihak penerima akan segera mengirimkan pernyataan yang merupakan bukti kuat penerimaan secara wajar serta bahwa semua bagian yang diperlukan telah dikirimkan dan benar secara sintaksis, tanpa harus mengonfirmasi konten data secara substantif.

(iii) Saran Aplikasi. Apabila “saran aplikasi” diaktifkan sesuai dengan Formulir Perintah Pertukaran Data untuk EDI, setelah UPS menerima data apa pun yang memuat elemen data yang tidak sah atau hilang, UPS akan mentransmisikan saran aplikasi. Apabila saran aplikasi memuat pesan penolakan, Anda akan segera mengirimkan data yang baru dan benar kepada UPS dalam dua puluh empat (24) jam setelah menerima saran aplikasi. Apabila saran aplikasi berisi pesan peringatan, Anda akan melaksanakan pemeriksaan diagnosis sistem terhadap semua peralatan, perangkat lunak, dan layanan yang digunakan untuk mengirimkan data dalam empat puluh delapan (48) jam setelah menerima saran aplikasi agar transmisi data selanjutnya dapat dilakukan sebagaimana mestinya. Anda tidak boleh mengirimkan kembali data yang sama yang menghasilkan

saran aplikasi. Saran aplikasi hanya menunjukkan bahwa UPS telah menerima data yang dikirimkan secara tidak semestinya, tetapi tidak mengonfirmasi atau menolak konten substantif data tersebut.

(iv) Prosedur Kontingensi. Apabila perangkat keras, kerusakan komunikasi perangkat lunak, atau keadaan kahar (sebagaimana dijelaskan dalam Bagian 12.7 Syarat dan Ketentuan Umum) menghambat suatu pihak mentransmisikan atau menerima data secara elektronik melalui EDI, pihak tersebut setuju untuk melakukan hal berikut segera setelah memungkinkan, setelah menemukan masalah tersebut: (i) memberi tahu koordinator EDI pihak lain untuk menentukan dan menyelesaikan masalah, serta (ii) memberitahukan semua transaksi jika memungkinkan melalui transmisi faksimile atau cara lain yang wajar secara komersial.

(v) Periode Pengujian EDI. Kedua belah pihak setuju bahwa, untuk EDI, selama periode waktu tertentu, sebagaimana disepakati bersama oleh kedua belah pihak (“Periode Pengujian EDI”), data akan dikirimkan dan diterima secara elektronik demi keperluan pengujian. Selama Periode Pengujian EDI, transmisi elektronik dan penerimaan data akan berfungsi sebagai tambahan, tetapi tidak menggantikan dokumen fisik. Periode Pengujian EDI dapat diakhiri sewaktu-waktu berdasarkan kesepakatan bersama antara kedua belah pihak. Data yang dikirimkan dan diterima secara elektronik selama Periode Pengujian EDI tidak akan berlaku bagi kedua belah pihak. Periode Pengujian EDI tidak akan dimulai sebelum Formulir Perintah Pertukaran Data untuk EDI ditandatangani oleh kedua belah pihak.

(vi) Pelabelan UPS. Apabila Anda melakukan pertukaran informasi manifes untuk Pengiriman yang Ditenderkan melalui EDI, Anda setuju untuk menerapkan label pengiriman pintar yang disetujui UPS terhadap Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. UPS dan Anda setuju bahwa definisi label pintar didefinisikan dalam edisi terbaru Panduan Pelabelan UPS saat menandatangani Perjanjian ini; yang termasuk, tetapi tidak terbatas pada UPS MaxiCode (yang meliputi alamat jalan), kode batang kode pos Zip+4 jika ada, Kode Perutean UPS terkini, Ikon Layanan UPS yang tepat, kode batang nomor pelacakan UPS 1Z, serta alamat yang divalidasi dan disertifikasi oleh CASS.

8.2 UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations.

(a) *Pembatasan Tambahan*. Setelah mendapatkan izin UPS atas kebijakannya sendiri, UPS dapat menyediakan daftar lokasi UPS Access Point kepada Anda yang, pada saat pengungkapan, dapat menerima parsel (“APList”). Untuk membantu Pelanggan memilih UPS Access Point yang sesuai, Anda dapat memberikan bagian dari APList yang menunjukkan informasi pada lokasi UPS Access Point tersebut dalam jarak yang diminta sebagai tanggapan atas permintaan yang terdiri atas alamat dan jarak dari alamat tersebut yang disediakan oleh Pelanggan melalui aplikasi yang dikembangkan oleh Anda atau saluran layanan pelanggan lainnya (misalnya interaksi pusat panggilan). Apabila UPS menyediakan APList kepada Anda, UPS akan menyediakan Pembaruan APList kurang lebih sekali setiap hari. Anda setuju bahwa Anda hanya dapat menggunakan APList untuk mendukung atau memenuhi permintaan pelanggan terkait informasi manifes Pengiriman yang Ditenderkan. Anda tidak diperbolehkan menggunakan APList untuk tujuan lain selain memenuhi permintaan pelanggan tersebut. Anda akan berhenti menggunakan APList dalam satu (1) jam setelah pengiriman Pembaruan APList pengganti. Setelah menerima Pembaruan APList pengganti, Anda harus segera menghapus APList yang telah diganti. Anda setuju untuk tidak menggunakan atau mendistribusikan APList, seluruhnya atau sebagian, selain yang ditetapkan secara tegas dalam Bagian 8.2(a) ini tanpa izin tertulis yang tegas dari UPS. Anda dapat mengakses **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** dari negara atau wilayah yang bukan merupakan Wilayah Terlarang. Namun, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan.

(b) *Tanpa Hak Merek Dagang*. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini tidak memberi Anda wewenang untuk menggunakan merek dagang, kata, nama, simbol, atau perangkat, atau kombinasinya yang dimiliki atau dilisensikan oleh UPS dalam aplikasi apa pun yang dikembangkan oleh Anda, termasuk bagian dari APList. Apabila Anda menggunakan merek dagang UPS Access Point sehubungan dengan aplikasi tersebut, Anda harus melengkapi formulir permintaan merek UPS Access Point pada UPS Brand Exchange di <<https://brand.ups.com>> dan memperoleh lisensi merek dagang dari UPS, yang diberikan atas kebijakan UPS sendiri.

9 Layanan Nilai Tambah UPS. Syarat dan ketentuan berikut berlaku untuk Teknologi UPS tertentu yang teridentifikasi.

9.1 Quantum View Notify™ Service.

(a) *Pembatasan.* **Quantum View Notify** (“QVN”) adalah Teknologi UPS yang memungkinkan Anda untuk memerintahkan UPS mengirimkan email atau pesan teks SMS dengan informasi tentang pengiriman ke alamat email atau nomor telepon yang Anda berikan. QVN tersedia di UPS.com atau melalui Teknologi UPS yang dilengkapi QVN. Anda setuju untuk menggunakan QVN hanya untuk menyampaikan informasi terkait Pengiriman yang Ditenderkan dan hanya kepada Perorangan yang berafiliasi dengan Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. Apabila penerima menyatakan kepada Anda bahwa ia tidak ingin menerima email atau pesan teks terkait Pengiriman yang Ditenderkan, Anda akan segera berhenti menggunakan QVN untuk mengirimkan email atau pesan teks kepada penerima tersebut. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan email atau pesan teks. Anda sepenuhnya bertanggung jawab atas konten teks yang dikirimkan oleh Anda sebagai bagian dari pesan QVN dan tidak akan menyertakan konten yang melecehkan, mengandung fitnah, mencemarkan nama baik, atau merugikan orang lain. Anda dapat mengakses QVN dari negara atau wilayah yang tidak berada di Wilayah Terlarang. Namun, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa QVN tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan.

(b) *Jaminan.* Anda menjamin bahwa Anda hanya akan meminta melalui QVN agar UPS mengirimkan pesan QVN (1) ke alamat email atau nomor telepon yang dikendalikan oleh Perorangan yang berafiliasi dengan pengiriman tersebut yang merupakan subjek pesan QVN; (2) hanya untuk tujuan menyediakan pemberitahuan tentang status pengiriman dalam sistem pengiriman UPS dan bukan untuk tujuan lain; dan (3) ketika menyediakan pesan QVN tersebut kepada Perorangan, dilakukan dengan cara yang tidak melanggar hukum, aturan, atau peraturan yang berlaku, termasuk tanpa batasan, hukum yang mengatur email pemasaran. Anda selanjutnya menjamin bahwa sebelum meminta UPS untuk mengirimkan pesan QVN kepada Perorangan yang berhubungan dengan pengiriman, Anda akan memperoleh izin dari Perorangan tersebut untuk menerima pesan QVN.

9.2 UPS.com™ Marketplace Shipping.

(a) *Pembatasan.* Anda dapat mengakses dan menggunakan **UPS.com Marketplace Shipping**, Teknologi UPS yang memungkinkan Anda untuk mengelola pengiriman dan perincian pelacakan untuk pesanan yang diserahkan oleh pelanggan Anda untuk barang Anda di e-marketplace pihak ketiga yang diizinkan (seperti eBay dan Amazon.com), untuk Tujuan Internal Anda.

(b) *Pernyataan Informasi Akses Akun Anda.* Dengan memberikan informasi akses Akun Anda yang terkait dengan e-marketplace pihak ketiga, termasuk tetapi tidak terbatas pada nama pengguna, kata sandi, dan informasi login atau konten lainnya kepada UPS melalui **UPS.com Marketplace Shipping**, Anda menyatakan bahwa (i) Anda berwenang untuk mengakses e-marketplace yang terkait dengan informasi akses akun yang disediakan dan menggunakan e-marketplace melalui akun tersebut, dan (ii) Anda berwenang dan berhak untuk menyerahkan informasi akses akun Anda kepada UPS dan mengizinkan UPS untuk mengakses dan menggunakan e-marketplace terkait melalui informasi akses akun Anda sebagai agen Anda, tanpa kewajiban UPS untuk membayar biaya atau batasan lain. Anda menyatakan bahwa penggunaan informasi akses akun Anda oleh UPS akan menghasilkan transfer informasi Anda dari e-marketplace terkait ke UPS di A.S. untuk diakses, disimpan, dan digunakan, dan Anda mengizinkan transfer tersebut kepada UPS.

(c) *Izin untuk Mengakses Akun Anda.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa dengan menggunakan **UPS.com Marketplace Shipping**, Anda secara tegas mengizinkan: (i) UPS untuk mengakses akun Anda yang tersimpan di e-marketplace pihak ketiga atas nama Anda sebagai agen Anda; dan (ii) UPS untuk mengungkapkan informasi akses akun Anda kepada vendor pihak ketiga untuk mengakses akun Anda atas nama UPS. **UPS.com Marketplace Shipping** akan mengakses e-marketplace pihak ketiga dan menggunakan informasi akses akun Anda untuk masuk ke e-marketplace pihak ketiga dan menerima informasi terkait akun Anda. Untuk tujuan penggunaan (A) **UPS.com Marketplace Shipping** demi Tujuan Internal Anda dan (B) Izin tegas Anda pada kalimat sebelumnya, Anda memberikan kuasa terbatas kepada UPS dan menunjuk UPS sebagai pemegang kuasa dan agen untuk mengakses e-marketplace pihak ketiga yang berpartisipasi, memperoleh, dan menggunakan informasi Anda dengan kuasa dan wewenang penuh untuk melakukannya dan melaksanakan hal yang diperlukan sehubungan dengan aktivitas tersebut sebagaimana yang dapat Anda lakukan. **ANDA MENYATAKAN DAN MENYETUJUI BAHWA KETIKA UPS MENGAKSES DAN MEMPEROLEH INFORMASI AKUN ANDA**

DARI E-MARKETPLACE PIHAK KETIGA, UPS BERTINDAK SEBAGAI AGEN ANDA DAN BUKAN SEBAGAI AGEN ATAU ATAS NAMA E-MARKETPLACE PIHAK KETIGA.

(d) *Penggunaan e-Marketplace Pihak Ketiga oleh Anda.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa UPS.com Marketplace Shipping memberikan akses e-marketplace pihak ketiga kepada Anda dan akses tersebut disediakan hanya untuk kenyamanan bagi Anda dan bukan sebagai dukungan UPS terhadap konten pada e-marketplace pihak ketiga. UPS tidak menyatakan dan menjamin kebenaran, keakuratan, kinerja, atau kualitas konten, perangkat lunak, layanan, atau aplikasi yang ditemukan di e-marketplace pihak ketiga. Anda memahami dan menyetujui bahwa UPS.com Marketplace Shipping tidak disponsori atau didukung oleh e-marketplace pihak ketiga yang dapat diakses melalui UPS.com Marketplace Shipping. Apabila Anda memutuskan untuk mengakses e-marketplace pihak ketiga melalui UPS.com Marketplace Shipping, Anda melakukannya dengan risiko sendiri. UPS tidak bertanggung jawab atas ketersediaan situs web pihak ketiga. Selain itu, penggunaan e-marketplace pihak ketiga oleh Anda tetap diatur oleh kebijakan serta syarat dan ketentuan yang berlaku yang diterapkan oleh e-marketplace pihak ketiga.

9.3 Layanan UPS TradeAbility™.

(a) *Cara mengakses.* **Layanan UPS TradeAbility** dapat diakses melalui UPS.com atau aplikasi yang dilengkapi **UPS TradeAbility API**, baik yang dikembangkan oleh Anda atau Perorangan lain.

(b) *Pembatasan Data Transaksi TradeAbility.* UPS akan menyimpan data transaksi untuk **layanan UPS TradeAbility** selama periode yang tidak melebihi sembilan puluh (90) hari setelah tersedia bagi Anda. Setelahnya, data transaksi untuk **layanan UPS TradeAbility** tersebut tidak lagi tersedia bagi Anda.

(c) *Pengakhiran.* Hak Anda untuk mengakses **layanan UPS TradeAbility** akan berakhir secara otomatis jika Anda tidak mengakses Akun Sistem My UPS yang terkait dengan **layanan UPS TradeAbility** selama periode empat belas (14) bulan berturut-turut. Setelah diakhiri, Anda harus mendaftar ulang sebagai pengguna **layanan UPS TradeAbility**.

(d) *Penyedia yang Ditunjuk.* Pelanggan telah menunjuk UPS Supply Chain Solutions, Inc. (Afiliasi UPS), termasuk penerus dan penerima kuasanya, untuk melaksanakan dan menyediakan **layanan UPS TradeAbility**.

(e) *International Knowledge Base Capabilities.* Layanan **UPS Trade Ability** menyediakan akses ke **International Knowledge Base Capabilities**, yang merupakan informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas negara. Penggunaan **International Knowledge Base Capabilities** Anda melalui layanan **UPS Trade Ability** diatur oleh Bagian 3.6 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

9.4 UPS® Customized Alerts Functionality.

(a) *Konten Kustom.* Anda dapat mengakses dan menggunakan Teknologi UPS yang dikenal sebagai **UPS Customized Alerts Functionality** untuk meminta UPS menyertakan konten kustom Anda (“Konten Kustom”) dalam pesan status pengiriman (misalnya email QVN, email layanan UPS My Choice®, dan hasil pelacakan yang ditampilkan pada UPS.com atau Aplikasi Seluler UPS) (secara bersama-sama disebut sebagai “Pemberitahuan Konten Kustom”), terkait Pengiriman yang Ditenderkan yang dikirim berdasarkan nomor(-nomor) Akun UPS yang diberikan kepada Anda, jika UPS telah melisensikan Teknologi UPS lain kepada Anda yang memberikan akses terhadap **UPS Customized Alerts Functionality** (misalnya **UPS Customized Alert Retail API** dan **UPS.com Alert Customization Tool**). Anda tidak akan mengizinkan atau memberikan wewenang kepada pihak ketiga untuk menggunakan atau mengakses **UPS Customized Alerts Functionality**, termasuk melalui Antarmuka atau perangkat lunak yang dikembangkan oleh Anda atau Pihak Ketiga. Anda dengan ini memberikan lisensi bebas royalti, terus-menerus, noneksklusif kepada UPS untuk menyalin, memodifikasi, dan membuat karya turunan dari Konten Kustom Anda, termasuk tanpa batasan pada gambar, logo, merek dagang, tampilan dagang, merek layanan, desain, dan karya kepenulisan di dalamnya untuk tujuan mengirimkan Pemberitahuan Konten Kustom. Atas kebijakannya sendiri, UPS dapat menolak Konten Kustom, baik sebelum atau setelah menggunakan Konten Kustom tersebut dalam Pemberitahuan Konten Kustom.

(b) *Pembatasan.* Atas kebijakannya sendiri, UPS akan menentukan pesan status pengiriman yang akan menyertakan Konten Kustom. UPS dapat memilih untuk menyertakan beberapa atau semua Konten Kustom Anda (mis. hanya Logo Anda) dalam Pemberitahuan Konten Kustom.

(c) *Pernyataan dan Jaminan.* Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda tidak akan memberikan Konten Kustom kepada UPS yang: (i) tidak mengiklankan atau mempromosikan barang atau layanan Pelanggan secara langsung; (ii) melanggar hak kekayaan intelektual atau hak publisitas maupun privasi pihak ketiga; (iii) melanggar hukum, aturan, atau peraturan yang berlaku, termasuk tanpa batasan pada peraturan terkait email pemasaran; (iv) mengandung fitnah, cabul, melecehkan, mencemarkan nama baik, atau merugikan orang lain, berbahaya bagi anak di bawah umum, atau mengandung pornografi; (v) mengandung tag pelacakan pengguna atau penggunaan, naskah atau kode; (vi) mengandung virus, Trojan Horse, atau data terkomputerisasi yang dapat merusak, mengganggu, atau memengaruhi komputer, sistem, data atau properti UPS; atau (vii) palsu, tidak akurat, atau menyesatkan. Anda selanjutnya menyatakan dan menjamin bahwa (A) pengiriman Pemberitahuan Konten Kustom oleh UPS ke alamat email yang disediakan oleh Anda atau dimiliki UPS dan yang terkait dengan Pengiriman yang Ditenderkan, atau penyajian Pemberitahuan Konten Kustom oleh UPS kepada pengguna UPS.com atau Aplikasi Seluler UPS tidak akan melanggar hukum, aturan, peraturan atau persyaratan hukum lain yang berlaku, termasuk tanpa batasan pada hukum yang berkaitan dengan email pemasaran; dan (B) Anda telah memperoleh semua persetujuan yang diperlukan dari penerima Pemberitahuan Konten Kustom yang dijelaskan di bagian (A) kalimat ini, sehingga pengiriman atau penyajian Pemberitahuan Konten Kustom oleh UPS sebagaimana dijelaskan dalam bagian (A) kalimat ini tidak akan melanggar hukum, aturan, peraturan, atau persyaratan hukum lain yang berlaku.

(d) *Ganti Rugi.* Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan akses UPSI terhadap atau penggunaan Konten Kustom atau pelanggaran Bagian 9.4 oleh Anda.

9.5 Layanan UPS My Choice®.

(a) *Definisi.*

(i) “Entitas MC4B” berarti entitas UPSI di negara atau wilayah di mana Layanan Logistik MC yang dipesan oleh Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business** dilaksanakan.

(ii) “Syarat MC4B” berarti perjanjian layanan pengiriman yang berlaku saat itu antara Anda dan Entitas MC4B di negara atau wilayah yang berlaku untuk Layanan Logistik MC yang dipesan oleh Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business**.

(iii) “Ketentuan Pribadi MC” berarti Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan UPS yang berlaku untuk Layanan Logistik MC yang Anda pesan melalui layanan **UPS My Choice®**.

(iv) “Entitas Pribadi MC” berarti entitas UPSI di negara di mana Layanan Logistik MC yang Anda pesan melalui layanan **UPS My Choice®** dilaksanakan.

(v) “UPS My Choice® Personal and Commercial Services” berarti layanan UPS My Choice® dan layanan **UPS My Choice® for Business**.

(vi) “MC Logistics Service” berarti layanan logistic yang dipesan melalui **UPS My Choice® Personal and Commercial Services**.

(b) *UPS My Choice® for Business.*

(i) **Layanan.** Layanan **UPS My Choice® for Business** adalah layanan ketika Anda, bertindak sebagai perusahaan, dapat (i) memesan Layanan Logistik MC (misalnya, Pilihan Perubahan Pengiriman) dari Entitas MC4B dan (ii) mengakses layanan data administratif tertentu yang disediakan oleh UPS. Semua Layanan Logistik MC yang dipesan melalui layanan **UPS My Choice® for Business** disediakan sesuai dengan (y) Syarat MC4B antara Anda dan Entitas MC4B yang berlaku, termasuk Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan UPS khusus negara atau wilayah yang berlaku untuk layanan UPS pada pengiriman paket kecil yang tersedia di negara atau wilayah tersebut seperti ketentuan apa pun yang berkaitan dengan arbitrase, yang berlaku untuk setiap dan semua klaim yang timbul dari atau terkait dengan penyediaan layanan oleh Entitas MC4B, dan (z) Hak Pengguna Akhir ini Bagian 9.5. Apabila terdapat perbedaan antara Perjanjian dan Syarat MC4B sehubungan dengan setiap Layanan Logistik MC yang dipesan oleh Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business** (tidak termasuk ketentuan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5 (f)), Syarat MC4B akan diutamakan. Semua layanan data administratif yang disediakan melalui layanan **UPS My Choice® for Business**

disediakan berdasarkan syarat dan ketentuan Perjanjian ini dan uraian layanan tersebut di halaman beranda **UPS My Choice® for Business** tersedia di UPS.com yang berlaku pada saat layanan.

(ii) **Pengiriman kepada Karyawan dan Personel yang Diizinkan.** Melalui layanan **UPS My Choice® for Business**, Anda dapat memiliki akses ke informasi terkait pengiriman pribadi untuk karyawan Anda agar dikirimkan ke alamat yang Anda daftarkan pada layanan **UPS My Choice® for Business**, dan pengiriman ke alamat ini yang dimaksudkan untuk personel lain yang diizinkan di alamat terdaftar Anda (misalnya kontraktor di lokasi). Anda menjamin bahwa Anda akan memperoleh izin resmi dan spesifik dari semua karyawan dan personel yang diizinkan untuk informasi tentang pengiriman yang dikirimkan ke alamat terdaftar Anda untuk dilaporkan kepada Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business**.

(iii) **Akses sebagai Pengguna.** Jika Anda adalah pengguna, setiap administrator dari akun layanan **UPS My Choice® for Business** yang sama akan memiliki akses menuju informasi akun Anda (mis. informasi kontak dan log-in Anda seperti nama pengguna, nomor telepon, atau alamat email UPS.com Anda, termasuk saat Anda memilih untuk menggunakan akun UPS.com pribadi yang sudah ada untuk layanan **UPS My Choice® for Business**), status langganan, dan data pembaruan langganan) dan informasi yang Anda kaitkan dengan akun Anda (mis., enam digit nomor akun UPS, jenis kartu pembayaran plus empat digit terakhir dari kartu pembayaran yang terkait, dan identifikasi dari semua metode pembayaran digital yang terkait dengan akun Anda). Apabila Anda adalah seorang pengguna, Anda dapat memilih untuk membuat akun UPS.com tambahan untuk penggunaan pribadi teknologi UPS jika Anda memutuskan administrator tidak boleh memiliki akses menuju informasi akun untuk akun UPS.com yang Anda gunakan untuk alasan pribadi.

(iv) **Akses sebagai Administrator.** Jika Anda telah ditunjuk sebagai administrator oleh Pihak yang ditunjuk untuk akun layanan **UPS My Choice® for Business** (“Administrator My Choice”), Anda menyatakan bahwa Anda merupakan perwakilan dari Pihak tersebut dan diizinkan untuk menandatangani Perjanjian ini dan mengakses akun layanan **UPS My Choice® for Business** atas nama pemegang akun tersebut. Sebagai Administrator My Choice, selain kapabilitas pengguna di Bagian 9.5(b)(iii), UPS juga memberi Anda hak untuk mengakses: (i) Pusat Administrasi Perusahaan (Company Administration Center atau “CAC”) **UPS® My Choice for Business** saat ini dan yang terdahulu, yang dapat mencakup menu administrasi terkait dan fitur administratif untuk akun layanan **UPS® My Choice for Business** yang berlaku, dan (ii) Informasi yang berkenaan dengan akun layanan **UPS My Choice® for Business** terkait, baik (i) dan (ii) yang sejalan dengan Perjanjian. Anda akan memiliki akses menuju dan menerima pemberitahuan email akan tindakan administratif yang diambil sehubungan dengan semua akun pengguna dari akun layanan **UPS My Choice® for Business** tersebut (mis. pemberitahuan dari langganan yang ditambahkan, dibatalkan, ditingkatkan, diturunkan, atau kedaluwarsa, atau permasalahan pembayaran apa pun yang terkait dengan langganan). Anda tidak akan membagikan kredensial akun pengguna (mis., ID pengguna UPS.com, nama pengguna UPS.com) dengan individu lain selain pengguna terkait dan akan tetap merahasiakan kredensial akun. Hak Anda sebagai Administrator My Choice untuk mengakses CAC dapat dicabut sewaktu-waktu oleh UPS atau Pihak yang ditunjuk untuk akun layanan **UPS® My Choice for Business** terkait, menurut kebijakan mereka sendiri. Selain itu, hak Anda untuk mengakses CAC akan secara otomatis berhenti setelah berakhirnya atau penghentian Pihak yang ditunjuk ke akun layanan **UPS® My Choice for Business** terkait untuk penggunaan yang sama, Anda mengakui dan menyetujui bahwa My Choice Administrators dapat menunjuk setiap pengguna **My Choice Administrators** lain sebagai Administrator My Choice dengan hak yang sama sebagai Administrator My Choice pertama.

(c) **UPS My Choice®.**

(i) **Layanan.** Layanan **UPS My Choice®** adalah layanan, ketika Anda bertindak sebagai konsumen, dapat (i) memesan Layanan Logistik MC (misalnya, Pilihan Perubahan Pengiriman) dari Entitas Pribadi MC dan (ii) mengakses layanan data tertentu yang disediakan oleh UPS. Semua Layanan Logistik MC yang dipesan melalui **UPS My Choice®** diberikan oleh Entitas Pribadi MC yang berlaku sesuai dengan (y) Ketentuan Pribadi MC untuk Entitas Pribadi MC tersebut, termasuk Syarat dan Ketentuan Pengangkutan UPS khusus negara atau wilayah Pengangkutan/Layanan yang berlaku untuk Layanan UPS untuk pengiriman paket kecil yang tersedia di negara atau wilayah tersebut seperti segala ketentuannya yang berkaitan dengan arbitrase yang berlaku untuk setiap dan semua klaim yang timbul dari atau terkait dengan penyediaan layanan oleh Entitas MC Pribadi, dan (z) Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5 ini. Apabila terdapat perbedaan antara Perjanjian dan Ketentuan MC Pribadi sehubungan dengan Layanan Logistik MC yang dipesan melalui layanan **UPS My Choice®** (terkecuali ketentuan Hak Pengguna Akhir 9.5(f)), Ketentuan Pribadi MC akan berlaku. Semua layanan data administratif yang disediakan, melalui layanan **UPS My Choice**, disediakan melalui syarat dan ketentuan Perjanjian ini dan uraian layanan tersebut di halaman beranda **UPS My Choice®** tersedia di UPS.com yang berlaku pada saat layanan.

(ii) **Insentif, Kredit, dan Hadiah.** Saat Anda menggunakan layanan **UPS My Choice®** untuk mengelola pengiriman, Anda mungkin mendapat penawaran beragam insentif terkait pemilihan layanan logistik tertentu, termasuk mengubah lokasi pengiriman Anda atau tingkat layanan (“Insentif”). Saat Anda memilih Insentif, Anda dapat memperoleh kredit terkait setelah berhasil menyelesaikan layanan logistik Insentif (“Kredit”). Insentif dapat beragam bergantung pada sejumlah faktor seperti perubahan lokasi dan tingkat layanan. Kredit tidak dapat dipertukarkan dengan uang tunai dan hanya dapat ditukarkan dengan hadiah atau kartu nilai yang tersimpan dengan nilai yang setara atau kurang lebih setara (“Hadiah My Choice”). Hadiah My Choice ditukarkan melalui situs web yang dijalankan oleh vendor yang bekerja sama dengan kami (“Situs Web Vendor”). Akses dan penggunaan Situs Web Vendor ini untuk mengelola dan menukarkan Hadiah My Choice oleh Anda mengacu pada syarat dan ketentuan vendor yang terdapat pada Situs Web Vendor tersebut. Setiap Hadiah My Choice mungkin mengacu pada syarat dan ketentuan tambahan dari merchant pihak ketiga yang berpartisipasi yang terkait dengan Hadiah My Choice tersebut. Untuk meninjau syarat dan ketentuan merchant tersebut, klik tautan “Syarat dan Ketentuan” pada laman perincian Hadiah My Choice. Hadiah My Choice dapat berubah sewaktu-waktu, dan Anda hanya dapat menggunakan Kredit untuk Hadiah My Choice yang saat ini masih tersedia. **UPS MUNGKIN MEWAJIBKAN ANDA UNTUK MEMPERTUKARKAN KREDIT UNTUK HADIAH MY CHOICE SETELAH ANDA MENCAPAI NILAI KREDIT TERTENTU. APABILA ANDA BERHENTI BERLANGGANAN LAYANAN UPS MY CHOICE®, KREDIT YANG BELUM DIKONVERSIKAN MENJADI HADIAH MY CHOICE AKAN HANGUS.** UPS dapat menghentikan atau menangguhkan Insentif sebagai fitur layanan **UPS My Choice®** sewaktu-waktu. Anda akan menerima pemberitahuan mengenai penghentian atau penangguhan Insentif dan, dalam hal penghentian, menerima informasi tentang cara melakukan penukaran akhir saldo Kredit. Saat Perjanjian ini atau Hak Anda untuk mengakses dan menggunakan layanan **UPS My Choice®** diakhiri, Anda akan menerima petunjuk tentang cara melakukan penukaran akhir saldo Kredit. Enam (6) bulan setelah pengakhiran Perjanjian ini atau Hak Anda untuk mengakses dan menggunakan layanan **UPS My Choice®**, Anda tidak akan lagi dapat melakukan penukaran akhir saldo Kredit.

(d) *Ongkos dan Biaya.* Anda setuju untuk membayar segala biaya dan ongkos yang ditetapkan pada Ketentuan Pribadi MC atau Ketentuan MC4B (bersama-sama disebut “Ketentuan MC”) yang terkait dengan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** (misalnya biaya untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** dan Keanggotaan Premium **UPS my Choice® for Business**) dan Layanan Logistik MC yang dipesan atau diakses melalui Layanan Pribadi dan Komersial **UPS my Choice®**. Biaya untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** dibayar di muka dan tidak dapat dikembalikan seluruhnya atau Sebagian atas alasan apa pun. Agar jelas, jika biaya untuk Keanggotaan Premium **UPS my Choice®** atau Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Businesses** dikurangi, Anda tidak berhak untuk mendapatkan potongan harga, pengembalian dana, atau penggantian lainnya seluruhnya atau Sebagian karena pengurangan tersebut. UPS dapat menyerahkan tanggung jawab untuk menagihkan biaya tahunan untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** dan Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** kepada afiliasi. Entitas MC yang berlaku dapat mengubah ongkos dan/atau biaya yang berlaku untuk Layanan Logistik MC kapan saja tanpa pemberitahuan sebelumnya, sesuai dengan persyaratan pemberitahuan yang berlaku berdasarkan hukum yang berlaku. Ongkos dan biaya tambahan tidak akan dinilai apabila Layanan Logistik MC tidak dapat disediakan. Layanan Logistik MC yang dipesan melalui Layanan **UPS My Choice® for Business** yang melibatkan ongkos dan/atau biaya tambahan atau biaya Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau biaya Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** dapat dibayarkan dengan metode pembayaran yang tersedia dengan masuk ke akun UPS Anda melalui UPS.com (mis., kartu pembayaran atau akun UPS), mengakses pengaturan profil akun Anda, dan memilih “Pilihan Pembayaran”. Anda memberi wewenang kepada UPS atau orang yang ditunjuknya untuk secara otomatis menagih kartu pembayaran atau metode pembayaran lain yang dipilih di bagian Pilihan Pembayaran di profil akun UPS Anda untuk semua ongkos dan biaya yang berlaku untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC yang dipesan melalui Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**, dan akan terus menagihkan jumlah tersebut dengan metode pembayaran itu, saat terjadi, sampai Anda mencabut otorisasi Anda. Anda dapat mengubah metode pembayaran atau mencabut otorisasi Anda dengan memilih bagian Pilihan Pembayaran dalam profil akun UPS Anda dan melakukan perubahan yang diinginkan. UPS membutuhkan waktu hingga 10 hari kalender untuk memproses perubahan atau pencabutan otorisasi pembayaran Anda.

(e) *Fitur UPS My Choice®.* Fitur Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC yang tersedia bagi Anda dapat beragam tergantung pada lokasi tempat tinggal Anda, metode pendaftaran Anda, informasi yang diberikan oleh Anda, dan persetujuan Anda atas syarat dan ketentuan yang berlaku. Sebagai akibatnya, UPS dapat menyediakan akses terbatas menuju beberapa fitur Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan beberapa Layanan Logistik MC (misalnya, Anda mungkin dibatasi untuk menerima peringatan pengiriman paket melalui email). Anda mungkin diwajibkan untuk memberikan verifikasi

identitas yang memadai sebelum Anda dapat mengakses akun Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau fitur tertentu dari Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC (misalnya, kemampuan untuk mengubah rute pengiriman menuju alamat lain). Fitur khusus dari Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC yang tersedia bagi Anda adalah fitur yang ditampilkan saat Anda masuk ke dalam akun Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**.

Anda dapat berhenti menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** kapan saja dan dapat mengakhiri keanggotaan Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dengan masuk ke dalam akun Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**, mengakses preferensi **UPS My Choice®** Anda, memilih Mengelola Keanggotaan Saya, dan memutuskan untuk membatalkan keanggotaan Anda. Anda juga dapat mengakhiri keanggotaan Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dengan menghubungi nomor kontak Layanan Pelanggan UPS setempat Anda yang dipublikasikan secara online di UPS.com. Meskipun begitu, UPS tidak akan mengganti secara keseluruhan atau sebagian biaya Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** pascapengakhiran.

(f) *Layanan Logistik MC.* Entitas MC4B atau Entitas Pribadi MC (“bersama-sama disebut, “Entitas MC”) berhak menolak untuk menyediakan Layanan Logistik MC jika pihaknya menentukan berdasarkan kebijakannya sendiri yang tidak terbatas bahwa melakukan hal tersebut akan menimbulkan risiko bagi UPSI, karyawan dan operasinya, atau pihak ketiga mana pun.

(i) *Permintaan Perubahan Pengiriman.* UPS dapat menyediakan akses layanan Permintaan Perubahan Pengiriman kepada Anggota UPS My Choice. Deskripsi layanan Permintaan Perubahan Pengiriman, termasuk biaya dan diskon yang berlaku (jika ada), akan disediakan bagi Anda pada Ketentuan MC Anda. Biaya Anggota UPS My Choice untuk layanan Permintaan Perubahan Pengiriman hanya akan berlaku jika Permintaan Perubahan Pengiriman dikirimkan melalui akun Anggota UPS My Choice di UPS.com dan layanan Permintaan Perubahan Pengiriman dilaksanakan selama periode Keanggotaan UPS My Choice yang valid. Apabila Permintaan Perubahan Pengiriman memerlukan transfer atau pengiriman kiriman di luar wilayah pengiriman awal untuk alamat penerima awal (alamat pengiriman yang awalnya ditentukan oleh pengirim) atau tingkat pengiriman yang lebih tinggi dari tingkat yang dipilih oleh pengirim, biaya transportasi tambahan (termasuk biaya tambahan yang berlaku) juga akan berlaku sebagaimana ditetapkan dalam Ketentuan MC. Biaya transportasi (jika ada) akan dihitung pada tarif yang berlaku di antara alamat penerima awal dengan alamat yang diubah dalam jumlah yang ditunjukkan sehubungan dengan permintaan Anda. Dikarenakan sifat Permintaan Perubahan Pengiriman, jaminan waktu pengiriman awal dan Jaminan Layanan UPS/Jaminan Uang Kembali (sejauh yang disediakan oleh Entitas MC di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda) tidak akan berlaku bagi pengiriman yang dilakukan menggunakan layanan Permintaan Perubahan Pengiriman. Biaya yang berlaku sebagai Anggota UPS My Choice untuk Permintaan Perubahan Pengiriman akan ditunjukkan pada faktur Anda, namun biaya yang berbeda dapat ditampilkan sewaktu mengirimkan Permintaan Perubahan Pengiriman.

A. **Pengiriman ke Lokasi UPS Access Point.** Lokasi UPS Access Point adalah bisnis yang dimiliki dan dioperasikan secara independen yang ditunjuk oleh UPS di mana penerima barang atau penerima lainnya menerima pengiriman kiriman, jika tersedia di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda. Pengiriman ke Lokasi UPS Access Point adalah Layanan Logistik MC yang mengubah alamat pengiriman kiriman yang dikirimkan kepada Anda menjadi UPS Access Point yang dekat dengan Anda. Kiriman yang dapat diterima untuk pengiriman ke lokasi UPS Access Point dikenai pembatasan, termasuk tanpa batasan, terkait dengan berat dan ukuran serta nilai aktual dan yang dinyatakan sebagaimana ditetapkan dalam Panduan lokasi UPS Access Point yang tersedia di UPS.com. Sebelum merilis pengiriman di lokasi UPS Access Point kepada Anda atau penerima yang berwenang lainnya, Anda atau penerima yang berwenang dapat diwajibkan untuk membuat verifikasi yang memadai dari nama dan alamat penerima barang dan juga identifikasi penerima yang berwenang, termasuk tanpa batasan, pemberian identifikasi yang diterbitkan pemerintah. Terlepas dari fakta bahwa di beberapa yurisdiksi Anda tidak diwajibkan untuk melakukan hal tersebut berdasarkan hukum yang berlaku, di mana pengiriman dirilis ke penerima yang berwenang lainnya (selain Anda), Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda akan memberi tahu dan memperoleh persetujuan dari penerima yang berwenang bahwa setiap informasi pribadi yang diberikan kepada UPS akan diproses oleh UPS demi tujuan verifikasi identitas dan otorisasi serta dapat dialihkan ke negara selain dari negara atau wilayah tempat UPS mengumpulkan informasi tersebut.

Terlepas dari hal yang disebutkan di atas, risiko setiap kunjungan menuju lokasi UPS Access Point akan Anda tanggung sendiri. Setiap kewajiban UPS atas kehilangan, kerusakan, atau penundaan paket yang dikirimkan ke lokasi UPS Access Point tunduk pada batasan yang ditetapkan di sini dan dalam

Ketentuan MC yang berlaku. Untuk permintaan penahanan untuk pengambilan di lokasi UPS Access Point, pengiriman akan ditahan selama sepuluh (10) hari (kecuali di Amerika Serikat, Kanada, Meksiko, dan Puerto Riko, yang mana paket akan ditahan selama tujuh (7) hari) sebelum kiriman tersebut dikembalikan kepada pengirim (biaya transportasi akan dibebankan kepada pengirim jika paket dikembalikan kepada pengirim).

(ii) **Pengambilan Siap Panggil.** UPS akan menyediakan Anggota Premium UPS My Choice for Business alokasi Pengambilan Siap Panggil tanpa ongkos tambahan. Bacalah Ketentuan MC4B Anda untuk melihat perincian mengenai Pengambilan Siap Panggil dan alokasi Anda. Agar terqualifikasi sebagai Pengambilan Siap Panggil dalam alokasi Anda, Pengambilan Siap Panggil harus dipesan menggunakan dasbor UPS My Choice for Business yang tersedia pada ups.com dan dilakukan selama periode valid Keanggotaan Premium UPS My Choice for Business Anda. Saat memesan Pengambilan Siap Panggil, biaya akan ditampilkan. Apabila pesanan Anda berqualifikasi dalam alokasi Anda, setelah dilaksanakan ini akan diberlakukan terhadap alokasi Anda dan semua biaya akan dihapus saat ditagih.

(iii) **Kurun Waktu Pengiriman.** UPS dapat menyediakan perkiraan kurun waktu pengiriman (biasanya kurun waktu empat jam) untuk pengiriman masuk kepada Anggota UPS My Choice. Dengan memberikan perkiraan kurun waktu pengiriman, UPS tidak menjamin pengiriman kiriman dalam kurun waktu tersebut. UPS dapat menyediakan kemampuan untuk memilih kurun waktu pengiriman dua jam untuk satu kiriman kepada Anggota Pribadi UPS My Choice. Apabila kurun waktu yang Anda pilih dikonfirmasi oleh UPS, UPS menjamin untuk mengirimkan kiriman tersebut dalam kurun waktu yang dipilih. Apabila UPS tidak mampu untuk mengirimkan kiriman sebelum kurun waktu yang dipilih berakhir, pemulihan eksklusif dan satu-satunya untuk Anda adalah UPS tidak akan menarik biaya untuk pengiriman dalam kurun waktu yang dikonfirmasi tersebut. UPS tidak akan berkewajiban atas setiap kerusakan berdasarkan kegagalannya dalam mengirimkan kiriman sebelum kurun waktu yang dipilih berakhir.

(iv) **Otorisasi Anggota Rumah Tangga.** Layanan logistik Otorisasi Anggota Rumah Tangga pada UPS My Choice® memungkinkan Anda untuk membagikan manfaat Anda di bawah layanan **UPS My Choice®** dengan anggota rumah tangga Anda yang lain. Anggota Rumah Tangga adalah orang yang bertempat tinggal di alamat yang sama dengan Anda, memiliki nama keluarga yang sama dengan Anda, dan terkait dengan Anda. Sejauh tersedia oleh UPS di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda, Anda diperbolehkan untuk menambahkan Anggota Rumah Tangga. Dengan menggunakan Layanan Logistik MC untuk suatu paket yang ditujukan pada Anggota Rumah Tangga yang terkait dengan keanggotaan **UPS My Choice®** Anda, Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda diberikan wewenang oleh Anggota Rumah Tangga tersebut untuk melakukan aktivitas yang berkaitan dengan pengiriman Anggota Rumah Tangga, termasuk melihat progres pengiriman, mengatur peringatan pengiriman dan menentukan instruksi pengiriman. Anda menyetujui bahwa Anda berkewajiban untuk mendapatkan persetujuan dari setiap Anggota Rumah Tangga sebelum Anda menambahkan Anggota Rumah Tangga tersebut ke dalam keanggotaan **UPS My Choice®** Anda dan dengan demikian membagikan nama dan alamat Anggota Rumah Tangga tersebut dengan UPS.

(v) **Otorisasi Kirimkan ke Lokasi.** Layanan logistik Otorisasi Kirimkan ke Lokasi dari **UPS My Choice®** memungkinkan Anda untuk menentukan lokasi tertentu di mana Anda ingin kurir kami menyerahkan kiriman Anda. Apabila disediakan oleh Entitas MC yang berlaku di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda, apabila Anda memilih layanan Kirimkan ke Lokasi dan menentukan bahwa kiriman harus diterima dengan orang tertentu, atau jika Anda memilih layanan Tinggalkan dengan Tetangga, Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga atau Otorisasi Rilis Tanda Tangan, Anda menyetujui bahwa menyerahkan kiriman sesuai dengan instruksi Anda akan dianggap pengiriman. Anda bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah kiriman telah dirilis sesuai dengan instruksi Anda atau, dalam hal layanan Otorisasi Rilis Tanda Tangan, sesuai kebijakan penerima. Fitur Kirimkan ke Lokasi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk kiriman Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai pilihan pengiriman.

(A). **Otorisasi Tinggalkan dengan Tetangga dan Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga.** Layanan logistik Tinggalkan dengan Tetangga dari **UPS My Choice®** dan Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga dari **UPS My Choice® for Business** memungkinkan Anda untuk memiliki kiriman masuk yang ditinggalkan dengan tetangga atau perusahaan dalam jarak perjalanan singkat/terbatas dari alamat penerima awal. Entitas MC yang berlaku dapat memilih untuk menghargai, atau tidak menghargai, permintaan untuk layanan logistik Tinggalkan dengan Tetangga dari **UPS My Choice®** atau Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga dari **UPS My Choice® for Business** dalam kebijakannya sendiri dan tidak terbatas. Jika Anda memilih layanan logistik Tinggalkan dengan Tetangga dari **UPS My Choice®** atau Tinggalkan dengan Perusahaan

Tetangga dari **UPS My Choice® for Business** untuk suatu kiriman (sejauh disediakan oleh Entitas MC yang berlaku di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda), ketentuan berikut ini berlaku: (i) UPS akan meminta Anda untuk memberikan setidaknya informasi berikut tentang tetangga Anda/perusahaan tetangga: nama perusahaan atau nama dan alamat kontak; (ii) Anda setuju bahwa Anda wajib memberitahu tetangga/perusahaan tetangga yang Anda tunjuk bahwa data mereka akan diproses untuk tujuan pengiriman kiriman masuk Anda, dan untuk mendapatkan persetujuan dari tetangga/perusahaan tetangga sebelum Anda membagikan informasi identifikasi tetangga/perusahaan tetangga tersebut dengan UPS dan memungkinkan UPS dan Entitas MC berkomunikasi dengan tetangga/perusahaan tetangga tersebut; dan (iii) Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda berwenang oleh tetangga/perusahaan tetangga tersebut untuk membagikan perincian tersebut. Anda tetap bertanggung jawab atas informasi yang Anda berikan, termasuk informasi sehubungan dengan tetangga/perusahaan tetangga Anda. Anda juga wajib memberitahu tetangga/perusahaan tetangga yang Anda tunjuk bahwa (i) Entitas MC adalah pengendali data informasi pribadi tetangga/perusahaan tetangga tersebut, yang akan diproses oleh Entitas MC untuk tujuan di atas, dan (ii) tetangga/perusahaan tetangga tersebut berhak untuk mengakses informasi pribadi mereka dan memperbaikinya. Apabila UPS diberitahu oleh Anda atau tetangga/perusahaan tetangga Anda bahwa tetangga/perusahaan tetangga Anda tidak ingin menerima kiriman untuk Anda, UPS akan mengambil langkah wajar sebagaimana tersedia bagi UPS pada saat tersebut, agar Entitas MC memenuhi permintaan ini.

(B). **Otorisasi Rilis Kiriman Resmi.** Layanan logistik Otorisasi Rilis Kiriman Resmi dari **UPS My Choice®** memungkinkan Anda untuk memberikan otorisasi kepada Entitas MC untuk mengirimkan kiriman tanpa tanda tangan untuk menurunkan ketika orang yang berwenang tidak tersedia untuk tanda tangan secara langsung. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda secara tegas mengizinkan Entitas MC untuk merilis kiriman yang ditujukan kepada Anda di alamat Anda ketika tidak ada seorang pun yang hadir untuk menerima pengiriman, dan Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda berwenang untuk mengizinkan kiriman tersebut kirim di lokasi yang dipilih. Entitas MC hanya akan melakukan satu upaya pengiriman dan tidak akan mendapatkan tanda tangan pada saat pengiriman. Catatan pengiriman Entitas MC merupakan bukti pengiriman konklusif. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda menyetujui bahwa kiriman tersebut akan dirilis di lokasi yang Anda setujui. Anda menerima tanggung jawab dan kewajiban selanjutnya untuk setiap kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah paket tersebut dirilis di alamat. Entitas MC mempertahankan kebijakan tunggal dan tidak terbatas untuk memenuhi permintaan Rilis Pengiriman Resmi Anda (dan mungkin tidak melakukannya, misalnya, karena kondisi pengiriman seperti cuaca buruk atau masalah keamanan). Rilis Pengiriman Resmi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk kiriman Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai pilihan pengiriman.

(vi) **Konsolidasi Paket.** Anda dapat memilih untuk menginstruksikan UPS untuk menahan satu pengiriman Anda atau lebih untuk konsolidasi dan pengiriman pada hari yang sama ke alamat pengiriman Your UPS My Choice® yang terdaftar dalam keanggotaan Your UPS My Choice®.

(vii) **Pencegatan Pengiriman.** UPS dapat menyediakan layanan logistik Pencegatan Pengiriman bagi Anggota UPS My Choice for Business. Deskripsi layanan logistik Pencegatan Pengiriman, termasuk biaya dan diskon yang berlaku (jika ada), dapat Anda temukan di Ketentuan MC Anda. Biaya Anggota UPS My Choice for Business untuk layanan logistik Pencegatan Pengiriman hanya berlaku bagi Anda saat permintaan Pencegatan Pengiriman melalui akun Anggota UPS My Choice Anda di ups.com dan layanan logistik Pencegatan Pengiriman dilaksanakan selama periode valid Keanggotaan UPS My Choice Anda. Biaya yang berlaku sebagai Anggota UPS My Choice untuk layanan logistik Pencegatan Pengiriman akan ditunjukkan pada faktur Anda, namun biaya yang berbeda dapat ditampilkan saat mengirimkan Permintaan Perubahan Pengiriman.

(viii) **Pemberitahuan Pra-Kedatangan.** UPS dapat memberikan Pemberitahuan Pra-Kedatangan bagi Anggota UPS My Choice for Business. Pemberitahuan Pra-Kedatangan adalah pemberitahuan pesan atau email dari pengiriman kiriman yang akan datang yang dikirim pada waktu yang sudah ditetapkan sebelum perkiraan pengiriman kiriman (mis., 15, 30, 45, dan 60 menit sebelum perkiraan pengiriman). UPS tidak menjamin pengiriman akan tiba sebelum atau pada perkiraan waktu pengiriman Pemberitahuan Pra-Kedatangan. Tidak semua kiriman akan berkualifikasi untuk Pemberitahuan Pra-Kedatangan. Contohnya, Pemberitahuan Pra-Kedatangan tidak tersedia untuk kiriman UPS SurePost dan kiriman lain yang mana UPS tidak mampu menentukan waktu pasti pengiriman. Pemberitahuan Pra-Kedatangan tidak akan tersedia jika visibilitas pengiriman masuk tidak tersedia.

(ix) **Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman.** UPS dapat menyediakan Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman bagi Anggota UPS My Choice for Business. Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman merupakan perkiraan untuk pengiriman satu kiriman, selain dari kiriman yang penerimanya adalah Anggota UPS My Choice for Business, yang tidak dikirimkan dalam tingkat layanan dengan waktu pengiriman pasti, namun tidak termasuk pengiriman UPS SurePost. UPS tidak menjamin pengiriman akan tiba sebelum atau pada perkiraan waktu pengiriman dari Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman. Tidak semua kiriman akan berkualifikasi untuk Pemberitahuan Pra-Kedatangan. Fitur Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman tidak akan tersedia jika visibilitas pengiriman masuk tidak tersedia.

(x) **Dukungan Pelanggan yang Ditingkatkan.** UPS akan menyediakan Dukungan Pelanggan yang Ditingkatkan bagi Anggota UPS My Choice for Business melalui nomor telepon bebas biaya yang dapat diakses menggunakan PIN yang disediakan UPS.

(g) *Pilihan Komunikasi.* Anda dapat memberi tahu UPS akan pilihan Anda untuk komunikasi yang dihasilkan oleh Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** (“Pilihan Komunikasi”) dengan memperbarui profil akun UPS Anda untuk mencerminkan pilihan komunikasi Anda. Sewaktu menggunakan layanan **UPS My Choice®** sebagai konsumen, Anda mungkin memiliki hak lain yang bervariasi berdasarkan yurisdiksi.

(h) *Otorisasi dan Persetujuan.* Dengan menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** untuk memesan Layanan Logistik MC, Anda menyatakan dan menjamin bahwa (i) Anda adalah (A) pengirim atau (B) diizinkan oleh pengirim barang kiriman untuk (I) mengubah instruksi pengiriman pengirim, termasuk mengubah arahan pengiriman kiriman menuju alamat yang lain, atau untuk menjadwalkan ulang pengiriman, dan (II) menerima pemberitahuan sebelumnya dan informasi pengiriman terkait kiriman, dan (ii) Anda telah memperoleh semua otorisasi, izin, dan persetujuan lain yang diperlukan untuk memesan, memanfaatkan, atau menerima manfaat dari Layanan Logistik MC.

(i) *Pengesampingan Perlindungan berdasarkan Hukum Kerahasiaan Pos.* Anda mengakui bahwa pilihan pengiriman tertentu yang tersedia sebagai bagian dari Layanan Logistik MC mungkin mensyaratkan bahwa informasi yang dilindungi oleh undang-undang kerahasiaan pos yang berlaku di wilayah hukum Anda diketahui oleh pihak ketiga (misalnya, seorang tetangga yang menerima paket yang dialamatkan kepada Anda dapat memperhatikan fakta bahwa Anda menerima paket dari pengirim tertentu). Sejauh penggunaan Anda atas Layanan **UPS My Choice®** tentu memerlukan informasi yang dilindungi oleh undang-undang kerahasiaan pos yang berlaku mengenai kiriman-kiriman yang ditujukan kepada Anda adalah atau mungkin secara tidak sengaja diketahui oleh pihak ketiga karena arahan pengiriman Anda, Anda melepaskan perlindungan Anda, berdasarkan undang-undang kerahasiaan pos yang berlaku, berkenaan dengan pengiriman kiriman tersebut kepada Anda, melalui pilihan Anda atas fitur Layanan **UPS My Choice®** seperti itu atau Layanan Logistik MC.

(j) *Batasan Kewajiban.* PARA PIHAK UPS, SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN PRIBADI DAN KOMERSIAL **UPS MY CHOICE®** DAN LAYANAN LOGISTIK MC TIDAK AKAN BERKEWAJIBAN KEPADA ANDA ATAS SETIAP DAN SEGALA MACAM KEHILANGAN, KLAIM, KEWAJIBAN, ATAU KERUSAKAN, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, KERUSAKAN LANGSUNG, TIDAK LANGSUNG, KONSEKUENSIAL, KHUSUS, ATAU BERSIFAT DENDA, BAIK BERDASARKAN KONTRAK ATAU LAINNYA, TERMASUK KEWAJIBAN ATAS KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN KIRIMAN, SALAH KIRIM ATAU PENGIRIMAN TERTUNDA, PENGIRIMAN SESUAI ATAU TIDAK SESUAI DENGAN INSTRUKSI ANDA, LAYANAN MENGIKUTI ATAU GAGAL MENGIKUTI INSTRUKSI ANDA. ENTITAS MC BERDASARKAN KETENTUAN MC YANG BERLAKU TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KERUGIAN YANG SEPENUHNYA BERSIFAT EKONOMI, SEPERTI BIAYA CARA TRANSPORTASI LAIN, KEHILANGAN KEUNTUNGAN, KEHILANGAN PELUANG BISNIS, ATAU KEHILANGAN PENDAPATAN. JAMINAN LAYANAN UPS/JAMINAN UANG KEMBALI (SEJAUH YANG DISEDIKAN OLEH ENTITAS MC DI LOKASI ATAU NEGARA/WILAYAH TEMPAT TINGGAL ANDA) TIDAK AKAN BERLAKU BAGI PAKET YANG MENGGUNAKAN LAYANAN LOGISTIK MC, TERMASUK TANPA BATASAN, PERUBAHAN TINGKAT LAYANAN. SEMUA KLAIM ATAS KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN ATAU PENUNDAAN HARUS DIBERITAHUKAN KEPADA ENTITAS MC SESUAI DENGAN KETENTUAN MC YANG BERLAKU OLEH PENGIRIM AWAL ATAU, JIKA DIWAJIBKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, OLEH PENERIMA BARANG. SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PARA PIHAK UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KEHILANGAN YANG (I) TIDAK DIKARENAKAN KELALAIANNYA ATAU (II) DIKARENAKAN PERISTIWA KEADAAN KAHAR

(SEBAGAIMANA DITENTUKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU), SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN PRIBADI DAN KOMERSIAL **UPS MY CHOICE®** DAN LAYANAN LOGISTIK MC. SEJAUH YANG DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PARA PIHAK UPS TIDAK AKAN BERKEWAJIBAN ATAS KEHILANGAN APA PUN, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, KEHILANGAN, PENCURIAN, PENGUBAHAN DARI, AKSES TANPA IZIN MENUJU, ATAU PEROLEHAN DARI, INFORMASI PRIBADI ANDA, ATAU PEMBOBOLAN, PELANGGARAN, ATAU INSIDEN KEAMANAN LAINNYA YANG MELIBATKAN INFORMASI PRIBADI ANDA, BAIK OLEH PIHAK KETIGA ATAU LAINNYA, YANG TIMBUL DARI ATAU DIAKIBATKAN OLEH PENYALAHGUNAAN ATAU KERUSAKAN KEAMANAN INFORMASI PRIBADI (TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA INFORMASI LIBURAN ATAU KODE AKSES KEAMANAN) YANG ANDA BERIKAN PADA ENTITAS UPS DAN MC UNTUK MENGIZINKAN SALAH SATU PIHAK TERSEBUT UNTUK MENYEDIAKAN LAYANAN PRIBADI DAN KOMERSIAL **UPS MY CHOICE®** DAN LAYANAN LOGISTIK MC BAGI ANDA.

(k) *Ganti Rugi.* Anda setuju untuk mengganti rugi, membela, dan membebaskan pengirim dan UPSI serta pejabat, direktur, karyawan, agennya, dan penerus dan penerima tugas mereka, dari segala klaim, tuntutan, pengeluaran, kewajiban, dasar gugatan, prosedur penegakan hukum, dan gugatan dari segala jenis dan sifat yang timbul dari atau terkait dengan (i) penggunaan tidak benar atau lalai Anda dari Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Layanan Logistik MC, (ii) ketidakpatuhan Anda akan undang-undang atau peraturan yang berlaku atau persyaratan Entitas UPS atau MC yang berlaku bagi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Layanan Logistik MC, atau (iii) kegagalan Anda untuk mematuhi ketentuan Perjanjian ini yang berlaku bagi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Ketentuan MC yang berlaku.

(l) *Ketentuan Khusus Tambahan.*

(i) **Prancis.** Jika Anda menggunakan layanan **UPS My Choice®** di Prancis:

Penarikan yang benar. Berdasarkan Pasal L. 121-21-8, 12 dari Kode Konsumen Prancis, Anda tidak memiliki hak penarikan.

Yurisdiksi. Semua perselisihan dan klaim yang timbul antara pihak-pihak yang terkait dengan atau timbul dari layanan **UPS My Choice®** akan diajukan ke pengadilan yang ditentukan berdasarkan ketentuan hukum yang berlaku. Dalam semua kasus lain, Anda setuju bahwa semua perselisihan dan klaim yang timbul antar pihak akan diajukan ke pengadilan Paris. Anda diberitahu bahwa Anda dapat, dalam hal apa pun, meminta bantuan mediasi konvensional atau skema penyelesaian perselisihan alternatif.

(ii) **Jerman.** Jika Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Jerman:

Umum. Selain untuk pengalihan pengiriman paket ke alamat alternatif atau untuk perubahan tingkat layanan atau layanan yang dipilih oleh pengirim, Bagian 9.5(h) tidak akan berlaku untuk konsumen yang menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** untuk tujuan selain dari tujuan perusahaan, perdagangan, atau profesional.

Otorisasi Kirimkan ke Lokasi. Paragraf pertama Bagian 9.5(f)(v) diganti dengan ketentuan berikut:

(ii) **Otorisasi Kirimkan ke Lokasi.** Layanan logistik Otorisasi Kirimkan ke Lokasi dari **UPS My Choice®** memungkinkan Anda untuk menentukan lokasi tertentu di mana Anda ingin kurir kami menyerahkan kiriman Anda. Sejauh yang disediakan oleh Entitas MC di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda, jika Anda memilih layanan Kirimkan ke Lokasi dan menentukan bahwa suatu kiriman harus diberikan kepada orang tertentu, atau jika Anda memilih layanan Tinggalkan dengan Tetangga, Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga, atau Rilis Tanda Tangan Resmi, Anda bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah kiriman telah dirilis sesuai dengan instruksi Anda atau, dalam kasus layanan Rilis Tanda Tangan Resmi, atas kebijakan penerima barang. Fitur Kirimkan ke Lokasi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk kiriman Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai opsi pengiriman.

Otorisasi Rilis Kiriman Resmi. Bagian 9.5(f)(v)(B) diganti dengan ketentuan berikut:

(B). **Otorisasi Rilis Kiriman Resmi.** Layanan logistik Otorisasi Rilis Kiriman Resmi dari **UPS My Choice®** yang memungkinkan Anda untuk memberikan otorisasi online kepada Entitas MC untuk mengirimkan kiriman tanpa tanda tangan untuk drop-off. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda secara tegas mengizinkan Entitas MC untuk merilis kiriman yang ditujukan kepada Anda di alamat Anda ketika tidak ada seorang pun yang hadir untuk menerima pengiriman, dan Anda mengakui bahwa Anda berwenang untuk mengizinkan kiriman tersebut dikirim di lokasi yang dipilih. Entitas MC hanya akan melakukan satu upaya pengiriman dan tidak akan mendapatkan tanda tangan pada saat pengiriman. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda menyetujui bahwa kiriman tersebut akan dirilis di lokasi yang Anda setujui. Anda menerima tanggung jawab dan kewajiban selanjutnya untuk setiap kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah paket tersebut dirilis di alamat. Entitas MC akan menggunakan upaya yang wajar untuk memenuhi permintaan Rilis Pengiriman Resmi Anda (dan mungkin tidak melakukannya, misalnya, karena kondisi pengiriman seperti cuaca buruk atau masalah keamanan). Rilis Pengiriman Resmi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk paket Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai opsi pengiriman.

Penggunaan Data untuk Pengiriman ke Lokasi UPS Access Point. Setiap informasi yang diberikan kepada **UPS** sehubungan dengan Bagian 9.5(f)(i)(A) harus digunakan sesuai dengan Peraturan Perlindungan Data Pos Jerman (*Postdienste Datenschutzverordnung*).

Batasan Kewajiban. Bagian 9.5(j) (Batasan Kewajiban) tidak berlaku untuk pelanggan di Jerman dan harus diganti dengan ketentuan berikut:

(j) Entitas MC tidak bertanggung jawab atas kehilangan, klaim, pertanggungjawaban, atau kerusakan dalam bentuk apa pun, termasuk tetapi tidak terbatas pada kerusakan langsung, tidak langsung, konsekuensial, khusus atau teladan, baik berdasarkan kontrak atau sebaliknya (“Kerugian”) yang timbul dari, atau akibat dari, tanggung jawab Entitas MC terkait dengan Layanan Logistik MC, termasuk dengan mengikuti instruksi penerima, tidak mengikuti instruksi penerima, pengiriman sesuai atau bertentangan dengan instruksi penerima, kesalahan pengiriman, atau keterlambatan pengiriman. Entitas MC tidak bertanggung jawab atas kerugian ekonomi semata-mata, seperti biaya alat transportasi alternatif, kehilangan keuntungan, kehilangan peluang bisnis atau kehilangan pendapatan. Jaminan Layanan/Jaminan Uang Kembali UPS (selama yang disediakan oleh Entitas MC di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda) tidak akan berlaku bagi paket yang tunduk pada Layanan Logistik MC, termasuk namun tidak terbatas pada perubahan tingkat layanan. Semua klaim kehilangan atau kerusakan atau penundaan akan diberitahukan kepada Entitas MC yang berlaku sesuai dengan Tarif oleh pengirim asli.

(iii) **Italia.** Jika Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Italia:

Yurisdiksi. Perselisihan apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** akan diatur oleh hukum Italia. Perselisihan apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan penggunaan Anda atas Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**, termasuk pertanyaan apa pun mengenai keberadaan, keabsahan, konstruksi, kinerja, atau pengakhiran persyaratan Perjanjian ini yang berlaku untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Ketentuan MC yang berlaku, akan secara khusus dirujuk ke Pengadilan Milan.

Perjanjian. Berdasarkan dan dampak dari Pasal 1341 dan 1342 KUH Perdata Italia, Anda menyatakan Anda telah membaca, memahami, dan secara eksplisit menyetujui berikut ini: Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(h) (Otorisasi dan Persetujuan), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(f) (Layanan Logistik MC), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(j) (Batasan Tanggung Jawab), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(k) (Ganti Rugi), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(l)(iii) (Yurisdiksi), Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 6 (Penanggungan, Syarat dan Ketentuan), Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 9 (Batasan Tanggung Jawab), dan Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 12.9 (Kepatuhan pada Hukum).

(iv) **Turki.** Apabila Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Turki:

Perselisihan. Apabila Anda seorang penduduk Turki, setiap perselisihan, klaim atau penyebab tindakan yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian ini sehubungan dengan penggunaan Anda atas

Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Turki harus diselesaikan oleh komite arbitrase konsumen atau pengadilan konsumen Turki yang kompeten.

(v) **Amerika Serikat.** Apabila Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Amerika Serikat:

Poin UPS My Choice®. Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(c)(ii) diubah, dan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(c)(iii) dan (iv) yang baru ditambahkan sebagai berikut:

(ii) *Poin UPS My Choice®.* Ketika Anda menggunakan layanan UPS My Choice® untuk mengelola pengiriman kepada Anda, Anda dapat menerima penawaran untuk berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice®. Program Poin UPS My Choice® ditujukan untuk penggunaan pribadi. Penggunaan komersial dilarang. Program Poin UPS My Choice® memberi pengiriman yang memenuhi syarat pilihan dari satu insentif atau lebih untuk memilih layanan logistik tertentu, termasuk mengubah lokasi pengiriman Anda atau tingkat layanan atau pengaturan pilihan pengiriman kiriman paket hunian (“Insentif”). UPS akan menentukan untuk masing-masing pengiriman yang, jika ada, memenuhi syarat untuk Insentif. UPS tidak berkewajiban untuk memberikan Insentif pada pengiriman mana pun dan dapat menanggukkan penyediaan Insentif setiap waktu atas pertimbangan UPS. Ketika Anda memilih Insentif, Anda dapat memperoleh manfaat terkait penyelesaian layanan logistik yang berhasil dilakukan terkait Insentif (“Poin”). Insentif berbeda-beda bergantung pada faktor tertentu, seperti perubahan lokasi atau tingkat layanan dan tingkat Anda dalam program Poin UPS My Choice®. Poin yang diperoleh biasanya ditambahkan ke akun program Poin UPS My Choice® Anda dalam dua puluh empat (24) jam setelah penyelesaian layanan logistik yang berhasil dilakukan dari Insentif terkait.

Poin tidak dapat ditukarkan dengan uang tunai, tidak memiliki nilai tunai, murni promosi, dan hanya dapat ditukarkan dengan kartu hadiah yang diterbitkan oleh pihak ketiga melalui situs web yang dioperasikan oleh vendor yang dilibatkan oleh UPS (“Situs Web Vendor”) setelah Anda mengumpulkan jumlah Poin yang dibutuhkan (“Hadiah My Choice”). Poin tidak kedaluwarsa, sekalipun kemampuan Anda untuk mengumpulkan poin dapat berakhir saat Anda berhenti berpartisipasi dalam UPS My Choice®, setelah pengakhiran program Poin UPS My Choice® atau pengakhiran akun program Poin UPS My Choice® Anda, sebagaimana dijelaskan di bawah, atau jika alamat terdaftar UPS My Choice® Anda berubah ke alamat di luar Amerika Serikat. Hadiah My Choice dapat berubah dari waktu ke waktu dan Anda hanya dapat menukarkan Poin untuk Hadiah My Choice yang tersedia saat ini. Anda juga harus mengumpulkan jumlah minimum Poin yang dibutuhkan untuk dapat menukarkan Poin guna memperoleh Hadiah My Choice.

UPS DAPAT MENETAPKAN BATAS JUMLAH POIN YANG DAPAT ANDA KUMPULKAN DALAM AKUN PROGRAM POIN UPS MY CHOICE® ANDA, DAN SETELAH ANDA MENCAPAI BATAS INI, ANDA TIDAK AKAN MEMENUHI SYARAT UNTUK MENDAPATKAN POIN TAMBAHAN KECUALI ANDA TERLEBIH DAHULU MENUKARKAN POIN YANG ADA DENGAN HADIAH MY CHOICE. UPS AKAN MEMBERI TAHU ANDA JIKA BATAS POIN INI TERCAPAI. UPS DAPAT MEWAJIBKAN ANDA UNTUK MENUKARKAN POIN UNTUK HADIAH MY CHOICE (1) SETELAH ANDA MENGUMPULKAN HINGGA JUMLAH POIN TERTENTU, ATAU (2) JIKA ANDA TIDAK MEMILIKI AKTIVITAS APA PUN DALAM AKUN PROGRAM POIN UPS MY CHOICE® ANDA SELAMA DUA BELAS (12) BULAN, DENGAN KETENTUAN ANDA TELAH MENGUMPULKAN JUMLAH MINIMUM POIN YANG DIBUTUHKAN UNTUK HADIAH MY CHOICE. APABILA ANDA BERHENTI BERPARTISIPASI DALAM LAYANAN UPS MY CHOICE®, ANDA TIDAK AKAN LAGI DAPAT MENUKARKAN POIN APA PUN YANG BELUM DITUKARKAN UNTUK PILIHAN HADIAH SAYA.

(iii) *Situs Web Penukaran.* Akses dan penggunaan Anda atas Situs web Vendor untuk mengelola dan menukarkan Poin Anda dengan Hadiah My Choice mengacu pada syarat dan ketentuan yang diposting oleh vendor yang dapat ditemukan di Situs web Vendor tersebut. Masing-masing Hadiah My Choice dapat mengacu pada syarat dan ketentuan tambahan dari *merchant* pihak ketiga yang berpartisipasi yang menerbitkan Hadiah My Choice tersebut. Untuk meninjau syarat dan ketentuan *merchant* tersebut, klik tautan “Syarat dan Ketentuan” pada halaman perincian Hadiah My Choice pada Situs web.

(iv) *Perubahan dan Pengakhiran – Poin UPS My Choice®.* UPS berhak untuk mengubah atau memodifikasi program Poin UPS My Choice®, setiap atau segala Insentif berdasarkan program, atau kebijakan apa pun yang berkaitan dengan program, kapan saja, dengan alasan apa pun, termasuk hak kami untuk mengubah penukaran nilai Poin, menggabungkan Poin UPS My Choice® dengan program lain, maupun menyesuaikan cara Poin diterima, dihitung, atau ditukarkan. UPS dapat menghentikan atau menanggukkan

program Poin UPS My Choice® sebagai fitur dari layanan UPS My Choice® setiap saat dan dengan alasan apa pun. UPS dapat menangguk, atau mengakhiri, atas pertimbangan penuhnya sendiri, hak Anda untuk berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice® dengan alasan apa pun, termasuk jika UPS yakin Anda telah melanggar atau bertindak secara tidak sejalan dengan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5 ini atau hukum yang berlaku, atau bertindak dengan cara yang merugikan kepentingan UPS, atau tanpa alasan apa pun. Enam (6) bulan setelah pengakhiran program Poin UPS My Choice®, pengakhiran Perjanjian ini, pengakhiran hak Anda untuk mengakses dan menggunakan layanan UPS My Choice®, atau pengakhiran hak Anda untuk berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice®, Anda tidak akan lagi dapat menukarkan Poin. Anda setuju bahwa UPS tidak memiliki kewajiban lebih lanjut kepada Anda terkait Poin yang tidak ditukarkan setelah periode enam (6) bulan ini berakhir.

UPS berhak untuk membatalkan akun program Poin UPS My Choice® Anda jika akun Anda tidak aktif selama periode dua (2) tahun atau lebih. Sama halnya, setelah Anda mulai berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice®, jika Anda tidak menerima Poin dengan penyelesaian layanan logistik yang berhasil dilakukan untuk Insentif yang Anda pilih dalam waktu dua (2) tahun setelah partisipasi awal Anda atau Insentif yang terakhir dicatat untuk Poin yang Anda terima, UPS berhak untuk membatalkan akun program Poin UPS My Choice® Anda. Anda memahami dan menyetujui bahwa pembatalan akun program Poin UPS My Choice® Anda oleh UPS akan membuat semua Poin terkait akun tersebut tidak lagi tersedia untuk ditukarkan, dan Anda tidak akan memenuhi syarat untuk mendapatkan dan/atau menukarkan Poin lebih lanjut. Apabila akun program Poin UPS My Choice® Anda diaktifkan kembali setelah pembatalan, UPS dengan pertimbangannya dapat menyediakan kembali Poin yang sebelumnya telah Anda dapatkan untuk penukaran. UPS memiliki pertimbangan penuh untuk menentukan jika pihaknya akan mengaktifkan kembali akun Anda atau Poin apa pun setelah pembatalan.

Periode enam (6) bulan untuk penukaran Poin yang dijelaskan sebelumnya pada bagian 9.5(c)(iv) ini tidak berlaku (A) jika UPS membatalkan program Poin UPS My Choice® Anda sehubungan dengan ayat kedua Bagian 9.5(c)(iv) ini atau (B) jika Anda berhenti berpartisipasi dari layanan UPS My Choice®.

Hal berikut ditambahkan sebagai kalimat baru di akhir Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(d):

Anda memahami bahwa Anda berhak untuk menerima pemberitahuan dalam 10 hari kalender jika jumlah biaya dan ongkos yang ditagihkan terhadap metode pembayaran berbeda dengan jumlah pembayaran sebelumnya, namun Anda setuju untuk mengabaikan pemberitahuan tersebut jika jumlah pembayaran baru tidak melebihi jumlah pembayaran sebelumnya yang lebih besar dari selisih biaya layanan yang Anda minta sejak tagihan terakhir diproses untuk metode pembayaran Anda.

Hal berikut ditambahkan sebagai ayat baru pada akhir Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(d):

MENGACU PADA HUKUM YANG BERLAKU, TERMASUK SEHUBUNGAN DENGAN TANGGUNG JAWAB ATAS CEDERA PRIBADI ATAU HAK BERDASARKAN HUKUM YANG TIDAK DAPAT DIKESAMPINGKAN MENURUT HUKUM NEW YORK, DALAM HAL APA PUN, UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS ANDA SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN UPS MY CHOICE®, TERMASUK PROGRAM UPS MY CHOICE®, PARTISIPASI DALAM INSENTIF, DAN PENUKARAN POIN, MAUPUN KERUGIAN APA PUN YANG TIMBUL AKIBAT KESALAHAN, PENGABAIAN, GANGGUAN, PENGHAPUSAN FILE, GALAT, KECACATAN, VIRUS, PENUNDAAN OPERASI ATAU TRANSMISI, MAUPUN KEGAGALAN PELAKSANAAN APA PUN, BAIK TERJADI KARENA BENCANA ALAM, KEGAGALAN KOMUNIKASI, PENCURIAN, PENGHANCURAN, ATAU AKSES TANPA IZIN PADA CATATAN, PROGRAM, LAYANAN UPS. SATU-SATUNYA PEMULIHAN ANDA ADALAH BERHENTI MENGGUNAKAN LAYANAN UPS MY CHOICE®, TERMASUK PROGRAM POIN UPS MY CHOICE®, DAN MENUKARKAN SELURUH POIN YANG DIKUMPULKAN.

Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(d)(i) yang baru ditambahkan sebagai berikut:

(i) Dalam meningkatkan pesanan sebelumnya, Ketentuan MC terdiri dari Tarif UPS/Syarat dan Ketentuan Layanan untuk Pengiriman Paket di Amerika Serikat yang tersedia di <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; Pedoman Tarif dan Layanan UPS yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf>, deskripsi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** yang tersedia di <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/mychoice.page>> dan <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/my-choice-for-business.page>>, sebagaimana berlaku, Hak

Pengguna Akhir Bagian 9.5, dan Perjanjian untuk Arbitrase Klaim, untuk Arbitrase Klaim yang mengikat secara individu (kecuali jika ditetapkan lain), yang tersedia di <<http://www.ups.com/content/us/en/resources/ship/terms/claims-legal-action.html>>, yang berlaku pada saat Layanan Logistik MC, masing-masing tercakup melalui penyebutan dalam syarat dan ketentuan yang berlaku bagi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**. Anda secara tegas menyatakan bahwa Anda telah meninjau, memahami, dan menyetujui Tarif UPS/Syarat dan Ketentuan Layanan untuk Pengiriman Paket di Amerika Serikat, Pedoman Tarif dan Layanan UPS, dan Perjanjian Arbitrase Klaim dan menerima pemberlakuannya.

Paragraf baru ditambahkan ke Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(i) sebagai berikut:

Entitas MC, sewaktu-waktu dan atas pertimbangannya sendiri yang tidak terbatas serta tanpa pemberitahuan sebelumnya, dapat mengubah, menyanggah dan/atau menghentikan seluruh atau Sebagian Layanan Logistik MC tanpa kewajiban kepada Anda atau pihak ketiga mana pun.

Bagian 10.3 diubah untuk menyertakan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(c)(ii), (iii), dan (iv).

9.6 Layanan Pelacakan Bermerek UPS®. Jika Anda adalah penduduk Amerika Serikat saat Anda mengadakan Perjanjian ini, Anda juga setuju bahwa ketentuan Perjanjian Pelacakan Bermerek UPS® yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/branded-tracking.pdf> akan mengatur penggunaan Anda atas layanan Pelacakan Bermerek UPS® dari UPS jika UPS secara terpisah mengizinkan Anda untuk menggunakan layanan tersebut.

10 Umum; Lain-lain

10.1 UPS Hazardous Materials Functionality.

(a) Pembatasan. Anda setuju untuk menggunakan **UPS Hazardous Materials Functionality** (i) guna memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya yang tercantum dalam Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya selama periode Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya tersebut berlaku dan (ii) hanya di negara dan wilayah yang ditetapkan dalam Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya Anda tempat layanan barang berbahaya tersedia.

(b) *Penafian*. UPS TIDAK MENJAMIN ATAU MENYATAKAN BAHWA: (i) **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** AKAN MENGIRIMKAN INFORMASI YANG DIPERLUKAN KEPADA UPS ATAU MEMBUAT DOKUMEN YANG DIPERLUKAN TANPA KESALAHAN ATAU TANPA GANGGUAN ATAU (ii) **FUNGSIONALITAS BAHAN BERBAHAYA UPS** MEMATUHI KESEPAKATAN, PERJANJIAN MULTILATERAL, PERJANJIAN BILATERAL, ARAHAN, UNDANG-UNDANG, ATAU PERATURAN YANG BERLAKU YANG BERKAITAN DENGAN PENGANGKUTAN BARANG BERBAHAYA MELALUI UDARA DAN DARAT.

(c) *Ganti Rugi*. ATAS BIAYA DAN PENGELUARAN ANDA SENDIRI, ANDA AKAN MENJAMIN DAN MEMBEBAHKAN PENERIMA GANTI RUGI UPS DARI DAN TERHADAP SETIAP DAN SELURUH KERUSAKAN YANG DITANGGUNG ATAU DIDERITA OLEH PENERIMA GANTI RUGI UPS YANG TIMBUL KARENA ATAU SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** OLEH ANDA DAN/ATAU KARYAWAN, AGEN, ATAU KONTRAKTOR ANDA.

10.2 Perubahan Hak Pengguna Akhir. UPS berhak mengubah Hak Pengguna Akhir menurut kebijakannya sendiri sewaktu-waktu dengan menerbitkan versi yang direvisi pada <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/EUR_ID.pdf> atau dengan cara lain yang disediakan untuk Anda tinjau. Setiap perubahan atas Hak Pengguna Akhir ini, termasuk tanpa batasan pada perubahan penafian jaminan atau batasan tanggung jawab, akan menggantikan Hak Pengguna Akhir sebelumnya untuk semua penggunaan Teknologi UPS yang terjadi setelah penerbitan atau keberlakuan Hak Pengguna Akhir yang diubah, dan penggunaan Teknologi UPS yang berlanjut setelah penerbitan atau keberlakuan Hak Pengguna Akhir yang diubah menyatakan persetujuan Anda atas perubahan tersebut. Perubahan tersebut tidak akan berlaku bagi Perangkat Lunak. Perjanjian terbaru pada saat Anda menerima versi Perangkat Lunak tertentu akan senantiasa mengatur penggunaan versi Perangkat Lunak tersebut oleh Anda.

10.3 Kelangsungan Kewajiban Ketentuan Setelah Pengakhiran. Tanpa mengabaikan pengakhiran Perjanjian ini untuk alasan apa pun, Bagian Hak Pengguna Akhir berikut akan tetap berlaku setelah pengakhiran: Hak Pengguna Akhir Bagian 1.1(b), 1.1(c), 1.1(d), 3.3(d), 3.3(e), 3.3(f), 3.7(d), 3.7(e), 5.45(b), 5.5(c), 5.6(b), 5.6

(c), 5.7 (d), 5.8(b) (kalimat terakhir), 5.11 (kalimat terakhir), 6.2, 9.1(b), 9.4(c), 9.4(d), 9.5(j), 9.5(k), 10.1(b), dan 10.1(c).

LAMPIRAN AHAK PENGGUNA AKHIR

DEFINISI

Istilah yang dijelaskan berikut digunakan dalam Hak Pengguna Akhir ini.

Administrator berarti pengguna yang diizinkan oleh Pelanggan dan berhak mengelola penggunaan Teknologi UPS oleh Anda.

API berarti Antarmuka Pemrograman Aplikasi (Application Programming Interface).

Dokumentasi Teknis API berarti Dokumentasi Teknis yang berisi instruksi, termasuk kode perangkat lunak komputer sampel, untuk membuat Antarmuka bagi UPS Developer Kit API yang disediakan oleh UPS dan Pembaruannya, termasuk tanpa batasan pada Panduan API TradeAbility, yang semuanya merupakan Rahasia Dagang Para Pihak UPS.

APList didefinisikan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 8.2(a).

Aplikasi(-aplikasi) berarti produk(-produk) perangkat lunak Anda atau situs(-situs) web yang mengakses UPS Developer Kit API.

Data Penagihan berarti Informasi yang merupakan informasi penagihan elektronik yang diungkapkan oleh UPS kepada Anda (atau kepada Penyedia Layanan yang disetujui, jika ada).

Format File berarti satu format file atau lebih yang disediakan UPS dan disepakati bersama oleh UPS dan Anda. Masing-masing format file dapat diubah dari waktu ke waktu oleh UPS sesuai dengan Perjanjian ini.

Syarat dan Ketentuan Umum berarti bagian Perjanjian yang Anda laksanakan atau klik. Versi klik Syarat dan Ketentuan tersebut tercakup dalam dokumen ini.

Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya berarti perjanjian yang disepakati oleh Anda dan UPSI terkait pengangkutan barang berbahaya atau bahan berbahaya lainnya, termasuk tanpa batasan pada, Perjanjian Pengangkutan Bahan Berbahaya, Perjanjian Pengangkutan Internasional untuk Paket Kecil Barang Berbahaya, Perjanjian Pengangkutan Internasional untuk Barang Berbahaya, Perjanjian Pengangkutan Internasional untuk Barang Berbahaya dalam Jumlah Khusus, atau Perjanjian Pengangkutan Barang Berbahaya dalam Jumlah Khusus.

Antarmuka(-antarmuka) berarti antarmuka pada UPS Developer Kit API yang dihosting di Sistem UPS yang dikembangkan oleh Anda sesuai dengan Dokumen Teknis API dan Perjanjian ini.

Tujuan Internal berarti penggunaan oleh Pelanggan dalam bisnisnya (atau jika Anda adalah individu, penggunaan sebagai konsumen), untuk memproses dan mengelola pengiriman yang ditenderkan kepada UPSI demi kepentingan Anda sendiri, dan bukan demi kepentingan pihak lain. Untuk lebih jelasnya, Tujuan Internal tidak mencakup penjualan kembali, distribusi, distribusi ulang atau pemberian akses terhadap Teknologi UPS atau Informasi kepada pihak ketiga, tidak pula mencakup penggunaan Teknologi UPS atau Informasi ketika melaksanakan layanan sebagai Penyedia Layanan, kecuali jika UPS telah mengizinkan penggunaan tersebut secara tertulis dan terpisah (misalnya Formulir Perintah Pertukaran Data), atau menggunakan Teknologi UPS atau Informasi untuk menyediakan layanan pengangkutan atau logistik bagi pihak ketiga.

LID berarti penunjukan yang ditetapkan bagi lokasi fisik.

Akun Sistem Lokasi berarti Akun Sistem CampusShip UPS yang berkaitan dengan Lokasi Pelanggan.

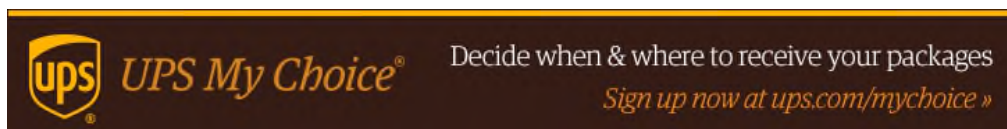
Pendaftar My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 3.7(a).

Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 3.7(c)(iii).

Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 3.7(c)(i).

Informasi Pendaftaran My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 3.7(a).

Materi Pemasaran Pendaftaran My Choice:



PLD berarti serangkaian informasi pengidentifikasi untuk suatu paket, yang juga disebut perincian tingkat paket, yang dijelaskan dan digunakan oleh Para Pihak UPS dalam Teknologi UPS tertentu.

Elemen Keamanan berarti, kredensial yang diterbitkan oleh UPS dan bersifat khusus untuk Anda yang memungkinkan akses terbatas ke UPS Technology, atas kebijakan UPS sendiri. Contoh Elemen Keamanan meliputi ID Login dan kata sandi untuk profil UPS yang tersimpan di ups.com (sebelumnya disebut sebagai kata sandi dan ID My UPS), Kunci Pengembang UPS Developer Kit API, Kunci Akses UPS Developer Kit API, dan ID Klien yang dibuat dengan OAuth, Rahasia Klien, Token Akses, dan Token Refresh, yang memungkinkan akses terbatas ke UPS Developer Kit API yang dihosting di Sistem UPS. Untuk lebih jelasnya, kredensial Anda yang berkaitan dengan penyedia kredensial pihak ketiga (misalnya Facebook) dan yang digunakan untuk tujuan fitur masuk tunggal profil UPS yang tersimpan di ups.com bukan merupakan Elemen Keamanan.

Penyedia Layanan memiliki definisi yang ditetapkan dalam ayat ketiga Syarat dan Ketentuan Umum.

Akun Sistem berarti akun akses untuk Teknologi UPS yang diberikan kepada pengguna Teknologi UPS.

Solusi Pihak Ketiga berarti teknologi yang dikembangkan oleh Perorangan yang bukan pihak dalam Perjanjian ini dan dilisensikan kepada Anda, yang disetujui oleh UPS untuk didistribusikan dan menyediakan akses terhadap Sistem UPS. UPS Ready Solutions yang mengakses UPS Developer Kit API adalah jenis Solusi Pihak Ketiga.

Lokasi Titik Akses UPS berarti lokasi layanan Titik Akses UPS® mana pun, yang menerima dan menyimpan paket yang dikirimkan oleh UPS untuk diambil oleh penerima akhir.

Aplikasi Titik Akses UPS berarti Aplikasi yang meliputi Antarmuka Fungsionalitas Titik Akses UPS dari UPS Locator API atau yang mencakup UPS Locator Plug-In atau bagian dari file APList.

Kompetitor UPS berarti (a) perusahaan logistik pengangkutan mana pun; (b) Federal Express, United States Postal Service, dan DHL; atau (c) setiap entitas yang mengendalikan, dikendalikan oleh, atau di bawah kendali bersama dengan entitas mana pun yang disebutkan bagian (a) atau (b) definisi ini.

UPS Developer Kit API berarti semua API ke sistem UPSI yang diidentifikasi oleh UPS sebagai UPS Developer Kit API. UPS Developer Kit API meliputi API yang tercantum dalam "UPS Developer Kit API" dalam Hak Pengguna Akhir Lampiran B.

UPSI berarti setiap atau seluruh anak perusahaan dan/atau divisi United Parcel Service, Inc.

Layanan(-layanan) Data Besar UPS berarti layanan data yang disebut sebagai “Layanan Data Besar UPS” dalam Lampiran B Hak Pengguna Akhir.

Penerima Ganti Rugi UPS berarti Para Pihak UPS saat ini dan terdahulu dan penerus dan penerima kuasanya.

Aplikasi Seluler UPS berarti aplikasi perangkat lunak mana pun yang disediakan oleh UPS yang dirancang untuk mengunduh dan menjalankan sistem operasi perangkat genggam seluler nirkabel (misalnya Apple iOS atau Google Android) dan mengakses Teknologi UPS tertentu.

UPS Ready Solution berarti produk perangkat lunak atau layanan yang dihosting yang telah disetujui oleh UPS untuk didistribusikan dan telah ditetapkan sebagai “UPS Ready Solution” yang meliputi Antarmuka ke Sistem UPS dan dilisensikan atau disediakan oleh Perorangan non-UPSI.

Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan UPS berarti dokumen di negara atau wilayah yang menjelaskan layanan UPS untuk pengiriman paket kecil dan pergerakan barang dari negara atau wilayah tersebut, syarat dan ketentuan untuk layanan tersebut, dan biaya untuk layanan tersebut. Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan untuk berbagai negara dan wilayah dapat ditemukan pada halaman untuk negara dan wilayah tersebut di UPS.com. Sebagai contoh, di Amerika Serikat, Syarat dan Ketentuan UPS Pengangkutan / Layanan terdiri dari: (a) Tarif/Syarat dan Ketentuan UPS mengenai Layanan untuk Pengiriman Paket di Amerika Serikat terdapat di <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; (b) Pedoman Tarif dan Layanan UPS terdapat di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf>; dan (c) Syarat dan Ketentuan Kargo Udara UPS dari Kontrak untuk Layanan Kargo Udara UPS di Amerika Serikat, Kanada, dan Internasional terdapat di <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/air-freight.page>>; dan.

Situs Web UPS berarti <<https://www.ups.com/>> (“UPS.com”) dan situs web Internet lain yang dikendalikan atau dioperasikan oleh Pihak UPS atau diakses melalui Teknologi UPS.

Pengguna Vendor berarti karyawan pemasok pihak ketiga atau vendor Pelanggan yang diizinkan oleh Pelanggan untuk mengakses dan menggunakan teknologi UPS CampusShip demi kepentingan Pelanggan melalui Akun Sistem yang dibuat oleh Pelanggan untuk Pengguna Vendor tersebut, dengan Akun Sistem terkait dengan lokasi Vendor dan terbatas pada pengiriman ke daftar Lokasi Pelanggan yang ditentukan sebelumnya.

LAMPIRAN B

Teknologi UPS

Di bawah ini adalah daftar Teknologi UPS sejak tanggal berlaku Hak Pengguna Akhir ini. UPS dapat menghapus atau menambah Teknologi UPS dari waktu ke waktu. Penggunaan Teknologi UPS tambahan tunduk pada bagian yang berlaku dari Perjanjian ini.

UPS

Developer Kit API

UPS® Tracking API
UPS® Rating API
UPS® Landed Cost Quoting and Parts API
UPS® Address Validation API dan UPS Street Level Address Validation API
UPS® Time in Transit API
UPS® Shipping API
UPS Signature Tracking™ API
TForce Freight® Shipping API
TForce Freight® Rating API
TForce Freight® Pickup API
UPS® Locator API
Perangkat lunak UPS® File Download for Quantum View™
UPS® Pickup (Collection) API
UPS Delivery Intercept™ API
TForce Freight® TForce Freight®
UPS TradeAbility™ API
UPS® Electronic Manifest Service
UPS® Promo Discount API
UPS® Account Validation API
UPS Smart Pickup™ API
UPS® Open Account API
UPS Paperless™ Document API
UPS® Customer Visibility Interface Solution API
UPS® Customized Alert Retail API
UPS® Retail Application API
UPS® Returns Manager API
UPS My Choice® Eligibility API dan UPS My Choice® Enrollment API
UPS® Locator API for UPS Access Point Locations
UPS® Incremental PLD API
UPS® Pre-Notification API
UPS® Dangerous Goods API
UPS® Pub Sub Tracking API
UPS® RFID Encoder API

Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web

Teknologi UPS CampusShip™
UPS® PLD Certification Tool
Quantum View™ Data Service
Quantum View Manage™ Service
Quantum View Manage™ for Importers Service
UPS® Claims on the Web Service
UPS® Returns Manager
UPS® Billing Technology
UPS® Billing Center
UPS.com™ Shipping (UPS Internet Shipping)
UPS.com™ TForce Freight® Shipping
UPS.com™ Tracking (termasuk Signature Tracking) (paket kecil/kargo udara)
UPS.com™ Calculate Time and Cost (paket kecil/kargo udara)
UPS.com™ Void a Shipment
UPS.com™ Order Supplies
UPS.com™ Forms for Export
UPS.com™ Find Locations
UPS® Service Center Locator Maintenance Service
Layanan UPS TradeAbility™
UPS® Retail Package Drop Off
UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process
UPS® Schedule a Pickup (paket kecil/kargo udara)
UPS Hundredweight Service™ (CWT) Rating
UPS.com™ Alert Customization Tool
UPS.com™ Manage Inbound Charges
TForce Freight® Bill of Lading
TForce Freight® Tracking
TForce Freight® Rating
TForce Freight® Notify
TForce Freight® Pickup
TForce Freight® Images
TForce Freight® Reporting
TForce Freight® Customize
UPS Supply Chain Solutions Symphony®
UPS® Trailer Reservation System
UPS® Virtual Assistant

Perangkat Lunak UPS

Perangkat lunak UPS WorldShip®
UPS WorldShip Migration Assistant Tool
Perangkat lunak UPS® CrossWare
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool
Perangkat lunak UPS® UPSlink
Perangkat lunak UPS® File Download for
Quantum View™
UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point™
Locations
UPS International Shipping Plug-in
UPS® External Address Book Plug-In
UPS® Thermal Printer Plug-In

Layanan Data Besar UPS

Layanan Pertukaran Data UPS:
Dikirimkan Melalui EDI
Dikirimkan Melalui FTP
Dikirimkan Melalui Media Fisik
UPS® Locator APList File for UPS Access Point
Locations
UPS® Host Manifest Upload Service
UPS® Email Invoice

Layanan Nilai Tambah UPS]]

UPS® Customized Alerts Functionality
UPS.com™ Marketplace Shipping
Quantum View Notify™ Service
UPS My Choice® for Business
Layanan UPS My Choice®

UPS® Branded Tracking

LAMPIRAN C

Wilayah yang Diizinkan

Teknologi UPS	Wilayah yang Diizinkan
UPS Developer Kit API	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS WorldShip®	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS® CrossWare	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool	Semua negara kecuali Angola, Anguilla, Antigua dan Barbuda, Armenia, Aruba, Barbados, Belarus, Kepulauan Virgin Britania Raya, Brunei, Kamboja, Curacao, Dominika, Kepulauan Fiji, Georgia, Grenada, Guadeloupe, Guam, Guernsey, Guinea, Guyana, Haiti, Islandia, Irak, Jamaika, Jersey, Laos, Lebanon, Libya, Liechtenstein, Makedonia, Madagaskar, Malawi, Mali, Mauritania, Monako, Montserrat, Nepal, Reunion, Senegal, Sint Maarten, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Vincent dan Grenadine, Suriname, Tanzania, Trinidad & Tobago, Ukraina, Uzbekistan dan Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS® UPSlink	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS® File Download for Quantum View™	Amerika Serikat
UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point Locations	Kanada, Italia, Meksiko, Polandia, Puerto Riko, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
UPS International Shipping Plug-in	Kanada, Meksiko, dan Amerika Serikat.
UPS® External Address Book Plug-In	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS® Thermal Printer Plug-In	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS WorldShip Migration Assistant Tool	Kanada, Tiongkok, Jerman, Meksiko, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
Layanan Pertukaran Data UPS	Sebagaimana ditetapkan dalam formulir pesanan pertukaran data yang berlaku
UPS® Locator APList File for UPS Access Point™ Locations	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS® Host Manifest Upload Service	Amerika Serikat
UPS® Email Invoice	Australia, Austria, Belgia, Brasil, Kanada, Republik Ceko, Denmark, Finlandia, Prancis (termasuk jajahan seberang laut Prancis), Jerman, Hong Kong, Hongaria, Irlandia, Italia, Jepang, Meksiko, Belanda (termasuk Bonaire, Saba, dan Sint Eustatius), Norwegia, Polandia, Portugal, Singapura, Korea Selatan, Spanyol, Swedia, Swiss, Thailand, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
UPS® Customized Alerts Functionality	Austria, Belgia, Kanada, Denmark, Prancis (termasuk jajahan seberang laut Prancis), Jerman, Italia, Meksiko, Belanda (termasuk Bonaire, Saba, dan Sint Eustatius), Polandia, Puerto Riko, Spanyol, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
UPS.com™ Marketplace Shipping	Kanada, Tiongkok, Prancis (termasuk jajahan seberang laut Prancis), Jerman, India, Italia, Jepang, Spanyol, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
Quantum View Notify™ Service	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS My Choice® for Business	Albania, Aljazair, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahama, Bahrain, Bangladesh, Belgia, Bermuda, Bolivia, Bosnia & Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burundi, Kamerun, Kanada, Kepulauan Cayman, Chili,

Teknologi UPS	Wilayah yang Diizinkan
	<p>Tiongkok, Kolombia, Kosta Rika, Kroasia, Siprus, Republik Ceko, Republik Demokratik Kongo, Denmark, Djibouti, Republik Dominika, Ekuador, Mesir, El Salvador, Estonia, Etiopia, Finlandia, Prancis, Jerman, Ghana, Gibraltar, Yunani, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hongaria, India, Indonesia, Irlandia, Israel, Italia, Pantai Gading, Jamaika, Jepang, Yordania, Kazakhstan, Kenya, Kuwait, Latvia, Lituania, Luksemburg, Makau, Malawi, Malaysia, Malta, Mauritius, Meksiko, Moldova, Maroko, Mozambik, Belanda, Selandia Baru, Nikaragua, Nigeria, Norwegia, Oman, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Filipina, Polandia, Portugal, Puerto Riko, Qatar, Rumania, Rusia, Arab Saudi, Serbia, Singapura, Slowakia, Slovenia, Afrika Selatan, Korea Selatan, Spanyol, Sri Lanka, Swedia, Swiss, Taiwan, Tanzania, Thailand, Trinidad & Tobago, Tunisia, Turki, Uganda, Ukraina, Uni Emirat Arab, Britania Raya, Amerika Serikat, Kepulauan Virgin Amerika Serikat, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia, dan Zimbabwe.</p>
<p>Layanan UPS My Choice®</p>	<p>Albania, Aljazair, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahama, Bahrain, Bangladesh, Belgia, Bermuda, Bolivia, Bosnia & Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burundi, Kamerun, Kanada, Kepulauan Cayman, Chili, Cina, Kolombia, Demokrat Republik Kongo, Kosta Rika, Kroasia, Siprus, Republik Ceko, Denmark, Djibouti, Republik Dominika, Ekuador, Mesir, El Salvador, Estonia, Ethiopia, Finlandia, Prancis, Jerman, Ghana, Gibraltar, Yunani, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hongaria, India, Indonesia, Republik Irlandia, Israel, Italia, Pantai Gading, Jepang, Yordania, Kazakhstan, Kenya, Korea Selatan, Kuwait, Latvia, Lithuania, Luksemburg, Makau, Malawi, Malaysia, Malta, Mauritius, Meksiko, Moldova, Maroko, Mozambik, Belanda, Selandia Baru, Nikaragua, Nigeria, Norwegia, Oman, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Filipina, Polandia, Portugal, Puerto Riko, Qatar, Rumania, Rusia, Rwanda, Arab Saudi, Serbia, Singapura, Slovenia, Afrika Selatan, Spanyol, Sri Lanka, Swedia, Swiss, Taiwan, Tanzania, Thailand, Tunisia, Turki, Kepulauan Virgin AS, Uganda, Ukraina, Uni Emirat Arab, Inggris, Amerika Serikat, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia, dan Zimbabwe</p>



Perjanjian Teknologi UPS

[SYARAT DAN KETENTUAN UMUM](#)

[HAK PENGGUNA AKHIR](#)

[KEBIJAKAN INFORMASI DAN PENGGUNAAN UMUM](#)

PERJANJIAN TEKNOLOGI UPS

Versi UTA 10072022

MOHON BACA SYARAT DAN KETENTUAN BERIKUT SECARA SAKSAMA, DENGAN MENANDAI KOTAK CENTANG PERSETUJUAN ATAU INDIKATOR PERSETUJUAN LAINNYA. ANDA SETUJU UNTUK TERIKAT DENGAN SYARAT DAN KETENTUAN PERJANJIAN INI, DAN BAHWA ANDA MENGADAKAN PERJANJIAN YANG MENGIKAT SECARA HUKUM DENGAN UPS MARKET DRIVER, INC. (“UPS”).

UPS memberi Anda izin untuk terus menggunakan Teknologi UPS selama Anda memenuhi tanggung jawab Anda dalam: (1) Syarat dan Ketentuan Umum ini <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/GTC_ID.pdf>; (2) Hak Pengguna Akhir yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/EUR_ID.pdf>; dan (3) Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/IGUP_ID.pdf>, beserta dokumentasi yang disebutkan dalam salah satu dari tiga bagian sebelumnya (“Perjanjian”).

Dengan ini Anda menyatakan bahwa Anda telah membaca dan sepenuhnya memahami SEMUA BAGIAN dari Perjanjian ini – Syarat dan Ketentuan Umum, Hak Pengguna Akhir, dan Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum, termasuk dokumentasi yang disebutkan di dalamnya.

Untuk keperluan Perjanjian ini:

“Pelanggan” berarti Perseorangan yang merupakan atasan Anda, tetapi bukan Penyedia Layanan, (1) dan yang telah diberikan akun UPS yang Anda gunakan untuk mendaftarkan Teknologi UPS yang Anda akses, jika Akun UPS diperlukan untuk pendaftaran tersebut, (2) dan yang telah diberikan akun UPS pertama yang Anda gunakan bersama Teknologi UPS yang Anda akses, jika Akun UPS tidak diperlukan untuk pendaftaran tersebut tetapi diperlukan untuk penggunaannya, atau (3) ketika Teknologi UPS pertama yang Anda akses tidak memerlukan Akun UPS untuk pendaftaran atau penggunaan.

“Penyedia Layanan” berarti pihak ketiga yang dilibatkan oleh pelanggan UPS untuk membantu pelanggan UPS dalam mengelola aktivitas pengiriman dengan Pihak UPS, termasuk Penyedia Layanan Data Penagihan, yang telah disetujui oleh UPS secara tertulis untuk melaksanakan layanan tersebut bagi pelanggan UPS; dengan syarat, Afiliasi UPS dapat berperan sebagai Penyedia Layanan tanpa persetujuan tertulis dari UPS.

“Karyawan Penyedia Layanan” berarti karyawan Penyedia Layanan.

“Anda” atau kata ganti kepemilikan, “Anda,” berarti, apabila berlaku: (i) Anda sebagai individu, jika Anda melaksanakan Perjanjian ini sebagai perseorangan bukan atas nama pihak ketiga lain untuk penggunaan Teknologi UPS secara pribadi oleh Anda; (ii) Anda sebagai perseorangan dan Pelanggan, jika Anda mengakses Teknologi UPS sebagai bagian dari tanggung jawab Anda sebagai karyawan atau Pelanggan; atau (iii) Anda sebagai perseorangan dan atasan Anda, jika Atasan Anda adalah Penyedia Layanan bagi pelanggan UPS dan Anda mengakses Teknologi UPS sebagai bagian tanggung jawab Anda sebagai Karyawan Penyedia Layanan untuk kepentingan pelanggan UPS.

Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda telah mencapai usia mayoritas yang sah, dan jika berlaku, Anda dapat mengadakan kontrak mengikat yang sah berdasarkan hukum yang berlaku atas nama Anda, Pelanggan atau Penyedia Layanan terkait Teknologi UPS. Jika sewaktu-waktu Anda tidak lagi diizinkan untuk mengadakan kontrak mengikat yang sah berdasarkan hukum yang berlaku atas nama Anda sendiri, Pelanggan atau Penyedia Layanan, jika berlaku, Anda tidak lagi dapat menggunakan Teknologi UPS atas nama Anda atau atas nama Pelanggan atau Penyedia Jasa tersebut.

Syarat dan Ketentuan Umum

1. **Definisi.** Istilah yang diawali huruf kapital dalam Perjanjian ini memiliki makna yang tercantum dalam Ekshibit A Syarat dan Ketentuan Umum yang terlampir dan Ekshibit A Hak Pengguna Akhir. Apabila ada pertentangan antara syarat-syarat Hak Pengguna Akhir dan Syarat dan Ketentuan Umum, Syarat dan Ketentuan Umum yang akan berlaku.

2. **Pemberian Lisensi.**

2.1. **Ruang Lingkup.** UPS dengan ini memberikan kepada Anda, dan, sesuai dengan Perjanjian ini, Anda menerima Lisensi yang bersifat terbatas, dapat dicabut, tidak dapat disublisensikan, noneksklusif, dan tidak dapat dialihkan untuk mengakses, jika berlaku, Teknologi UPS dan Dokumen Teknis terkait di Wilayah yang Diizinkan untuk Teknologi UPS tersebut. Hak Pengguna Akhir mencantumkan hak dan batasan lisensi umum tambahan, serta hak dan batasan lisensi Teknologi UPS tertentu.

2.2. **Batasan Umum – Materi dan Perangkat Lunak UPS.** Anda, karyawan, dan agen Anda tidak diperkenankan untuk mensublisensikan, mengungkapkan, atau mengalihkan Materi UPS kepada pihak ketiga mana pun tanpa pemberitahuan tertulis dari UPS. Anda setuju untuk tidak memodifikasi (termasuk koreksi untuk Perangkat Lunak) memperbanyak, menyewakan, menyewagunakan, meminjamkan, membebaskan, mendistribusikan, mendistribusikan ulang, memasarkan ulang, atau memusnahkan Materi UPS atau bagian daripadanya tanpa persetujuan UPS, dan dengan ini melepaskan hak yang diberikan berdasarkan hukum yang berlaku. Anda setuju untuk tidak menyalin Perangkat Lunak, kecuali jika diwajibkan berdasarkan Perjanjian ini, dengan syarat Anda dapat membuat satu (1) salinan cadangan Perangkat Lunak tersebut untuk keperluan arsip. Salinan cadangan tersebut akan meliputi hak cipta UPS dan pemberitahuan hak milik lainnya, dan tunduk terhadap semua syarat dan ketentuan Perjanjian ini. Meskipun ada ketentuan yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Anda tidak dapat menggunakan Perangkat Lunak dengan cara berbagi waktu atau biro servis.

3. **Jaminan Hukum Ekspor.** Anda menyatakan bahwa semua Materi UPS yang disediakan berdasarkan Perjanjian ini diatur oleh Peraturan Administrasi Ekspor (Export Administration Regulations atau disingkat “EAR”) AS yang diselenggarakan oleh Departemen Biro Industri dan Keamanan Perdagangan AS, serta hukum, serta peraturan AS lainnya. Anda setuju untuk mematuhi EAR dan semua hukum AS yang berlaku dalam menangani atau menggunakan Materi UPS yang disediakan berdasarkan Perjanjian ini dan tidak mengekspor atau mengekspor ulang Materi UPS tersebut kecuali jika diizinkan oleh EAR, AS, dan hukum lain yang berlaku. Tanpa membatasi keumuman hal-hal yang disebutkan di atas, Anda setuju, menyatakan, dan menjamin bahwa Materi UPS tidak akan diakses, diunduh, dirilis, dibawa, dialihkan, dipindahkembangkan melalui atau menuju, diekspor atau diekspor ulang ke (1) Wilayah Terlarang (atau penduduk atau warga negara daripadanya) atau (2) perseorangan, entitas, atau organisasi yang termasuk dalam daftar Departemen Keuangan AS tentang Warga Negara yang Ditetapkan secara Khusus atau Daftar Departemen Perdagangan AS tentang Perseorangan atau Entitas yang Terlarang. Negara dan wilayah yang dianggap sebagai Wilayah Terlarang dan perseorangan, entitas, atau organisasi dalam daftar yang disebutkan di atas dapat berubah dari waktu ke waktu. Anda setuju untuk mengikuti perkembangan terkini dan mematuhi ketentuan ini terlepas dari perubahan-perubahan tersebut. Untuk keperluan penyebutan, informasi mengenai negara dan wilayah yang termasuk dalam Wilayah Terlarang, dan perseorangan, entitas, atau organisasi dalam daftar yang disebutkan di atas dapat ditemukan di:

<https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>,

<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>,

dan

<https://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>.

4. **Materi UPS.**

4.1. **Kepemilikan Hak Kekayaan Intelektual.** Anda dengan ini menyatakan dan setuju bahwa UPS memiliki semua hak, hak milik, dan kepentingan dalam dan terhadap, atau memiliki hak untuk melisensikan Materi UPS kepada Anda. Anda menyatakan bahwa Anda tidak memperoleh kepentingan kepemilikan dalam Materi UPS dan tidak akan mendapatkan kepentingan kepemilikan dalam Materi UPS berdasarkan Perjanjian ini. Anda sewaktu-waktu tidak akan melakukan atau mengizinkan tindakan atau hal yang dengan cara apa pun merusak hak UPS atau pemberi lisensinya dalam dan terhadap Materi UPS tersebut. UPS dan pemberi lisensinya memiliki segala hak terkait Materi UPS yang tidak diberikan secara khusus dalam Perjanjian ini.

4.2. **Perubahan terhadap Materi dan Teknologi UPS.** UPS sewaktu-waktu dapat memperbarui, mengubah, memodifikasi, atau menambah setiap dan seluruh Materi UPS dan/atau Teknologi UPS.

5. Layanan Dukungan.

5.1. Dukungan dan Pemeliharaan. Dari waktu ke waktu, UPS, sesuai pertimbangannya sendiri dan atas permintaan Anda, dapat memberikan dukungan atau pemeliharaan Perangkat Lunak (“Layanan Dukungan”). Anda dengan ini mengizinkan UPS dan agen resminya (“Penyedia Dukungan”), dalam rangka menyediakan Layanan Dukungan, untuk mengakses Perangkat Lunak, aplikasi lain yang mungkin Anda gunakan bersama-sama dengan Perangkat Lunak tersebut dan sistem komputer Anda baik (1) dari jarak jauh, melalui Internet atau cara lain (yang mungkin memerlukan instalasi perangkat lunak tambahan pada sistem komputer Anda oleh UPS atau Penyedia Layanan) (“Perangkat Lunak Dukungan”), atau (2) melalui kunjungan ke lokasi pada waktu tertentu yang disepakati bersama oleh kedua belah pihak. Masing-masing sesi dukungan yang menggunakan Perangkat Lunak Dukungan akan disetujui secara terpisah oleh Anda. Selama sesi tersebut UPS dapat melihat Perangkat Lunak yang saat beroperasi pada sistem komputer Anda, dan UPS dapat membantu Anda untuk membuat perubahan terhadap sistem komputer Anda. Anda selanjutnya memberikan kepada UPS dan Penyedia Dukungan hak untuk memanipulasi dan memodifikasi Perangkat Lunak dan Sistem Komputer, aplikasi, berkas, dan data Anda sebagaimana diperlukan secara wajar untuk memberikan Layanan Dukungan kepada Anda. Namun, Anda setuju bahwa Layanan Dukungan tersebut akan diberikan atas pertimbangan UPS dan Perjanjian ini tidak ditafsirkan mewajibkan UPS untuk memberikan Layanan Dukungan tersebut.

5.2. Akses terhadap Informasi Berhak Milik. Anda menyatakan dan setuju bahwa Anda dapat mengungkapkan, atau bahwa UPS atau Penyedia dukungan dapat melihat, informasi dan data Anda selama penyediaan Layanan Dukungan oleh UPS atau Penyedia Dukungan; dan bahwa informasi dan data tersebut tidak bersifat rahasia. Dengan demikian, informasi dan data tersebut tidak tercakup dalam Pasal 7 Syarat dan Ketentuan Umum, kecuali telah disepakati lain oleh UPS dalam perjanjian kerahasiaan terpisah yang ditandatangani secara terpisah dari Perjanjian ini. Selain itu, Anda menyatakan bahwa sesi komunikasi jarak jauh yang dilaksanakan oleh UPS atau Penyedia Jasa dapat dilakukan melalui Internet, yang pada dasarnya tidak aman, dan Anda setuju bahwa UPS atau Penyedia Dukungan tidak akan bertanggung jawab atas pelanggaran keamanan yang terjadi pada Internet. Anda akan mempertimbangkan hal-hal tersebut di atas ketika meminta Layanan Dukungan dari UPS atau Penyedia Dukungan.

6. Penangguhan; Jangka Waktu dan Pengakhiran.

6.1. Penangguhan Hak. UPS dapat menangguhkan hak Anda untuk mengakses sebagian Sistem UPS melalui Teknologi UPS atau sebagaimana diperlukan sesuai pertimbangan UPS sendiri, termasuk tetapi tidak terbatas pada (1) mencegah akses terhadap bagian dari Sistem UPS mana pun atau Teknologi UPS yang tidak mematuhi syarat dan ketentuan Perjanjian ini; (2) memperbaiki kesalahan materi dalam Sistem UPS atau Teknologi UPS atau (3) mematuhi hukum, peraturan, atau aturan atau keputusan pengadilan atau badan yurisdiksi yang kompeten.

6.2. Jangka Waktu. Perjanjian ini akan berlaku setelah Anda menyetujui dengan mengklik tombol di bawah ini dan tetap berlaku secara penuh setelahnya hingga diakhiri sebagaimana ditentukan dalam Perjanjian ini (“Jangka Waktu”).

6.3. Teknologi UPS yang Dihosting. Teknologi UPS tertentu dihosting oleh UPS, Afiliasi UPS atau vendor UPS atau Afiliasi UPS. Teknologi UPS yang dihosting disediakan pada server yang berada di Amerika Serikat selama dua puluh empat (24) jam sehari, tujuh (7) hari seminggu (kecuali jika tidak tersedia karena keperluan pemeliharaan). Namun, UPS tidak menjamin ketersediaan Teknologi UPS yang dihosting, atau bahwa akses tersebut tidak akan terganggu atau bebas dari kesalahan. UPS berhak untuk menginterupsi, membatasi, atau menangguhkan Teknologi UPS yang dihosting dari waktu ke waktu untuk keperluan pemeliharaan, peningkatan, dan alasan serupa lainnya. Anda setuju bahwa UPS dan Afiliasi UPS tidak bertanggung jawab atas Kerusakan yang terjadi akibat gangguan, penangguhan, atau pengakhiran Teknologi UPS yang dihosting, apa pun penyebabnya.

6.4. Pengakhiran.

a. Masing-masing pihak dapat mengakhiri Perjanjian ini, dan UPS dapat mengakhiri semua lisensi Teknologi UPS yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini demi kenyamanan sewaktu-waktu setelah melayangkan pemberitahuan kepada pihak lainnya.

b. Terlepas dari hal-hal tersebut di atas, Perjanjian ini akan berakhir tanpa tindakan selanjutnya yang perlu diambil oleh UPS (1) apabila terjadi pelanggaran Pasal 3, 7, atau 10 Syarat dan Ketentuan umum, atau Bagian 2.2 dan 4.1 (kalimat ketiga) Syarat dan Ketentuan umum; (2) apabila Anda mengalami

kebangkrutan, reorganisasi perusahaan, rehabilitasi perdata, persetujuan antara dua belah pihak, likuidasi khusus atau kepailitan lain terkait dengan Anda, atau jika Anda mendapatkan penerima administratif atau likuidator yang diangkat atau mengeluarkan resolusi untuk penutupan, atau pengadilan mengeluarkan perintah untuk memberlakukannya, (3) jika Anda adalah mitra dalam atau Penyedia Layanan merupakan kemitraan, dan kemitraan tersebut dibubarkan, atau (4) saat profil UPS Anda dihapus.

6.5. Dampak Pengakhiran.

a. Setelah Perjanjian ini berakhir atas alasan apa pun, semua lisensi yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini akan segera berakhir, dan Anda akan segera berhenti mengakses dan menggunakan Materi UPS, dan menghancurkan semua Materi UPS yang Anda miliki atau kendalikan.

b. Setelah pengakhiran lisensi Teknologi UPS, Anda akan segera berhenti mengakses dan menggunakan Teknologi UPS dan Materi UPS terkait, dan memusnahkan semua Materi UPS terkait yang Anda miliki atau kendalikan.

6.6. Keberlakuan Syarat-syarat Setelah Pengakhiran. Pasal 1, 7-9, dan 12 dari Syarat dan Ketentuan Umum; dan Bagian 4.1, 6.5, dan 6.6; Pasal-pasal dan Bagian-bagian dari Hak Pengguna Akhir yang diidentifikasi dalam Bagian 10.3 dari Hak Pengguna Akhir; dan Pasal-pasal serta Bagian-bagian tersebut dari Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum yang diidentifikasi dalam Pasal 4 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum akan tetap memberlakukan pengakhiran Perjanjian ini untuk alasan apa pun.

7. Informasi Rahasia, Rahasia Dagang, Informasi.

7.1. Pengungkapan. Selama Jangka Waktu dan setelahnya, Anda tidak akan menggunakan (kecuali jika diizinkan sehubungan dengan pelaksanaan Perjanjian ini oleh Anda), mengungkapkan, atau mengizinkan Pihak mana pun mengakses Rahasia Dagang (termasuk tetapi tidak terbatas pada Rahasia Dagang yang terdapat dalam Materi UPS). Selama Jangka Waktu dan periode lima (5) tahun setelahnya, kecuali jika diwajibkan sebaliknya oleh hukum, Anda tidak akan menggunakan, mengungkapkan, atau mengizinkan Pihak mana pun untuk mengakses Informasi Rahasia, kecuali jika diizinkan sehubungan dengan pelaksanaan Perjanjian ini oleh Anda. Anda menyatakan bahwa Jika Anda melanggar Pasal 7 Syarat dan Ketentuan ini, UPS mungkin tidak dapat memperoleh ganti rugi yang memadai berdasarkan hukum, dapat menderita kerugian yang tidak dapat diperbaiki, dan akan berhak untuk mengupayakan ganti rugi nonmoneter. Anda setuju untuk melindungi Informasi Rahasia dan Rahasia Dagang tersebut dengan langkah-langkah yang setara dengan yang Anda lakukan untuk melindungi informasi rahasia atau berhak milik Anda sendiri. Jika pengungkapan Informasi Rahasia diwajibkan oleh ketentuan hukum atau perintah pengadilan, Anda akan melayangkan pemberitahuan kepada UPS sebelumnya, sehingga UPS akan memiliki kesempatan yang wajar untuk mengajukan keberatan.

7.2. Agregasi. Anda tidak mengumpulkan informasi atau memperoleh atau mengembangkan informasi, layanan, atau produk yang menggunakan Informasi tersebut, selain yang diizinkan secara tegas berdasarkan Perjanjian ini.

7.3. Ekspor Data. Anda tidak dapat mengeksport, baik melalui (i) fungsi ekspor data yang tersedia dalam Perangkat Lunak; (ii) ekstraksi dari antarmuka Perangkat Lunak (misalnya screen scraping atau membaca data dari layar komputer); atau (iii) data apa pun dari Basis Data UPS dan menggunakan data tersebut untuk membandingkan tarif pengiriman atau waktu pengiriman dengan tarif pengiriman atau waktu pengiriman pihak ketiga mana pun yang bukan merupakan anggota Pihak UPS.

8. Jaminan.

8.1. Oleh Pelanggan. Anda menyatakan dan menjamin bahwa (1) baik Pelanggan maupun Anda tidak berkantor pusat di, berbadan hukum di, merupakan warga negara atau penduduk dari, atau pemerintah dari Wilayah Terlarang; (2) baik Anda maupun Pelanggan bukanlah Perseorangan dalam daftar Warga Negara yang Ditetapkan Secara Khusus oleh Departemen Keuangan A.S. atau Perseorangan yang memiliki lima puluh persen atau lebih menurut atau berdasarkan pengendalian Perseorangan dalam daftar Warga Negara yang Ditetapkan Secara Khusus oleh Departemen Keuangan A.S. (sebagaimana dapat diubah dari waktu ke waktu dan yang, hanya untuk mempermudah referensi, dapat ditemukan di <https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt> dan <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>) (masing-masing menjadi "Perseorangan yang Dijatuhi Sanksi"); (3) baik Anda maupun Pelanggan tidak akan menggunakan

Teknologi UPS di Wilayah Terlarang; dan (4) baik Anda maupun Pelanggan tidak akan menggunakan Teknologi UPS sehubungan dengan bisnis atau transaksi apa pun yang melibatkan Wilayah Terlarang atau Perseorangan yang Dijatuhi Sanksi.

8.2. Sangkalan.

a. PIHAK UPS MENJAMIN BAHWA SELAMA 90 HARI DARI PENGIRIMAN PERANGKAT LUNAK KEPADA ANDA, PERANGKAT LUNAK TERSEBUT AKAN BERJALAN SEBAGAIMANA DIGAMBARAKAN DALAM DOKUMEN TEKNIS PERANGKAT LUNAK TERKAIT. SATU-SATUNYA KEWAJIBAN UPS ATAS PELANGGARAN JAMINAN TERSEBUT DI ATAS ADALAH MENGGANTI PERANGKAT LUNAK TERSEBUT. KECUALI DINYATAKAN DALAM JAMINAN YANG DISEBUTKAN DALAM DUA KALIMAT DI ATAS, MATERI UPS DISEDIAKAN “SEBAGAIMANA ADANYA DENGAN SEGALA KEKURANGANNYA” DAN DALAM KONDISI DEMIKIAN. UPS TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN, PERNYATAAN, GARANSI, KETENTUAN, KESEDIAAN ATAU SYARAT, YANG DIBERIKAN SECARA TEGAS ATAU TERSIRAT, MENURUT UNDANG-UNDANG ATAU LAINNYA, TERKAIT KONDISI, KUALITAS, KETAHANAN, KEAKURATAN, KELENGKAPAN, KINERJA, NONPELANGGARAN PIHAK KETIGA, KELAYAKAN BARANG DAGANGAN, KEPEMILIKAN TANPA GANGGUAN (QUIET ENJOYMENT), ATAU KESESUAIAN UNTUK TUJUAN ATAU PENGGUNAAN MATERI UPS TERTENTU DAN SEMUA JAMINAN, PERNYATAAN KETENTUAN, KESEDIAAN, DAN SYARAT TERSEBUT DENGAN INI DIKECUALIKAN SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, SEBAGAIMANA JAMINAN APA PUN YANG TIMBUL AKIBAT PERILAKU ATAU PENGGUNAAN. UPS TIDAK MENJAMIN BAHWA KECACATAN MATERI UPS AKAN DIPERBAIKI. INFORMASI LISAN ATAU TERTULIS ATAU NASIHAT YANG DIBERIKAN OLEH UPS ATAU PERWAKILAN UPS TIDAK AKAN MENJADI JAMINAN.

b. Anda selanjutnya menyatakan dan setuju bahwa akses oleh UPS atau Penyedia Dukungan terhadap Sistem Komputer, berkas dan data Anda sesuai dengan Pasal 5 Syarat dan Ketentuan Umum ini hanya untuk memfasilitasi Layanan Dukungan atas nama Anda, dan Anda tetap bertanggung jawab atas pencadangan sistem komputer, aplikasi, berkas, dan data Anda. SETIAP LAYANAN DUKUNGAN ATAU PERANGKAT LUNAK DUKUNGAN YANG DISEDIAKAN OLEH UPS ATAU PENYEDIA LAYANAN BERDASARKAN PERJANJIAN INI DISEDIAKAN “SEBAGAIMANA ADANYA DENGAN SEGALA KEKURANGANNYA”, DAN UPS TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN, SECARA TEGAS ATAU TERSIRAT, TERKAIT LAYANAN DUKUNGAN ATAU PERANGKAT LUNAK DUKUNGAN. TANPA MEMBATASI KEUMUMAN HAL-HAL TERSEBUT DI ATAS, UPS DENGAN INI SECARA TEGAS MENYANGKAL SEMUA JAMINAN, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA JAMINAN KELAYAKAN BARANG DAGANGAN, KETIADAAN PELANGGARAN HAK PIHAK KETIGA ATAU KESESUAIAN UNTUK KEPERLUAN TERTENTU, SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN DUKUNGAN ATAU PERANGKAT LUNAK DUKUNGAN YANG DISEDIAKAN BERDASARKAN PERJANJIAN INI DAN SEMUA NASIHAT, DIAGNOSIS DAN HASIL TERKAIT. ANDA MENYATAKAN DAN SETUJU BAHWA UPS TIDAK AKAN MEMILIKI KEWAJIBAN ATAS KESALAHAN, KELALAIAN, KEGAGALAN, DEFISIENSI, ATAU KETIDAKSESUAIAN DALAM LAYANAN DUKUNGAN.

c. PIHAK UPS TIDAK MENJAMIN AKSES YANG BERKELANJUTAN, TANPA GANGGUAN, ATAU AMAN TERHADAP SISTEM UPS DAN AKSES TERHADAP SISTEM UPS TERSEBUT DAPAT TERGANGGU OLEH BERBAGAI FAKTOR DI LUAR KONTROL UPS. PIHAK UPS TIDAK MEMILIKI KEWAJIBAN ATAS KERUSAKAN JENIS APA PUN YANG DISEBABKAN OLEH GANGGUAN TERSEBUT.

d. BEBERAPA WILAYAH HUKUM TIDAK MENGIZINKAN BATASAN MENGENAI JAMINAN TERSIRAT, SEHINGGA BATASAN DAN PENGECUALIAN INI MUNGKIN TIDAK BERLAKU BAGI ANDA. PERJANJIAN INI MEMBERIKAN HAK HUKUM TERTENTU BAGI ANDA. ANDA JUGA DAPAT MEMPEROLEH HAK LAIN YANG BERBEDA-BEDA TERGANTUNG WILAYAH HUKUM. ANDA SETUJU DAN MENYATAKAN BAHWA BATASAN DAN PENGECUALIAN KEWAJIBAN DAN JAMINAN YANG TERCANTUM DALAM PERJANJIAN INI ADALAH ADIL DAN WAJAR.

9. **Batasan Kewajiban.**

a. BEBERAPA WILAYAH HUKUM TIDAK MENGIZINKAN BATASAN TERHADAP KERUGIAN TERTENTU SEPERTI BATASAN TERHADAP (I) KERUGIAN INSIDENTAL ATAU KONSEKUENSIAL, (II) KERUGIAN AKIBAT KELALAIAN BESAR ATAU KESALAHAN DISENGAJA DAN (III) KERUGIAN YANG DIAKIBATKAN OLEH CEDERA DIRI ATAU KEMATIAN. OLEH SEBAB ITU, BATASAN DAN PENGECUALIAN PADA BAGIAN INI MUNGKIN TIDAK BERLAKU BAGI ANDA DAN HANYA BERLAKU SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU. PERJANJIAN INI MEMBERIKAN HAK HUKUM TERTENTU BAGI ANDA. ANDA JUGA DAPAT MEMPEROLEH HAK LAIN YANG BERBEDA-BEDA TERGANTUNG WILAYAH HUKUM. JIKA ANDA BERTRANSAKSI SEBAGAI PELANGGAN, HAK ANDA MENURUT UNDANG-UNDANG YANG TIDAK DAPAT DILEPASKAN, JIKA ADA, TIDAK TERPENGARUH OLEH KETENTUAN INI.

b. PIHAK UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA ATAU PIHAK KETIGA MANA PUN ATAS KERUGIAN TIDAK LANGSUNG, KONSEKUENSIAL, YANG BERSIFAT DENDA, PIDANA, JAMAK, INSIDENTAL, ATAU KHUSUS; KEHILANGAN KEUNTUNGAN, KEHILANGAN DATA ATAU PENGGUNAAN DATA, KEHILANGAN PENGHEMATAN, ATAU BIAYA PENGADAAN BARANG PENGGANTI YANG TIMBUL AKIBAT PERJANJIAN INI, KARENA PELANGGARAN KONTRAK, TORT (TERMASUK KELALAIAN), PELANGGARAN PERATURAN, PENGGUNAAN MATERI UPS ATAU LAINNYA, MESKIPUN PIHAK UPS TELAH DIBERITAHUKAN MENGENAI KEMUNGKINAN TIMBULNYA KERUGIAN TERSEBUT. KECUALI UNTUK BATASAN KEWAJIBAN YANG TERCANTUM DALAM BAGIAN 1.7 HAK PENGGUNA AKHIR DAN BAGIAN 8.2 SYARAT DAN KETENTUAN UMUM, KEWAJIBAN SEMUA PIHAK UPS ATAS KERUGIAN APA PUN (LANGSUNG ATAU LAINNYA) ATAU DENDA ATAU KEHILANGAN, TERLEPAS DARI BENTUK TINDAKAN ATAU KLAIM, BAIK DALAM KONTRAK, TORT (TERMASUK KELALAIAN), PELANGGARAN PERATURAN, ATAU LAINNYA, SECARA KESELURUHAN MELEBIHI SERIBU DOLAR AMERIKA SERIKAT (USD \$1.000), SEHINGGA ANDA DENGAN INI MELEPASKAN KLAIM ATAS KERUSAKAN DENGAN NILAI YANG LEBIH TINGGI.

c. UNTUK MENGHINDARI KERAGUAN DAN SESUAI DENGAN PARAGRAF KEDUA SYARAT DAN KETENTUAN UMUM INI, PENUNJUKAN PERJANJIAN INI (VERSI UTA 10072022) LEBIH DARI SEKALI KEPADA ANDA TIDAK MENGUBAH TOTAL KEWAJIBAN KESELURUHAN PIHAK UPS DI ATAS SERIBU DOLAR AMERIKA SERIKAT (USD \$1.000).

d. KLAIM YANG TIDAK DILAKUKAN DALAM ENAM (6) BULAN SETELAH KEJADIAN PERTAMA YANG MENGAKIBATKAN SUATU KLAIM DIANGGAP DILEPASKAN.

10. **Penggunaan Nama dan Publikasi.** Kecuali jika ditetapkan secara tegas dalam Perjanjian ini, Anda setuju bahwa, tanpa persetujuan tertulis dan terpisah sebelumnya dari UPS dalam setiap kasus, Anda tidak akan menggunakan nama Pihak UPS (termasuk tetapi tidak terbatas pada United Parcel Service of America, Inc.), atau mitra atau karyawan Pihak UPS dan nama dagang, merek dagang, desain dagang atau simulasinya yang dimiliki oleh Pihak UPS dalam iklan atau publikasi.

11. **Pemberitahuan.** Kecuali jika ditentukan secara khusus dalam Perjanjian ini, semua pemberitahuan, permintaan, atau komunikasi lain yang diwajibkan atau diizinkan berdasarkan Perjanjian ini harus dalam bentuk tertulis sebagaimana ditentukan berikut ini:

Jika oleh Anda: dikirimkan secara pribadi, pengiriman UPS Next Day Air® (pemberitahuan yang dianggap berlaku adalah satu hari kerja setelah dikirimkan); melalui faksimile atau transmisi telecopy jika konfirmasi transmisi diterima oleh pihak pengirim (pemberitahuan yang dianggap berlaku adalah pada tanggal konfirmasi diterima); atau melalui surat tercatat, tanda terima pengembalian diminta, pos prabayar (pemberitahuan yang dianggap berlaku adalah sepuluh hari kerja setelah dimasukkan ke dalam kotak surat) kepada UPS, 35 Glenlake Parkway, Atlanta, Georgia 30328, untuk perhatian: UPS Legal Department, faksimile: (404) 828-6912; dan

Jika oleh UPS: melalui setiap metode yang tersedia bagi Anda serta surat elektronik (pemberitahuan yang dianggap efektif adalah pada tanggal transmisi); ke alamat, alamat email, atau nomor faksimile, sebagaimana berlaku, (1) informasi registrasi Anda untuk Teknologi UPS sebagaimana disediakan kepada UPS, (2) Akun UPS yang Anda gunakan dengan Teknologi UPS atau (3) jika metode (1) atau (2) di atas tidak berlaku, maka ke alamat, alamat email, atau nomor faksimile, sebagaimana berlaku, yang telah Anda sediakan kepada UPS.

Masing-masing pihak dapat mengubah alamat, alamat email, atau nomor faksimile dengan melayangkan pemberitahuan tiga puluh (30) hari sebelum pemberitahuan tertulis dilayangkan kepada pihak lain.

12. Lain-lain.

12.1. Pihak Independen. Pihak-pihak tersebut adalah pihak-pihak independen dan Perjanjian ini tidak ditafsirkan menciptakan hubungan kerja atau agensi, kemitraan, dan/atau usaha patungan antara para pihak. Masing-masing pihak tidak diberi hak atau kewenangan untuk mengasumsikan atau membuat kewajiban atau tanggung jawab, secara tegas atau tersirat, atas nama pihak lain, atau mengikat pihak lain dengan cara apa pun.

12.2. Pelepasan. Pelepasan ketentuan apa pun dari Perjanjian ini, atau hak atau kewajiban apa pun dari salah satu pihak berdasarkan Perjanjian ini, tidak akan berlaku kecuali sesuai dengan instrumen tertulis yang ditandatangani oleh pihak atau para pihak yang melepaskan kepatuhan, dan pelepasan tersebut hanya berlaku dalam contoh tertentu dan untuk keperluan tertentu yang dinyatakan dalam instrumen tertulis tersebut.

12.3. Keterpisahan Ketentuan. Berdasarkan hukum, Anda mungkin memiliki hak tertentu yang tidak dapat dibatasi oleh kontrak seperti Perjanjian ini. Perjanjian ini sama sekali tidak dimaksudkan untuk membatasi hak tersebut. Apabila terdapat bagian dari Perjanjian ini yang diketahui tidak sah atau tidak dapat dilaksanakan, bagian lainnya akan tetap berlaku dan memiliki kekuatan penuh sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku.

12.4. Pengalihan. Perjanjian ini, termasuk hak, lisensi, atau kewajiban apapun berdasarkan Perjanjian ini, tidak dapat dialihkan oleh Anda kepada Perseorangan atau entitas lain tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari UPS. UPS dapat mengalihkan, mendelegasikan, atau menyerahkan seluruh atau sebagian dari Perjanjian ini atau hak apa pun berdasarkan Perjanjian ini kepada anggota Pihak UPS tanpa harus mendapatkan persetujuan atau izin dari Anda. Untuk keperluan ini, "Pengalihan" akan meliputi tetapi tidak terbatas pada merger atau penjualan seluruh atau secara substansial seluruh aset pihak yang menyerahkan atau pengalihan Perjanjian ini, atau bagian apa pun daripadanya, karena hukum atau sebaliknya, atau penjualan atau pengalihan tiga puluh persen (30%) saham berhak suara atau lebih dari pihak yang menyerahkan atau mengontrol saham tersebut. Apabila terjadi Pengalihan Perjanjian ini yang diizinkan, Perjanjian ini akan mengikat dan menguntungkan bagi masing-masing pihak dan penerus dan penerima kuasanya masing-masing.

12.5. Pajak. Setiap pajak yang harus dibayarkan berdasarkan Perjanjian ini tidak meliputi pajak dan biaya (termasuk tetapi tidak terbatas pada potongan pajak dan PPN atau pajak atau biaya lainnya) yang dipungut oleh otoritas perpajakan yang berwenang terhadap biaya yang harus dibayarkan kepada UPS berdasarkan Perjanjian ini. Anda akan bertanggung jawab atas perhitungan dan pembayaran pajak tersebut kepada otoritas perpajakan dan tidak akan mengurangi biaya yang akan dibayarkan untuk pembayaran pajak tersebut.

12.6. Hukum yang Mengatur; Yurisdiksi dan Bahasa. Perjanjian ini dan klaim, kasus, atau pertentangan yang timbul akibat atau terkait Perjanjian ini (baik karena pelanggaran kontrak, tort, atau lainnya) diatur dan ditafsirkan sesuai dengan hukum Negara Bagian New York, kecuali (1) konflik prinsip hukumnya; (2) Konvensi Persatuan Bangsa-Bangsa mengenai Kontrak Penjualan Barang Internasional; (3) Konvensi 1974 tentang Batasan Periode Penjualan Barang Internasional (4) Protokol yang mengubah Konvensi 1974, yang dilaksanakan di Wina, 11 April 1980. Para pihak menyatakan bahwa mereka telah meminta bahwa Perjanjian ini dan semua dokumen terkaitnya, baik saat ini atau di masa mendatang, dibuat hanya dalam bahasa Inggris. *Les parties déclarent qu'elles exigent que cette entente et tous les documents y afférents, soit pour le présent ou l'avenir, soient rédigés en langue anglaise seulement.* Kecuali saat diwajibkan oleh hukum setempat, sejalan dengan pelaksanaan perjanjian yang mengikat secara sah, bahasa yang berlaku untuk Perjanjian ini adalah bahasa Inggris dan setiap terjemahan yang Anda terima telah disediakan hanya untuk kemudahan Anda. Semua korespondensi dan komunikasi antara Anda dan UPS berdasarkan Perjanjian ini harus dilakukan dalam bahasa Inggris. Apabila Anda melaksanakan Perjanjian ini melalui tampilan pada internet untuk versi terjemahan Perjanjian ini dalam bahasa selain bahasa Inggris AS, Anda dapat melihat versi bahasa Inggris AS dari perjanjian ini dengan mengakses https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/UTA.pdf. **YURISDIKSI EKSKLUSIF UNTUK SETIAP KLAIM, KASUS, ATAU KONTROVERSI AKIBAT ATAU TERKAIT PERJANJIAN INI (BAIK KARENA PELANGGARAN KONTRAK, TORT, ATAU LAINNYA) ADALAH PENGADILAN FEDERAL ATAU NEGARA BAGIAN DI ATLANTA, GEORGIA, DAN PIHAK-PIHAK YANG DENGAN INI MENYETUJUI YURISDIKSI EKSKLUSIF TERSEBUT DAN SECARA TIDAK DAPAT DITARIK KEMBALI MELEPASKAN DAN TIDAK AKAN MELAKUKAN PEMBELAAN KARENA TIDAK ADANYA YURISDIKSI ATAS PERSEORANGAN, TEMPAT YANG TIDAK TEPAT, ATAU FORUM YANG TIDAK SESUAI.** Terlepas dari hal-hal tersebut di atas, jika dan sejauh proses hukum selanjutnya yang terpisah atau tambahan di pengadilan AS lain atau negara lain diperlukan

untuk memberlakukan keputusan pengadilan di Atlanta, Georgia, atau jika diperlukan untuk menghasilkan keputusan dan penyelesaian sepenuhnya untuk semua masalah yang disengketakan, Para Pihak dapat melakukan proses hukum terpisah atau tambahan di pengadilan AS atau negara lain, dan Para Pihak dengan ini setuju dengan yurisdiksi pengadilan tersebut dan melepaskan pembelaan di pengadilan tersebut karena tidak adanya yurisdiksi atas perseorangan, tempat yang tidak tepat, atau forum yang tidak sesuai. Terlepas dari hal-hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, UPS berhak atas ganti rugi sementara di hadapan pengadilan yang memiliki yurisdiksi. Anda setuju dengan keberterimaan catatan komputer atau bukti elektronik yang disengketakan dalam Perjanjian ini. Untuk menghindari keraguan, ketentuan penyelesaian sengketa dalam perjanjian apa pun yang telah Anda laksanakan dengan anggota Pihak UPS terkait layanan UPS, termasuk misalnya, Syarat dan Ketentuan UPS tentang Angkutan/Layanan, akan mengatur kapan pun ketentuan-ketentuan tersebut berlaku untuk klaim atau kontroversi tersebut. **LIHAT BAGIAN 12.15 DAN EKSHIBIT B UNTUK PENYIMPANAN PERJANJIAN NEGARA TERTENTU JIKA ANDA PENDUDUK ATAU KANTOR TERDAFTAR ANDA BERLOKASI DI SALAH SATU NEGARA ATAU WILAYAH BERIKUT: NEGARA TIMUR TENGAH, BANGLADESH, INDONESIA, ISRAEL, AMERIKA SERIKAT ATAU PUERTO RIKO.**

12.7. Keadaan Kahar. Para pihak dalam Perjanjian ini tidak bertanggung jawab atas kegagalan untuk melaksanakan kewajiban berdasarkan Perjanjian ini atau atas Kerusakan apa pun jika kegagalan tersebut disebabkan oleh alasan apa pun di luar kendali yang wajar, termasuk tetapi tidak terbatas pada pembatasan, kejadian tindakan Tuhan, pemogokan atau sengketa tenaga kerja, gangguan industri, perintah darurat pemerintah, wabah, epidemi, pandemi, wabah penyakit menular, atau krisis kesehatan publik lainnya, termasuk namun tidak terbatas pada karantina atau pembatasan karyawan lainnya, tanpa memandang apakah kejadian tersebut secara resmi dinyatakan sebagai epidemi, pandemi, atau semacamnya oleh badan resmi terkait, tindakan yudisial atau pemerintah, peraturan darurat, sabotase, kerusuhan, vandalisme, kegagalan elektronik, kegagalan besar perangkat keras atau perangkat lunak komputer, penundaan pengiriman peralatan, tindakan pihak ketiga, atau tindakan terorisme.

12.8. Ganti Rugi. Setiap ganti rugi yang diberikan dalam perjanjian ini bersifat noneksklusif.

12.9. Kepatuhan Terhadap Hukum. Masing-masing pihak, sehubungan dengan pelaksanaan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini, akan mematuhi semua hukum, keputusan, dan peraturan yang berlaku dan tidak akan mengambil tindakan yang membuat pihak lain melanggar hukum, keputusan, atau peraturan yang berlaku baginya, termasuk jika diperlukan, Anda sebagai penerima Lisensi yang mengajukan Perjanjian ini ke suatu badan pemerintah. Anda secara khusus menyatakan bahwa Materi UPS yang disediakan berdasarkan Perjanjian ini dapat berisi fungsi enkripsi. Anda menyatakan dan setuju bahwa dengan mengunduh, mengimpor, atau menggunakan Materi UPS di negara atau wilayah mana pun di luar Amerika Serikat, Anda, bukannya UPS, bertanggung jawab secara penuh atas kepatuhan terhadap semua hukum dan peraturan negara atau wilayah tersebut, termasuk tetapi tidak terbatas pada semua hukum dan peraturan yang mengatur impor, penggunaan, distribusi, pengembangan, atau pengalihan perangkat lunak enkripsi atau teknologi dan semua persyaratan pendaftaran atau lisensi terkait hal tersebut.

12.10. Praktik Data. Untuk melaksanakan layanan penjemputan dan pengiriman, dan sehubungan dengan penggunaan Teknologi UPS oleh Anda, perusahaan pengiriman paket UPS di yurisdiksi Anda, yang nama dan alamatnya dapat ditemukan di bagian “Hubungi UPS” pada Situs Web UPS untuk yurisdiksi Anda (“UPS Delivery Co.”), mengumpulkan, memproses, dan menggunakan informasi pribadi. UPS Market Driver, Inc., 35 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia, USA 30328 dan Para Pihak UPS lainnya dapat menerima informasi pribadi dan menggunakannya sebagaimana ditetapkan dalam Perjanjian ini.

Anda atau karyawan, agen, atau kontraktor Anda (“Pihak Pengirim”) memberikan informasi pribadi kepada UPS Delivery Co.: (1) Pihak Pengirim telah mengumpulkan informasi pribadi dengan sah, dan memiliki hak dan kewenangan untuk menyediakan informasi pribadi kepada Para Pihak UPS untuk penggunaan yang diizinkan berdasarkan Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan Umum; (2) Anda atau Pihak Pengirim lainnya telah memberitahukan masing-masing individu yang teridentifikasi melalui informasi pribadi (termasuk semua pihak yang menerima paket), sebagaimana diwajibkan oleh hukum yang berlaku, bahwa UPS akan memproses informasi pribadi sebagaimana diizinkan oleh Bagian 12.10 ini dan untuk tujuan tambahan apa pun yang mungkin telah diterapkan UPS yang berlaku pada saat pengiriman, bahwa informasi pribadi tersebut dapat disediakan oleh UPS kepada Penerima yang disebutkan di atas, dan bahwa informasi pribadi tersebut dapat dialihkan ke negara atau wilayah selain negara atau wilayah di mana Para Pihak UPS mengumpulkan informasi tersebut (yang mana negara atau wilayah tersebut mungkin tidak memiliki hukum perlindungan data yang sama dengan negara di mana Anda memberikan informasi tersebut); dan (3) Anda telah menerima persetujuan yang

spesifik dan matang dari pihak yang menerima paket, sebagaimana diwajibkan oleh hukum, bahwa UPS dapat mengirimkan email atau pemberitahuan lain terkait layanan pengiriman yang disetujui.

Anda selanjutnya setuju untuk menerima panggilan telepon dan pesan teks nonpemasaran terkait layanan penjemputan dan pengiriman UPS (termasuk tetapi tidak terbatas pada panggilan telepon atau pesan teks pengambilan) dari atau atas nama UPS melalui nomor telepon nirkabel yang ditetapkan bagi akun Anda. Anda memahami dan setuju bahwa panggilan atau pesan teks tersebut dapat direkam dan/atau dikirimkan melalui penggunaan sistem panggilan telepon otomatis dan bahwa penyedia layanan telekomunikasi nirkabel Anda dapat mengenakan biaya atas penerimaan panggilan dan pesan teks tersebut oleh Anda melalui nomor telepon seluler. Anda memahami dan setuju bahwa nomor telepon yang Anda berikan kepada UPS adalah benar, akurat, terkini, dan lengkap, dan Anda akan segera memperbarui nomor tersebut sebagaimana diperlukan untuk menjaganya tetap benar, akurat, terkini, dan lengkap.

12.11. Noneksklusivitas. Perjanjian ini tidak ditafsirkan untuk menghalangi atau membatasi UPS dengan cara apa pun untuk mengadakan perjanjian yang serupa dengan Perseorangan lain atau mengadakan kontrak secara langsung dengan pelanggan para pihak.

12.12. Keseluruhan Perjanjian; Perubahan. Perjanjian ini merupakan keseluruhan kesepakatan dan perjanjian antara para pihak terkait pokok persoalan Perjanjian ini dan menggantikan setiap dan seluruh (1) pernyataan, kesepakatan, dan perjanjian sebelumnya atau serentak terkait hal tersebut dan (2) versi Perjanjian Teknologi UPS sebelumnya antara UPS dan Anda, yang semuanya tergabung dalam Perjanjian ini. Penggabungan tersebut tidak akan berlaku bagi Perangkat Lunak. Perjanjian Teknologi UPS terbaru pada saat Anda menerima versi Perangkat Lunak tertentu akan senantiasa mengatur penggunaan versi Perangkat Lunak tersebut oleh Anda. Perjanjian Teknologi Perusahaan mana pun antara UPS dan Pelanggan, baik yang dilaksanakan sebelum atau setelah tanggal Perjanjian ini, akan menggantikan Perjanjian ini. Perjanjian Teknologi UPS mana pun antara UPS dan Anda yang memiliki versi yang lebih baru dibandingkan UTA10072022 akan menggantikan Perjanjian ini. Penggantian perjanjian sebelumnya tidak akan membatasi hak UPS terhadap Anda sebagai akibat dari pelanggaran perjanjian sebelumnya sebelum tanggal Perjanjian ini. Perjanjian ini tidak dapat dimodifikasi atau diubah kecuali secara tertulis yang ditandatangani oleh perwakilan para pihak yang berwenang dalam Perjanjian ini; namun UPS dapat mengubah Hak Pengguna Akhir sesuai dengan Bagian 10.2 Hak Pengguna Akhir dan Materi UPS dan Teknologi UPS sesuai dengan Bagian 4.2 Syarat dan Ketentuan Umum ini. Dokumen dengan tanda tangan elektronik tidak memenuhi syarat untuk mengubah Perjanjian tersebut.

12.13. Pelepasan: Pemberitahuan Uni Eropa. Apabila Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda terletak di negara mana pun dalam Uni Eropa dan/atau Wilayah Ekonomi Eropa, termasuk Inggris, tanpa memandang jika lokasi tersebut tetap berada di Uni Eropa, Anda membebaskan semua pemberitahuan, pernyataan, dan konfirmasi terkait kontrak dengan sarana elektronik yang mungkin diwajibkan berdasarkan Pasal 10(1), 10(2), 11(1), dan 11(2) dari Arahan UE 2000/31/EC sebagaimana diterapkan dalam yurisdiksi Anda (termasuk, di Inggris, yang dapat diwajibkan oleh ketentuan setara dari Peraturan Perdagangan Elektronik (Arahan EC) Tahun 2002 yang dapat diubah atau diganti dari waktu ke waktu, menyusul keluarnya Inggris dari Uni Eropa) berkenaan dengan penggunaan Teknologi UPS Anda. Sejauh Anda menurut undang-undang berhak untuk membatalkan Perjanjian ini dalam empat belas (14) hari pertama setelah penerimaan Anda, Anda dengan tegas melepaskan hak penarikan diri selama 14 hari tersebut agar UPS menyediakan Teknologi UPS bagi Anda segera setelah menandatangani Perjanjian ini.

12.14. PEMBERITAHUAN: Pemrosesan Informasi Pribadi Sesuai dengan Pemberitahuan Privasi UPS. Dengan ini, Anda menyatakan bahwa informasi pribadi dapat diproses sebagaimana ditetapkan dalam Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan Umum. Anda juga setuju bahwa ketika Anda menjadi pihak penerima paket, Anda telah menerima pemberitahuan mengenai pemrosesan dan penggunaan informasi pribadi tersebut sebagaimana dijelaskan dalam Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan umum.

12.15. Syarat Negara Tertentu. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda terletak di salah satu negara atau wilayah yang tercantum di bawah ini, syarat-syarat Ekshibit B akan berlaku bagi Anda. Apabila muncul pertentangan atau ambiguitas antara ketentuan yang tercantum dalam Syarat dan Ketentuan Umum ini dan ketentuan yang tercantum dalam Ekshibit B, ketentuan yang tercantum dalam Ekshibit B akan berlaku jika Ekshibit B berlaku untuk Anda.

- a. Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Arab Saudi, UEA, Yordania, Tunisia, Aljazair, Djibouti, Irak, Lebanon, Libya, Maroko, dan Mauritania (“Negara-negara Timur Tengah”).
- b. Bangladesh, Indonesia, Israel, Amerika Serikat, dan Puerto Riko.

EKSHIBIT A

DEFINISI- SYARAT DAN KETENTUAN UMUM

Afiliasi berarti pihak ketiga yang mengendalikan, dikendalikan oleh, atau berada dalam kendali bersama Perseorangan baik secara langsung ataupun tidak langsung. Untuk keperluan definisi ini, istilah “kendali” (termasuk makna korelatifnya, yaitu istilah “dikendalikan oleh” dan “dalam kendali bersama”) berarti kepemilikan kuasa secara langsung atau tidak langsung untuk mengarahkan atau menyebabkan diarahkannya manajemen dan kebijakan suatu entitas, baik melalui kepemilikan sekuritas berhak suara, kepercayaan, pengaturan manajemen, kontrak, atau lainnya.

Perjanjian didefinisikan pada paragraf kedua Syarat dan Ketentuan Umum ini.

Pengiriman Bertagihan Alternatif berarti pengiriman yang ditenderkan kepada Para Pihak UPS atas nama Anda oleh Perseorangan lain di mana pengiriman tersebut dibebankan kepada akun UPS Anda.

Pengalihan memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 12.4 Syarat dan Ketentuan Umum.

Penyedia Layanan Data Penagihan berarti penyedia layanan pihak ketiga (1) yang disewa oleh Anda untuk menyediakan layanan bagi Anda untuk menutup Siklus Penagihan Pelanggan, dan (2) yang ditunjukkan kepada UPS oleh Anda melalui Sistem UPS, dengan menggunakan metode transfer aman yang diubah dari waktu ke waktu berdasarkan Perjanjian ini.

Informasi Rahasia berarti informasi atau materi, selain Rahasia Dagang, yang bernilai bagi UPS dan secara umum tidak diketahui oleh pihak ketiga, atau yang diperoleh UPS dari pihak ketiga (termasuk tetapi tidak terbatas pada Para Pihak UPS) yang dianggap berhak milik oleh UPS baik yang dimiliki atau tidak dimiliki oleh UPS. Informasi Rahasia meliputi Informasi. Informasi Rahasia tidak meliputi informasi yang dapat Anda buktikan sebagai informasi: (1) yang diketahui oleh Anda pada saat diterima dari UPS dan tidak diatur oleh perjanjian kerahasiaan lain di antara para pihak; (2) yang secara umum diketahui saat ini atau setelahnya menjadi diketahui oleh publik bukan karena kelalaian Anda; (3) yang dikembangkan oleh Anda secara sah dan mandiri tanpa merujuk pada Informasi Rahasia; atau (4) yang Anda peroleh secara sah dari pihak ketiga tanpa kewajiban kerahasiaan.

Pelanggan didefinisikan pada paragraf ketiga Syarat dan Ketentuan Umum.

Kerusakan berarti klaim, kehilangan, kerusakan, keputusan, pertimbangan, biaya dan pengeluaran (termasuk tetapi tidak terbatas pada biaya pengacara).

Hak Pengguna Akhir berarti dokumen yang tersedia di https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/EUR_ID.pdf.

Syarat dan Ketentuan Umum berarti dokumen ini.

Pengiriman Masuk berarti pengiriman yang ditenderkan kepada Para Pihak UPS untuk dikirimkan kepada Anda.

Informasi berarti informasi yang disediakan dari Sistem UPS (i) terkait layanan yang disediakan oleh Para Pihak UPS atau (ii) yang dihasilkan terkait pengiriman Anda dengan Para Pihak UPS, termasuk tetapi tidak terbatas pada Pengiriman yang Ditenderkan.

Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum berarti dokumen yang tersedia di https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/IGUP_ID.pdf.

Negara-negara Timur Tengah memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 12.15 Syarat dan Ketentuan Umum.

Pengiriman Keluar berarti pengiriman yang ditenderkan kepada Para Pihak UPS oleh Anda.

Wilayah yang Diizinkan berarti negara-negara dan wilayah-wilayah yang terkait dengan Teknologi UPS pada Ekshibit C Hak Pengguna Akhir.

Perseorangan berarti individu, korporasi, korporasi, perseroan terbatas, kemitraan, usaha patungan, asosiasi, perusahaan saham bersama, trust, organisasi nonperseroan, atau badan hukum lainnya.

Tujuan memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan Umum.

Penerima memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan Umum.

Wilayah Terlarang berarti negara-negara atau wilayah-wilayah yang dikenakan program sanksi ekonomi komprehensif yang diselenggarakan oleh Departemen Keuangan AS, Kantor Pengendalian Aset Asing (Office of Foreign Assets Control atau "OFAC") atau yang dikenakan larangan penggunaan, pengekspor, atau pengekspor kembali Teknologi UPS berdasarkan sanksi atau hukum pengendalian ekspor AS. Negara-negara atau wilayah-wilayah yang dikenakan embargo atau sanksi OFAC dapat berubah dari waktu ke waktu. Hanya untuk tujuan memfasilitasi referensi Anda, tautan berikut menyediakan informasi terkait negara-negara atau wilayah-wilayah tersebut: <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, dan <https://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>.

Penyedia Layanan memiliki definisi yang ditetapkan dalam paragraf ketiga Syarat dan Ketentuan Umum.

Karyawan Penyedia Layanan memiliki definisi yang ditetapkan dalam paragraf ketiga Syarat dan Ketentuan Umum.

Para Pihak Pengirim memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan Umum.

Perangkat Lunak berarti barang-barang Teknologi UPS yang (i) merupakan perangkat lunak dan yang disediakan oleh UPS bagi Anda berdasarkan Perjanjian ini, (termasuk kode perangkat lunak komputer sampel) dan Dokumen Teknis terkait, dan (ii) Pembaruan daripadanya sejauh disediakan oleh UPS bagi Anda berdasarkan Perjanjian ini.

Layanan Dukungan memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 5.1 Syarat dan Ketentuan Umum.

Perangkat Lunak Dukungan memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 5.1 Syarat dan Ketentuan Umum.

Penyedia Dukungan memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 5.1 Syarat dan Ketentuan Umum.

Dokumen Teknis secara bersama-sama berarti seluruh dokumen dan/atau kode perangkat lunak komputer sampel terkait Teknologi UPS atau Merek UPS yang diberikan atau disediakan bagi Anda oleh UPS berdasarkan Perjanjian ini.

Pengiriman yang Ditenderkan berarti pengiriman yang ditenderkan (i) oleh atau untuk Anda kepada Para Pihak UPS untuk dikirimkan atau (ii) oleh pihak ketiga kepada Para Pihak UPS untuk dikirimkan kepada Anda, yang dapat berupa Pengiriman Keluar, Pengiriman Bertagihan Alternatif, atau Pengiriman Masuk.

Jangka Waktu memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 6.2 Syarat dan Ketentuan Umum.

Rahasia Dagang berarti informasi UPS atau yang diperoleh UPS dari pihak ketiga (termasuk tetapi tidak terbatas pada Para Pihak UPS) yang tidak diketahui secara umum atau tersedia bagi publik, yang (1) memiliki nilai ekonomis, baik secara aktual maupun potensial, karena tidak diketahui secara umum dan tidak dapat dipastikan dengan cara-cara yang semestinya oleh orang lain yang dapat memperoleh nilai ekonomis dari pengungkapan atau penggunaannya, dan (2) yang harus dirahasiakan secara wajar dalam berbagai situasi.

Pembaruan berarti pemeliharaan, perbaikan kesalahan, modifikasi, pembaruan, peningkatan, atau revisi Materi UPS.

UPS berarti UPS Market Driver, Inc.

Akun UPS berarti akun pengiriman yang diberikan kepada Anda oleh anggota Para Pihak UPS, termasuk tetapi tidak terbatas pada akun-akun yang diberikan kepada pengguna pengiriman UPS.com yang disebut sebagai “akun sementara” dan akun Pengiriman Kargo UPS.

Basis Data UPS berarti basis data informasi berhak milik terkait layanan pengiriman Para Pihak UPS dan didistribusikan dengan atau untuk digunakan dengan Perangkat Lunak.

UPS Delivery Co. memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan Umum.

Merek UPS berarti merek kata “UPS” sebagaimana ditunjukkan dalam beragam pendaftaran merek dagang, termasuk tetapi tidak terbatas pada Pendaftaran Merek Dagang AS No. 966,724, dan merek “UPS & Stylized Shield Device” sebagaimana ditunjukkan di bawah ini dan sebagaimana ditunjukkan dalam beragam pendaftaran merek dagang, termasuk tetapi tidak terbatas pada Pendaftaran Merek Dagang AS No.: 2,867,999, 2,965,392, 2,973,108, 2,978,624, 3,160,056 dan Pendaftaran Merek Dagang Masyarakat Eropa No.: 3,107,026, 3,107,281, dan 3,106,978.



Materi UPS secara bersama-sama berarti Teknologi UPS, Basis Data UPS, Dokumen Teknis, Informasi, Perangkat Lunak, Merek UPS, dan Sistem UPS.

Para Pihak UPS berarti UPS dan Afiliasinya, dan masing-masing pemegang saham, pejabat, direktur, karyawan, agen, mitra, pemasok pihak ketiga, dan pemberi lisensi pihak ketiga daripadanya.

Sistem UPS berarti sistem komputer dan jaringan UPS yang diakses melalui Teknologi UPS.

Teknologi UPS berarti produk-produk yang tercantum dalam Ekshibit B Hak Pengguna Akhir.

Anda didefinisikan dalam paragraf ketiga Perjanjian ini.

EKSHIBIT B

PERUBAHAN SYARAT DAN KETENTUAN UMUM UNTUK NEGARA TERTENTU

Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di negara atau wilayah yang tercantum dalam Bagian 12.15 Syarat dan Ketentuan Umum, syarat-syarat berikut menggantikan atau mengubah syarat-syarat yang disebut dalam Syarat dan Ketentuan Umum. Semua syarat dalam Syarat dan Ketentuan Umum yang tidak diubah oleh perubahan ini tetap tidak berubah dan berlaku.

1. Negara-negara Timur Tengah, Bangladesh, Indonesia, Israel, AS, dan Puerto Riko.

1.1 Lingkup Geografis dan Keberlakuan.

a. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di salah satu negara berikut: Negara-negara Timur Tengah, Bangladesh, Indonesia, Amerika Serikat, atau Puerto Riko.

b. Tunduk pada Bagian 1.1(a) Ekshibit B di atas, Anda dan UPS setuju untuk mengubah Syarat dan Ketentuan Umum sebagaimana ditetapkan dalam Bagian 1.2 Ekshibit B di bawah ini.

c. Kecuali jika diubah sebagaimana tercantum dalam Perjanjian ini, Syarat dan Ketentuan Umum (termasuk Ekshibit daripadanya) akan terus berlaku dan berkekuatan penuh hingga kedaluwarsa atau diakhiri dan merupakan keseluruhan perjanjian antara Anda dan UPS terkait pokok permasalahan dari Perjanjian ini. Selama ketentuan Ekshibit B ini sesuai dengan Syarat dan Ketentuan Umum, syarat-syarat Ekshibit B ini hanya akan mengatur permasalahan ketidaksesuaian tersebut.

d. Dengan mempertimbangkan janji dan kesepakatan bersama dari para pihak, Anda dan UPS setuju bahwa Syarat dan Ketentuan Umum akan diubah sebagaimana tercantum dalam Bagian 1.2 Ekshibit B di bawah ini.

1.2 Perubahan.

a. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di Uni Emirat Arab (UEA), Bagian 4 Syarat dan Ketentuan Umum ini akan dihapus dari keseluruhan perjanjian dan digantikan dengan ketentuan berikut:

“4. Pengakhiran

a. Salah satu pihak dapat mengakhiri Perjanjian ini (tanpa perintah pengadilan), dan UPS dapat mengakhiri setiap atau seluruh lisensi atas UPS Technology yang diberikan dalam Perjanjian ini (tanpa perintah pengadilan), demi kenyamanan sewaktu-waktu dengan pemberitahuan tertulis kepada pihak lain.

b. Tanpa mengabaikan ketentuan di atas, Perjanjian ini akan berakhir tanpa perintah pengadilan dan dengan segera setelah diberikannya pemberitahuan tertulis kepada Anda, (1) saat terjadi pelanggaran atas Syarat dan Ketentuan Umum Ayat 3, 7, atau 10, atau Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 2.2 dan 4.1 (kalimat ketiga); (2) bilamana Anda mengalami kepailitan, pemberlakuan kepailitan, reorganisasi bisnis, rehabilitasi sipil, konkordat, likuidasi khusus, atau proses kepailitan lainnya sehubungan dengan Anda, atau jika Anda akan memiliki penerima, administrator, penerima administratif, atau likuidator yang ditunjuk atau akan mengeluarkan resolusi pembubaran, atau pengadilan akan mengeluarkan perintah untuk memberlakukan hal tersebut, (3) jika Anda merupakan mitra atau Pelanggan atau Penyedia Layanan menjalin kemitraan dan kemitraan tersebut dibubarkan, atau (4) profil UPS Anda dihapus.”

b. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di salah satu Negara-negara Timur Tengah, Bangladesh, Indonesia, atau Israel, Bagian 9 Syarat dan Ketentuan ini akan dihapus dari keseluruhan perjanjian dan digantikan dengan ketentuan berikut:

“9. Batasan Kewajiban.

9.1 Kecuali dinyatakan secara tegas dalam bagian 9.2:

a. Para Pihak UPS dalam keadaan apa pun tidak akan berkewajiban atas Kerusakan yang diderita oleh Pelanggan (atau perseorangan yang mengajukan klaim berdasarkan atau melalui Pelanggan), baik Kerusakan tersebut diderita secara langsung atau tidak langsung atau bersifat segera atau konsekuensial, dan baik kerusakan tersebut muncul dalam kontrak, akibat pelanggaran (termasuk kelalaian) atau lainnya, yang masuk ke dalam kategori-kategori berikut:

- i. kerusakan khusus meskipun Para Pihak UPS mengetahui keadaan tempat kerusakan khusus tersebut dapat timbul;
- ii. kehilangan keuntungan;
- iii. kehilangan penghematan yang diharapkan;
- iv. kehilangan peluang bisnis;
- v. kehilangan nama baik;
- vi. biaya pengadaan barang pengganti akibat Perjanjian ini;
- vii. kehilangan atau kerusakan data atau penggunaan data.

c. Kewajiban total Para Pihak UPS baik dalam kontrak, akibat pelanggaran (termasuk kelalaian) atau lainnya dan baik sehubungan dengan Perjanjian ini atau kontrak jaminan, dalam keadaan apa pun tidak akan melebihi jumlah total senilai yang setara dengan seribu dolar Amerika Serikat (USD\$1.000); dan

d. Anda setuju bahwa dalam mengadakan Perjanjian ini, apabila tidak mengandalkan pernyataan apa pun, baik secara lisan maupun tulisan, dari perseorangan mana pun selain yang disebutkan secara tegas dalam Perjanjian ini atau (jika mengandalkan pernyataan, baik secara lisan maupun tulisan, tidak dinyatakan secara tegas dalam lisensi ini), tidak akan memperoleh ganti rugi terkait pernyataan tersebut dan, dalam kasus mana pun, UPS tidak akan memiliki kewajiban dalam situasi apa pun selain dari yang sesuai dengan syarat-syarat tegas dari Perjanjian ini.

9.2 Pengecualian dalam Bagian 9.1 akan berlaku sejauh diizinkan oleh hukum yang berlaku, tetapi Para Pihak UPS tidak mengecualikan kewajiban atas:

- a. kematian atau cedera pribadi yang disebabkan oleh kelalaian Para Pihak UPS, petugas, karyawan, kontraktor, atau agennya;
- b. penipuan atau kesalahan tafsir yang menipu; atau
- c. kewajiban lain yang tidak dikecualikan oleh hukum.

9.3 Untuk menghindari keraguan, penunjukan Perjanjian ini (versi UTA 10072022) lebih dari sekali kepada Anda tidak mengubah kewajiban total Pihak UPS di atas seribu dolar Amerika Serikat (USD \$1.000).

9.4 Klaim yang tidak dilakukan dalam enam (6) bulan setelah kejadian pertama yang mengakibatkan suatu klaim dianggap dilepaskan.”

b. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di salah satu Negara-negara Timur Tengah, Bangladesh, Indonesia, Israel, Amerika Serikat, atau Puerto Riko, Bagian 12.6 Syarat dan Ketentuan ini akan dihapus dari keseluruhan perjanjian dan digantikan dengan ketentuan berikut:

“12.6 Hukum yang Mengatur dan Arbitrase.

- a. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di salah satu Negara-negara Timur Tengah, setiap sengketa yang timbul akibat atau sehubungan dengan Perjanjian ini, termasuk pertanyaan terkait keberadaan, keabsahan, dan pengakhirannya, akan diajukan dan pada akhirnya diselesaikan oleh arbitrase berdasarkan Peraturan Arbitrase Pusat Arbitrase DIFC-LCIA, yang mana Peraturan Arbitrase Pusat Arbitrase DIFC-LCIA dianggap tercakup melalui penyebutan dalam klausul ini. Jumlah arbitrator adalah satu. Kedudukan atau tempat hukum arbitrase adalah Dubai International Financial Centre. Bahasa yang digunakan dalam arbitrase adalah bahasa Inggris. Hukum yang mengatur Perjanjian adalah hukum substantif Inggris dan Wales. Anda dengan ini menyatakan dan menjamin bahwa Anda berwenang untuk mengadakan perjanjian arbitrase sesuai dengan klausul ini dan hukum yang berlaku.
- b. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di Bangladesh atau Indonesia, setiap sengketa yang timbul akibat atau sehubungan dengan Perjanjian ini, termasuk pertanyaan terkait keberadaan, keabsahan, dan pengakhirannya, akan diajukan dan pada akhirnya diselesaikan oleh arbitrase berdasarkan Peraturan Arbitrase Pusat Arbitrase DIFC-LCIA, yang mana Peraturan Arbitrase Pusat Arbitrase DIFC-LCIA dianggap tercakup melalui penyebutan dalam klausul ini. Jumlah arbitrator adalah satu. Kedudukan atau tempat hukum arbitrase adalah Singapore International Arbitration Centre. Bahasa yang digunakan dalam arbitrase adalah bahasa Inggris. Hukum yang mengatur Perjanjian adalah hukum substantif Inggris dan Wales. Anda dengan ini menyatakan dan menjamin bahwa Anda berwenang untuk mengadakan perjanjian arbitrase sesuai dengan klausul ini dan hukum yang berlaku.
- c. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di Israel, setiap sengketa yang timbul akibat Perjanjian ini, atau pelanggaran daripadanya, akan diselesaikan melalui arbitrase sesuai dengan Peraturan Arbitrase Internasional Israeli Institute of Commercial Arbitration, yang mana Peraturan Arbitrase Israeli Institute of Commercial Arbitration dianggap tercakup melalui penyebutan dalam klausul ini. Jumlah arbitrator adalah satu. Para pihak juga setuju untuk mematuhi dan melaksanakan putusan atau keputusan arbitrator sebagai keputusan yang tidak dapat diganggu gugat sehubungan dengan sengketa. Bahasa yang digunakan dalam arbitrase adalah bahasa Inggris. Hukum yang mengatur Perjanjian adalah hukum substantif Inggris dan Wales. Anda dengan ini menyatakan dan menjamin bahwa Anda berwenang untuk mengadakan perjanjian arbitrase sesuai dengan klausul ini dan hukum yang berlaku.
- d. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di Amerika Serikat atau Puerto Riko, setiap sengketa yang timbul akibat Perjanjian ini, atau pelanggaran daripadanya, akan diatur sebagaimana ditetapkan dalam Lampiran 1 (Penyelesaian Sengketa di AS dan Puerto Riko) yang terlampir dalam Perjanjian ini.
- e. Kecuali saat diwajibkan oleh hukum yang berlaku dan sesuai dengan pelaksanaan perjanjian yang mengikat secara sah, bahasa yang berlaku untuk Perjanjian ini adalah Bahasa Inggris, dan setiap terjemahan yang Anda terima telah disediakan hanya untuk kenyamanan Anda. Semua korespondensi dan komunikasi antara Anda dan UPS berdasarkan Perjanjian ini harus dilakukan dalam bahasa Inggris. Apabila Anda melaksanakan Perjanjian ini melalui tampilan pada internet untuk versi terjemahan Perjanjian ini dalam bahasa selain bahasa Inggris AS, Anda dapat melihat versi bahasa Inggris AS dari perjanjian ini dengan mengakses https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/UTA.pdf.
- f. Terlepas dari syarat lain dari Perjanjian ini, ketentuan penyelesaian sengketa dalam perjanjian apa pun yang telah Anda laksanakan dengan anggota Pihak UPS terkait Layanan UPS, termasuk misalnya, Syarat dan Ketentuan UPS tentang Angkutan/Layanan, akan mengatur kapan pun ketentuan-ketentuan tersebut berlaku untuk klaim atau kontroversi tersebut.

c. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di salah satu Negara-negara Timur Tengah, Bangladesh, Indonesia, atau Israel, Bagian 12.16 akan ditambahkan pada Syarat dan Ketentuan Umum sebagai berikut:

“**12.16 Penafsiran.** Aturan penafsiran berikut akan berlaku bagi Perjanjian ini:

- a. Judul Bagian dan Ekshibit tidak akan memengaruhi penafsiran Perjanjian ini.
- b. Perseorangan meliputi perorangan, perusahaan, atau badan nonperseroan (baik yang memiliki kepribadian hukum terpisah atau sebaliknya).
- c. Kecuali jika konteks menyatakan sebaliknya, kata-kata dalam bentuk tunggal meliputi bentuk plural, dan kata-kata dalam bentuk plural meliputi bentuk tunggal.
- d. Kecuali jika konteks menyatakan sebaliknya, penyebutan satu jenis kelamin akan meliputi penyebutan jenis kelamin lainnya.
- e. Setiap penyebutan istilah hukum bahasa Inggris untuk tindakan, perbaikan, metode proses hukum, dokumen hukum, status hukum, pengadilan, pejabat, atau konsep atau hal-hal yang berkaitan dengan hukum, di yurisdiksi selain Inggris, akan dianggap mencakup penyebutan yang paling mendekati dengan istilah hukum bahasa Inggris tersebut di yurisdiksi bersangkutan.
- f. Penyebutan undang-undang atau menurut undang-undang adalah penyebutannya sebagaimana diubah, diperluas, atau diundangkan kembali dari waktu ke waktu, baik sebelum atau setelah tanggal Perjanjian ini, dan dalam kasus apa pun merupakan penyebutan undang-undang tersebut mencakup semua peraturan di bawahnya yang dibuat berdasarkan undang-undang tersebut baik sebelum atau setelah tanggal Perjanjian ini.
- g. Setiap kata-kata yang mengikuti istilah “mencakup,” “meliputi,” “secara khusus” atau “misalnya” atau frasa yang serupa tidak akan membatasi keumuman kata-kata umum terkait.
- h. Setiap penyebutan kata “kelayakan barang dagangan” juga dipahami sebagai “kualitas yang memuaskan.”“

d. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di salah satu Negara-negara Timur Tengah, Bangladesh, Indonesia, atau Israel, Bagian 12.17 akan ditambahkan pada Syarat dan Ketentuan Umum sebagai berikut:

“**12.17 Hak Pihak Ketiga.** Perseorangan yang bukan merupakan pihak Perjanjian ini tidak memiliki hak berdasarkan Undang-undang Kontrak (Hak Pihak Ketiga) tahun 1999 untuk memberlakukan syarat Perjanjian ini, namun hal ini tidak memengaruhi hak atau perbaikan pihak ketiga yang ada, atau tersedia, selain dari Undang-undang tersebut.”

e. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di salah satu Negara-negara Timur Tengah, Bangladesh, Indonesia, atau Israel, Bagian 12.18 akan ditambahkan pada Syarat dan Ketentuan Umum sebagai berikut:

“**12.18 Antisuap dan Antikorupsi.** Anda akan mematuhi semua hukum, undang-undang, peraturan, dan kode etik tentang antisuap dan antikorupsi, termasuk tetapi tidak terbatas pada Undang-undang Suap Inggris tahun 2010 sehubungan dengan Perjanjian ini dan segera melaporkan kepada UPS permintaan atau tuntutan uang yang tidak semestinya atau keuntungan jenis lain yang diterima oleh pihak tersebut sehubungan dengan Kinerja Perjanjian ini.”

f. Jika Anda adalah penduduk atau kantor terdaftar Anda berlokasi di Indonesia, Bagian 12.13 Syarat dan Ketentuan ini akan dihapus dari keseluruhan perjanjian dan digantikan dengan ketentuan berikut:

“12.13 Keseluruhan Perjanjian; Perubahan. Perjanjian ini merupakan keseluruhan kesepakatan dan perjanjian antara para pihak terkait pokok persoalan Perjanjian ini dan menggantikan setiap dan seluruh (1) pernyataan, kesepakatan, dan perjanjian sebelumnya atau serentak terkait hal tersebut dan (2) versi Perjanjian Teknologi UPS sebelumnya antara UPS dan Anda, yang semuanya tergabung dalam Perjanjian ini. Penggabungan tersebut tidak akan berlaku bagi Perangkat Lunak. Perjanjian Teknologi UPS terbaru pada saat Anda menerima versi Perangkat Lunak tertentu akan senantiasa mengatur penggunaan versi Perangkat Lunak tersebut oleh Anda. Perjanjian Teknologi Perusahaan mana pun antara UPS dan Pelanggan, baik yang dilaksanakan sebelum atau setelah tanggal Perjanjian ini, akan menggantikan Perjanjian ini. Perjanjian Teknologi UPS mana pun antara UPS dan Anda yang memiliki versi yang lebih baru dibandingkan UTA10072022 akan menggantikan Perjanjian ini. Penggantian perjanjian sebelumnya tidak akan membatasi hak UPS terhadap Anda sebagai akibat dari pelanggaran perjanjian sebelumnya sebelum tanggal Perjanjian ini. Dokumen dengan tanda tangan elektronik tidak memenuhi syarat untuk mengubah Perjanjian tersebut.

Lampiran 1

Penyelesaian Sengketa di AS dan Puerto Riko

Arbitrase Sengketa yang Mengikat

Kecuali untuk sengketa yang memenuhi syarat untuk ditangani pengadilan negeri dengan yurisdiksi terbatas (misalnya pengadilan gugatan sederhana, hakim setempat, pengadilan tanpa juri, dan pengadilan serupa dengan batasan moneter di bawah \$30.000 pada yurisdiksi mereka terkait sengketa perdata), Anda dan UPS setuju bahwa kontroversi atau klaim, baik karena hukum atau ekuitas, yang timbul akibat atau sehubungan dengan Perjanjian ini yang timbul sebagian atau seluruhnya di Amerika Serikat atau Puerto Riko, terlepas dari tanggal akrual sengketa tersebut, akan diselesaikan seluruhnya oleh arbitrase individu (bukan secara bersama-sama atau kolektif) yang mengikat. Anda dan UPS secara tegas menyetujui bahwa kewajiban yang disebutkan sebelumnya untuk melakukan arbitrase terhadap sengketa terlepas dari tanggal terjadinya sengketa tersebut termasuk, tetapi tidak terbatas pada, sengketa yang terjadi sebelumnya dan sengketa yang timbul dari atau berkaitan dengan layanan yang disediakan pada versi sebelumnya dari Perjanjian ini.

Arbitrase adalah pengajuan sengketa kepada arbitrator netral, bukannya hakim atau juri, untuk memperoleh keputusan akhir dan mengikat, yang disebut dengan “putusan.” Arbitrase memberikan temuan yang lebih terbatas dibandingkan di pengadilan, dan dapat ditinjau secara terbatas oleh pengadilan. Masing-masing pihak memiliki kesempatan untuk mengajukan bukti kepada arbitrator secara tertulis atau melalui saksi. Seorang arbitrator hanya dapat memberikan putusan kerugian dan ganti rugi yang sama yang dapat diberikan oleh pengadilan sesuai dengan hukum dan harus menghormati syarat dan ketentuan Perjanjian ini. Anda dan UPS setuju bahwa hubungan kedua belah pihak adalah hubungan kontrak yang diatur oleh Perjanjian ini.

Arbitrase Kelembagaan

Arbitrase diselenggarakan oleh Asosiasi Arbitrase Amerika (American Association Arbitration, “AAA”) sesuai dengan Peraturan Arbitrase Komersial atau, dengan ketentuan bahwa Anda merupakan konsumen individu dan tengah menggunakan layanan UPS untuk penggunaan pribadi (bukan bisnis), Peraturan Arbitrase Konsumen (“Peraturan AAA”), dan keputusan dapat diberlakukan di pengadilan yurisdiksi yang kompeten. Peraturan AAA, termasuk instruksi tentang cara mengajukan arbitrase tersedia di <https://www.adr.org>. Arbitrator akan memutuskan semua permasalahan kasus berdasarkan hukum yang berlaku, bukannya kewajiban. Jika Anda mengajukan arbitrase, Anda harus berperan sebagai agen terdaftar UPS untuk layanan pemrosesan, Perusahaan Jasa Korporasi, yang berlokasi di setiap negara. Informasi juga dapat ditemukan di situs web Sekretaris Negara setempat Anda.

Setiap arbitrase berdasarkan Perjanjian ini akan dilaksanakan secara individu; tindakan atau arbitrase berkelompok, massal, terkonsolidasi, atau tergabung atau tindakan hukum sebagai pengacara pribadi tidak diperkenankan. Anda dan UPS melepaskan hak pengadilan oleh juri. Anda dan UPS selanjutnya melepaskan hak untuk berpartisipasi dalam tindakan atau arbitrase berkelompok, massal, terkonsolidasi, atau tergabung.

Tempat Arbitrase/Jumlah Arbitrator/Biaya Arbitrase

Setiap arbitrase akan diselenggarakan di negara tempat tinggal Anda dan akan diputuskan oleh satu arbitrator. Setiap biaya pengajuan atau biaya administrasi yang diwajibkan bagi Anda oleh Peraturan AAA, akan ditanggung oleh Anda selama biaya tersebut tidak melebihi biaya yang diwajibkan untuk memulai tindakan serupa di suatu pengadilan yang akan memiliki yurisdiksi. Untuk semua keluhan serius, UPS akan membayarkan biaya kelebihan dari jumlah tersebut. Arbitrator akan mengalokasikan biaya administratif dan biaya arbitrase sesuai dengan peraturan AAA yang berlaku. Biaya dan pengeluaran untuk pengacara akan dialokasikan atau diputuskan hanya sejauh alokasi atau putusan tersebut tersedia sesuai dengan hukum yang berlaku.

Semua permasalahan akan diputuskan oleh arbitrator, kecuali permasalahan yang berkaitan dengan lingkup, penerapan, dan keberlakuan ketentuan arbitrase yang akan diputuskan oleh pengadilan. Undang-undang Arbitrase Federal mengatur penafsiran dan pemberlakuan ketentuan ini. Perjanjian arbitrase ini akan tetap berlaku setelah Perjanjian ini berakhir.

Keterpisahan

Terlepas dari hal-hal yang bertentangan dalam Peraturan AAA, jika sebagian ketentuan arbitrase ini dianggap tidak sah atau tidak dapat berlaku atas alasan apa pun, ini tidak akan memengaruhi keabsahan atau keberlakuan ketentuan lain dari arbitrase ini, dan arbitrator memiliki wewenang untuk mengubah ketentuan yang dianggap tidak sah atau tidak dapat berlaku untuk membuatnya sah dan dapat diberlakukan.

Arbitrase Meja

Untuk semua sengketa terkait sejumlah uang kurang dari lima belas ribu dolar (\$15.000,00), para pihak akan menyerahkan argumen dan bukti mereka kepada arbitrator secara tertulis dan arbitrator hanya akan membuat putusan berdasarkan dokumen tersebut; sidang tidak akan diselenggarakan kecuali berdasarkan pertimbangan arbitrator, dan apabila diminta oleh suatu pihak, arbitrator akan memutuskan perlunya mengadakan sidang yang dihadiri pihak yang bersengketa. Untuk sengketa yang diatur oleh Peraturan Arbitrase Konsumen AAA, dan terkait putusan antara lima belas ribu dolar (\$15.000,00) dan lima puluh ribu dolar (\$50.000,00), UPS akan membayar biaya pengajuan Anda berdasarkan Peraturan AAA, dengan syarat Anda setuju bahwa masing-masing pihak akan menyerahkan argumen dan bukti mereka kepada arbitrator secara tertulis, dan arbitrator akan membuat putusan hanya berdasarkan dokumen tersebut, tanpa perlu menyelenggarakan sidang. Terlepas dari ketentuan ini, para pihak dapat sewaktu-waktu setuju untuk menyelenggarakan arbitrase meja.

Akses terhadap Pengadilan Gugatan Sederhana

Semua pihak memiliki hak untuk mengupayakan penyelesaian di pengadilan negara dengan yurisdiksi terbatas, seperti pengadilan gugatan sederhana, hakim setempat, pengadilan tanpa juri, dan pengadilan serupa dengan batasan moneter di bawah \$30.000 di yurisdiksi mereka tentang sengketa perdata, untuk sengketa individu dalam di lingkup yurisdiksi pengadilan tersebut.

Pernyataan

ANDA DAN UPS MENYATAKAN DAN SETUJU BAHWA SETIAP PIHAK MELEPASKAN HAK UNTUK:

- (a) MENYELENGGARAKAN SIDANG TANPA JURI UNTUK MENYELESAIKAN SENGKETA TERHADAP ANDA, UPS, ATAU PIHAK KETIGA TERKAIT;
- (b) MEMINTA PENGADILAN, SELAIN PENGADILAN NEGARA DENGAN YURISDIKSI TERBATAS SEBAGAIMANA DIJELASKAN DI ATAS, UNTUK MENYELESAIKAN SENGKETA TERHADAP ANDA, UPS, ATAU PIHAK KETIGA TERKAIT;
- (c) MEMINTA PENGADILAN MENINJAU KEPUTUSAN ATAU PUTUSAN ARBITRATOR, BAIK YANG BERSIFAT SEMENTARA ATAU FINAL, KECUALI UNTUK BANDING DENGAN DASAR PEMBATALAN SECARA TEGAS YANG TERCANTUM DALAM BAGIAN 10 UNDANG-UNDANG ARBITRASE FEDERAL; DAN
- (d) BERTINDAK SEBAGAI PERWAKILAN, SEBAGAI PENGACARA PRIBADI, ATAU DALAM KAPASITAS PERWAKILAN LAINNYA, BERGABUNG SEBAGAI ANGGOTA KELOMPOK, DAN/ATAU BERPARTISIPASI SEBAGAI ANGGOTA KELOMPOK DALAM TINDAKAN ATAU ARBITRASE BERKELOMPOK, MASSAL, TERKONSOLIDASI, ATAU TERGABUNG YANG DIAJUKAN TERHADAP ANDA, UPS, DAN/ATAU PIHAK KETIGA TERKAIT.

Putusan

Arbitrator dapat memberikan putusan pembayaran uang atau ganti rugi nonmoneter hanya kepada pihak individu yang mengupayakan ganti rugi dan hanya sejauh diperlukan untuk memberikan ganti rugi yang dijamin oleh klaim individu pihak tersebut. Demikian pula, putusan arbitrase dan keputusan apa pun yang mengonfirmasikannya berlaku hanya bagi kasus spesifik tersebut; putusan tersebut tidak dapat digunakan dalam kasus lain kecuali untuk menegakkan putusan itu sendiri. Untuk menghemat waktu dan biaya arbitrase, arbitrator tidak akan memberikan pernyataan atau alasan putusannya kecuali jika salah satu pihak meminta penjelasan singkat mengenai alasan tersebut. Kecuali jika Anda dan UPS menyepakati lain, arbitrator tidak dapat menggabungkan lebih dari satu klaim perseorangan, dan tidak dapat memimpin segala bentuk prosiding suatu perwakilan, pengacara umum pribadi, atau kelompok.

Kerahasiaan Arbitrase

Terlepas dari segala ketentuan yang bertentangan dalam Peraturan AAA, UPS dan Anda setuju bahwa mengajukan arbitrase, prosiding arbitrase, dokumen yang dipertukarkan atau dibuat selama prosiding arbitrase, pernyataan atau dokumen lain yang disiapkan untuk arbitrase, dan putusan arbitrase akan sepenuhnya dirahasiakan dan tidak diungkapkan kepada pihak lain, kecuali sejauh diperlukan untuk menegakkan ketentuan arbitrase, putusan arbitrase, atau hak lain dari para pihak, atau sebagaimana diwajibkan oleh hukum atau perintah pengadilan. Ketentuan kerahasiaan ini tidak mencegah AAA untuk melaporkan informasi kasus arbitrase konsumen tertentu sebagaimana yang diwajibkan oleh hukum negara bagian.

HAK PENGGUNA AKHIR (Versi EUR: 38012023)

Hak Pengguna Akhir ini adalah bagian dari dan dicakup melalui penyebutan dalam Perjanjian Teknologi UPS, yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/UTA_ID.pdf>). Hak dan pembatasan yang tercantum dalam Hak Pengguna Akhir ini berlaku untuk Teknologi UPS yang diidentifikasi. Dengan demikian, hak dan pembatasan berlaku bagi Anda hanya jika Anda menggunakan atau mengakses Teknologi UPS yang memberlakukan hak dan pembatasan tersebut. Sebelum menggunakan atau mengakses Teknologi UPS yang diidentifikasi dalam Hak Pengguna Akhir ini, tinjaulah hak dan pembatasan yang berlaku untuk penggunaan dan akses terhadap Teknologi UPS tersebut. Selain itu, Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/IGUP_ID.pdf> dapat berlaku bagi penggunaan atau akses Teknologi UPS apa pun dan tercakup dalam Hak Pengguna Akhir ini. Istilah yang diawali huruf besar, tetapi tidak didefinisikan dalam Hak Pengguna Akhir ini, memiliki makna yang didefinisikan dalam bagian Syarat dan Ketentuan Umum Perjanjian ini.

Kecuali sebagaimana ditetapkan di bawah dalam Hak Pengguna Akhir, akses dan penggunaan Anda terhadap Teknologi UPS oleh Anda tidak dikenakan biaya. Teknologi UPS dapat menyediakan akses ke layanan UPS berbayar (mis. layanan pengiriman yang diakses melalui Teknologi UPS mana pun) yang diatur melalui perjanjian lain dengan UPSI. Anda setuju bahwa penggunaan Anda atas layanan UPS yang diakses melalui Teknologi UPS, baik berbayar maupun gratis, sesuai dengan perjanjian yang Anda tanda tangani dengan UPSI terkait layanan UPS tersebut, termasuk, misalnya Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku.

1 Semua Teknologi UPS. Hal berikut berlaku bagi semua Teknologi UPS.

1.1 Teknologi Beta.

(a) *Ketersediaan.* Dalam beberapa hal, selama periode pengujian, UPS dapat menyediakan peningkatan Teknologi UPS atau teknologi baru lainnya yang tidak tersedia secara umum (secara bersama-sama disebut sebagai “Teknologi Beta”) kepada Anda. Apabila Teknologi Beta adalah peningkatan untuk Teknologi UPS yang sudah ada, teknologi tersebut akan dianggap sebagai bagian dari Teknologi utama UPS, dan ketentuan dalam Perjanjian ini yang berlaku untuk Teknologi UPS tersebut akan berlaku bagi Teknologi Beta. Apabila Teknologi Beta tersebut dimaksudkan untuk teknologi baru, UPS akan mengirimkan pemberitahuan tentang ketentuan yang berlaku untuk penggunaan Teknologi Beta tersebut oleh Anda. **TANPA MENGABAIKAN SEGALA HAL YANG BERTENTANGAN DENGAN SYARAT DAN KETENTUAN UMUM, UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN TEKNOLOGI BETA OLEH ANDA.** Apabila terdapat perbedaan antara syarat lain dalam Perjanjian ini dan Hak Pengguna Akhir Bagian 1.1, Hak Pengguna Akhir Bagian 1.1 ini akan berlaku sejauh diperlukan untuk menyelesaikan perbedaan terkait Teknologi Beta tersebut.

(b) *Kerahasiaan.* Keberadaan, fitur, pengoperasian, keamanan, kinerja, penilaian, evaluasi, kapabilitas, dan konten Teknologi Beta; komentar, pertanyaan, dan saran Anda terkait Teknologi Beta; serta semua informasi dan data lain terkait atau yang terkandung dalam Teknologi Beta adalah Informasi Rahasia atau Rahasia Dagang UPS.

(c) *Penggunaan Informasi Anda.* Teknologi Beta dapat meliputi fungsionalitas yang mengizinkan UPS untuk mengukur penggunaan fitur Teknologi Beta oleh Anda dan memberi tahu UPS tentang penggunaan ini secara elektronik. UPS berhak mengumpulkan data konfigurasi sistem dan catatan aktivitas Anda dari komputer Anda saat Anda menggunakan Teknologi Beta (“Laporan Teknologi Beta”). UPS dapat menggunakan Laporan Teknologi Beta untuk menjalankan analisis penyelesaian masalah dan meningkatkan fungsionalitas Teknologi Beta. Anda mengizinkan dan menyetujui bahwa UPS dapat memperbanyak, menggunakan, mengungkapkan, memamerkan, menampilkan, mengubah, membuat karya turunan, dan mendistribusikan kepada pihak lain tanpa batasan atau kewajiban apa pun kepada Anda, semua komentar, informasi, data, dan saran, termasuk Laporan Teknologi Beta dan data umpan balik (namun tidak termasuk data keuangan, rencana keuangan, atau rencana produk yang tidak diketahui secara umum atau tidak tersedia untuk umum), yang Anda berikan kepada UPS sehubungan dengan Teknologi Beta. Selanjutnya, UPS dapat menggunakan gagasan, konsep, pengetahuan profesional, atau teknik yang terkandung dalam informasi tersebut tanpa batasan atau kewajiban apa pun kepada Anda.

(d) *Kecacatan dan Kesalahan.* TANPA MENGABAIKAN APA PUN YANG BERTENTANGAN DENGAN SYARAT DAN KETENTUAN UMUM BAGIAN 8.2, ANDA MENYATAKAN DAN MENYETUJUI BAHWA (A) TEKNOLOGI BETA DAPAT MEMILIKI KECACATAN DAN KESALAHAN DAN UPS TIDAK MENYATAKAN ATAU MENJAMIN (MENURUT UNDANG-UNDANG, HUKUM UMUM, ATAU LAINNYA) BAHWA TEKNOLOGI BETA AKAN MEMENUHI PERSYARATAN ANDA, ATAU BAHWA PENGGUNAAN ATAU PENGOPERASIAN TEKNOLOGI BETA TIDAK AKAN TERGANGGU ATAU BEBAS DARI KESALAHAN; (B) TEKNOLOGI BETA TIDAK DIRILIS SECARA KOMERSIAL DAN UPS TIDAK BERKEWAJIBAN UNTUK MENYEDIAKAN TEKNOLOGI BETA UNTUK DIJUAL ATAU DILISENSIKAN KAPAN PUN DI MASA MENDATANG; DAN (C) UPS TIDAK AKAN DIWAJIBKAN UNTUK MENYEDIAKAN LAYANAN PEMELIHARAAN, DUKUNGAN, ATAU LAYANAN LAIN SEHUBUNGAN DENGAN TEKNOLOGI BETA.

(e) *Periode Pengujian.* Periode pengujian Teknologi Beta akan dilaksanakan sejak tanggal diterimanya Teknologi Beta oleh Anda hingga tanggal yang ditentukan oleh UPS menurut kebijakannya sendiri. UPS dapat mengakhiri periode pengujian dan segala hak yang diberikan dalam Teknologi Beta secara sepihak sewaktu-waktu setelah mengirimkan pemberitahuan kepada Anda. Anda setuju untuk tidak melanjutkan penggunaan Teknologi Beta pada saat periode pengujian periode berakhir atau periode pengujian diakhiri oleh UPS. Teknologi Beta hanya dapat digunakan sehubungan dengan Pengiriman yang Ditenderkan.

1.2 *Pengguna Akhir Pemerintah A.S.* Teknologi UPS termasuk dalam kategori “barang komersial,” sebagaimana dijelaskan dalam Peraturan Akuisisi Federal 48 C.F.R. §2.101, yang terdiri atas “perangkat lunak komputer komersial” dan “dokumentasi perangkat lunak komputer komersial” (termasuk segala data teknis di dalamnya) sebagaimana istilah tersebut digunakan dalam 48 C.F.R §12.212 dan 48 C.F.R. §227.7202-3, tanpa memandang apakah Teknologi UPS dikirimkan dalam bentuk produk atau diakses oleh pengguna akhir Pemerintah A.S. bersama dengan layanan. Penggunaan, duplikasi, perbanyakan, perilsan, modifikasi, pengungkapan, atau pengalihan Teknologi UPS dan segala data terkait dengannya ataupun yang merupakan turunan darinya dibatasi sesuai dengan 48 C.F.R. §12.211, 48 C.F.R. §12.212, 48 C.F.R. §227.7102-2, dan 48 C.F.R. §227.7202-1 hingga 227.7202-4, sebagaimana berlaku. Ini adalah pengganti dan menggantikan Peraturan Akuisisi Federal (Federal Acquisition Regulations atau “FAR”), Peraturan Tambahan Akuisisi Federal Pertahanan (Defense FAR Supplement atau “DFARS”), ataupun klausul atau ketentuan tambahan badan mengenai hak pemerintah atas perangkat lunak komputer atau data teknis. Pengguna akhir Pemerintah A.S. akan memperoleh Teknologi UPS hanya dengan hak yang ditetapkan dalam Perjanjian ini. Apabila pengguna akhir Pemerintah A.S. memiliki kebutuhan akan hak yang tidak disampaikan pada syarat yang dijelaskan pada Bagian ini, mereka harus bernegosiasi dengan UPS untuk memutuskan jika terdapat syarat yang dapat diterima untuk pengalihan hak tersebut, dan adendum tertulis yang disepakati bersama yang secara khusus menjelaskan bahwa hak tersebut harus disertakan dalam setiap perjanjian terkait agar dapat berlaku. Apabila Perjanjian ini gagal memenuhi kebutuhan pengguna akhir Pemerintah A.S., dan kesepakatan bersama tidak dapat dicapai oleh para pihak tentang syarat Perjanjian ini, pengguna akhir Pemerintah A.S. menyetujui untuk mengakhiri penggunaan Teknologi UPS dan mengembalikan perangkat lunak atau data teknis yang dikirim sebagai bagian dari Teknologi UPS yang tidak digunakan kepada UPS.

2 Semua UPS Developer Kit API. Hal berikut berlaku bagi semua UPS Developer Kit API.

2.1 *Hak.* Apabila Anda menerima Dokumen Teknis API untuk UPS Developer Kit API dan Elemen Keamanan yang diperlukan, Anda memiliki lisensi untuk: (1) mengembangkan Antarmuka untuk UPS Developer Kit API tersebut, (2) mengintegrasikan Antarmuka ke Aplikasi, dan (3) menggunakan, selain dari Wilayah Terlarang, Antarmuka sebagaimana terintegrasi dengan Aplikasi untuk mengakses UPS Developer Kit API untuk meminta dan menerima Informasi. Untuk lebih jelasnya, lisensi ayat ini tidak memberikan hak untuk mengizinkan atau memperbolehkan (a) pihak ketiga menggunakan Aplikasi(-aplikasi) atau untuk penggunaan Aplikasi(-aplikasi) demi kepentingan pihak ketiga atau (b) Anda mendistribusikan Aplikasi(-aplikasi) kepada pihak ketiga. Untuk mendapatkan hak untuk mendistribusikan Aplikasi ke (termasuk hosting untuk akses oleh) pihak ketiga, harap hubungi UPS sebagaimana dijelaskan dalam Dokumentasi Teknis API yang berlaku. Apabila Anda menerima akses ke **UPS Developer Kit API** sebagai bagian dari Solusi Pihak Ketiga, Anda tidak akan menerima Dokumen Teknis API dan tidak berhak mengembangkan atau mendistribusikan Aplikasi, dan ketentuan lain dalam Pasal 2 Hak Pengguna Akhir ini tidak berlaku bagi penggunaan UPS Developer Kit API melalui Solusi Pihak Ketiga tersebut. Anda dapat mengakses **UPS Developer Kit API** dari negara atau wilayah yang tidak berada di Wilayah Terlarang. Namun demikian, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa **UPS Developer Kit API** tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan. Anda dapat membaca Dokumen Teknis API yang berlaku untuk

menentukan negara atau wilayah tempat masing-masing **UPS Developer Toolkit API** akan memberikan hasil yang diinginkan.

2.2 *Kepemilikan.* Anda memiliki segala hak dan kepentingan terhadap Aplikasi(-aplikasi) selain dari Materi UPS yang disertakan atau karya turunan ataupun modifikasi Aplikasi tersebut.

2.3 *Akses Aplikasi.* Setelah mendapatkan permintaan tertulis, Anda akan menyediakan kepada UPS, sesuai dengan pilihan UPS, akses terhadap atau salinan Aplikasi (dan/atau Pembaruan terhadapnya) dan URL untuk setiap lokasi Aplikasi di Internet (jika Aplikasi digunakan atau tersedia di Internet) untuk menentukan kepatuhan Aplikasi terhadap ketentuan Perjanjian ini, termasuk tanpa batasan, pada Dokumen Teknis API. UPS dapat menanggukkan akses ke UPS Developer Kit API tanpa pemberitahuan jika UPS meyakini secara wajar bahwa Aplikasi melanggar Perjanjian ini.

2.4 *Dukungan.* Kecuali untuk masalah terkait penyediaan produk dan layanan oleh UPS (mis. pendaftaran untuk UPS.com atau UPS My Choice®), Anda akan menyediakan semua pemeliharaan dan dukungan untuk Aplikasi Anda.

2.5 *Tampilan Informasi.* Aplikasi tidak boleh menampilkan informasi terkait penyedia layanan pengiriman lain atau layanan pengiriman lain pada setiap halaman yang menampilkan Informasi, baik yang terdiri atas satu bingkai atau lebih. Persyaratan ini tidak mencegah Aplikasi untuk menampilkan menu penyedia layanan pengiriman, dengan ketentuan menu atau halaman tersebut tidak mencantumkan informasi lain, termasuk tanpa batasan, identifikasi atau kaitan dengan tingkat layanan tertentu dari penyedia layanan pengiriman. Dalam Aplikasi, Anda harus menyajikan semua data dalam setiap kolom data tanpa perubahan, penghapusan, atau modifikasi apa pun.

2.6 *Larangan.* Saat menggunakan UPS Developer Kit API, Anda tidak akan mensublisensikan akses ke UPS Developer Kit API kepada pihak ketiga. Dengan demikian, Anda tidak akan membuat Aplikasi yang memiliki fungsi substansial sama dengan UPS Developer Kit API dan menawarkannya kepada pihak ketiga atau menggunakan API untuk memproses atau menyimpan data apa pun yang tunduk pada International Traffic in Arms Regulations yang diterapkan oleh Departemen Luar Negeri A.S.

2.7 *Informasi Tarif.* Apabila Anda menampilkan atau mengiklankan tarif yang berbeda dengan tarif UPS yang dikembalikan oleh UPS Developer Kit, kata-kata berikut, atau kata-kata lain yang ditetapkan oleh UPS dari waktu ke waktu, harus ditampilkan dengan jelas dengan jarak wajar dengan tarif tersebut: “Biaya ini tidak sepenuhnya menyatakan tarif UPS dan dapat meliputi biaya penanganan yang dipungut oleh [Anda].”

2.8 *Pembatasan Hosting.* Anda dapat (1) melakukan hosting Aplikasi di Fasilitas Anda di negara atau wilayah mana pun yang tidak termasuk dalam Wilayah Terlarang atau (2) mengadakan kontrak dengan Penyedia Layanan yang bukan merupakan Kompetitor UPS (“Penyedia Hosting”), kecuali jika Kompetitor UPS tersebut disetujui secara tertulis oleh UPS, untuk melakukan hosting Aplikasi di fasilitas Penyedia Hosting di negara atau wilayah mana pun yang tidak termasuk ke dalam Wilayah Terlarang semata-mata demi kepentingan Anda.

2.9 *Batasan.* UPS menetapkan dan memberlakukan batas Penggunaan UPS Developer Kit API Anda (mis. membatasi jumlah permintaan yang dapat Anda buat), berdasarkan kebijakan kami sendiri. Anda setuju terhadap, dan tidak akan berupaya mengakali batasan yang didokumentasikan dengan setiap UPS Developer Kit API tersebut. Apabila Anda ingin menggunakan UPS Developer Kit API di luar batas ini, Anda harus memperoleh izin tegas dari UPS (dan UPS dapat menolak permintaan atau penerimaan ketentuan mengenai persetujuan Anda terhadap ketentuan tambahan dan/atau perubahan untuk penggunaan tersebut).

3 Ketentuan untuk masing-masing UPS Developer Kit API. Selain ketentuan Pasal 1 di atas, ketentuan berikut berlaku bagi UPS Developer Kit API tertentu.

3.1 *UPS® Address Validation API) dan UPS Street Level Address Validation API.* Setiap permintaan **UPS Address Validation API** atau **UPS Street Level Address Validation API** akan semata-mata untuk tujuan memvalidasi alamat sehubungan dengan tender paket yang ditujukan untuk pengiriman melalui layanan yang disediakan oleh UPSI. Anda akan merancang Aplikasi(-aplikasi) sedemikian rupa agar kata-kata berikut, atau kata-kata lain yang ditetapkan oleh UPS dari waktu ke waktu, ditampilkan dengan jelas pada layar yang sama, dan dalam jarak wajar, dengan informasi yang menunjukkan alamat yang tidak valid kepada pengguna: “PEMBERITAHUAN: UPS tidak bertanggung jawab atas informasi yang disediakan oleh fungsi

validasi alamat. Fungsi validasi alamat tidak mendukung identifikasi atau verifikasi penghuni suatu alamat.” Selanjutnya, Anda akan merancang aplikasi sedemikian rupa agar kata-kata berikut, atau kata-kata lain yang ditetapkan oleh UPS dari waktu ke waktu, ditampilkan dengan jelas pada layar yang sama, dan dalam jarak wajar, dengan informasi yang dihasilkan dari **UPS Address Validation API** atau **Street Level Address Validation API** yang memberi tahu pengguna tentang salah satu dari informasi berikut (sesuai pilihan Anda): (a) sehubungan dengan alamat P.O. Box atau (b) sehubungan dengan alamat apa pun: “PEMBERITAHUAN: Fungsi validasi alamat akan memvalidasi alamat P.O. Box. Namun, UPS tidak melakukan pengiriman ke P.O. Box. Upaya pelanggan untuk melakukan pengiriman ke P.O. Box melalui UPS dapat dikenakan biaya tambahan.”

3.2 UPS® Shipping API. **UPS Shipping API** memberikan akses ke (1) **UPS Hazardous Materials Functionality** yang memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya; dan (2) **International Knowledge Base Capabilities**, yang menyediakan akses ke informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas negara. Penggunaan **UPS Hazardous Materials Functionality** oleh Anda diatur oleh Bagian 10.1 Hak Pengguna Akhir, dan penggunaan Anda atas **International Knowledge Base Capabilities**, melalui **UPS Shipping API** diatur oleh Bagian 3.6 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

3.3 UPS Delivery Intercept™ API

(a) *Karyawan Berwenang*. Anda akan memastikan Aplikasi yang meliputi Antarmuka **UPS Delivery Intercept API** (“Aplikasi DI”) hanya diakses oleh karyawan Anda yang perlu mengakses Aplikasi DI, dalam rangka melaksanakan tugas hariannya, untuk meminta layanan pemutusan pengiriman bagi Pengiriman yang Ditenderkan berdasarkan otorisasi Anda (“Karyawan Berwenang DI”). Anda akan menyimpan daftar Karyawan Berwenang DI yang akan diberikan pada UPS dalam sepuluh hari kerja sejak permintaan inspeksi.

(b) *Akses dan Penggunaan*. Akses dan penggunaan Aplikasi DI, termasuk tanpa batasan melalui sumber daya jaringan, platform, perangkat, server, anjungan kerja, dan aplikasi yang diatur pada jaringan Anda, akan memerlukan ID dan kata sandi untuk masing-masing Karyawan Berwenang DI. Anda harus memastikan ID pengguna dan kata sandi untuk Aplikasi DI dikendalikan sebagai berikut: (1) masing-masing Karyawan Berwenang DI akan memiliki satu ID dan kata sandi pengguna unik; (2) ID pengguna tidak akan dibagikan sebagai ID pengguna kelompok; (3) semua hak akses akan segera dicabut atau dihapus untuk Karyawan Berwenang DI yang berhenti, cuti, atau dipindahkan; (4) Hak akses terhadap Aplikasi DI akan diberikan kepada Karyawan Berwenang DI oleh Anda berdasarkan jabatan dengan hak istimewa minimal untuk jabatan tersebut; (5) jika ID pengguna dicabut, autentikasi ulang dan identifikasi positif Karyawan Berwenang DI akan muncul sebelum ID pengguna dapat diaktifkan kembali; dan (6) ID pengguna harus dinonaktifkan setelah lima kali percobaan masuk gagal. Anda akan meninjau otorisasi untuk mengakses Aplikasi DI minimal sebulan sekali guna memastikan semua otorisasi tersebut sesuai.

(c) *Keamanan*. Selama Jangka Waktu Perjanjian ini, Anda akan senantiasa mengambil langkah keamanan untuk akses fisik ke anjungan kerja yang digunakan untuk mengakses Aplikasi DI, dengan tingkat perlindungan yang sekurang-kurangnya sama dengan yang diterapkan untuk rahasia dagang Anda.

(d) *Catatan Penggunaan*. Anda akan mencatat semua aktivitas terkait akses Aplikasi DI. Data audit ini harus disimpan selama Jangka Waktu Perjanjian dan selama 24 bulan setelahnya. Pencatatan sedikitnya harus meliputi hal berikut: (1) tanggal dan waktu masing-masing kejadian yang dicatat; (2) saat sesi berakhir; (3) sumber dan tujuan alamat IP; (4) ID pengguna; (5) perincian percobaan akses, berhasil dan ditolak; dan (6) jenis aktivitas yang dilaksanakan.

(e) *Audit*. Anda harus memberi UPS dan auditornya (termasuk staf audit internal dan auditor eksternal) hak untuk mengaudit kepatuhan Anda terhadap persyaratan keamanan dan penanganan data dari Bagian 3.3(e) dalam keadaan berikut: (1) Setelah UPS secara wajar dan dengan iktikad baik meyakini bahwa telah terjadi penyalahgunaan Aplikasi DI atau Antarmuka Aplikasi tersebut, penipuan melalui Aplikasi DI atau Antarmuka Aplikasi tersebut, atau ketidakpatuhan Anda terhadap kewajiban Keamanan pada Bagian 3.3, atau (2) setelah pelanggaran pembatasan mengenai pengungkapan Informasi dalam Pasal 1 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum sehubungan dengan Informasi yang diterima oleh Anda melalui Aplikasi DI. Audit tersebut akan meliputi akses terhadap (X) fasilitas Anda tempat mengakses Aplikasi DI, (Y) Karyawan Berwenang, dan (Z) data serta catatan terkait akses dan penggunaan Aplikasi DI.

(f) *Ganti Rugi*. Atas biaya dan pengeluaran sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua kerusakan akibat atau sehubungan dengan (1) penggunaan atau penyalahgunaan oleh Anda dan Karyawan Anda, agen, atau kontraktor UPS Delivery Intercept API dan Sistem UPS dan (2) setiap penggunaan atau akses UPS Delivery Intercept API dan Sistem UPS oleh Perorangan yang mendapatkan akses melalui penggunaan Antarmuka, Aplikasi, atau Elemen Keamanan, termasuk, tanpa batasan, penggunaan atau akses langsung atau tidak langsung, baik yang Anda izinkan ataupun tidak.

3.4 UPS® Locator API for UPS Access Point Locations.

(a) *Pembatasan Tambahan mengenai Penggunaan*. Anda setuju bahwa Anda dapat menggunakan **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** hanya untuk mendukung atau memenuhi permintaan pelanggan akan informasi manifest Pengiriman yang Ditenderkan. Anda tidak dapat menggunakan informasi lokasi yang dikembalikan oleh **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** untuk tujuan selain memenuhi permintaan pelanggan tersebut. Anda harus membuang informasi lokasi apa pun yang dikembalikan oleh **UPS Locator API for UPS Access Point Locations** setelah menyelesaikan masing-masing sesi komunikasi jarak jauh dengan Pelanggan Anda. Anda setuju untuk tidak menggunakan informasi lokasi yang dikembalikan oleh **UPS Locator API for UPS Access Point Locations**, seluruhnya atau sebagian, selain yang ditetapkan dengan tegas dalam Bagian 3.4(a) ini tanpa izin tertulis yang tegas dari UPS.

(b) *Tanpa Hak Merek Dagang*. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini tidak memberi Anda wewenang untuk menggunakan merek dagang, kata, nama, simbol, atau perangkat, atau kombinasinya yang dimiliki ataupun dilisensikan oleh UPS dalam Aplikasi UPS Access Point. Apabila Anda ingin menggunakan merek dagang UPS Access Point sehubungan dengan Aplikasi UPS Access Point, Anda harus melengkapi formulir permintaan merek UPS Access Point pada UPS Brand Central di <<https://brand.ups.com>> dan memperoleh lisensi merek dagang dari UPS, yang diberikan atas kebijakan UPS sendiri.

3.5 UPS® Electronic Manifest Service dan UPS Host Manifest Service.

(a) *Persyaratan Unggahan*. Anda setuju bahwa Anda hanya dapat mengunggah PLD ke **UPS Electronic Manifest Service** atau **UPS Host Manifest Service** jika Anda (1) terlebih dahulu memvalidasi semua PLD dengan **UPS Rating API** dan fungsi validasi alamat yang memvalidasi keakuratan kota, negara bagian, dan kode pos (jika ada), (2) telah menerima sertifikasi tertulis dari UPS yang menunjukkan bahwa Aplikasi dan Antarmuka yang digunakan sehubungan dengan Aplikasi telah ditinjau serta disetujui oleh UPS, atau (3) Anda telah memperoleh akses ke **UPS Electronic Manifest Service** atau **UPS Host Manifest Service** melalui Solusi Pihak Ketiga. Sertifikasi tersebut batal jika Aplikasi atau Antarmuka dimodifikasi, diubah, atau digunakan sehubungan dengan perangkat lunak yang memengaruhi kinerja Aplikasi ataupun Antarmuka.

(b) *Pertukaran Informasi*. Anda menyatakan bahwa Aplikasi atau Solusi Pihak Ketiga dapat diakses dari jarak jauh selama periode waktu terbatas oleh UPS semata-mata untuk menyediakan pembaruan dan perubahan terkait layanan UPS, tarif UPS, kode perutean UPS, dan/atau Materi UPS yang terdapat dalam Aplikasi atau Solusi Pihak Ketiga.

(c) *Pengungkahan PLD*. Anda harus mengirimkan kepada UPS PLD untuk Pengiriman Keluar yang dimanifestasikan melalui **UPS Electronic Manifest Service** dan **UPS Host Manifest Service** sebelum paket diambil oleh pengemudi UPS.

3.6 UPS® Account Validation API. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda akan berupaya memvalidasi nomor Akun UPS menggunakan **UPS Account Validation API** hanya ketika Anda telah menerima izin untuk memvalidasi Akun UPS dari Perorangan yang telah menerima Akun UPS oleh UPS. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran Bagian 3.6 ini oleh Anda.

3.7 UPS My Choice® Enrollment API dan UPS My Choice® Eligibility API.

(a) *Pembatasan*. Anda hanya akan menyampaikan kepada UPS informasi untuk prapendaftaran layanan UPS My Choice® menggunakan **UPS My Choice® Enrollment API** dan **UPS My Choice® Eligibility API** dengan informasi yang dimasukkan secara langsung oleh Perorangan yang akan

didaftarkan sebelumnya (“Pendaftar My Choice”), atau diisi sebelumnya oleh Aplikasi dan, dalam setiap kasus, dikonfirmasi oleh Pendaftar My Choice. Guna menghindari keraguan, Anda tidak diizinkan untuk menyampaikan kepada UPS informasi untuk prapendaftaran layanan UPS My Choice® ketika informasi dikumpulkan melalui pusat panggilan. Anda hanya dapat menggunakan Informasi yang disediakan oleh UPS melalui **UPS My Choice® Enrollment API** dan **UPS My Choice® Eligibility API** (“Informasi Pendaftaran My Choice”) sehubungan dengan pendaftaran Pendaftar My Choice pada layanan UPS My Choice® yang terkait dengan Pendaftar My Choice tersebut sebagaimana diizinkan secara tegas dalam Perjanjian ini.

(b) *Penyimpanan Informasi yang Dihasilkan.* Kecuali untuk tujuan kepatuhan terbatas terhadap prosedur penyimpanan dan penyerahan sementara di bawah ini, Anda dilarang menyimpan Informasi Pendaftaran My Choice selain salinan sementara sebagaimana diperlukan untuk bertukar Informasi dengan Sistem UPS dan Pendaftar My Choice melalui Aplikasi sehubungan dengan permintaan khusus untuk interaksi oleh Pendaftar My Choice dengan Aplikasi. Semua salinan sementara harus dimusnahkan secara permanen setelah selesainya pertukaran informasi yang diminta oleh Pendaftar My Choice untuk pihak yang dibuatkan salinan tersebut.

(c) *Izin Pendaftar My Choice dan Panduan Pengembangan.*

(i) *Penyediaan.* Anda akan menyediakan bagi Pendaftar My Choice cara saat Pendaftar My Choice dapat secara tegas meminta pendaftaran dalam layanan UPS My Choice® melalui Aplikasi (“Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice”). Antarmuka Aplikasi harus meliputi kotak centang sebagai bagian dari Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice. Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice dapat disertai Merek Berlisensi Pendaftaran My Choice, dengan ketentuan Merek Berlisensi Pendaftaran My Choice tersebut ditampilkan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice akan dalam bentuk serupa dengan hal berikut: “Ya! Pradaftarkan saya dalam layanan UPS My Choice® agar saya dapat menerima pemberitahuan pengiriman paket melalui email. Saya memahami bahwa UPS akan menggunakan data yang dikumpulkan oleh [Anda] untuk mendaftarkan saya sebelumnya dalam layanan UPS My Choice® dan mengirimkan email ke alamat yang disediakan dengan informasi lebih lanjut, termasuk cara saya dapat mendaftar sepenuhnya untuk menerima fitur tambahan. Apabila terdapat pertanyaan, bacalah Pemberitahuan Privasi UPS di www.ups.com.” Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice akan diawali dengan kotak centang yang tidak dipilih sebelumnya.

(ii) *Peninjauan.* Sebelum penggunaan komersial Aplikasi, Anda akan menyediakan tautan ke situs pengembangan dan pengujian kepada UPS agar UPS dapat meninjau Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice Anda dalam Aplikasi untuk peninjauan dan izin oleh UPS. UPS berhak menolak Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice yang diajukan oleh Anda. Apabila UPS menolak Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice, para pihak akan bekerja sama untuk merancang Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice yang disepakati bersama. Anda dan UPS akan bersama-sama menyepakati penempatan Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice dalam Antarmuka. Selain itu, Anda akan menyediakan salinan lengkap antarmuka pengguna grafis bagi UPS untuk setiap layar proses pendaftaran layanan UPS My Choice® pada Aplikasi atas permintaan UPS dalam tiga (3) hari setelah permintaan tersebut diajukan.

(iii) *Catatan Persetujuan.* Anda akan mengambil dan menyimpan data, termasuk nama depan dan nama belakang Pendaftar My Choice, tanggal, waktu, dan versi rancangan Antarmuka (data Pendaftar My Choice tersebut secara bersama-sama disebut sebagai “Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice”) sebagai bukti untuk setiap permintaan tegas Pendaftar My Choice untuk mendaftarkan diri dalam layanan UPS My Choice® dan menyediakan Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice dalam format .CSV kepada UPS secara elektronik melalui protokol transfer file aman (“FTP”) dalam tiga (3) hari setelah permintaan tersebut. Setelah menyediakan Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice kepada UPS sesuai dengan ayat sebelumnya, Anda akan menghapus Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice tersebut.

(d) *Kustodian Catatan.* Apabila diminta oleh UPS, Anda akan menyediakan kustodian catatan untuk bersaksi, atas biaya UPS, atas persetujuan Pendaftar My Choice terhadap pendaftaran dalam layanan UPS My Choice® menggunakan semua informasi yang tersedia.

(e) *Ganti Rugi.* Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan seluruh Kerugian yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan (i) kegagalan Anda untuk memberikan bukti yang memadai untuk membuktikan persetujuan Pendaftar My Choice atas pendaftaran dalam layanan UPS

My Choice® atau (ii) penyediaan informasi yang tidak benar bagi UPS melalui **UPS My Choice® Enrollment API** dan **UPS My Choice® Eligibility API**.

4 Semua Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web. Ketentuan berikut berlaku bagi semua Teknologi UPS yang diakses di Situs Web UPS.

4.1 Fitur yang Dapat Diakses. Anda dapat mengakses Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web dari negara atau wilayah yang tidak berada di Wilayah Terlarang. Namun demikian, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan.

4.2 Single Sign-On dan Layanan Online Pihak Ketiga. UPS menawarkan fitur sistem masuk tunggal (single sign on) untuk UPS.com. Apabila Anda memilih untuk menggunakan kredensial Anda pada salah satu platform sosial yang tersedia yang diidentifikasi pada laman masuk UPS.com (masing-masing, “Platform”), UPS akan menerima informasi dasar Anda dari Platform, seperti nama, alamat email, dan informasi lain yang Anda izinkan untuk dibagikan oleh Platform dengan UPS saat ini atau di masa mendatang. Saat Anda menggunakan Platform, Anda berinteraksi dengan pihak ketiga, bukan UPS. UPS tidak mendukung dan tidak memiliki kendali atas Platform. Informasi yang Anda bagikan dengan Platform tunduk pada kebijakan privasi Platform dan pengaturan privasi Anda pada Platform. UPS tidak mewakili atau menjamin, baik secara tegas maupun tersirat, atas Platform atau situs web atau aplikasi pihak ketiga lain (termasuk keakuratan, keandalan, atau kelengkapan informasi yang diberikan olehnya atau praktik privasinya). Apabila Anda memutuskan untuk mengakses situs web lain, termasuk situs web Platform, Anda melakukannya dengan risiko yang ditanggung sendiri. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak akan bertanggung jawab atas kehilangan atau kerugian akibat penggunaan Platform atau situs web ataupun aplikasi pihak ketiga oleh Anda. Apabila layanan Platform sementara atau seterusnya menjadi tidak tersedia atas alasan apa pun, jika Anda memilih untuk menghapus akun Anda pada Platform tersebut, atau jika Anda membatalkan tautan kredensial Anda ke Platform tersebut dari profil UPS yang tersimpan pada ups.com, Anda tidak akan dapat login ke profil UPS Anda yang tersimpan pada ups.com menggunakan kredensial Platform. Agar dapat login dan terus menggunakan profil UPS yang tersimpan pada UPS.com, Anda perlu login menggunakan kredensial profil UPS.

5 Ketentuan untuk Masing-masing Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web. Selain ketentuan Pasal 3 di atas, ketentuan berikut berlaku bagi Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web tertentu yang diakses di Situs Web UPS.

5.1 UPS.com™ Shipping. **UPS.com™ Shipping** memberikan akses ke **UPS Hazardous Materials Functionality** yang memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya. Penggunaan **UPS Hazardous Materials Functionality** oleh Anda diatur oleh Bagian 10.1 Hak Pengguna Akhir.

5.2 UPS.com™ Void a Shipment. Anda setuju bahwa Anda hanya dapat membatalkan pengiriman melalui **UPS.com Void a Shipment** jika (1) pengiriman dilakukan melalui akun UPS yang terhubung dengan Akun Sistem UPS.com Anda, tetapi bukan akun yang ditagihkan secara langsung ke kartu kredit; (2) UPS menerima data PLD yang valid untuk pengiriman tersebut, tetapi belum memiliki pengiriman tersebut, dan (3) permintaan untuk membatalkan pengiriman dibuat lebih dari dua puluh empat (24) jam setelah PLD pengiriman yang valid diterima oleh UPS jika pengiriman tersebut diproses melalui Teknologi UPS yang disebut sebagai **UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping)**, **UPS CampusShip technology**, atau **UPS Developer Kit API**. Anda selanjutnya menjamin bahwa Anda berwenang untuk membatalkan pengiriman apa pun yang diserahkan ke **UPS.com Void a Shipment**.

5.3 UPS.com™ Order Supplies. Atas kebijakannya sendiri, UPS berhak memenuhi pesanan persediaan pengiriman apa pun yang dibuat melalui **UPS.com Order Supplies** sepenuhnya, sebagian, atau tidak sama sekali, termasuk tanpa batasan pada pesanan berdasarkan volume pengiriman yang terkait dengan Akun UPS yang dikirimkan dengan permintaan pesanan tersebut.

5.4 UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process. **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** memungkinkan Anda mengunggah gambar dokumen UPS terkait Pengiriman yang Ditenderkan (mis. faktur) untuk digunakan sehubungan dengan pelaksanaan Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** menggunakan PLD untuk paket yang dikirimkan melalui UPS dan diserahkan secara elektronik oleh Anda melalui sistem kompatibel UPS Paperless Invoice untuk menghasilkan faktur komersial sebagaimana diperlukan dalam proses pengiriman. Anda dapat mendaftar untuk UPS Paperless Invoice dengan menyelesaikan **UPS Paperless Invoice/Paperless**

Document Setup Process yang tersedia melalui UPS.com dan menyerahkan salinan kop surat Anda, tanda tangan resmi dalam format elektronik, dan Nomor Akun UPS yang akan digunakan dengan UPS Paperless Invoice. Anda menyatakan bahwa UPS akan menggunakan kop surat yang diserahkan dan tanda tangan resmi untuk membuat faktur komersial sebagai bagian dari UPS Paperless Invoice. Anda menyatakan bahwa hanya paket yang dikirimkan melalui nomor Akun UPS yang diserahkan dalam **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** yang memenuhi syarat untuk UPS Paperless Invoice. Apabila penggunaan tanda tangan resmi tersebut menjadi tidak sah, Anda setuju untuk memberi tahu UPS dan tidak menggunakan UPS Paperless Invoice hingga Anda menyediakan tanda tangan resmi yang diperbarui kepada UPS. Selain itu, Anda menyatakan bahwa untuk menerima **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** bagi paket, Anda harus mengirimkan ke UPS PLD untuk paket tersebut melalui sistem kompatibel **UPS Paperless Invoice/Paperless Document Setup Process** sebelum paket tersebut ditenderkan kepada UPS. Penggunaan layanan UPS Paperless Invoice dan UPS Paperless Document oleh Anda diatur oleh ketentuan perjanjian terpisah yang disepakati antara Anda dan UPSI untuk layanan tersebut. Anda selanjutnya menyatakan bahwa semua Pengiriman yang Ditenderkan oleh Anda menggunakan UPS Paperless Invoice akan tunduk pada deskripsi layanan dan syarat dan ketentuan yang ditentukan dalam Tarif UPS dan Panduan Layanan serta Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku, termasuk Ketentuan untuk Izin Pabean Paket Internasional, untuk negara atau wilayah asal Pengiriman yang Ditenderkan yang dicakup oleh UPS Paperless Invoice.

5.5 UPS® Claims on the Web Service.

(a) *Pengiriman Klaim.* **UPS Claims on the Web Service** memungkinkan Anda untuk mengirimkan klaim ke UPS atas kehilangan atau kerusakan terhadap Pengiriman yang Ditenderkan, serta dokumentasi seperti gambar kerusakan dan faktur, serta tanda terima untuk mendukung kejadian dan nilai kehilangan atau kerusakan tersebut (“Dokumen Klaim”) untuk Tujuan Internal Anda. Anda setuju untuk mengirimkan klaim hanya melalui **UPS Claims on the Web Service** untuk Pengiriman yang Ditenderkan milik Anda. Dengan menyerahkan Dokumen Klaim untuk mendukung klaim kehilangan atau kerusakan: (a) Anda mengizinkan UPS secara terbatas untuk memproses dan menyimpan Dokumentasi Klaim ini untuk pemrosesan klaim dan tujuan terkait, dan (b) Anda memahami bahwa UPS dapat menggunakan atau tidak menggunakan Dokumentasi Klaim dengan kebijakannya sendiri dalam memproses klaim.

(b) *Pernyataan dan Jaminan.* Anda menyatakan dan menjamin bahwa: (1) Penyediaan Dokumentasi Klaim Anda, serta pemrosesan dan penyimpanan Dokumentasi Klaim oleh UPS tidak dan tidak akan melanggar hukum, aturan, atau peraturan mana pun yang berlaku; (2) Dokumentasi Klaim tidak dan tidak akan melanggar hak kekayaan intelektual atau hak publisitas atau hak privasi pihak ketiga mana pun; atau memuat kode yang dapat merusak atau mengganggu komputer, sistem, data, atau properti UPS, ataupun mengaktifkan pelacakan; (3) Dokumentasi Klaim tidak mengandung fitnah, hal cabul, pelecehan, pencemaran nama baik, atau hal yang merugikan orang lain, berbahaya bagi anak di bawah umur, atau bermuatan pornografi; dan (4) Dokumentasi Klaim bersifat asli, akurat, tidak menyesatkan, atau relevan dengan klaim khusus Anda.

(c) *Ganti Rugi.* Dengan biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS yang timbul dari atau sehubungan dengan pemrosesan dan penyimpanan Dokumentasi Klaim oleh UPS.

5.6 UPS® Billing Data, PDF Invoice, dan UPS Email Invoice. Anda dapat memperoleh Data Penagihan menggunakan Teknologi UPS yang disebut sebagai **UPSPDF Invoice** dan **UPS Email Invoice** (secara bersama-sama disebut sebagai “**Teknologi Penagihan UPS**”).

(a) *Pengiriman.* Anda memilih Data Penagihan dalam format elektronik dari daftar format elektronik yang tersedia (misalnya .CSV, file datar, dan PDF), kecuali di negara dan wilayah tertentu tempat format lain diwajibkan oleh hukum atau sebagaimana ditentukan oleh UPS, akan disediakan secara elektronik (misalnya unduhan atau email file), baik secara langsung kepada Anda ataupun melalui Penyedia Layanan Data Penagihan. Permintaan Anda untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik (atau, jika berlaku, pembayaran faktur Anda yang diterima dalam bentuk elektronik) merupakan persetujuan Anda untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik, kecuali di negara dan wilayah tempat bentuk izin lain diwajibkan oleh hukum. Anda dapat mengajukan permintaan untuk menerima faktur dalam bentuk fisik.

(b) *Penafian Jaminan Tambahan.* TANPA MEMBATASI KEUMUMAN PENAFIAN LAIN DALAM PERJANJIAN INI, UPS TIDAK MENJAMIN BAHWA **TEKNOLOGI PENAGIHAN UPS**

ATAU DATA PENAGIHAN YANG ANDA GUNAKAN AKAN SESUAI DENGAN UNDANG-UNDANG, ATURAN, DAN/ATAU PERATURAN YANG BERLAKU, TERMASUK, TANPA BATASAN, UNDANG-UNDANG, ATURAN, ATAU PERATURAN APA PUN YANG MEWAJIBKAN FAKTUR FISIK ATAU TERKAIT PAJAK PPN.

(c) *Faktur yang Berlaku.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa, jika Anda menerima Data Penagihan dan faktur fisik dari UPS, faktur resmi dan berlaku adalah faktur fisik, dan setiap Data Penagihan yang Anda terima disediakan semata-mata untuk kenyamanan Anda.

(d) *Pengiriman Faktur.* Setelah UPS mengizinkan penggunaan **UPS Email Invoice**, Anda secara otomatis akan menerima faktur berisi Data Penagihan. Anda akan mendapatkan pemberitahuan melalui email ketika faktur siap untuk diterima.

5.7 UPS® Billing Center.

(a) *Pengiriman Faktur .* Apabila Anda mengakses dan menggunakan **UPS Billing Center**, Anda akan secara otomatis menerima faktur dalam format elektronik, kecuali di negara dan wilayah tertentu dengan format lain yang diwajibkan oleh hukum atau sebagaimana ditentukan oleh UPS. Semua faktur yang dibuat oleh **UPS Billing Center** akan disediakan kepada Anda dalam bentuk elektronik di situs web **UPS Billing Center**. Anda akan mendapatkan pemberitahuan melalui email atau bentuk elektronik lainnya ketika faktur siap untuk ditampilkan. Penggunaan **UPS Billing Center** oleh Anda, atau, jika berlaku, pembayaran faktur Anda yang diterima dalam bentuk elektronik, merupakan persetujuan Anda untuk menerima faktur dalam bentuk elektronik, kecuali di negara dan wilayah tempat bentuk izin lain diwajibkan oleh hukum. Anda dapat mengajukan permintaan untuk menerima faktur dalam bentuk fisik. Apabila Anda melakukannya, lisensi Anda untuk mengakses dan menggunakan **UPS Billing Center** akan berakhir, kecuali di negara dan wilayah tertentu tempat bentuk persetujuan lain diwajibkan oleh hukum atau sebagaimana ditetapkan oleh UPS.

(b) *Pembayaran Faktur.* Anda setuju untuk melakukan pembayaran atas semua faktur yang dibuat oleh **UPS Billing Center** menggunakan salah satu metode pembayaran yang disetujui yang disajikan di **UPS Billing Center** dan sesuai dengan Syarat dan Ketentuan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS dan Perjanjian ini. Anda lebih lanjut setuju bahwa jika penggunaan **UPS Billing Center** dengan cara apa pun menghasilkan faktur yang tidak menunjukkan biaya yang berlaku (termasuk biaya yang tercantum dalam dokumen Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku), UPS akan melakukan penagihan kepada Anda, dan Anda setuju untuk membayar biaya tambahan apa pun yang berlaku untuk transaksi tersebut kepada UPS selambat-lambatnya tujuh (7) hari sejak tanggal penagihan. Pengembalian dana yang Anda minta terkait pengiriman apa pun harus diajukan sesuai dengan Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS. Semua penyesuaian faktur yang dibuat Pelanggan akan ditinjau lebih lanjut oleh UPS. Penerapan penyesuaian atau kredit pada akun Pelanggan sebagai tanggapan atas penyesuaian faktur yang dibuat Pelanggan bukan merupakan penerimaan final UPS atas penyesuaian yang diminta atau perjanjian dengan UPS dengan alasan apa pun untuk penyesuaian yang dinyatakan. Pelanggan tidak berhak atas penyesuaian faktur, kredit, atau pengembalian dana jika UPS menentukan bahwa hal tersebut merupakan akibat dari penggunaan **UPS Billing Center** yang tidak wajar.

(c) *Materi Promosi.* UPS berhak untuk mencantumkan Anda sebagai pelanggan UPS dalam materi promosi yang didistribusikan kepada pihak ketiga yang mencantumkan Perseorangan sebagai pengguna **UPS Billing Center**. Kecuali jika ditentukan lain dalam Perjanjian ini, setiap penggunaan merek dagang, merek layanan, nama, atau logo Anda oleh UPS akan memerlukan izin tertulis terlebih dahulu dari Anda.

(d) *Penafian Jaminan Tambahan.* TANPA MEMBATASI KEUMUMAN PENAFIAN LAIN DALAM PERJANJIAN INI, UPS TIDAK MENJAMIN BAHWA PENGGUNAAN **UPS BILLING CENTER** ANDA ATAU DATA PENAGIHAN DAN FAKTUR PENAGIHAN YANG DIBUAT OLEH **UPS BILLING CENTER** AKAN SESUAI DENGAN UNDANG-UNDANG, ATURAN, DAN/ATAU PERATURAN YANG BERLAKU, TERMASUK, TANPA BATASAN, SETIAP UNDANG-UNDANG, ATURAN, ATAU PERATURAN APA PUN YANG MEWAJIBKAN FAKTUR FISIK ATAU TERKAIT PAJAK PPN.

(e) *Akses dan Penggunaan.* Tanpa batasan, dan kecuali jika sebelumnya diizinkan oleh UPS secara tertulis, setiap akses ke atau penggunaan UPS Billing Center oleh perangkat permintaan otomatis, robot, atau alat bantu pengumpulan data berulang dan ekstraksi, rutinitas, skrip, atau mekanisme lain yang

memiliki fungsi serupa, tetapi bukan Teknologi UPS yang dilisensikan untuk tujuan dalam Perjanjian ini, dilarang secara tegas.

5.8 UPS CampusShip™ technology.

(a) *Buku Alamat Perusahaan.* Anda dapat menerima akses untuk membuat, mengakses, menggunakan, atau memodifikasi buku alamat berbasis grup (“Buku Alamat Perusahaan”) yang berisi entri data alamat (“Data CAB”). Data CAB akan disimpan dalam sistem UPS dan tersedia untuk digunakan melalui **UPS CampusShip technology**. UPS akan mengambil upaya wajar secara komersial untuk melindungi Data CAB dari perubahan, kehilangan, atau akses tanpa izin terhadap Data CAB oleh pihak selain Pelanggan. Setelah hak Pelanggan untuk mengakses **UPS CampusShip technology** berakhir, semua Data CAB akan dihapus dari Sistem UPS. Hanya Data CAB yang selanjutnya digunakan untuk manifestasi Pengiriman yang Ditenderkan menggunakan **UPS CampusShip technology** yang akan merupakan informasi pribadi untuk keperluan Bagian 12.10 Syarat dan Ketentuan Umum. Anda bertanggung jawab penuh atas tindakan Administrator dan pengguna lain dalam membuat, menambahkan, menampilkan, mengungkapkan, menggunakan, dan memodifikasi Data CAB, termasuk mengalihkan data tersebut ke semua yurisdiksi tempat Pelanggan dapat menggunakan Buku Alamat Perusahaan (“Pemrosesan”), termasuk semua klaim yang timbul berdasarkan perlindungan data atau undang-undang privasi yurisdiksi mana pun terkait pengalihan tersebut.

(b) *Penggunaan oleh Vendor.* UPS dapat mengizinkan Pelanggan agar vendor Pelanggan tertentu dapat berpartisipasi dalam **UPS CampusShip technology** melalui Pengguna Vendor. Pelanggan setuju bahwa ia bertanggung jawab atas seluruh penggunaan **UPS CampusShip technology** oleh Pengguna Vendor seolah-olah Pengguna Vendor adalah karyawan Pelanggan. UPS dapat segera menonaktifkan atau mengakhiri Akun Sistem UPS CampusShip yang dibuat oleh Pelanggan untuk Pengguna Vendor berdasarkan kebijakannya sendiri, dengan atau tanpa pemberitahuan kepada Pelanggan. Selain itu, hak akses Pengguna Vendor akan berakhir secara otomatis setelah hak Pelanggan untuk menggunakan **UPS CampusShip technology** kedaluwarsa atau berakhir. UPS akan mengelola pembuatan dan pemeliharaan Akun Sistem UPS CampusShip untuk Pengguna Vendor sebagaimana diminta oleh Pelanggan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, UPS tidak bertanggung jawab kepada Pelanggan terkait pengelolaan Akun Sistem Pengguna Vendor. ATAS BIAYA DAN PENGELUARANNYA SENDIRI, PELANGGAN AKAN MENJAMIN DAN MEMBEBAHKAN, DAN ATAS PILIHAN UPS, MEMBELA PENERIMA GANTI RUGI UPS, DARI DAN TERHADAP SETIAP DAN SEMUA KERUGIAN (TERMASUK, TANPA BATASAN, SETIAP KLAIM YANG DIBUAT OLEH VENDOR ATAU PENGGUNA VENDOR), YANG DITANGGUNG ATAU DIALAMI OLEH PENERIMA GANTI RUGI UPS AKIBAT ATAU SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN **UPS CAMPUSSHIP TECHNOLOGY, UPS SCHEDULED IMPORT TOOL**, ATAU INFORMASI OLEH PERORANGAN ATAU ENTITAS MANA PUN YANG MEMPEROLEH AKSES TERHADAPNYA MELALUI PENGGUNAAN AKUN SISTEM UPS CAMPUSSHIP YANG DIBUAT OLEH PELANGGAN UNTUK PENGGUNA VENDOR.

(c) *Akun Sistem Lokasi.* Apabila UPS mengizinkan secara terpisah, Pelanggan dapat membuat Akun Lokasi dan memungkinkan karyawan resmi Pelanggan untuk mengakses **UPS CampusShip technology** melalui Akun Sistem Lokasi, alih-alih Akun Sistem terkait masing-masing karyawan Pelanggan. Dengan ketentuan bahwa UPS telah mengizinkan Pelanggan untuk membuat Akun Sistem Lokasi, karyawan Pelanggan dapat mengakses dan menggunakan **UPS CampusShip technology** melalui Akun Sistem Lokasi hanya untuk memproses dan melacak Pengiriman yang Ditenderkan yang dimanifestasikan melalui **UPS CampusShip technology** di lokasi yang terkait dengan Akun Sistem Lokasi dan menampilkan serta mencetak informasi riwayat terkait Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. UPS akan mengelola pembuatan dan pemeliharaan Akun Sistem Lokasi sebagaimana diminta oleh Pelanggan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, UPS tidak bertanggung jawab kepada Pelanggan terkait pengelolaan Akun Sistem Lokasi. Menurut kebijakannya sendiri dan untuk alasan apa pun, UPS dapat segera menonaktifkan atau mengakhiri Akun Sistem Lokasi setelah melayangkan pemberitahuan kepada Pelanggan.

5.9 UPS.com™ Alert Customization Tool. **UPS.com Alert Customization Tool** memberikan akses ke **UPS Customized Alerts Functionality** yang memfasilitasi penyesuaian email status pengiriman, seperti pesan QVN dan email Layanan Pribadi dan Komersial UPS My Choice®. Anda menyatakan bahwa jika Penyedia Layanan mengirimkan pesanan atas nama Anda, Pemberitahuan yang Disesuaikan mungkin tidak tersedia jika Penyedia Layanan gagal mengirimkan melalui Akun UPS yang sesuai. UPS akan menerapkan rangkaian Konten yang Disesuaikan yang sama untuk setiap Pemberitahuan yang Disesuaikan yang Anda minta.

Anda dapat merevisi Konten Khusus secara berkala dengan mengirimkan Konten Khusus baru atau yang direvisi pada UPS menggunakan **UPS.com Alert Customization Tool**. Anda tidak dapat meminta tanggal mulai yang diinginkan untuk Konten Khusus yang baru atau direvisi yang lebih awal dari tiga (3) minggu setelah tanggal yang Anda berikan pada UPS dengan Konten Khusus tersebut.

5.10 *TForce Freight® Images*. Anda menyetujui bahwa gambar apa pun yang dihasilkan menggunakan TForce Freight® Images, terlepas dari bentuk atau formatnya, akan dianggap sebagai Informasi.

5.11 *TForce® Notify*. Anda dapat menggunakan **TForce Freight® Notify** untuk menyampaikan informasi terkait Pengiriman yang Ditenderkan, dengan syarat komunikasi tersebut hanya akan dilakukan kepada Perorangan yang terkait dengan Pengiriman yang Ditenderkan. Apabila penerima menyatakan kepada Anda bahwa ia tidak ingin menerima pesan email terkait Pengiriman yang Ditenderkan, Anda akan segera berhenti menggunakan **TForce Freight® Notify** untuk mengirimkan pesan email kepada penerima tersebut. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan pesan email. Anda bertanggung jawab penuh atas konten teks yang dikirimkan sebagai bagian dari pesan **TForce Freight® Notify** dan tidak akan menyertakan konten yang melecehkan, mengandung fitnah, mencemarkan nama baik, atau merugikan Perorangan lain. Anda menjamin bahwa Anda hanya akan mengajukan permintaan melalui **TForce Freight® Notify** kepada UPS untuk mengirimkan pesan **TForce Freight® Notify** (a) kepada Anda, atau (b)(1) ke alamat email yang dikendalikan oleh Perorangan yang terafiliasi dengan pengiriman dan yang merupakan subjek pesan **TForce Freight® Notify**, dan (2) hanya untuk tujuan menyediakan pemberitahuan status pengiriman barang dalam sistem pengiriman UPS dan bukan untuk alasan lain. Anda selanjutnya menjamin bahwa sebelum meminta UPS untuk mengirim pesan **TForce Freight® Notify** kepada Perorangan yang terkait dengan pengiriman, Anda harus memastikan bahwa orang tersebut memberitahu dan memberikan persetujuan khusus untuk menerima pesan **TForce Freight® Notify** dan bahwa setiap alamat surel yang diberikan kepada UPS bersifat akurat dan dikendalikan oleh Orang tersebut. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda harus mengganti rugi dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang terjadi atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran jaminan di bagian ini.

5.12 *TForce Freight® Reporting*. Anda setuju bahwa setiap laporan yang dibuat menggunakan **TForce Freight® Reporting**, terlepas dari bentuk atau formatnya, akan dianggap sebagai Informasi.

6 Semua Perangkat Lunak UPS. Istilah berikut berlaku untuk penggunaan semua Teknologi UPS yang merupakan Perangkat Lunak yang didistribusikan UPS kepada Anda.

6.1 *Penggunaan Terbatas*. Anda dapat memasang dan menggunakan Perangkat Lunak untuk Tujuan Internal Anda hanya dalam format kode objek pada komputer yang Anda miliki, sewa, atau kendalikan di Wilayah yang berlaku untuk Perangkat Lunak tersebut.

6.2 *Pengakhiran*. Pada saat berakhirnya Perjanjian ini atau berakhirnya lisensi Perangkat Lunak atas alasan apa pun, Anda akan segera memusnahkan semua salinan Perangkat Lunak terkait lisensi yang telah kedaluwarsa atau berakhir dari perangkat keras, sistem, media penyimpanan, dan perangkat Anda.

6.3 *Penafian Jaminan Virus*. UPS secara khusus menafikan segala jaminan tegas atau tersirat bahwa Perangkat Lunak bebas atau tidak memiliki virus komputer.

6.4 *Produk Microsoft®*. Perangkat Lunak UPS tertentu memiliki versi Microsoft® SQL Server dalam paket instalasi perangkat lunak. Apabila Anda memilih untuk memasang dan menggunakan Perangkat Lunak UPS tersebut, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa penggunaan salinan yang didistribusikan untuk Microsoft® SQL Server oleh Anda diatur oleh Syarat Lisensi Perangkat Lunak Microsoft yang dapat ditemukan pada <<https://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=29693>>.

6.5 *Tanggung Jawab*: ANDA SEPENUHNYA DAN SECARA EKSKLUSIF BERTANGGUNG JAWAB ATAS PENGGUNAAN ATAU KERUSAKAN TERHADAP PERANGKAT LUNAK YANG DIDISTRIBUSIKAN UPS KEPADA ANDA DAN SETIAP DATA TERKAIT PERANGKAT LUNAK TERSEBUT (MISALNYA, SUMBER DAYA BASIS DATA) YANG DIAKSES SECARA LANGSUNG MAUPUN TIDAK LANGSUNG OLEH SIAPA PUN, BAIK DENGAN ATAUPUN TANPA IZIN DARI ANDA.

7 Persyaratan untuk Masing-masing Perangkat Lunak UPS. Selain ketentuan Pasal 6 di atas, ketentuan berikut berlaku bagi Perangkat Lunak UPS tertentu.

7.1 UPS WorldShip software®.

(a) *Bahan Berbahaya dan International Knowledge Base Capabilities.* **UPS WorldShip software** memberikan akses (1) ke **UPS Hazardous Materials Functionality** yang memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya tertentu; dan (2) **International Knowledge Base Capabilities**, yang menyediakan akses ke informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas negara. Penggunaan **UPS Hazardous Materials Functionality** oleh Anda diatur oleh Bagian 10.1 Hak Pengguna Akhir, dan Penggunaan **International Knowledge Base Capabilities** Anda melalui **UPS WorldShip Software** diatur oleh Bagian 3.6 dari Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

(b) *Pengoperasian.* **UPS WorldShip software** harus dioperasikan menggunakan Akun UPS Anda atau Akun UPS yang ditetapkan kepada pihak ketiga yang mengizinkan Anda untuk menggunakan Akun UPS tersebut sehubungan dengan Layanan Perdagangan Langsung Lintas Negara, Laut, dan Udara yang diminta oleh pihak ketiga (Akun UPS dan Akun UPS Pihak Ketiga secara bersama-sama disebut sebagai “Akun UPS Langsung Perdagangan”).

(c) *Lokasi Penggunaan.* **UPS WorldShip software** hanya dapat digunakan dengan Pengiriman yang Ditenderkan (1) dengan asal pengiriman yang dinyatakan di lokasi pemasangan **UPS WorldShip software** atau alamat yang berkaitan dengan Akun UPS Perdagangan Langsung atau (2) yang tercakup dalam perjanjian layanan master Anda dengan UPS Supply Chain Solutions, Inc. untuk menerima Layanan Perdagangan Langsung Lintas Negara, Laut, atau Udara, dan paket tersebut merupakan bagian dari pengiriman terkonsolidasi sesuai dengan Layanan Perdagangan Langsung Lintas Negara, Laut, dan Udara yang ditugaskan oleh Anda dan hanya untuk memfasilitasi penggunaan layanan yang ditawarkan oleh UPSI, termasuk tanpa batasan pada pemrosesan dan pelacakan paket tersebut, dan tidak untuk tujuan lain.

(d) *Basis Data UPS.* Basis Data UPS didistribusikan sehubungan dengan **UPS WorldShip software**. Anda hanya dapat menggunakan Basis Data UPS ini untuk menyiapkan label pengiriman melalui **UPS WorldShip software** yang didistribusikan dengan masing-masing Basis Data UPS dan tidak untuk tujuan lain. Anda hanya dapat mengakses, mengubah, atau memodifikasi Basis Data UPS ini menggunakan **UPS WorldShip software** melalui penggunaan (1) impor data serta (2) pemetaan basis data eksternal dan fungsi integrasi **UPS WorldShip software**. Untuk lebih jelasnya, tetapi tidak sebagai batasan, Anda tidak boleh mengekspor, baik melalui (i) fungsi ekspor data yang tersedia dalam **UPS WorldShip software**; (ii) ekstraksi dari antarmuka **UPS WorldShip software** (mis. screen scraping atau membaca data dari layar komputer); atau (iii) pengambilan data apa pun dari Basis Data UPS dan menggunakan data tersebut untuk membandingkan tarif pengiriman atau waktu pengiriman dengan tarif pengiriman atau waktu pengiriman pihak ketiga mana pun yang bukan merupakan anggota UPS.

(e) *Alamat Tujuan.* Alamat tujuan untuk setiap label yang dibuat melalui **UPS WorldShip software** harus divalidasi melalui fungsi validasi alamat UPS dalam **UPS WorldShip software**.

(f) *Pengunggahan PLD.* **UPS WorldShip software** memiliki fungsi untuk mengunggah PLD ke UPS. Fungsi pengunggahan tersebut hanya dapat digunakan untuk mengalihkan PLD ke UPS untuk Pengiriman yang Ditenderkan yang tercantum dalam ayat (c) di atas dan dihasilkan menggunakan fungsi impor berkunci, impor batch, impor otomatis XML, pengiriman hand-off, atau entri langsung dalam **UPS WorldShip software**.

(g) *Versi Terkini.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa kegagalan untuk menggunakan versi terkini dari **UPS WorldShip software** dan Basis Data UPS dapat menimbulkan biaya pemrosesan manual, jika ada, sebagaimana ditentukan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku pada saat pengiriman.

(h) *Perpesanan Melalui UPS WorldShip software.* **UPS WorldShip software** memiliki fungsi untuk menyampaikan pesan dari UPS kepada Anda. Terlepas dari pilihan lain yang Anda buat terkait pesan dari UPS, Anda setuju bahwa sebagai bagian dari pertimbangan untuk lisensi **UPS WorldShip software** yang diberikan dalam Perjanjian ini, UPS dapat mengirimkan pesan kepada Anda melalui **UPS WorldShip software**, termasuk tanpa batasan pada, pesan fungsional, operasional, atau pemasaran untuk **UPS WorldShip software**, Teknologi UPS, dan layanan UPS lainnya.

(i) *Pelaporan Aplikasi.* **UPS WorldShip software** memiliki fungsi yang mengizinkan UPS untuk mengukur penggunaan fiturnya oleh Anda dan memberi tahu UPS perihal penggunaan ini secara elektronik. Pada **UPS WorldShip software**, fungsi ini dikenal dengan “Feature Stats” (Statistik Fitur) atau “Support Files” (File Dukungan) (secara bersama-sama disebut sebagai “Pelaporan Aplikasi”). Fungsi Pelaporan Aplikasi mengumpulkan data konfigurasi sistem Anda dan catatan aktivitas Anda selama menggunakan **UPS WorldShip software**, termasuk hal berikut: (1) proses **UPS WorldShip software** yang digunakan untuk menambahkan, memvalidasi, atau mengklasifikasikan alamat “tujuan pengiriman”; (2) frekuensi penggunaan fungsi “Help” (bantuan) **UPS WorldShip software** diakses; dan (3) frekuensi pemrosesan paket melalui **UPS WorldShip software** dengan karakteristik yang ditetapkan sebelumnya. UPSI menggunakan Statistik Fitur, misalnya, untuk menentukan popularitas dan meningkatkan fungsi **UPS WorldShip software** serta meningkatkan layanan UPS yang disediakan bagi Anda. File Dukungan digunakan untuk membantu melaksanakan analisis pemecahan masalah. Apabila Anda tidak ingin berpartisipasi dalam fungsi Statistik Fitur untuk **UPS WorldShip software**, bagi setiap **UPS WorldShip software** yang terpasang, Anda harus mengirimkan email kepada UPS ke worldshipreqst@ups.com (atau menghubungi perwakilan akun Anda) dan UPS akan menonaktifkan fungsi ini pada **UPS WorldShip software** tersebut dari jarak jauh.

(j) *Label Pengiriman Kustom.* **UPS WorldShip software** memungkinkan Anda untuk mencetak label pengiriman kustom. Label kustom disertakan di bagian atas area berukuran 4” x 2” pada label informasi pengiriman berukuran 4” x 8” atau logo Pelanggan yang Anda sediakan (“Konten Label Kustom”). UPS dapat meminta Anda untuk berhenti menggunakan Konten Label Kustom atas kebijakannya sendiri. Anda menyatakan dan menjamin bahwa Konten Label Kustom atau sebagian dari konten tersebut tidak: (a) melanggar hak kekayaan intelektual atau hak publik/privasi pihak ketiga mana pun; (b) melanggar undang-undang atau peraturan yang berlaku; (c) bersifat memfitnah, cabul, berbahaya bagi anak di bawah umur, atau pornografis; (d) keliru, tidak akurat, atau menyesatkan, ataupun (e) berdampak negatif terhadap reputasi Para Pihak UPS. Atas biaya dan pengeluaran sendiri, Anda menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan penggunaan Konten Label Kustom oleh Anda, termasuk klaim terkait pelanggaran hak kekayaan intelektual, termasuk tanpa batasan pada hak cipta, paten, rahasia dagang, merek dagang, publisitas, privasi, dan hak milik lainnya.

(k) *Pembaruan Otomatis:* UPS akan secara otomatis mengirimkan Pembaruan ke **perangkat lunak UPS WorldShip** dan Basis Data UPS terkait (“Pembaruan WorldShip”) ke komputer tempat Anda memasang **perangkat lunak UPS WorldShip**. UPS akan secara otomatis menerapkan Pembaruan WorldShip jika Anda mengajukan **perangkat lunak UPS WorldShip** di Amerika Serikat. Anda akan menerima pemberitahuan melalui **perangkat lunak UPS WorldShip** bahwa Pembaruan WorldShip akan dilakukan. Apabila Anda memilih tidak menerima Pembaruan WorldShip, Anda harus menghapus dan berhenti menggunakan **perangkat lunak UPS WorldShip** dan Basis Data UPS terkait, serta lisensi Anda untuk **perangkat lunak UPS WorldShip** dan Basis Data UPS terkait akan diakhiri pada tanggal Pembaruan WorldShip tersebut akan diterapkan.

(l) *Perangkat Lunak Sumber Terbuka:* **Perangkat lunak UPS WorldShip** dikirimkan dengan komponen perangkat lunak dengan lisensi sumber terbuka. Penggunaan setiap komponen tersebut akan diatur oleh, dan mengacu pada, syarat dan ketentuan lisensi sumber terbuka yang berlaku dan bukan Perjanjian ini. Bagan di bawah mencantumkan komponen perangkat lunak, tautan ke lisensi sumber terbuka yang berlaku, dan tautan ke lokasi tempat pengunduhan komponen perangkat lunak.

Komponen Perangkat Lunak	Lisensi Sumber Terbuka	Lokasi Komponen Perangkat Lunak
Chromedriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://sites.google.com/a/chromium.org/chromedriver/downloads
Geckodriver	Mozilla Public License 2.0 https://www.mozilla.org/en-	https://github.com/mozilla/geckodriver

	US/MPL/2.0/	
EdgeDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICEN SE-2.0	https://www.selenium.dev/downloads/
IEDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICEN SE-2.0	https://developer.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/tools/webdriver/

7.2 Perangkat lunak UPS® UPSlink. Akses ke **perangkat lunak UPS UPSlink** hanya dapat diperoleh sebagai bagian dari UPS Ready Solution. Anda menyetujui bahwa Anda hanya dapat mengunggah PLD ke UPS melalui **perangkat lunak UPS UPSlink** jika Anda memvalidasi semua PLD sebelumnya dengan fungsi validasi alamat yang memvalidasi keakuratan kota, negara bagian, dan kode pos (jika ada). Anda menyatakan bahwa **perangkat lunak UPS UPSlink** dapat diakses dari jarak jauh selama periode waktu terbatas oleh UPS hanya untuk menyediakan pembaruan dan perubahan terkait layanan UPS, tarif UPS, kode perutean UPS, dan/atau Materi UPS yang dimuat dalam UPS Ready Solution. Anda harus mengirimkan PLD kepada UPS untuk Pengiriman Keluar yang dibuat melalui **perangkat lunak UPS UPSlink** sebelum paket diambil oleh pengemudi UPS.

7.3 UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point Locations.

(a) *Perubahan Informasi.* Anda dapat mengubah skema warna informasi nonpemetaan dan menambahkan merek Anda tanpa mengganti, mengubah, ataupun mengaburkan merek UPS ataupun menyiratkan bahwa UPS mendukung barang dan layanan Anda.

(b) *Pembatasan Penggunaan.* Anda setuju bahwa Anda hanya dapat menggunakan **UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point™ Locations** untuk mendukung atau memenuhi permintaan pelanggan mengenai informasi manifes Pengiriman yang Ditenderkan. Anda harus menghilangkan informasi lokasi apa pun yang dikembalikan oleh **UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point™ Locations** setelah menyelesaikan setiap sesi komunikasi jarak jauh dengan Pelanggan Anda.

(c) *Tidak Ada Hak Merek Dagang.* Tanpa mengabaikan segala hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini tidak memberi Anda wewenang untuk menggunakan merek dagang, kata, nama, simbol, atau perangkat, atau kombinasi apa pun yang dimiliki atau dilisensikan oleh UPS dalam Aplikasi UPS Access Point tersebut. Apabila Anda ingin menggunakan merek dagang UPS Access Point sehubungan dengan Aplikasi UPS Access Point, Anda harus melengkapi formulir permintaan merek UPS Access Point pada UPS Brand Central di <<https://brand.ups.com>> dan memperoleh lisensi merek dagang dari UPS, yang diberikan atas kebijakan UPS sendiri.

7.4 UPS International Shipping Plug-in untuk Platform E-Commerce. **UPS: International Shipping Plug-in** adalah plug-in, add-on, ekstensi, atau modul yang dapat digunakan oleh banyak platform e-commerce yang populer dan menyediakan informasi tentang pengiriman internasional oleh UPSI. Dalam beberapa contoh, **UPS: Internasional Shipping Plug-in** diberikan dalam Perjanjian ini. Selain hak yang diberikan kepada Anda dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 6.1, di mana penyedia platform e-commerce terkait **UPS: International Shipping Plug-in** meng-hosting platform e-commerce demi kepentingan Anda. Anda diizinkan untuk meminta penyedia menginstal **UPS: International Shipping Plug-in** dengan platform e-commerce Anda dan menggunakan **UPS: International Shipping Plug-in** hanya untuk kepentingan Anda sesuai dengan Perjanjian ini.

8 Layanan Data Besar UPS. Istilah berikut berlaku bagi Layanan Data Besar UPS tertentu.

8.1 Layanan Pertukaran Data UPS.

(a) *Izin.* Atas kebijakannya sendiri, UPS dapat mengizinkan data tertentu (termasuk Informasi dan informasi lain) untuk ditukarkan antara Anda dan UPS (“Pertukaran Data”) menggunakan, tanpa

batasan, salah satu atau beberapa metode pengalihan berikut (masing-masing disebut sebagai “Metode Transfer”): (i) pengiriman media fisik (mis. DVD); (ii) protokol jaringan standar yang disebut protokol transfer file (file transfer protocol atau “FTP”); atau (iii) metode pertukaran feed data dari komputer ke komputer yang biasa disebut Pertukaran Data Elektronik (Electronic Data Interchange atau “EDI”). Setiap Pertukaran Data akan dilaksanakan sesuai dengan formulir perintah pertukaran data yang diterbitkan oleh UPS kepada Anda yang mencantumkan karakteristik Pertukaran Data, termasuk, sebagai contoh, Metode Transfer, Format File, lokasi pengiriman, dan negara atau wilayah tempat Pertukaran Data tersebut digunakan oleh Anda (“Formulir Perintah Pertukaran Data”). Perjanjian sebelumnya antara Anda dan UPS yang mengatur layanan pertukaran data yang diterima oleh Anda tidak akan digantikan oleh syarat dan ketentuan Bagian 8.1 ini. Anda dan UPS bersama-sama menyepakati daftar Akun UPS yang digunakan untuk bertukar informasi melalui masing-masing Metode Transfer. Akun UPS tersebut dapat diubah dari waktu ke waktu berdasarkan kesepakatan bersama antara Anda dan UPS.

(b) *Pihak Ketiga yang Diizinkan.* Formulir Perintah Pertukaran Data dapat menyebutkan pengiriman Informasi kepada Anda atau Penyedia Layanan saat Penyedia Layanan tersebut disetujui sebelumnya secara tertulis oleh UPS, dan Anda serta Penyedia Layanan tersebut telah menandatangani perjanjian yang sesuai dengan Bagian 1.2(b) Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

(c) *Format File dan Metode Transfer.* Anda setuju bahwa UPS tidak wajib mendukung Metode Transfer atau Format File selain versi terkini dari metode tersebut.

(d) *Pembayaran.* Kecuali jika Anda menyetujui sebaliknya dalam perjanjian tertulis terpisah yang ditandatangani oleh Anda dan UPS, semua faktur yang diterima oleh Anda atau Penyedia Layanan melalui Pertukaran Data akan jatuh tempo dan harus dibayarkan selambat-lambatnya (7) hari setelah diterima. Pembayaran yang terlambat akan dikenakan biaya keterlambatan pembayaran.

(e) *Ongkos dan Biaya.* Anda bertanggung jawab atas biaya telekomunikasi terkait penyediaan Informasi oleh Anda atau penerimaan Informasi dari UPS. Selain itu, Anda memahami bahwa Anda bertanggung jawab atas kelebihan biaya terkait pelacakan atau penelusuran atau pengembalian dana layanan yang tidak sah atas permintaan Anda atau Penyedia Layanan Anda sebagaimana ditetapkan lebih lanjut dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS.

(f) *Perubahan Format File.* Anda memiliki waktu selama tiga puluh (30) hari sejak menerima pemberitahuan UPS tentang perubahan Format File untuk menerapkan perubahan tersebut.

(g) *Ketentuan Khusus untuk EDI sebagai Pertukaran Data.*

(i) Ongkos dan Biaya. Biaya transmisi untuk pengiriman data akan ditanggung oleh pihak pengirim dan biaya untuk penerimaan data akan ditanggung oleh pihak penerima. Apabila Anda memilih jalur sambungan data langsung untuk Pertukaran Data yang menggunakan EDI sebagai Metode Transfer, Anda akan membayar semua biaya yang dikeluarkan oleh UPS untuk memasang jalur khusus atau biaya telekomunikasi atas sambungan Anda atau Penyedia Layanan Anda. Setiap biaya pemrosesan yang dikeluarkan oleh UPS sebagai akibat dari perubahan di lokasi akan ditanggung oleh Anda.

(ii) Pernyataan Fungsional. Setelah penerimaan Informasi secara wajar melalui EDI, pihak penerima akan segera mengirimkan pernyataan yang merupakan bukti kuat penerimaan secara wajar serta bahwa semua bagian yang diperlukan telah dikirimkan dan benar secara sintaksis, tanpa harus mengonfirmasi konten data secara substantif.

(iii) Saran Aplikasi. Apabila “saran aplikasi” diaktifkan sesuai dengan Formulir Perintah Pertukaran Data untuk EDI, setelah UPS menerima data apa pun yang memuat elemen data yang tidak sah atau hilang, UPS akan mentransmisikan saran aplikasi. Apabila saran aplikasi memuat pesan penolakan, Anda akan segera mengirimkan data yang baru dan benar kepada UPS dalam dua puluh empat (24) jam setelah menerima saran aplikasi. Apabila saran aplikasi berisi pesan peringatan, Anda akan melaksanakan pemeriksaan diagnosis sistem terhadap semua peralatan, perangkat lunak, dan layanan yang digunakan untuk mengirimkan data dalam empat puluh delapan (48) jam setelah menerima saran aplikasi agar transmisi data selanjutnya dapat dilakukan sebagaimana mestinya. Anda tidak boleh mengirimkan kembali data yang sama yang menghasilkan saran aplikasi. Saran aplikasi hanya menunjukkan bahwa UPS telah menerima data yang dikirimkan secara tidak semestinya, tetapi tidak mengonfirmasi atau menolak konten substantif data tersebut.

(iv) Prosedur Kontingensi. Apabila perangkat keras, kerusakan komunikasi perangkat lunak, atau keadaan kahar (sebagaimana dijelaskan dalam Bagian 12.7 Syarat dan Ketentuan Umum) menghambat suatu pihak mentransmisikan atau menerima data secara elektronik melalui EDI, pihak tersebut setuju untuk melakukan hal berikut segera setelah memungkinkan, setelah menemukan masalah tersebut: (i) memberi tahu koordinator EDI pihak lain untuk menentukan dan menyelesaikan masalah, serta (ii) memberitahukan semua transaksi jika memungkinkan melalui transmisi faksimile atau cara lain yang wajar secara komersial.

(v) Periode Pengujian EDI. Kedua belah pihak setuju bahwa, untuk EDI, selama periode waktu tertentu, sebagaimana disepakati bersama oleh kedua belah pihak (“Periode Pengujian EDI”), data akan dikirimkan dan diterima secara elektronik demi keperluan pengujian. Selama Periode Pengujian EDI, transmisi elektronik dan penerimaan data akan berfungsi sebagai tambahan, tetapi tidak menggantikan dokumen fisik. Periode Pengujian EDI dapat diakhiri sewaktu-waktu berdasarkan kesepakatan bersama antara kedua belah pihak. Data yang dikirimkan dan diterima secara elektronik selama Periode Pengujian EDI tidak akan berlaku bagi kedua belah pihak. Periode Pengujian EDI tidak akan dimulai sebelum Formulir Perintah Pertukaran Data untuk EDI ditandatangani oleh kedua belah pihak.

(vi) Pelabelan UPS. Apabila Anda melakukan pertukaran informasi manifes untuk Pengiriman yang Ditenderkan melalui EDI, Anda setuju untuk menerapkan label pengiriman pintar yang disetujui UPS terhadap Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. UPS dan Anda setuju bahwa definisi label pintar didefinisikan dalam edisi terbaru Panduan Pelabelan UPS saat menandatangani Perjanjian ini; yang termasuk, tetapi tidak terbatas pada UPS MaxiCode (yang meliputi alamat jalan), kode batang kode pos Zip+4 jika ada, Kode Perutean UPS terkini, Ikon Layanan UPS yang tepat, kode batang nomor pelacakan UPS 1Z, serta alamat yang divalidasi dan disertifikasi oleh CASS.

8.2 UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations.

(a) *Pembatasan Tambahan*. Setelah mendapatkan izin UPS atas kebijakannya sendiri, UPS dapat menyediakan daftar lokasi UPS Access Point kepada Anda yang, pada saat pengungkapan, dapat menerima parsel (“APList”). Untuk membantu Pelanggan memilih UPS Access Point yang sesuai, Anda dapat memberikan bagian dari APList yang menunjukkan informasi pada lokasi UPS Access Point tersebut dalam jarak yang diminta sebagai tanggapan atas permintaan yang terdiri atas alamat dan jarak dari alamat tersebut yang disediakan oleh Pelanggan melalui aplikasi yang dikembangkan oleh Anda atau saluran layanan pelanggan lainnya (misalnya interaksi pusat panggilan). Apabila UPS menyediakan APList kepada Anda, UPS akan menyediakan Pembaruan APList kurang lebih sekali setiap hari. Anda setuju bahwa Anda hanya dapat menggunakan APList untuk mendukung atau memenuhi permintaan pelanggan terkait informasi manifes Pengiriman yang Ditenderkan. Anda tidak diperbolehkan menggunakan APList untuk tujuan lain selain memenuhi permintaan pelanggan tersebut. Anda akan berhenti menggunakan APList dalam satu (1) jam setelah pengiriman Pembaruan APList pengganti. Setelah menerima Pembaruan APList pengganti, Anda harus segera menghapus APList yang telah diganti. Anda setuju untuk tidak menggunakan atau mendistribusikan APList, seluruhnya atau sebagian, selain yang ditetapkan secara tegas dalam Bagian 8.2(a) ini tanpa izin tertulis yang tegas dari UPS. Anda dapat mengakses **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** dari negara atau wilayah yang bukan merupakan Wilayah Terlarang. Namun, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa **UPS® Locator APList File for UPS Access Point Locations** tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan.

(b) *Tanpa Hak Merek Dagang*. Tanpa mengabaikan hal yang bertentangan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini tidak memberi Anda wewenang untuk menggunakan merek dagang, kata, nama, simbol, atau perangkat, atau kombinasinya yang dimiliki atau dilisensikan oleh UPS dalam aplikasi apa pun yang dikembangkan oleh Anda, termasuk bagian dari APList. Apabila Anda menggunakan merek dagang UPS Access Point sehubungan dengan aplikasi tersebut, Anda harus melengkapi formulir permintaan merek UPS Access Point pada UPS Brand Exchange di <<https://brand.ups.com>> dan memperoleh lisensi merek dagang dari UPS, yang diberikan atas kebijakan UPS sendiri.

9 Layanan Nilai Tambah UPS. Syarat dan ketentuan berikut berlaku untuk Teknologi UPS tertentu yang teridentifikasi.

9.1 Quantum View Notify™ Service.

(a) *Pembatasan.* **Quantum View Notify** (“QVN”) adalah Teknologi UPS yang memungkinkan Anda untuk memerintahkan UPS mengirimkan email atau pesan teks SMS dengan informasi tentang pengiriman ke alamat email atau nomor telepon yang Anda berikan. QVN tersedia di UPS.com atau melalui Teknologi UPS yang dilengkapi QVN. Anda setuju untuk menggunakan QVN hanya untuk menyampaikan informasi terkait Pengiriman yang Ditenderkan dan hanya kepada Perorangan yang berafiliasi dengan Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. Apabila penerima menyatakan kepada Anda bahwa ia tidak ingin menerima email atau pesan teks terkait Pengiriman yang Ditenderkan, Anda akan segera berhenti menggunakan QVN untuk mengirimkan email atau pesan teks kepada penerima tersebut. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan email atau pesan teks. Anda sepenuhnya bertanggung jawab atas konten teks yang dikirimkan oleh Anda sebagai bagian dari pesan QVN dan tidak akan menyertakan konten yang melecehkan, mengandung fitnah, mencemarkan nama baik, atau merugikan orang lain. Anda dapat mengakses QVN dari negara atau wilayah yang tidak berada di Wilayah Terlarang. Namun, Anda menyatakan dan menyetujui bahwa QVN tidak akan memberikan hasil yang dimaksudkan untuk setiap negara atau wilayah yang berada di Wilayah yang Diizinkan.

(b) *Jaminan* . Anda menjamin bahwa Anda hanya akan meminta melalui QVN agar UPS mengirimkan pesan QVN (1) ke alamat email atau nomor telepon yang dikendalikan oleh Perorangan yang berafiliasi dengan pengiriman tersebut yang merupakan subjek pesan QVN; (2) hanya untuk tujuan menyediakan pemberitahuan tentang status pengiriman dalam sistem pengiriman UPS dan bukan untuk tujuan lain; dan (3) ketika menyediakan pesan QVN tersebut kepada Perorangan, dilakukan dengan cara yang tidak melanggar hukum, aturan, atau peraturan yang berlaku, termasuk tanpa batasan, hukum yang mengatur email pemasaran. Anda selanjutnya menjamin bahwa sebelum meminta UPS untuk mengirimkan pesan QVN kepada Perorangan yang berhubungan dengan pengiriman, Anda akan memperoleh izin dari Perorangan tersebut untuk menerima pesan QVN.

9.2 UPS.com™ Marketplace Shipping.

(a) *Pembatasan.* Anda dapat mengakses dan menggunakan **UPS.com Marketplace Shipping**, Teknologi UPS yang memungkinkan Anda untuk mengelola pengiriman dan perincian pelacakan untuk pesanan yang diserahkan oleh pelanggan Anda untuk barang Anda di e-marketplace pihak ketiga yang diizinkan (seperti eBay dan Amazon.com), untuk Tujuan Internal Anda.

(b) *Pernyataan Informasi Akses Akun Anda.* Dengan memberikan informasi akses Akun Anda yang terkait dengan e-marketplace pihak ketiga, termasuk tetapi tidak terbatas pada nama pengguna, kata sandi, dan informasi login atau konten lainnya kepada UPS melalui **UPS.com Marketplace Shipping**, Anda menyatakan bahwa (i) Anda berwenang untuk mengakses e-marketplace yang terkait dengan informasi akses akun yang disediakan dan menggunakan e-marketplace melalui akun tersebut, dan (ii) Anda berwenang dan berhak untuk menyerahkan informasi akses akun Anda kepada UPS dan mengizinkan UPS untuk mengakses dan menggunakan e-marketplace terkait melalui informasi akses akun Anda sebagai agen Anda, tanpa kewajiban UPS untuk membayar biaya atau batasan lain. Anda menyatakan bahwa penggunaan informasi akses akun Anda oleh UPS akan menghasilkan transfer informasi Anda dari e-marketplace terkait ke UPS di A.S. untuk diakses, disimpan, dan digunakan, dan Anda mengizinkan transfer tersebut kepada UPS.

(c) *Izin untuk Mengakses Akun Anda.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa dengan menggunakan **UPS.com Marketplace Shipping**, Anda secara tegas mengizinkan: (i) UPS untuk mengakses akun Anda yang tersimpan di e-marketplace pihak ketiga atas nama Anda sebagai agen Anda; dan (ii) UPS untuk mengungkapkan informasi akses akun Anda kepada vendor pihak ketiga untuk mengakses akun Anda atas nama UPS. **UPS.com Marketplace Shipping** akan mengakses e-marketplace pihak ketiga dan menggunakan informasi akses akun Anda untuk masuk ke e-marketplace pihak ketiga dan menerima informasi terkait akun Anda. Untuk tujuan penggunaan (A) **UPS.com Marketplace Shipping** demi Tujuan Internal Anda dan (B) Izin tegas Anda pada kalimat sebelumnya, Anda memberikan kuasa terbatas kepada UPS dan menunjuk UPS sebagai pemegang kuasa dan agen untuk mengakses e-marketplace pihak ketiga yang berpartisipasi, memperoleh, dan menggunakan informasi Anda dengan kuasa dan wewenang penuh untuk melakukannya dan melaksanakan hal yang diperlukan sehubungan dengan aktivitas tersebut sebagaimana yang dapat Anda lakukan. **ANDA MENYATAKAN DAN MENYETUJUI BAHWA KETIKA UPS MENGAKSES DAN MEMPEROLEH**

INFORMASI AKUN ANDA DARI E-MARKETPLACE PIHAK KETIGA, UPS BERTINDAK SEBAGAI AGEN ANDA DAN BUKAN SEBAGAI AGEN ATAU ATAS NAMA E-MARKETPLACE PIHAK KETIGA.

(d) *Penggunaan e-Marketplace Pihak Ketiga oleh Anda.* Anda menyatakan dan menyetujui bahwa UPS.com Marketplace Shipping memberikan akses e-marketplace pihak ketiga kepada Anda dan akses tersebut disediakan hanya untuk kenyamanan bagi Anda dan bukan sebagai dukungan UPS terhadap konten pada e-marketplace pihak ketiga. UPS tidak menyatakan dan menjamin kebenaran, keakuratan, kinerja, atau kualitas konten, perangkat lunak, layanan, atau aplikasi yang ditemukan di e-marketplace pihak ketiga. Anda memahami dan menyetujui bahwa UPS.com Marketplace Shipping tidak disponsori atau didukung oleh e-marketplace pihak ketiga yang dapat diakses melalui UPS.com Marketplace Shipping. Apabila Anda memutuskan untuk mengakses e-marketplace pihak ketiga melalui UPS.com Marketplace Shipping, Anda melakukannya dengan risiko sendiri. UPS tidak bertanggung jawab atas ketersediaan situs web pihak ketiga. Selain itu, penggunaan e-marketplace pihak ketiga oleh Anda tetap diatur oleh kebijakan serta syarat dan ketentuan yang berlaku yang diterapkan oleh e-marketplace pihak ketiga.

9.3 Layanan UPS TradeAbility™.

(a) *Cara mengakses.* **Layanan UPS TradeAbility** dapat diakses melalui UPS.com atau aplikasi yang dilengkapi **UPS TradeAbility API**, baik yang dikembangkan oleh Anda atau Perorangan lain.

(b) *Pembatasan Data Transaksi TradeAbility.* UPS akan menyimpan data transaksi untuk **layanan UPS TradeAbility** selama periode yang tidak melebihi sembilan puluh (90) hari setelah tersedia bagi Anda. Setelahnya, data transaksi untuk **layanan UPS TradeAbility** tersebut tidak lagi tersedia bagi Anda.

(c) *Pengakhiran.* Hak Anda untuk mengakses **layanan UPS TradeAbility** akan berakhir secara otomatis jika Anda tidak mengakses Akun Sistem My UPS yang terkait dengan **layanan UPS TradeAbility** selama periode empat belas (14) bulan berturut-turut. Setelah diakhiri, Anda harus mendaftar ulang sebagai pengguna **layanan UPS TradeAbility**.

(d) *Penyedia yang Ditunjuk.* Pelanggan telah menunjuk UPS Supply Chain Solutions, Inc. (Afiliasi UPS), termasuk penerus dan penerima kuasanya, untuk melaksanakan dan menyediakan **layanan UPS TradeAbility**.

(e) *International Knowledge Base Capabilities.* Layanan **UPS Trade Ability** menyediakan akses ke **International Knowledge Base Capabilities**, yang merupakan informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas negara. Penggunaan **International Knowledge Base Capabilities** Anda melalui layanan **UPS Trade Ability** diatur oleh Bagian 3.6 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum.

9.4 UPS® Customized Alerts Functionality.

(a) *Konten Kustom.* Anda dapat mengakses dan menggunakan Teknologi UPS yang dikenal sebagai **UPS Customized Alerts Functionality** untuk meminta UPS menyertakan konten kustom Anda (“Konten Kustom”) dalam pesan status pengiriman (misalnya email QVN, email layanan UPS My Choice®, dan hasil pelacakan yang ditampilkan pada UPS.com atau Aplikasi Seluler UPS) (secara bersama-sama disebut sebagai “Pemberitahuan Konten Kustom”), terkait Pengiriman yang Ditenderkan yang dikirim berdasarkan nomor(-nomor) Akun UPS yang diberikan kepada Anda, jika UPS telah melisensikan Teknologi UPS lain kepada Anda yang memberikan akses terhadap **UPS Customized Alerts Functionality** (misalnya **UPS Customized Alert Retail API** dan **UPS.com Alert Customization Tool**). Anda tidak akan mengizinkan atau memberikan wewenang kepada pihak ketiga untuk menggunakan atau mengakses **UPS Customized Alerts Functionality**, termasuk melalui Antarmuka atau perangkat lunak yang dikembangkan oleh Anda atau Pihak Ketiga. Anda dengan ini memberikan lisensi bebas royalti, terus-menerus, noneksklusif kepada UPS untuk menyalin, memodifikasi, dan membuat karya turunan dari Konten Kustom Anda, termasuk tanpa batasan pada gambar, logo, merek dagang, tampilan dagang, merek layanan, desain, dan karya kepenulisan di dalamnya untuk tujuan mengirimkan Pemberitahuan Konten Kustom. Atas kebijakannya sendiri, UPS dapat menolak Konten Kustom, baik sebelum atau setelah menggunakan Konten Kustom tersebut dalam Pemberitahuan Konten Kustom.

(b) *Pembatasan.* Atas kebijakannya sendiri, UPS akan menentukan pesan status pengiriman yang akan menyertakan Konten Kustom. UPS dapat memilih untuk menyertakan beberapa atau semua Konten Kustom Anda (mis. hanya Logo Anda) dalam Pemberitahuan Konten Kustom.

(c) *Pernyataan dan Jaminan.* Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda tidak akan memberikan Konten Kustom kepada UPS yang: (i) tidak mengiklankan atau mempromosikan barang atau layanan Pelanggan secara langsung; (ii) melanggar hak kekayaan intelektual atau hak publisitas maupun privasi pihak ketiga; (iii) melanggar hukum, aturan, atau peraturan yang berlaku, termasuk tanpa batasan pada peraturan terkait email pemasaran; (iv) mengandung fitnah, cabul, melecehkan, mencemarkan nama baik, atau merugikan orang lain, berbahaya bagi anak di bawah umum, atau mengandung pornografi; (v) mengandung tag pelacakan pengguna atau penggunaan, naskah atau kode; (vi) mengandung virus, Trojan Horse, atau data terkomputerisasi yang dapat merusak, mengganggu, atau memengaruhi komputer, sistem, data atau properti UPS; atau (vii) palsu, tidak akurat, atau menyesatkan. Anda selanjutnya menyatakan dan menjamin bahwa (A) pengiriman Pemberitahuan Konten Kustom oleh UPS ke alamat email yang disediakan oleh Anda atau dimiliki UPS dan yang terkait dengan Pengiriman yang Ditenderkan, atau penyajian Pemberitahuan Konten Kustom oleh UPS kepada pengguna UPS.com atau Aplikasi Seluler UPS tidak akan melanggar hukum, aturan, peraturan atau persyaratan hukum lain yang berlaku, termasuk tanpa batasan pada hukum yang berkaitan dengan email pemasaran; dan (B) Anda telah memperoleh semua persetujuan yang diperlukan dari penerima Pemberitahuan Konten Kustom yang dijelaskan di bagian (A) kalimat ini, sehingga pengiriman atau penyajian Pemberitahuan Konten Kustom oleh UPS sebagaimana dijelaskan dalam bagian (A) kalimat ini tidak akan melanggar hukum, aturan, peraturan, atau persyaratan hukum lain yang berlaku.

(d) *Ganti Rugi.* Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan akses UPSI terhadap atau penggunaan Konten Kustom atau pelanggaran Bagian 9.4 oleh Anda.

9.5 Layanan UPS My Choice®.

(a) *Definisi.*

(i) “Entitas MC4B” berarti entitas UPSI di negara atau wilayah di mana Layanan Logistik MC yang dipesan oleh Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business** dilaksanakan.

(ii) “Syarat MC4B” berarti perjanjian layanan pengiriman yang berlaku saat itu antara Anda dan Entitas MC4B di negara atau wilayah yang berlaku untuk Layanan Logistik MC yang dipesan oleh Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business**.

(iii) “Ketentuan Pribadi MC” berarti Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan UPS yang berlaku untuk Layanan Logistik MC yang Anda pesan melalui layanan **UPS My Choice®**.

(iv) “Entitas Pribadi MC” berarti entitas UPSI di negara di mana Layanan Logistik MC yang Anda pesan melalui layanan **UPS My Choice®** dilaksanakan.

(v) “UPS My Choice® Personal and Commercial Services” berarti layanan UPS My Choice® dan layanan **UPS My Choice® for Business**.

(vi) “MC Logistics Service” berarti layanan logistic yang dipesan melalui **UPS My Choice® Personal and Commercial Services**.

(b) *UPS My Choice® for Business.*

(i) **Layanan.** Layanan **UPS My Choice® for Business** adalah layanan ketika Anda, bertindak sebagai perusahaan, dapat (i) memesan Layanan Logistik MC (misalnya, Pilihan Perubahan Pengiriman) dari Entitas MC4B dan (ii) mengakses layanan data administratif tertentu yang disediakan oleh UPS. Semua Layanan Logistik MC yang dipesan melalui layanan **UPS My Choice® for Business** disediakan sesuai dengan (y) Syarat MC4B antara Anda dan Entitas MC4B yang berlaku, termasuk Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan UPS khusus negara atau wilayah yang berlaku untuk layanan UPS pada pengiriman paket kecil yang tersedia di negara atau wilayah tersebut seperti ketentuan apa pun yang berkaitan dengan arbitrase, yang berlaku untuk setiap dan semua klaim yang timbul dari atau terkait dengan penyediaan layanan oleh

Entitas MC4B, dan (z) Hak Pengguna Akhir ini Bagian 9.5. Apabila terdapat perbedaan antara Perjanjian dan Syarat MC4B sehubungan dengan setiap Layanan Logistik MC yang dipesan oleh Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business** (tidak termasuk ketentuan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5 (f)), Syarat MC4B akan diutamakan. Semua layanan data administratif yang disediakan melalui layanan **UPS My Choice® for Business** disediakan berdasarkan syarat dan ketentuan Perjanjian ini dan uraian layanan tersebut di halaman beranda **UPS My Choice® for Business** tersedia di UPS.com yang berlaku pada saat layanan.

(ii) **Pengiriman kepada Karyawan dan Personel yang Diizinkan.** Melalui layanan **UPS My Choice® for Business**, Anda dapat memiliki akses ke informasi terkait pengiriman pribadi untuk karyawan Anda agar dikirimkan ke alamat yang Anda daftarkan pada layanan **UPS My Choice® for Business**, dan pengiriman ke alamat ini yang dimaksudkan untuk personel lain yang diizinkan di alamat terdaftar Anda (misalnya kontraktor di lokasi). Anda menjamin bahwa Anda akan memperoleh izin resmi dan spesifik dari semua karyawan dan personel yang diizinkan untuk informasi tentang pengiriman yang dikirimkan ke alamat terdaftar Anda untuk dilaporkan kepada Anda melalui layanan **UPS My Choice® for Business**.

(iii) **Akses sebagai Pengguna.** Jika Anda adalah pengguna, setiap administrator dari akun layanan **UPS My Choice® for Business** yang sama akan memiliki akses menuju informasi akun Anda (mis. informasi kontak dan log-in Anda seperti nama pengguna, nomor telepon, atau alamat email UPS.com Anda, termasuk saat Anda memilih untuk menggunakan akun UPS.com pribadi yang sudah ada untuk layanan **UPS My Choice® for Business**), status langganan, dan data pembaruan langganan) dan informasi yang Anda kaitkan dengan akun Anda (mis., enam digit nomor akun UPS, jenis kartu pembayaran plus empat digit terakhir dari kartu pembayaran yang terkait, dan identifikasi dari semua metode pembayaran digital yang terkait dengan akun Anda). Apabila Anda adalah seorang pengguna, Anda dapat memilih untuk membuat akun UPS.com tambahan untuk penggunaan pribadi teknologi UPS jika Anda memutuskan administrator tidak boleh memiliki akses menuju informasi akun untuk akun UPS.com yang Anda gunakan untuk alasan pribadi.

(iv) **Akses sebagai Administrator.** Jika Anda telah ditunjuk sebagai administrator oleh Pihak yang ditunjuk untuk akun layanan **UPS My Choice® for Business** (“Administrator My Choice”), Anda menyatakan bahwa Anda merupakan perwakilan dari Pihak tersebut dan diizinkan untuk menandatangani Perjanjian ini dan mengakses akun layanan **UPS My Choice® for Business** atas nama pemegang akun tersebut. Sebagai Administrator My Choice, selain kapabilitas pengguna di Bagian 9.5(b)(iii), UPS juga memberi Anda hak untuk mengakses: (i) Pusat Administrasi Perusahaan (Company Administration Center atau “CAC”) **UPS® My Choice for Business** saat ini dan yang terdahulu, yang dapat mencakup menu administrasi terkait dan fitur administratif untuk akun layanan **UPS® My Choice for Business** yang berlaku, dan (ii) Informasi yang berkenaan dengan akun layanan **UPS My Choice® for Business** terkait, baik (i) dan (ii) yang sejalan dengan Perjanjian. Anda akan memiliki akses menuju dan menerima pemberitahuan email akan tindakan administratif yang diambil sehubungan dengan semua akun pengguna dari akun layanan **UPS My Choice® for Business** tersebut (mis. pemberitahuan dari langganan yang ditambahkan, dibatalkan, ditingkatkan, diturunkan, atau kedaluwarsa, atau permasalahan pembayaran apa pun yang terkait dengan langganan). Anda tidak akan membagikan kredensial akun pengguna (mis., ID pengguna UPS.com, nama pengguna UPS.com) dengan individu lain selain pengguna terkait dan akan tetap merahasiakan kredensial akun. Hak Anda sebagai Administrator My Choice untuk mengakses CAC dapat dicabut sewaktu-waktu oleh UPS atau Pihak yang ditunjuk untuk akun layanan **UPS® My Choice for Business** terkait, menurut kebijakan mereka sendiri. Selain itu, hak Anda untuk mengakses CAC akan secara otomatis berhenti setelah berakhirnya atau penghentian Pihak yang ditunjuk ke akun layanan **UPS® My Choice for Business** terkait untuk penggunaan yang sama, Anda mengakui dan menyetujui bahwa My Choice Administrators dapat menunjuk setiap pengguna **My Choice Administrators** lain sebagai Administrator My Choice dengan hak yang sama sebagai Administrator My Choice pertama.

(c) **UPS My Choice®.**

(i) **Layanan.** Layanan **UPS My Choice®** adalah layanan, ketika Anda bertindak sebagai konsumen, dapat (i) memesan Layanan Logistik MC (misalnya, Pilihan Perubahan Pengiriman) dari Entitas Pribadi MC dan (ii) mengakses layanan data tertentu yang disediakan oleh UPS. Semua Layanan Logistik MC yang dipesan melalui **UPS My Choice®** diberikan oleh Entitas Pribadi MC yang berlaku sesuai dengan (y) Ketentuan Pribadi MC untuk Entitas Pribadi MC tersebut, termasuk Syarat dan Ketentuan Pengangkutan UPS khusus negara atau wilayah Pengangkutan/Layanan yang berlaku untuk Layanan UPS untuk pengiriman paket kecil yang tersedia di negara atau wilayah tersebut seperti segala ketentuannya yang berkaitan dengan arbitrase yang berlaku untuk setiap dan semua klaim yang timbul dari atau terkait dengan penyediaan layanan oleh Entitas MC Pribadi, dan (z) Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5 ini. Apabila terdapat

perbedaan antara Perjanjian dan Ketentuan MC Pribadi sehubungan dengan Layanan Logistik MC yang dipesan melalui layanan **UPS My Choice®** (terkecuali ketentuan Hak Pengguna Akhir 9.5(f)), Ketentuan Pribadi MC akan berlaku. Semua layanan data administratif yang disediakan, melalui layanan **UPS My Choice**, disediakan melalui syarat dan ketentuan Perjanjian ini dan uraian layanan tersebut di halaman beranda **UPS My Choice®** tersedia di UPS.com yang berlaku pada saat layanan.

(ii) **Insentif, Kredit, dan Hadiah.** Saat Anda menggunakan layanan **UPS My Choice®** untuk mengelola pengiriman, Anda mungkin mendapat penawaran beragam insentif terkait pemilihan layanan logistik tertentu, termasuk mengubah lokasi pengiriman Anda atau tingkat layanan (“Insentif”). Saat Anda memilih Insentif, Anda dapat memperoleh kredit terkait setelah berhasil menyelesaikan layanan logistik Insentif (“Kredit”). Insentif dapat beragam bergantung pada sejumlah faktor seperti perubahan lokasi dan tingkat layanan. Kredit tidak dapat dipertukarkan dengan uang tunai dan hanya dapat ditukarkan dengan hadiah atau kartu nilai yang tersimpan dengan nilai yang setara atau kurang lebih setara (“Hadiah My Choice”). Hadiah My Choice ditukarkan melalui situs web yang dijalankan oleh vendor yang bekerja sama dengan kami (“Situs Web Vendor”). Akses dan penggunaan Situs Web Vendor ini untuk mengelola dan menukarkan Hadiah My Choice oleh Anda mengacu pada syarat dan ketentuan vendor yang terdapat pada Situs Web Vendor tersebut. Setiap Hadiah My Choice mungkin mengacu pada syarat dan ketentuan tambahan dari merchant pihak ketiga yang berpartisipasi yang terkait dengan Hadiah My Choice tersebut. Untuk meninjau syarat dan ketentuan merchant tersebut, klik tautan “Syarat dan Ketentuan” pada laman perincian Hadiah My Choice. Hadiah My Choice dapat berubah sewaktu-waktu, dan Anda hanya dapat menggunakan Kredit untuk Hadiah My Choice yang saat ini masih tersedia. **UPS MUNGKIN MEWAJIBKAN ANDA UNTUK MEMPERTUKARKAN KREDIT UNTUK HADIAH MY CHOICE SETELAH ANDA MENCAPAI NILAI KREDIT TERTENTU. APABILA ANDA BERHENTI BERLANGGANAN LAYANAN UPS MY CHOICE®, KREDIT YANG BELUM DIKONVERSIKAN MENJADI HADIAH MY CHOICE AKAN HANGUS.** UPS dapat menghentikan atau menanggihkan Insentif sebagai fitur layanan **UPS My Choice®** sewaktu-waktu. Anda akan menerima pemberitahuan mengenai penghentian atau penangguhan Insentif dan, dalam hal penghentian, menerima informasi tentang cara melakukan penukaran akhir saldo Kredit. Saat Perjanjian ini atau Hak Anda untuk mengakses dan menggunakan layanan **UPS My Choice®** diakhiri, Anda akan menerima petunjuk tentang cara melakukan penukaran akhir saldo Kredit. Enam (6) bulan setelah pengakhiran Perjanjian ini atau Hak Anda untuk mengakses dan menggunakan layanan **UPS My Choice®**, Anda tidak akan lagi dapat melakukan penukaran akhir saldo Kredit.

(d) **Ongkos dan Biaya.** Anda setuju untuk membayar segala biaya dan ongkos yang ditetapkan pada Ketentuan Pribadi MC atau Ketentuan MC4B (bersama-sama disebut “Ketentuan MC”) yang terkait dengan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** (misalnya biaya untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** dan Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business**) dan Layanan Logistik MC yang dipesan atau diakses melalui Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**. Biaya untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** dibayar di muka dan tidak dapat dikembalikan seluruhnya atau Sebagian atas alasan apa pun. Agar jelas, jika biaya untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** dikurangi, Anda tidak berhak untuk mendapatkan potongan harga, pengembalian dana, atau penggantian lainnya seluruhnya atau Sebagian karena pengurangan tersebut. UPS dapat menyerahkan tanggung jawab untuk menagihkan biaya tahunan untuk Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** dan Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** kepada afiliasi. Entitas MC yang berlaku dapat mengubah ongkos dan/atau biaya yang berlaku untuk Layanan Logistik MC kapan saja tanpa pemberitahuan sebelumnya, sesuai dengan persyaratan pemberitahuan yang berlaku berdasarkan hukum yang berlaku. Ongkos dan biaya tambahan tidak akan dinilai apabila Layanan Logistik MC tidak dapat disediakan. Layanan Logistik MC yang dipesan melalui Layanan **UPS My Choice® for Business** yang melibatkan ongkos dan/atau biaya tambahan atau biaya Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau biaya Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** dapat dibayarkan dengan metode pembayaran yang tersedia dengan masuk ke akun UPS Anda melalui UPS.com (mis., kartu pembayaran atau akun UPS), mengakses pengaturan profil akun Anda, dan memilih “Pilihan Pembayaran”. Anda memberi wewenang kepada UPS atau orang yang ditunjuknya untuk secara otomatis menagih kartu pembayaran atau metode pembayaran lain yang dipilih di bagian Pilihan Pembayaran di profil akun UPS Anda untuk semua ongkos dan biaya yang berlaku untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC yang dipesan melalui Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**, dan akan terus menagihkan jumlah tersebut dengan metode pembayaran itu, saat terjadi, sampai Anda mencabut otorisasi Anda. Anda dapat mengubah metode pembayaran atau mencabut otorisasi Anda dengan memilih bagian Pilihan Pembayaran dalam profil akun UPS Anda dan melakukan perubahan yang diinginkan. UPS membutuhkan waktu hingga 10 hari kalender untuk memproses perubahan atau pencabutan otorisasi pembayaran Anda.

(e) *Fitur UPS My Choice®*. Fitur Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC yang tersedia bagi Anda dapat beragam tergantung pada lokasi tempat tinggal Anda, metode pendaftaran Anda, informasi yang diberikan oleh Anda, dan persetujuan Anda atas syarat dan ketentuan yang berlaku. Sebagai akibatnya, UPS dapat menyediakan akses terbatas menuju beberapa fitur Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan beberapa Layanan Logistik MC (misalnya, Anda mungkin dibatasi untuk menerima peringatan pengiriman paket melalui email). Anda mungkin diwajibkan untuk memberikan verifikasi identitas yang memadai sebelum Anda dapat mengakses akun Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau fitur tertentu dari Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC (misalnya, kemampuan untuk mengubah rute pengiriman menuju alamat lain). Fitur khusus dari Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dan Layanan Logistik MC yang tersedia bagi Anda adalah fitur yang ditampilkan saat Anda masuk ke dalam akun Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**.

Anda dapat berhenti menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** kapan saja dan dapat mengakhiri keanggotaan Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dengan masuk ke dalam akun Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**, mengakses preferensi **UPS My Choice®** Anda, memilih Mengelola Keanggotaan Saya, dan memutuskan untuk membatalkan keanggotaan Anda. Anda juga dapat mengakhiri keanggotaan Anda untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** dengan menghubungi nomor kontak Layanan Pelanggan UPS setempat Anda yang dipublikasikan secara online di UPS.com. Meskipun begitu, UPS tidak akan mengganti secara keseluruhan atau sebagian biaya Keanggotaan Premium **UPS My Choice®** atau Keanggotaan Premium **UPS My Choice® for Business** pascapengakhiran.

(f) *Layanan Logistik MC*. Entitas MC4B atau Entitas Pribadi MC (“bersama-sama disebut, “Entitas MC”) berhak menolak untuk menyediakan Layanan Logistik MC jika pihaknya menentukan berdasarkan kebijakannya sendiri yang tidak terbatas bahwa melakukan hal tersebut akan menimbulkan risiko bagi UPSI, karyawan dan operasinya, atau pihak ketiga mana pun.

(i) *Permintaan Perubahan Pengiriman*. UPS dapat menyediakan akses layanan Permintaan Perubahan Pengiriman kepada Anggota UPS My Choice. Deskripsi layanan Permintaan Perubahan Pengiriman, termasuk biaya dan diskon yang berlaku (jika ada), akan disediakan bagi Anda pada Ketentuan MC Anda. Biaya Anggota UPS My Choice untuk layanan Permintaan Perubahan Pengiriman hanya akan berlaku jika Permintaan Perubahan Pengiriman dikirimkan melalui akun Anggota UPS My Choice di UPS.com dan layanan Permintaan Perubahan Pengiriman dilaksanakan selama periode Keanggotaan UPS My Choice yang valid. Apabila Permintaan Perubahan Pengiriman memerlukan transfer atau pengiriman kiriman di luar wilayah pengiriman awal untuk alamat penerima awal (alamat pengiriman yang awalnya ditentukan oleh pengirim) atau tingkat pengiriman yang lebih tinggi dari tingkat yang dipilih oleh pengirim, biaya transportasi tambahan (termasuk biaya tambahan yang berlaku) juga akan berlaku sebagaimana ditetapkan dalam Ketentuan MC. Biaya transportasi (jika ada) akan dihitung pada tarif yang berlaku di antara alamat penerima awal dengan alamat yang diubah dalam jumlah yang ditunjukkan sehubungan dengan permintaan Anda. Dikarenakan sifat Permintaan Perubahan Pengiriman, jaminan waktu pengiriman awal dan Jaminan Layanan UPS/Jaminan Uang Kembali (sejauh yang disediakan oleh Entitas MC di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda) tidak akan berlaku bagi pengiriman yang dilakukan menggunakan layanan Permintaan Perubahan Pengiriman. Biaya yang berlaku sebagai Anggota UPS My Choice untuk Permintaan Perubahan Pengiriman akan ditunjukkan pada faktur Anda, namun biaya yang berbeda dapat ditampilkan sewaktu mengirimkan Permintaan Perubahan Pengiriman.

A. **Pengiriman ke Lokasi UPS Access Point**. Lokasi UPS Access Point adalah bisnis yang dimiliki dan dioperasikan secara independen yang ditunjuk oleh UPS di mana penerima barang atau penerima lainnya menerima pengiriman kiriman, jika tersedia di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda. Pengiriman ke Lokasi UPS Access Point adalah Layanan Logistik MC yang mengubah alamat pengiriman kiriman yang dikirimkan kepada Anda menjadi UPS Access Point yang dekat dengan Anda. Kiriman yang dapat diterima untuk pengiriman ke lokasi UPS Access Point dikenai pembatasan, termasuk tanpa batasan, terkait dengan berat dan ukuran serta nilai aktual dan yang dinyatakan sebagaimana ditetapkan dalam Panduan lokasi UPS Access Point yang tersedia di UPS.com. Sebelum merilis pengiriman di lokasi UPS Access Point kepada Anda atau penerima yang berwenang lainnya, Anda atau penerima yang berwenang dapat diwajibkan untuk membuat verifikasi yang memadai dari nama dan alamat penerima barang dan juga identifikasi penerima yang berwenang, termasuk tanpa batasan, pemberian identifikasi yang diterbitkan pemerintah. Terlepas dari fakta bahwa di beberapa yurisdiksi Anda tidak diwajibkan untuk melakukan hal tersebut berdasarkan hukum yang berlaku, di mana pengiriman dirilis ke penerima yang berwenang lainnya

(selain Anda), Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda akan memberi tahu dan memperoleh persetujuan dari penerima yang berwenang bahwa setiap informasi pribadi yang diberikan kepada UPS akan diproses oleh UPS demi tujuan verifikasi identitas dan otorisasi serta dapat dialihkan ke negara selain dari negara atau wilayah tempat UPS mengumpulkan informasi tersebut.

Terlepas dari hal yang disebutkan di atas, risiko setiap kunjungan menuju lokasi UPS Access Point akan Anda tanggung sendiri. Setiap kewajiban UPS atas kehilangan, kerusakan, atau penundaan paket yang dikirimkan ke lokasi UPS Access Point tunduk pada batasan yang ditetapkan di sini dan dalam Ketentuan MC yang berlaku. Untuk permintaan penahanan untuk pengambilan di lokasi UPS Access Point, pengiriman akan ditahan selama sepuluh (10) hari (kecuali di Amerika Serikat, Kanada, Meksiko, dan Puerto Riko, yang mana paket akan ditahan selama tujuh (7) hari) sebelum kiriman tersebut dikembalikan kepada pengirim (biaya transportasi akan dibebankan kepada pengirim jika paket dikembalikan kepada pengirim).

(ii) **Pengambilan Siap Panggil.** UPS akan menyediakan Anggota Premium UPS My Choice for Business alokasi Pengambilan Siap Panggil tanpa ongkos tambahan. Bacalah Ketentuan MC4B Anda untuk melihat perincian mengenai Pengambilan Siap Panggil dan alokasi Anda. Agar terqualifikasi sebagai Pengambilan Siap Panggil dalam alokasi Anda, Pengambilan Siap Panggil harus dipesan menggunakan dasbor UPS My Choice for Business yang tersedia pada ups.com dan dilakukan selama periode valid Keanggotaan Premium UPS My Choice for Business Anda. Saat memesan Pengambilan Siap Panggil, biaya akan ditampilkan. Apabila pesanan Anda berkualifikasi dalam alokasi Anda, setelah dilaksanakan ini akan diberlakukan terhadap alokasi Anda dan semua biaya akan dihapus saat ditagih.

(iii) **Kurun Waktu Pengiriman.** UPS dapat menyediakan perkiraan kurun waktu pengiriman (biasanya kurun waktu empat jam) untuk pengiriman masuk kepada Anggota UPS My Choice. Dengan memberikan perkiraan kurun waktu pengiriman, UPS tidak menjamin pengiriman kiriman dalam kurun waktu tersebut. UPS dapat menyediakan kemampuan untuk memilih kurun waktu pengiriman dua jam untuk satu kiriman kepada Anggota Pribadi UPS My Choice. Apabila kurun waktu yang Anda pilih dikonfirmasi oleh UPS, UPS menjamin untuk mengirimkan kiriman tersebut dalam kurun waktu yang dipilih. Apabila UPS tidak mampu untuk mengirimkan kiriman sebelum kurun waktu yang dipilih berakhir, pemulihan eksklusif dan satu-satunya untuk Anda adalah UPS tidak akan menarik biaya untuk pengiriman dalam kurun waktu yang dikonfirmasi tersebut. UPS tidak akan berkewajiban atas setiap kerusakan berdasarkan kegagalannya dalam mengirimkan kiriman sebelum kurun waktu yang dipilih berakhir.

(iv) **Otorisasi Anggota Rumah Tangga.** Layanan logistik Otorisasi Anggota Rumah Tangga pada UPS My Choice® memungkinkan Anda untuk membagikan manfaat Anda di bawah layanan UPS My Choice® dengan anggota rumah tangga Anda yang lain. Anggota Rumah Tangga adalah orang yang bertempat tinggal di alamat yang sama dengan Anda, memiliki nama keluarga yang sama dengan Anda, dan terkait dengan Anda. Sejauh tersedia oleh UPS di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda, Anda diperbolehkan untuk menambahkan Anggota Rumah Tangga. Dengan menggunakan Layanan Logistik MC untuk suatu paket yang ditujukan pada Anggota Rumah Tangga yang terkait dengan keanggotaan UPS My Choice® Anda, Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda diberikan wewenang oleh Anggota Rumah Tangga tersebut untuk melakukan aktivitas yang berkaitan dengan pengiriman Anggota Rumah Tangga, termasuk melihat progres pengiriman, mengatur peringatan pengiriman dan menentukan instruksi pengiriman. Anda menyetujui bahwa Anda berkewajiban untuk mendapatkan persetujuan dari setiap Anggota Rumah Tangga sebelum Anda menambahkan Anggota Rumah Tangga tersebut ke dalam keanggotaan UPS My Choice® Anda dan dengan demikian membagikan nama dan alamat Anggota Rumah Tangga tersebut dengan UPS.

(v) **Otorisasi Kirimkan ke Lokasi.** Layanan logistik Otorisasi Kirimkan ke Lokasi dari UPS My Choice® memungkinkan Anda untuk menentukan lokasi tertentu di mana Anda ingin kurir kami menyerahkan kiriman Anda. Apabila disediakan oleh Entitas MC yang berlaku di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda, apabila Anda memilih layanan Kirimkan ke Lokasi dan menentukan bahwa kiriman harus diterima dengan orang tertentu, atau jika Anda memilih layanan Tinggalkan dengan Tetangga, Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga atau Otorisasi Rilis Tanda Tangan, Anda menyetujui bahwa menyerahkan kiriman sesuai dengan instruksi Anda akan dianggap pengiriman. Anda bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah kiriman telah dirilis sesuai dengan instruksi Anda atau, dalam hal layanan Otorisasi Rilis Tanda Tangan, sesuai kebijakan penerima. Fitur Kirimkan ke Lokasi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk kiriman Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai pilihan pengiriman.

(A). **Otorisasi Tinggalkan dengan Tetangga dan Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga.** Layanan logistik Tinggalkan dengan Tetangga dari **UPS My Choice®** dan Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga dari **UPS My Choice® for Business** memungkinkan Anda untuk memiliki kiriman masuk yang ditinggalkan dengan tetangga atau perusahaan dalam jarak perjalanan singkat/terbatas dari alamat penerima awal. Entitas MC yang berlaku dapat memilih untuk menghargai, atau tidak menghargai, permintaan untuk layanan logistik Tinggalkan dengan Tetangga dari **UPS My Choice®** atau Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga dari **UPS My Choice® for Business** dalam kebijakannya sendiri dan tidak terbatas. Jika Anda memilih layanan logistik Tinggalkan dengan Tetangga dari **UPS My Choice®** atau Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga dari **UPS My Choice® for Business** untuk suatu kiriman (sejauh disediakan oleh Entitas MC yang berlaku di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda), ketentuan berikut ini berlaku: (i) UPS akan meminta Anda untuk memberikan setidaknya informasi berikut tentang tetangga Anda/perusahaan tetangga: nama perusahaan atau nama dan alamat kontak; (ii) Anda setuju bahwa Anda wajib memberitahu tetangga/perusahaan tetangga yang Anda tunjuk bahwa data mereka akan diproses untuk tujuan pengiriman kiriman masuk Anda, dan untuk mendapatkan persetujuan dari tetangga/perusahaan tetangga sebelum Anda membagikan informasi identifikasi tetangga/perusahaan tetangga tersebut dengan UPS dan memungkinkan UPS dan Entitas MC berkomunikasi dengan tetangga/perusahaan tetangga tersebut; dan (iii) Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda berwenang oleh tetangga/perusahaan tetangga tersebut untuk membagikan perincian tersebut. Anda tetap bertanggung jawab atas informasi yang Anda berikan, termasuk informasi sehubungan dengan tetangga/perusahaan tetangga Anda. Anda juga wajib memberitahu tetangga/perusahaan tetangga yang Anda tunjuk bahwa (i) Entitas MC adalah pengendali data informasi pribadi tetangga/perusahaan tetangga tersebut, yang akan diproses oleh Entitas MC untuk tujuan di atas, dan (ii) tetangga/perusahaan tetangga tersebut berhak untuk mengakses informasi pribadi mereka dan memperbaikinya. Apabila UPS diberitahu oleh Anda atau tetangga/perusahaan tetangga Anda bahwa tetangga/perusahaan tetangga Anda tidak ingin menerima kiriman untuk Anda, UPS akan mengambil langkah wajar sebagaimana tersedia bagi UPS pada saat tersebut, agar Entitas MC memenuhi permintaan ini.

(B). **Otorisasi Rilis Kiriman Resmi.** Layanan logistik Otorisasi Rilis Kiriman Resmi dari **UPS My Choice®** memungkinkan Anda untuk memberikan otorisasi kepada Entitas MC untuk mengirimkan kiriman tanpa tanda tangan untuk menurunkan ketika orang yang berwenang tidak tersedia untuk tanda tangan secara langsung. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda secara tegas mengizinkan Entitas MC untuk merilis kiriman yang ditujukan kepada Anda di alamat Anda ketika tidak ada seorang pun yang hadir untuk menerima pengiriman, dan Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda berwenang untuk mengizinkan kiriman tersebut kirim di lokasi yang dipilih. Entitas MC hanya akan melakukan satu upaya pengiriman dan tidak akan mendapatkan tanda tangan pada saat pengiriman. Catatan pengiriman Entitas MC merupakan bukti pengiriman konklusif. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda menyetujui bahwa kiriman tersebut akan dirilis di lokasi yang Anda setujui. Anda menerima tanggung jawab dan kewajiban selanjutnya untuk setiap kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah paket tersebut dirilis di alamat. Entitas MC mempertahankan kebijakan tunggal dan tidak terbatas untuk memenuhi permintaan Rilis Pengiriman Resmi Anda (dan mungkin tidak melakukannya, misalnya, karena kondisi pengiriman seperti cuaca buruk atau masalah keamanan). Rilis Pengiriman Resmi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk kiriman Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai pilihan pengiriman.

(vi) **Konsolidasi Paket.** Anda dapat memilih untuk menginstruksikan UPS untuk menahan satu pengiriman Anda atau lebih untuk konsolidasi dan pengiriman pada hari yang sama ke alamat pengiriman Your UPS My Choice® yang terdaftar dalam keanggotaan Your UPS My Choice®.

(vii) **Pencegatan Pengiriman.** UPS dapat menyediakan layanan logistik Pencegatan Pengiriman bagi Anggota UPS My Choice for Business. Deskripsi layanan logistik Pencegatan Pengiriman, termasuk biaya dan diskon yang berlaku (jika ada), dapat Anda temukan di Ketentuan MC Anda. Biaya Anggota UPS My Choice for Business untuk layanan logistik Pencegatan Pengiriman hanya berlaku bagi Anda saat permintaan Pencegatan Pengiriman melalui akun Anggota UPS My Choice Anda di ups.com dan layanan logistik Pencegatan Pengiriman dilaksanakan selama periode valid Keanggotaan UPS My Choice Anda. Biaya yang berlaku sebagai Anggota UPS My Choice untuk layanan logistik Pencegatan Pengiriman akan ditunjukkan pada faktur Anda, namun biaya yang berbeda dapat ditampilkan saat mengirimkan Permintaan Perubahan Pengiriman.

(viii) **Pemberitahuan Pra-Kedatangan.** UPS dapat memberikan Pemberitahuan Pra-Kedatangan bagi Anggota UPS My Choice for Business. Pemberitahuan Pra-Kedatangan adalah

pemberitahuan pesan atau email dari pengiriman kiriman yang akan datang yang dikirim pada waktu yang sudah ditetapkan sebelum perkiraan pengiriman kiriman (mis., 15, 30, 45, dan 60 menit sebelum perkiraan pengiriman). UPS tidak menjamin pengiriman akan tiba sebelum atau pada perkiraan waktu pengiriman Pemberitahuan Pra-Kedatangan. Tidak semua kiriman akan berkualifikasi untuk Pemberitahuan Pra-Kedatangan. Contohnya, Pemberitahuan Pra-Kedatangan tidak tersedia untuk kiriman UPS SurePost dan kiriman lain yang mana UPS tidak mampu menentukan waktu pasti pengiriman. Pemberitahuan Pra-Kedatangan tidak akan tersedia jika visibilitas pengiriman masuk tidak tersedia.

(ix) **Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman.** UPS dapat menyediakan Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman bagi Anggota UPS My Choice for Business. Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman merupakan perkiraan untuk pengiriman satu kiriman, selain dari kiriman yang penerimanya adalah Anggota UPS My Choice for Business, yang tidak dikirimkan dalam tingkat layanan dengan waktu pengiriman pasti, namun tidak termasuk pengiriman UPS SurePost. UPS tidak menjamin pengiriman akan tiba sebelum atau pada perkiraan waktu pengiriman dari Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman. Tidak semua kiriman akan berkualifikasi untuk Pemberitahuan Pra-Kedatangan. Fitur Perkiraan Kurun Waktu Pengiriman tidak akan tersedia jika visibilitas pengiriman masuk tidak tersedia.

(x) **Dukungan Pelanggan yang Ditingkatkan.** UPS akan menyediakan Dukungan Pelanggan yang Ditingkatkan bagi Anggota UPS My Choice for Business melalui nomor telepon bebas biaya yang dapat diakses menggunakan PIN yang disediakan UPS.

(g) *Pilihan Komunikasi.* Anda dapat memberi tahu UPS akan pilihan Anda untuk komunikasi yang dihasilkan oleh Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** (“Pilihan Komunikasi”) dengan memperbarui profil akun UPS Anda untuk mencerminkan pilihan komunikasi Anda. Sewaktu menggunakan layanan **UPS My Choice®** sebagai konsumen, Anda mungkin memiliki hak lain yang bervariasi berdasarkan yurisdiksi.

(h) *Otorisasi dan Persetujuan.* Dengan menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** untuk memesan Layanan Logistik MC, Anda menyatakan dan menjamin bahwa (i) Anda adalah (A) pengirim atau (B) diizinkan oleh pengirim barang kiriman untuk (I) mengubah instruksi pengiriman pengirim, termasuk mengubah arahan pengiriman kiriman menuju alamat yang lain, atau untuk menjadwalkan ulang pengiriman, dan (II) menerima pemberitahuan sebelumnya dan informasi pengiriman terkait kiriman, dan (ii) Anda telah memperoleh semua otorisasi, izin, dan persetujuan lain yang diperlukan untuk memesan, memanfaatkan, atau menerima manfaat dari Layanan Logistik MC.

(i) *Pengesampingan Perlindungan berdasarkan Hukum Kerahasiaan Pos.* Anda mengakui bahwa pilihan pengiriman tertentu yang tersedia sebagai bagian dari Layanan Logistik MC mungkin mensyaratkan bahwa informasi yang dilindungi oleh undang-undang kerahasiaan pos yang berlaku di wilayah hukum Anda diketahui oleh pihak ketiga (misalnya, seorang tetangga yang menerima paket yang dialamatkan kepada Anda dapat memperhatikan fakta bahwa Anda menerima paket dari pengirim tertentu). Sejauh penggunaan Anda atas Layanan **UPS My Choice®** tentu memerlukan informasi yang dilindungi oleh undang-undang kerahasiaan pos yang berlaku mengenai kiriman-kiriman yang ditujukan kepada Anda adalah atau mungkin secara tidak sengaja diketahui oleh pihak ketiga karena arahan pengiriman Anda, Anda melepaskan perlindungan Anda, berdasarkan undang-undang kerahasiaan pos yang berlaku, berkenaan dengan pengiriman kiriman tersebut kepada Anda, melalui pilihan Anda atas fitur Layanan **UPS My Choice®** seperti itu atau Layanan Logistik MC.

(j) *Batasan Kewajiban.* PARA PIHAK UPS, SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN PRIBADI DAN KOMERSIAL **UPS MY CHOICE®** DAN LAYANAN LOGISTIK MC TIDAK AKAN BERKEWAJIBAN KEPADA ANDA ATAS SETIAP DAN SEGALA MACAM KEHILANGAN, KLAIM, KEWAJIBAN, ATAU KERUSAKAN, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, KERUSAKAN LANGSUNG, TIDAK LANGSUNG, KONSEKUENSIAL, KHUSUS, ATAU BERSIFAT DENDA, BAIK BERDASARKAN KONTRAK ATAU LAINNYA, TERMASUK KEWAJIBAN ATAS KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN KIRIMAN, SALAH KIRIM ATAU PENGIRIMAN TERTUNDA, PENGIRIMAN SESUAI ATAU TIDAK SESUAI DENGAN INSTRUKSI ANDA, LAYANAN MENGIKUTI ATAU GAGAL MENGIKUTI INSTRUKSI ANDA. ENTITAS MC BERDASARKAN KETENTUAN MC YANG BERLAKU TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KERUGIAN YANG SEPENUHNYA BERSIFAT EKONOMI, SEPERTI BIAYA CARA TRANSPORTASI LAIN, KEHILANGAN KEUNTUNGAN, KEHILANGAN PELUANG BISNIS, ATAU KEHILANGAN PENDAPATAN. JAMINAN LAYANAN UPS/JAMINAN UANG KEMBALI (SEJAUH YANG DISEDIAKAN OLEH ENTITAS MC DI LOKASI

ATAU NEGARA/WILAYAH TEMPAT TINGGAL ANDA) TIDAK AKAN BERLAKU BAGI PAKET YANG MENGGUNAKAN LAYANAN LOGISTIK MC, TERMASUK TANPA BATASAN, PERUBAHAN TINGKAT LAYANAN. SEMUA KLAIM ATAS KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN ATAU PENUNDAAN HARUS DIBERITAHUKAN KEPADA ENTITAS MC SESUAI DENGAN KETENTUAN MC YANG BERLAKU OLEH PENGIRIM AWAL ATAU, JIKA DIWAJIBKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, OLEH PENERIMA BARANG. SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PARA PIHAK UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB UNTUK KEHILANGAN YANG (I) TIDAK DIKARENAKAN KELALAIANNYA ATAU (II) DIKARENAKAN PERISTIWA KEADAAN KAHAR (SEBAGAIMANA DITENTUKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU), SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN PRIBADI DAN KOMERSIAL **UPS MY CHOICE®** DAN LAYANAN LOGISTIK MC. SEJAUH YANG DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PARA PIHAK UPS TIDAK AKAN BERKEWAJIBAN ATAS KEHILANGAN APA PUN, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, KEHILANGAN, PENCURIAN, PENGUBAHAN DARI, AKSES TANPA IZIN MENUJU, ATAU PEROLEHAN DARI, INFORMASI PRIBADI ANDA, ATAU PEMBOBOLAN, PELANGGARAN, ATAU INSIDEN KEAMANAN LAINNYA YANG MELIBATKAN INFORMASI PRIBADI ANDA, BAIK OLEH PIHAK KETIGA ATAU LAINNYA, YANG TIMBUL DARI ATAU DIAKIBATKAN OLEH PENYALAHGUNAAN ATAU KERUSAKAN KEAMANAN INFORMASI PRIBADI (TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA INFORMASI LIBURAN ATAU KODE AKSES KEAMANAN) YANG ANDA BERIKAN PADA ENTITAS UPS DAN MC UNTUK MENGIZINKAN SALAH SATU PIHAK TERSEBUT UNTUK MENYEDIAKAN LAYANAN PRIBADI DAN KOMERSIAL **UPS MY CHOICE®** DAN LAYANAN LOGISTIK MC BAGI ANDA.

(k) *Ganti Rugi.* Anda setuju untuk mengganti rugi, membela, dan membebaskan pengirim dan UPSI serta pejabat, direktur, karyawan, agennya, dan penerus dan penerima tugas mereka, dari segala klaim, tuntutan, pengeluaran, kewajiban, dasar gugatan, prosedur penegakan hukum, dan gugatan dari segala jenis dan sifat yang timbul dari atau terkait dengan (i) penggunaan tidak benar atau lalai Anda dari Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Layanan Logistik MC, (ii) ketidakpatuhan Anda akan undang-undang atau peraturan yang berlaku atau persyaratan Entitas UPS atau MC yang berlaku bagi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Layanan Logistik MC, atau (iii) kegagalan Anda untuk mematuhi ketentuan Perjanjian ini yang berlaku bagi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Ketentuan MC yang berlaku.

(l) *Ketentuan Khusus Tambahan.*

(i) **Prancis.** Jika Anda menggunakan layanan **UPS My Choice®** di Prancis:

Penarikan yang benar. Berdasarkan Pasal L. 121-21-8, 12 dari Kode Konsumen Prancis, Anda tidak memiliki hak penarikan.

Yurisdiksi. Semua perselisihan dan klaim yang timbul antara pihak-pihak yang terkait dengan atau timbul dari layanan **UPS My Choice®** akan diajukan ke pengadilan yang ditentukan berdasarkan ketentuan hukum yang berlaku. Dalam semua kasus lain, Anda setuju bahwa semua perselisihan dan klaim yang timbul antar pihak akan diajukan ke pengadilan Paris. Anda diberitahu bahwa Anda dapat, dalam hal apa pun, meminta bantuan mediasi konvensional atau skema penyelesaian perselisihan alternatif.

(ii) **Jerman.** Jika Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Jerman:

Umum. Selain untuk pengalihan pengiriman paket ke alamat alternatif atau untuk perubahan tingkat layanan atau layanan yang dipilih oleh pengirim, Bagian 9.5(h) tidak akan berlaku untuk konsumen yang menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** untuk tujuan selain dari tujuan perusahaan, perdagangan, atau profesional.

Otorisasi Kirimkan ke Lokasi. Paragraf pertama Bagian 9.5(f)(v) diganti dengan ketentuan berikut:

(ii) **Otorisasi Kirimkan ke Lokasi.** Layanan logistik Otorisasi Kirimkan ke Lokasi dari **UPS My Choice®** memungkinkan Anda untuk menentukan lokasi tertentu di mana Anda ingin kurir kami menyerahkan kiriman Anda. Sejauh yang disediakan oleh Entitas MC di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda, jika Anda memilih layanan Kirimkan ke Lokasi dan menentukan bahwa suatu kiriman

harus diberikan kepada orang tertentu, atau jika Anda memilih layanan Tinggalkan dengan Tetangga, Tinggalkan dengan Perusahaan Tetangga, atau Rilis Tanda Tangan Resmi, Anda bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah kiriman telah dirilis sesuai dengan instruksi Anda atau, dalam kasus layanan Rilis Tanda Tangan Resmi, atas kebijakan penerima barang. Fitur Kirimkan ke Lokasi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk kiriman Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai opsi pengiriman.

Otorisasi Rilis Kiriman Resmi. Bagian 9.5(f)(v)(B) diganti dengan ketentuan berikut:

(B). **Otorisasi Rilis Kiriman Resmi.** Layanan logistik Otorisasi Rilis Kiriman Resmi dari **UPS My Choice®** yang memungkinkan Anda untuk memberikan otorisasi online kepada Entitas MC untuk mengirimkan kiriman tanpa tanda tangan untuk drop-off. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda secara tegas mengizinkan Entitas MC untuk merilis kiriman yang ditujukan kepada Anda di alamat Anda ketika tidak ada seorang pun yang hadir untuk menerima pengiriman, dan Anda mengakui bahwa Anda berwenang untuk mengizinkan kiriman tersebut dikirim di lokasi yang dipilih. Entitas MC hanya akan melakukan satu upaya pengiriman dan tidak akan mendapatkan tanda tangan pada saat pengiriman. Dengan memilih layanan Rilis Pengiriman Resmi, Anda menyetujui bahwa kiriman tersebut akan dirilis di lokasi yang Anda setuju. Anda menerima tanggung jawab dan kewajiban selanjutnya untuk setiap kehilangan atau kerusakan pada kiriman, serta untuk setiap kehilangan atau kerusakan yang disebabkan oleh kiriman, bahkan kepada pihak ketiga, setelah paket tersebut dirilis di alamat. Entitas MC akan menggunakan upaya yang wajar untuk memenuhi permintaan Rilis Pengiriman Resmi Anda (dan mungkin tidak melakukannya, misalnya, karena kondisi pengiriman seperti cuaca buruk atau masalah keamanan). Rilis Pengiriman Resmi mungkin tidak tersedia jika pengirim telah menentukan bahwa tanda tangan dewasa diperlukan untuk paket Anda atau jika pengirim telah mengecualikannya sebagai opsi pengiriman.

Penggunaan Data untuk Pengiriman ke Lokasi UPS Access Point. Setiap informasi yang diberikan kepada UPS sehubungan dengan Bagian 9.5(f)(i)(A) harus digunakan sesuai dengan Peraturan Perlindungan Data Pos Jerman (*Postdienste Datenschutzverordnung*).

Batasan Kewajiban. Bagian 9.5(j) (Batasan Kewajiban) tidak berlaku untuk pelanggan di Jerman dan harus diganti dengan ketentuan berikut:

(j) Entitas MC tidak bertanggung jawab atas kehilangan, klaim, pertanggungjawaban, atau kerusakan dalam bentuk apa pun, termasuk tetapi tidak terbatas pada kerusakan langsung, tidak langsung, konsekuensial, khusus atau teladan, baik berdasarkan kontrak atau sebaliknya (“Kerugian”) yang timbul dari, atau akibat dari, tanggung jawab Entitas MC terkait dengan Layanan Logistik MC, termasuk dengan mengikuti instruksi penerima, tidak mengikuti instruksi penerima, pengiriman sesuai atau bertentangan dengan instruksi penerima, kesalahan pengiriman, atau keterlambatan pengiriman. Entitas MC tidak bertanggung jawab atas kerugian ekonomi semata-mata, seperti biaya alat transportasi alternatif, kehilangan keuntungan, kehilangan peluang bisnis atau kehilangan pendapatan. Jaminan Layanan/Jaminan Uang Kembali UPS (selama yang disediakan oleh Entitas MC di lokasi atau negara/wilayah tempat tinggal Anda) tidak akan berlaku bagi paket yang tunduk pada Layanan Logistik MC, termasuk namun tidak terbatas pada perubahan tingkat layanan. Semua klaim kehilangan atau kerusakan atau penundaan akan diberitahukan kepada Entitas MC yang berlaku sesuai dengan Tarif oleh pengirim asli.

(iii) **Italia.** Jika Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Italia:

Yurisdiksi. Perselisihan apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** akan diatur oleh hukum Italia. Perselisihan apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan penggunaan Anda atas Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**, termasuk pertanyaan apa pun mengenai keberadaan, keabsahan, konstruksi, kinerja, atau pengakhiran persyaratan Perjanjian ini yang berlaku untuk Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** atau Ketentuan MC yang berlaku, akan secara khusus dirujuk ke Pengadilan Milan.

Perjanjian. Berdasarkan dan dampak dari Pasal 1341 dan 1342 KUH Perdata Italia, Anda menyatakan Anda telah membaca, memahami, dan secara eksplisit menyetujui berikut ini: Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(h) (Otorisasi dan Persetujuan), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(f) (Layanan Logistik MC), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(j) (Batasan Tanggung Jawab), Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(k) (Ganti Rugi),

Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(l)(iii) (Yurisdiksi), Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 6 (Penangguhan, Syarat dan Ketentuan), Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 9 (Batasan Tanggung Jawab), dan Syarat dan Ketentuan Umum Bagian 12.9 (Kepatuhan pada Hukum).

(iv) **Turki**. Apabila Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Turki:

Perselisihan. Apabila Anda seorang penduduk Turki, setiap perselisihan, klaim atau penyebab tindakan yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian ini sehubungan dengan penggunaan Anda atas Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Turki harus diselesaikan oleh komite arbitrase konsumen atau pengadilan konsumen Turki yang kompeten.

(v) **Amerika Serikat**. Apabila Anda menggunakan Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** di Amerika Serikat:

Poin UPS My Choice®. Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(c)(ii) diubah, dan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(c)(iii) dan (iv) yang baru ditambahkan sebagai berikut:

(ii) **Poin UPS My Choice®**. Ketika Anda menggunakan layanan UPS My Choice® untuk mengelola pengiriman kepada Anda, Anda dapat menerima penawaran untuk berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice®. Program Poin UPS My Choice® ditujukan untuk penggunaan pribadi. Penggunaan komersial dilarang. Program Poin UPS My Choice® memberi pengiriman yang memenuhi syarat pilihan dari satu insentif atau lebih untuk memilih layanan logistik tertentu, termasuk mengubah lokasi pengiriman Anda atau tingkat layanan atau pengaturan pilihan pengiriman kiriman paket hunian (“Insentif”). UPS akan menentukan untuk masing-masing pengiriman yang, jika ada, memenuhi syarat untuk Insentif. UPS tidak berkewajiban untuk memberikan Insentif pada pengiriman mana pun dan dapat menanggukahkan penyediaan Insentif setiap waktu atas pertimbangan UPS. Ketika Anda memilih Insentif, Anda dapat memperoleh manfaat terkait penyelesaian layanan logistik yang berhasil dilakukan terkait Insentif (“Poin”). Insentif berbeda-beda bergantung pada faktor tertentu, seperti perubahan lokasi atau tingkat layanan dan tingkat Anda dalam program Poin UPS My Choice®. Poin yang diperoleh biasanya ditambahkan ke akun program Poin UPS My Choice® Anda dalam dua puluh empat (24) jam setelah penyelesaian layanan logistik yang berhasil dilakukan dari Insentif terkait.

Poin tidak dapat ditukarkan dengan uang tunai, tidak memiliki nilai tunai, murni promosi, dan hanya dapat ditukarkan dengan kartu hadiah yang diterbitkan oleh pihak ketiga melalui situs web yang dioperasikan oleh vendor yang dilibatkan oleh UPS (“Situs Web Vendor”) setelah Anda mengumpulkan jumlah Poin yang dibutuhkan (“Hadiah My Choice”). Poin tidak kedaluwarsa, sekalipun kemampuan Anda untuk mengumpulkan poin dapat berakhir saat Anda berhenti berpartisipasi dalam UPS My Choice®, setelah pengakhiran program Poin UPS My Choice® atau pengakhiran akun program Poin UPS My Choice® Anda, sebagaimana dijelaskan di bawah, atau jika alamat terdaftar UPS My Choice® Anda berubah ke alamat di luar Amerika Serikat. Hadiah My Choice dapat berubah dari waktu ke waktu dan Anda hanya dapat menukarkan Poin untuk Hadiah My Choice yang tersedia saat ini. Anda juga harus mengumpulkan jumlah minimum Poin yang dibutuhkan untuk dapat menukarkan Poin guna memperoleh Hadiah My Choice.

UPS DAPAT MENETAPKAN BATAS JUMLAH POIN YANG DAPAT ANDA KUMPULKAN DALAM AKUN PROGRAM POIN UPS MY CHOICE® ANDA, DAN SETELAH ANDA MENCAPAI BATAS INI, ANDA TIDAK AKAN MEMENUHI SYARAT UNTUK MENDAPATKAN POIN TAMBAHAN KECUALI ANDA TERLEBIH DAHULU MENUKARKAN POIN YANG ADA DENGAN HADIAH MY CHOICE. UPS AKAN MEMBERI TAHU ANDA JIKA BATAS POIN INI TERCAPAI. UPS DAPAT MEWAJIBKAN ANDA UNTUK MENUKARKAN POIN UNTUK HADIAH MY CHOICE (1) SETELAH ANDA MENGUMPULKAN HINGGA JUMLAH POIN TERTENTU, ATAU (2) JIKA ANDA TIDAK MEMILIKI AKTIVITAS APA PUN DALAM AKUN PROGRAM POIN UPS MY CHOICE® ANDA SELAMA DUA BELAS (12) BULAN, DENGAN KETENTUAN ANDA TELAH MENGUMPULKAN JUMLAH MINIMUM POIN YANG DIBUTUHKAN UNTUK HADIAH MY CHOICE. APABILA ANDA BERHENTI BERPARTISIPASI DALAM LAYANAN UPS MY CHOICE®, ANDA TIDAK AKAN LAGI DAPAT MENUKARKAN POIN APA PUN YANG BELUM DITUKARKAN UNTUK PILIHAN HADIAH SAYA.

(iii) **Situs Web Penukaran**. Akses dan penggunaan Anda atas Situs web Vendor untuk mengelola dan menukarkan Poin Anda dengan Hadiah My Choice mengacu pada syarat dan ketentuan yang diposting oleh vendor yang dapat ditemukan di Situs web Vendor tersebut. Masing-masing Hadiah My

Choice dapat mengacu pada syarat dan ketentuan tambahan dari *merchant* pihak ketiga yang berpartisipasi yang menerbitkan Hadiah My Choice tersebut. Untuk meninjau syarat dan ketentuan *merchant* tersebut, klik tautan “Syarat dan Ketentuan” pada halaman perincian Hadiah My Choice pada Situs web.

(iv) *Perubahan dan Pengakhiran – Poin UPS My Choice®*. UPS berhak untuk mengubah atau memodifikasi program Poin UPS My Choice®, setiap atau segala Insentif berdasarkan program, atau kebijakan apa pun yang berkaitan dengan program, kapan saja, dengan alasan apa pun, termasuk hak kami untuk mengubah penukaran nilai Poin, menggabungkan Poin UPS My Choice® dengan program lain, maupun menyesuaikan cara Poin diterima, dihitung, atau ditukarkan. UPS dapat menghentikan atau menanggihkan program Poin UPS My Choice® sebagai fitur dari layanan UPS My Choice® setiap saat dan dengan alasan apa pun. UPS dapat menanggihkan, atau mengakhiri, atas pertimbangan penuhnya sendiri, hak Anda untuk berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice® dengan alasan apa pun, termasuk jika UPS yakin Anda telah melanggar atau bertindak secara tidak sejalan dengan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5 ini atau hukum yang berlaku, atau bertindak dengan cara yang merugikan kepentingan UPS, atau tanpa alasan apa pun. Enam (6) bulan setelah pengakhiran program Poin UPS My Choice®, pengakhiran Perjanjian ini, pengakhiran hak Anda untuk mengakses dan menggunakan layanan UPS My Choice®, atau pengakhiran hak Anda untuk berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice®, Anda tidak akan lagi dapat menukarkan Poin. Anda setuju bahwa UPS tidak memiliki kewajiban lebih lanjut kepada Anda terkait Poin yang tidak ditukarkan setelah periode enam (6) bulan ini berakhir.

UPS berhak untuk membatalkan akun program Poin UPS My Choice® Anda jika akun Anda tidak aktif selama periode dua (2) tahun atau lebih. Sama halnya, setelah Anda mulai berpartisipasi dalam program Poin UPS My Choice®, jika Anda tidak menerima Poin dengan penyelesaian layanan logistik yang berhasil dilakukan untuk Insentif yang Anda pilih dalam waktu dua (2) tahun setelah partisipasi awal Anda atau Insentif yang terakhir dicatat untuk Poin yang Anda terima, UPS berhak untuk membatalkan akun program Poin UPS My Choice® Anda. Anda memahami dan menyetujui bahwa pembatalan akun program Poin UPS My Choice® Anda oleh UPS akan membuat semua Poin terkait akun tersebut tidak lagi tersedia untuk ditukarkan, dan Anda tidak akan memenuhi syarat untuk mendapatkan dan/atau menukarkan Poin lebih lanjut. Apabila akun program Poin UPS My Choice® Anda diaktifkan kembali setelah pembatalan, UPS dengan pertimbangannya dapat menyediakan kembali Poin yang sebelumnya telah Anda dapatkan untuk penukaran. UPS memiliki pertimbangan penuh untuk menentukan jika pihaknya akan mengaktifkan kembali akun Anda atau Poin apa pun setelah pembatalan.

Periode enam (6) bulan untuk penukaran Poin yang dijelaskan sebelumnya pada bagian 9.5(c)(iv) ini tidak berlaku (A) jika UPS membatalkan program Poin UPS My Choice® Anda sehubungan dengan ayat kedua Bagian 9.5(c)(iv) ini atau (B) jika Anda berhenti berpartisipasi dari layanan UPS My Choice®.

Hal berikut ditambahkan sebagai kalimat baru di akhir Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(d):

Anda memahami bahwa Anda berhak untuk menerima pemberitahuan dalam 10 hari kalender jika jumlah biaya dan ongkos yang ditagihkan terhadap metode pembayaran berbeda dengan jumlah pembayaran sebelumnya, namun Anda setuju untuk mengabaikan pemberitahuan tersebut jika jumlah pembayaran baru tidak melebihi jumlah pembayaran sebelumnya yang lebih besar dari selisih biaya layanan yang Anda minta sejak tagihan terakhir diproses untuk metode pembayaran Anda.

Hal berikut ditambahkan sebagai ayat baru pada akhir Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(d):

MENGACU PADA HUKUM YANG BERLAKU, TERMASUK SEHUBUNGAN DENGAN TANGGUNG JAWAB ATAS CEDERA PRIBADI ATAU HAK BERDASARKAN HUKUM YANG TIDAK DAPAT DIKESAMPINGKAN MENURUT HUKUM NEW YORK, DALAM HAL APA PUN, UPS TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS ANDA SEHUBUNGAN DENGAN LAYANAN UPS MY CHOICE®, TERMASUK PROGRAM UPS MY CHOICE®, PARTISIPASI DALAM INSENTIF, DAN PENUKARAN POIN, MAUPUN KERUGIAN APA PUN YANG TIMBUL AKIBAT KESALAHAN, PENGABAIAN, GANGGUAN, PENGHAPUSAN FILE, GALAT, KECACATAN, VIRUS, PENUNDAAN OPERASI ATAU TRANSMISI, MAUPUN KEGAGALAN PELAKSANAAN APA PUN, BAIK TERJADI KARENA BENCANA ALAM, KEGAGALAN KOMUNIKASI, PENCURIAN, PENGHANCURAN, ATAU AKSES TANPA IZIN PADA CATATAN, PROGRAM, LAYANAN UPS. SATU-SATUNYA PEMULIHAN ANDA ADALAH BERHENTI MENGGUNAKAN LAYANAN UPS MY CHOICE®, TERMASUK PROGRAM POIN UPS MY CHOICE®, DAN MENUKARKAN SELURUH POIN YANG DIKUMPULKAN.

Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(d)(i) yang baru ditambahkan sebagai berikut:

(i) Dalam meningkatkan pesanan sebelumnya, Ketentuan MC terdiri dari Tarif UPS/Syarat dan Ketentuan Layanan untuk Pengiriman Paket di Amerika Serikat yang tersedia di <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; Pedoman Tarif dan Layanan UPS yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf>, deskripsi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®** yang tersedia di <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/mychoice.page>> dan <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/my-choice-for-business.page>>, sebagaimana berlaku, Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5, dan Perjanjian untuk Arbitrase Klaim, untuk Arbitrase Klaim yang mengikat secara individu (kecuali jika ditetapkan lain), yang tersedia di <<http://www.ups.com/content/us/en/resources/ship/terms/claims-legal-action.html>>, yang berlaku pada saat Layanan Logistik MC, masing-masing tercakup melalui penyebutan dalam syarat dan ketentuan yang berlaku bagi Layanan Pribadi dan Komersial **UPS My Choice®**. Anda secara tegas menyatakan bahwa Anda telah meninjau, memahami, dan menyetujui Tarif UPS/Syarat dan Ketentuan Layanan untuk Pengiriman Paket di Amerika Serikat, Pedoman Tarif dan Layanan UPS, dan Perjanjian Arbitrase Klaim dan menerima pemberlakuannya.

Paragraf baru ditambahkan ke Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(i) sebagai berikut:

Entitas MC, sewaktu-waktu dan atas pertimbangannya sendiri yang tidak terbatas serta tanpa pemberitahuan sebelumnya, dapat mengubah, menanggukhan dan/atau menghentikan seluruh atau Sebagian Layanan Logistik MC tanpa kewajiban kepada Anda atau pihak ketiga mana pun.

Bagian 10.3 diubah untuk menyertakan Hak Pengguna Akhir Bagian 9.5(c)(ii), (iii), dan (iv).

9.6 Layanan Pelacakan Bermerek UPS®. Jika Anda adalah penduduk Amerika Serikat saat Anda mengadakan Perjanjian ini, Anda juga setuju bahwa ketentuan Perjanjian Pelacakan Bermerek UPS® yang tersedia di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/branded-tracking.pdf> akan mengatur penggunaan Anda atas layanan Pelacakan Bermerek UPS® dari UPS jika UPS secara terpisah mengizinkan Anda untuk menggunakan layanan tersebut.

10 Umum; Lain-lain

10.1 UPS Hazardous Materials Functionality.

(a) Pembatasan. Anda setuju untuk menggunakan **UPS Hazardous Materials Functionality** (i) guna memfasilitasi pengiriman barang berbahaya dan bahan berbahaya yang tercantum dalam Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya selama periode Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya tersebut berlaku dan (ii) hanya di negara dan wilayah yang ditetapkan dalam Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya Anda tempat layanan barang berbahaya tersedia.

(b) *Penafian*. UPS TIDAK MENJAMIN ATAU MENYATAKAN BAHWA: (i) **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** AKAN MENGIRIMKAN INFORMASI YANG DIPERLUKAN KEPADA UPS ATAU MEMBUAT DOKUMEN YANG DIPERLUKAN TANPA KESALAHAN ATAU TANPA GANGGUAN ATAU (ii) **FUNGSIONALITAS BAHAN BERBAHAYA UPS** MEMATUHI KESEPAKATAN, PERJANJIAN MULTILATERAL, PERJANJIAN BILATERAL, ARAHAN, UNDANG-UNDANG, ATAU PERATURAN YANG BERLAKU YANG BERKAITAN DENGAN PENGANGKUTAN BARANG BERBAHAYA MELALUI UDARA DAN DARAT.

(c) *Ganti Rugi*. ATAS BIAYA DAN PENGELUARAN ANDA SENDIRI, ANDA AKAN MENJAMIN DAN MEMBEBAHKAN PENERIMA GANTI RUGI UPS DARI DAN TERHADAP SETIAP DAN SELURUH KERUSAKAN YANG DITANGGUNG ATAU DIDERITA OLEH PENERIMA GANTI RUGI UPS YANG TIMBUL KARENA ATAU SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** OLEH ANDA DAN/ATAU KARYAWAN, AGEN, ATAU KONTRAKTOR ANDA.

10.2 Perubahan Hak Pengguna Akhir. UPS berhak mengubah Hak Pengguna Akhir menurut kebijakannya sendiri sewaktu-waktu dengan menerbitkan versi yang direvisi pada <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/EUR_ID.pdf> atau dengan cara lain yang disediakan untuk Anda tinjau. Setiap perubahan atas Hak Pengguna Akhir ini, termasuk tanpa batasan pada perubahan

penafian jaminan atau batasan tanggung jawab, akan menggantikan Hak Pengguna Akhir sebelumnya untuk semua penggunaan Teknologi UPS yang terjadi setelah penerbitan atau keberlakuan Hak Pengguna Akhir yang diubah, dan penggunaan Teknologi UPS yang berlanjut setelah penerbitan atau keberlakuan Hak Pengguna Akhir yang diubah menyatakan persetujuan Anda atas perubahan tersebut. Perubahan tersebut tidak akan berlaku bagi Perangkat Lunak. Perjanjian terbaru pada saat Anda menerima versi Perangkat Lunak tertentu akan senantiasa mengatur penggunaan versi Perangkat Lunak tersebut oleh Anda.

10.3 *Kelangsungan Kewajiban Ketentuan Setelah Pengakhiran.* Tanpa mengabaikan pengakhiran Perjanjian ini untuk alasan apa pun, Bagian Hak Pengguna Akhir berikut akan tetap berlaku setelah pengakhiran: Hak Pengguna Akhir Bagian 1.1(b), 1.1(c), 1.1(d), 3.3(d), 3.3(e), 3.3(f), 3.7(d), 3.7(e), 5.45(b), 5.5(c), 5.6(b), 5.6 (c), 5.7 (d), 5.8(b) (kalimat terakhir), 5.11 (kalimat terakhir), 6.2, 9.1(b), 9.4(c), 9.4(d), 9.5(j), 9.5(k), 10.1(b), dan 10.1(c).

LAMPIRAN AHAK PENGGUNA AKHIR

DEFINISI

Istilah yang dijelaskan berikut digunakan dalam Hak Pengguna Akhir ini.

Administrator berarti pengguna yang diizinkan oleh Pelanggan dan berhak mengelola penggunaan Teknologi UPS oleh Anda.

API berarti Antarmuka Pemrograman Aplikasi (Application Programming Interface).

Dokumentasi Teknis API berarti Dokumentasi Teknis yang berisi instruksi, termasuk kode perangkat lunak komputer sampel, untuk membuat Antarmuka bagi UPS Developer Kit API yang disediakan oleh UPS dan Pembaruannya, termasuk tanpa batasan pada Panduan API TradeAbility, yang semuanya merupakan Rahasia Dagang Para Pihak UPS.

APList didefinisikan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 8.2(a).

Aplikasi(-aplikasi) berarti produk(-produk) perangkat lunak Anda atau situs(-situs) web yang mengakses UPS Developer Kit API.

Data Penagihan berarti Informasi yang merupakan informasi penagihan elektronik yang diungkapkan oleh UPS kepada Anda (atau kepada Penyedia Layanan yang disetujui, jika ada).

Format File berarti satu format file atau lebih yang disediakan UPS dan disepakati bersama oleh UPS dan Anda. Masing-masing format file dapat diubah dari waktu ke waktu oleh UPS sesuai dengan Perjanjian ini.

Syarat dan Ketentuan Umum berarti bagian Perjanjian yang Anda laksanakan atau klik. Versi klik Syarat dan Ketentuan tersebut tercakup dalam dokumen ini.

Perjanjian Layanan Bahan Berbahaya berarti perjanjian yang disepakati oleh Anda dan UPSI terkait pengangkutan barang berbahaya atau bahan berbahaya lainnya, termasuk tanpa batasan pada, Perjanjian Pengangkutan Bahan Berbahaya, Perjanjian Pengangkutan Internasional untuk Paket Kecil Barang Berbahaya, Perjanjian Pengangkutan Internasional untuk Barang Berbahaya, Perjanjian Pengangkutan Internasional untuk Barang Berbahaya dalam Jumlah Khusus, atau Perjanjian Pengangkutan Barang Berbahaya dalam Jumlah Khusus.

Antarmuka(-antarmuka) berarti antarmuka pada UPS Developer Kit API yang dihosting di Sistem UPS yang dikembangkan oleh Anda sesuai dengan Dokumen Teknis API dan Perjanjian ini.

Tujuan Internal berarti penggunaan oleh Pelanggan dalam bisnisnya (atau jika Anda adalah individu, penggunaan sebagai konsumen), untuk memproses dan mengelola pengiriman yang ditenderkan kepada UPSI demi kepentingan Anda sendiri, dan bukan demi kepentingan pihak lain. Untuk lebih jelasnya, Tujuan Internal tidak mencakup penjualan kembali, distribusi, distribusi ulang atau pemberian akses terhadap Teknologi UPS atau Informasi kepada pihak ketiga, tidak pula mencakup penggunaan Teknologi UPS atau Informasi ketika melaksanakan layanan sebagai Penyedia Layanan, kecuali jika UPS telah mengizinkan penggunaan tersebut secara tertulis dan terpisah (misalnya Formulir Perintah Pertukaran Data), atau menggunakan Teknologi UPS atau Informasi untuk menyediakan layanan pengangkutan atau logistik bagi pihak ketiga.

LID berarti penunjukan yang ditetapkan bagi lokasi fisik.

Akun Sistem Lokasi berarti Akun Sistem CampusShip UPS yang berkaitan dengan Lokasi Pelanggan.

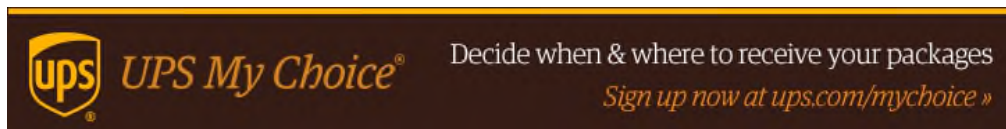
Pendaftar My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 3.7(a).

Catatan Persetujuan Pendaftaran My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 3.7(c)(iii).

Pemberitahuan Izin Pendaftaran My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Hak Pengguna Akhir Bagian 3.7(c)(i).

Informasi Pendaftaran My Choice memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 3.7(a).

Materi Pemasaran Pendaftaran My Choice:



PLD berarti serangkaian informasi pengidentifikasi untuk suatu paket, yang juga disebut perincian tingkat paket, yang dijelaskan dan digunakan oleh Para Pihak UPS dalam Teknologi UPS tertentu.

Elemen Keamanan berarti, kredensial yang diterbitkan oleh UPS dan bersifat khusus untuk Anda yang memungkinkan akses terbatas ke UPS Technology, atas kebijakan UPS sendiri. Contoh Elemen Keamanan meliputi ID Login dan kata sandi untuk profil UPS yang tersimpan di ups.com (sebelumnya disebut sebagai kata sandi dan ID My UPS), Kunci Pengembang UPS Developer Kit API, Kunci Akses UPS Developer Kit API, dan ID Klien yang dibuat dengan OAuth, Rahasia Klien, Token Akses, dan Token Refresh, yang memungkinkan akses terbatas ke UPS Developer Kit API yang dihosting di Sistem UPS. Untuk lebih jelasnya, kredensial Anda yang berkaitan dengan penyedia kredensial pihak ketiga (misalnya Facebook) dan yang digunakan untuk tujuan fitur masuk tunggal profil UPS yang tersimpan di ups.com bukan merupakan Elemen Keamanan.

Penyedia Layanan memiliki definisi yang ditetapkan dalam ayat ketiga Syarat dan Ketentuan Umum.

Akun Sistem berarti akun akses untuk Teknologi UPS yang diberikan kepada pengguna Teknologi UPS.

Solusi Pihak Ketiga berarti teknologi yang dikembangkan oleh Perorangan yang bukan pihak dalam Perjanjian ini dan dilisensikan kepada Anda, yang disetujui oleh UPS untuk didistribusikan dan menyediakan akses terhadap Sistem UPS. UPS Ready Solutions yang mengakses UPS Developer Kit API adalah jenis Solusi Pihak Ketiga.

Lokasi Titik Akses UPS berarti lokasi layanan Titik Akses UPS® mana pun, yang menerima dan menyimpan paket yang dikirimkan oleh UPS untuk diambil oleh penerima akhir.

Aplikasi Titik Akses UPS berarti Aplikasi yang meliputi Antarmuka Fungsionalitas Titik Akses UPS dari UPS Locator API atau yang mencakup UPS Locator Plug-In atau bagian dari file APList.

Kompetitor UPS berarti (a) perusahaan logistik pengangkutan mana pun; (b) Federal Express, United States Postal Service, dan DHL; atau (c) setiap entitas yang mengendalikan, dikendalikan oleh, atau di bawah kendali bersama dengan entitas mana pun yang disebutkan bagian (a) atau (b) definisi ini.

UPS Developer Kit API berarti semua API ke sistem UPSI yang diidentifikasi oleh UPS sebagai UPS Developer Kit API. UPS Developer Kit API meliputi API yang tercantum dalam "UPS Developer Kit API" dalam Hak Pengguna Akhir Lampiran B.

UPSI berarti setiap atau seluruh anak perusahaan dan/atau divisi United Parcel Service, Inc.

Layanan(-layanan) Data Besar UPS berarti layanan data yang disebut sebagai “Layanan Data Besar UPS” dalam Lampiran B Hak Pengguna Akhir.

Penerima Ganti Rugi UPS berarti Para Pihak UPS saat ini dan terdahulu dan penerus dan penerima kuasanya.

Aplikasi Seluler UPS berarti aplikasi perangkat lunak mana pun yang disediakan oleh UPS yang dirancang untuk mengunduh dan menjalankan sistem operasi perangkat genggam seluler nirkabel (misalnya Apple iOS atau Google Android) dan mengakses Teknologi UPS tertentu.

UPS Ready Solution berarti produk perangkat lunak atau layanan yang dihosting yang telah disetujui oleh UPS untuk didistribusikan dan telah ditetapkan sebagai “UPS Ready Solution” yang meliputi Antarmuka ke Sistem UPS dan dilisensikan atau disediakan oleh Perorangan non-UPSI.

Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan UPS berarti dokumen di negara atau wilayah yang menjelaskan layanan UPS untuk pengiriman paket kecil dan pergerakan barang dari negara atau wilayah tersebut, syarat dan ketentuan untuk layanan tersebut, dan biaya untuk layanan tersebut. Syarat dan Ketentuan Angkutan/Layanan untuk berbagai negara dan wilayah dapat ditemukan pada halaman untuk negara dan wilayah tersebut di UPS.com. Sebagai contoh, di Amerika Serikat, Syarat dan Ketentuan UPS Pengangkutan / Layanan terdiri dari: (a) Tarif/Syarat dan Ketentuan UPS mengenai Layanan untuk Pengiriman Paket di Amerika Serikat terdapat di <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; (b) Pedoman Tarif dan Layanan UPS terdapat di <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf>; dan (c) Syarat dan Ketentuan Kargo Udara UPS dari Kontrak untuk Layanan Kargo Udara UPS di Amerika Serikat, Kanada, dan Internasional terdapat di <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/air-freight.page>>; dan.

Situs Web UPS berarti <<https://www.ups.com/>> (“UPS.com”) dan situs web Internet lain yang dikendalikan atau dioperasikan oleh Pihak UPS atau diakses melalui Teknologi UPS.

Pengguna Vendor berarti karyawan pemasok pihak ketiga atau vendor Pelanggan yang diizinkan oleh Pelanggan untuk mengakses dan menggunakan teknologi UPS CampusShip demi kepentingan Pelanggan melalui Akun Sistem yang dibuat oleh Pelanggan untuk Pengguna Vendor tersebut, dengan Akun Sistem terkait dengan lokasi Vendor dan terbatas pada pengiriman ke daftar Lokasi Pelanggan yang ditentukan sebelumnya.

LAMPIRAN B

Teknologi UPS

Di bawah ini adalah daftar Teknologi UPS sejak tanggal berlaku Hak Pengguna Akhir ini. UPS dapat menghapus atau menambah Teknologi UPS dari waktu ke waktu. Penggunaan Teknologi UPS tambahan tunduk pada bagian yang berlaku dari Perjanjian ini.

UPS

Developer Kit API

UPS® Tracking API

UPS® Rating API

UPS® Landed Cost Quoting and Parts API

UPS® Address Validation API dan UPS Street Level Address Validation API

UPS® Time in Transit API

UPS® Shipping API

UPS Signature Tracking™ API

TForce Freight® Shipping API

TForce Freight® Rating API

TForce Freight® Pickup API

UPS® Locator API

Perangkat lunak UPS® File Download for Quantum View™

UPS® Pickup (Collection) API

UPS Delivery Intercept™ API

TForce Freight® TForce Freight®

UPS TradeAbility™ API

UPS® Electronic Manifest Service

UPS® Promo Discount API

UPS® Account Validation API

UPS Smart Pickup™ API

UPS® Open Account API

UPS Paperless™ Document API

UPS® Customer Visibility Interface Solution API

UPS® Customized Alert Retail API

UPS® Retail Application API

UPS® Returns Manager API

UPS My Choice® Eligibility API dan UPS My Choice® Enrollment API

UPS® Locator API for UPS Access Point Locations

UPS® Incremental PLD API

UPS® Pre-Notification API

UPS® Dangerous Goods API

UPS® Pub Sub Tracking API

UPS® RFID Encoder API

Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web

Teknologi UPS CampusShip™

UPS® PLD Certification Tool

Quantum View™ Data Service

Quantum View Manage™ Service

Quantum View Manage™ for Importers Service

UPS® Claims on the Web Service

UPS® Returns Manager

UPS® Billing Technology

UPS® Billing Center

UPS.com™ Shipping (UPS Internet Shipping)

UPS.com™ TForce Freight® Shipping

UPS.com™ Tracking (termasuk Signature Tracking) (paket kecil/kargo udara)

UPS.com™ Calculate Time and Cost (paket kecil/kargo udara)

UPS.com™ Void a Shipment

UPS.com™ Order Supplies

UPS.com™ Forms for Export

UPS.com™ Find Locations

UPS® Service Center Locator Maintenance Service

Layanan UPS TradeAbility™

UPS® Retail Package Drop Off

UPS Paperless™ Invoice/Paperless Document Setup Process

UPS® Schedule a Pickup (paket kecil/kargo udara)

UPS Hundredweight Service™ (CWT) Rating

UPS.com™ Alert Customization Tool

UPS.com™ Manage Inbound Charges

TForce Freight® Bill of Lading

TForce Freight® Tracking

TForce Freight® Rating

TForce Freight® Notify

TForce Freight® Pickup

TForce Freight® Images

TForce Freight® Reporting

TForce Freight® Customize

UPS Supply Chain Solutions Symphony®

UPS® Trailer Reservation System

UPS® Virtual Assistant

Perangkat Lunak UPS

Perangkat lunak UPS WorldShip®
UPS WorldShip Migration Assistant Tool
Perangkat lunak UPS® CrossWare
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool
Perangkat lunak UPS® UPSlink
Perangkat lunak UPS® File Download for
Quantum View™
UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point™
Locations
UPS International Shipping Plug-in
UPS® External Address Book Plug-In
UPS® Thermal Printer Plug-In

Layanan Data Besar UPS

Layanan Pertukaran Data UPS:
Dikirimkan Melalui EDI
Dikirimkan Melalui FTP
Dikirimkan Melalui Media Fisik
UPS® Locator APList File for UPS Access Point
Locations
UPS® Host Manifest Upload Service
UPS® Email Invoice

Layanan Nilai Tambah UPS]]

UPS® Customized Alerts Functionality
UPS.com™ Marketplace Shipping
Quantum View Notify™ Service
UPS My Choice® for Business
Layanan UPS My Choice®

UPS® Branded Tracking

LAMPIRAN C

Wilayah yang Diizinkan

Teknologi UPS	Wilayah yang Diizinkan
UPS Developer Kit API	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Teknologi UPS yang Diakses Melalui Web	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS WorldShip®	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS® CrossWare	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool	Semua negara kecuali Angola, Anguilla, Antigua dan Barbuda, Armenia, Aruba, Barbados, Belarus, Kepulauan Virgin Britania Raya, Brunei, Kamboja, Curacao, Dominika, Kepulauan Fiji, Georgia, Grenada, Guadeloupe, Guam, Guernsey, Guinea, Guyana, Haiti, Islandia, Irak, Jamaika, Jersey, Laos, Lebanon, Libya, Liechtenstein, Makedonia, Madagaskar, Malawi, Mali, Mauritania, Monako, Montserrat, Nepal, Reunion, Senegal, Sint Maarten, St. Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Vincent dan Grenadine, Suriname, Tanzania, Trinidad & Tobago, Ukraina, Uzbekistan dan Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS® UPSlink	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
Perangkat lunak UPS® File Download for Quantum View™	Amerika Serikat
UPS® Locator Plug-In untuk UPS Access Point Locations	Kanada, Italia, Meksiko, Polandia, Puerto Riko, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
UPS International Shipping Plug-in	Kanada, Meksiko, dan Amerika Serikat.
UPS® External Address Book Plug-In	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS® Thermal Printer Plug-In	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS WorldShip Migration Assistant Tool	Kanada, Tiongkok, Jerman, Meksiko, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
Layanan Pertukaran Data UPS	Sebagaimana ditetapkan dalam formulir pesanan pertukaran data yang berlaku
UPS® Locator APList File for UPS Access Point™ Locations	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS® Host Manifest Upload Service	Amerika Serikat
UPS® Email Invoice	Australia, Austria, Belgia, Brasil, Kanada, Republik Ceko, Denmark, Finlandia, Prancis (termasuk jajahan seberang laut Prancis), Jerman, Hong Kong, Hongaria, Irlandia, Italia, Jepang, Meksiko, Belanda (termasuk Bonaire, Saba, dan Sint Eustatius), Norwegia, Polandia, Portugal, Singapura, Korea Selatan, Spanyol, Swedia, Swiss, Thailand, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
UPS® Customized Alerts Functionality	Austria, Belgia, Kanada, Denmark, Prancis (termasuk jajahan seberang laut Prancis), Jerman, Italia, Meksiko, Belanda (termasuk Bonaire, Saba, dan Sint Eustatius), Polandia, Puerto Riko, Spanyol, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
UPS.com™ Marketplace Shipping	Kanada, Tiongkok, Prancis (termasuk jajahan seberang laut Prancis), Jerman, India, Italia, Jepang, Spanyol, Inggris Raya, dan Amerika Serikat
Quantum View Notify™ Service	Semua negara dan wilayah kecuali Wilayah Terlarang
UPS My Choice® for Business	Albania, Aljazair, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahama, Bahrain, Bangladesh, Belgia, Bermuda, Bolivia, Bosnia & Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burundi, Kamerun, Kanada, Kepulauan Cayman, Chili,

Teknologi UPS	Wilayah yang Diizinkan
	<p>Tiongkok, Kolombia, Kosta Rika, Kroasia, Siprus, Republik Ceko, Republik Demokratik Kongo, Denmark, Djibouti, Republik Dominika, Ekuador, Mesir, El Salvador, Estonia, Etiopia, Finlandia, Prancis, Jerman, Ghana, Gibraltar, Yunani, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hongaria, India, Indonesia, Irlandia, Israel, Italia, Pantai Gading, Jamaika, Jepang, Yordania, Kazakhstan, Kenya, Kuwait, Latvia, Lituania, Luksemburg, Makau, Malawi, Malaysia, Malta, Mauritius, Meksiko, Moldova, Maroko, Mozambik, Belanda, Selandia Baru, Nikaragua, Nigeria, Norwegia, Oman, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Filipina, Polandia, Portugal, Puerto Riko, Qatar, Rumania, Rusia, Arab Saudi, Serbia, Singapura, Slowakia, Slovenia, Afrika Selatan, Korea Selatan, Spanyol, Sri Lanka, Swedia, Swiss, Taiwan, Tanzania, Thailand, Trinidad & Tobago, Tunisia, Turki, Uganda, Ukraina, Uni Emirat Arab, Britania Raya, Amerika Serikat, Kepulauan Virgin Amerika Serikat, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia, dan Zimbabwe.</p>
Layanan UPS My Choice®	<p>Albania, Aljazair, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahama, Bahrain, Bangladesh, Belgia, Bermuda, Bolivia, Bosnia & Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burundi, Kamerun, Kanada, Kepulauan Cayman, Chili, Cina, Kolombia, Demokrat Republik Kongo, Kosta Rika, Kroasia, Siprus, Republik Ceko, Denmark, Djibouti, Republik Dominika, Ekuador, Mesir, El Salvador, Estonia, Ethiopia, Finlandia, Prancis, Jerman, Ghana, Gibraltar, Yunani, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hongaria, India, Indonesia, Republik Irlandia, Israel, Italia, Pantai Gading, Jepang, Yordania, Kazakhstan, Kenya, Korea Selatan, Kuwait, Latvia, Lithuania, Luksemburg, Makau, Malawi, Malaysia, Malta, Mauritius, Meksiko, Moldova, Maroko, Mozambik, Belanda, Selandia Baru, Nikaragua, Nigeria, Norwegia, Oman, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Filipina, Polandia, Portugal, Puerto Riko, Qatar, Rumania, Rusia, Rwanda, Arab Saudi, Serbia, Singapura, Slovenia, Afrika Selatan, Spanyol, Sri Lanka, Swedia, Swiss, Taiwan, Tanzania, Thailand, Tunisia, Turki, Kepulauan Virgin AS, Uganda, Ukraina, Uni Emirat Arab, Inggris, Amerika Serikat, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia, dan Zimbabwe</p>

KEBIJAKAN INFORMASI DAN PENGGUNAAN UMUM (IGUP Versi 07012023)

Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini memberikan syarat dan ketentuan tambahan untuk penggunaan Teknologi dan Informasi UPS yang diperoleh melalui penggunaan Teknologi UPS berdasarkan Perjanjian Teknologi UPS. Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini disertakan melalui penyebutan dalam Perjanjian Teknologi UPS <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_GB/UTA_ID.pdf>. Istilah yang diawali huruf besar, tetapi tidak didefinisikan dalam Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini akan memiliki makna yang ditetapkan dalam Syarat dan Ketentuan Umum atau Hak Pengguna Akhir dari Perjanjian ini.

1 Akses dan Penggunaan Informasi.

1.1 Pembatasan tentang Informasi.

(a) *Penggunaan Informasi.* Anda dapat menggunakan Informasi (kecuali Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL) untuk Tujuan Internal Anda sendiri. Tanpa membatasi hal sebelumnya, Anda tidak diizinkan menggunakan Informasi untuk: (i) mendukung bisnis apa pun yang utamanya bertujuan untuk menawarkan layanan transportasi atau layanan informasi transportasi kepada pihak ketiga; (ii) membantu layanan atau negosiasi harga, baik secara langsung maupun tidak langsung, untuk mendapatkan layanan transportasi atau logistik dari UPSI atau pihak ketiga mana pun; atau (iii) membandingkan tarif atau waktu pengiriman dengan tarif atau waktu pengiriman dari pihak ketiga mana pun yang bukan merupakan anggota Para Pihak UPS. Informasi tidak boleh diubah dan harus digunakan secara keseluruhan.

(b) *Pengungkapan.* Anda tidak boleh mengungkapkan Informasi selain sebagaimana diizinkan secara tegas dalam Bagian 1.1(b) dan 1.2(b) di bawah ini. Anda dapat mengungkapkan Informasi (kecuali Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL) kepada Afiliasi dan Perseorangan Anda yang memiliki kepentingan sah terhadap Informasi tersebut (mis. pengirim, penerima, atau pihak ketiga yang membayar), dengan ketentuan Anda memastikan bahwa Afiliasi Anda dan seluruh Perseorangan lain yang menjadi penerima sesuai dengan kalimat ini setuju untuk menggunakan dan membatasi akses ke Informasi sesuai dengan semua pembatasan dalam Perjanjian ini. Anda bertanggung jawab atas setiap penggunaan atau pengungkapan Informasi oleh Perseorangan yang Anda izinkan untuk mengakses Informasi. Anda dapat mengungkapkan, atau meminta UPS mengungkapkan, Informasi kepada Penyedia Layanan jika (i) Penyedia Layanan dan Anda telah menandatangani perjanjian dengan menetapkan UPS sebagai penerima manfaat pihak ketiga (jika “penerima manfaat pihak ketiga” diizinkan berdasarkan hukum yang berlaku dalam perjanjian antara Anda dan Penyedia Layanan) dan membatasi Penyedia Layanan tersebut untuk menggunakan dan mengungkapkan Informasi sesuai dengan Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini, dan (ii) Penyedia Layanan tersebut telah disetujui oleh UPS secara tertulis. Anda akan tetap bertanggung jawab penuh terhadap UPS atas segala tindakan atau kelalaian yang dilakukan oleh Penyedia Layanan Anda yang, jika tindakan atau kelalaian tersebut dilakukan oleh Anda, akan mengakibatkan pelanggaran terhadap Perjanjian ini.

(c) *Penafian.* Tanpa membatasi keumuman penafian apa pun dalam Perjanjian ini, UPS tidak menjamin bahwa Informasi akan akurat atau bahwa penggunaan Informasi akan sesuai dengan undang-undang, aturan, dan/atau peraturan yang berlaku, termasuk, tanpa batasan, undang-undang, aturan, atau peraturan yang mewajibkan faktur fisik ataupun yang berkaitan dengan pajak PPN.

1.2 Pembatasan Tambahan mengenai Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL.

(a) *Pembatasan mengenai Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL.* Apabila Anda menerima Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL, Anda menjamin bahwa pelanggan UPS (mis. Pelanggan Layanan 3PL UPS) yang terkait dengan Informasi tersebut telah mengizinkan Anda untuk menerima Informasi.

(b) *Penggunaan, Pengungkapan, dan Penyimpanan Informasi Penyedia Layanan serta Informasi 3PL.* Anda, ketika bertindak sebagai Penyedia Layanan, setuju untuk: (i) hanya menggunakan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL semata-mata untuk Tujuan Internal pelanggan UPS yang terkait dengan Informasi tersebut; (ii) mengungkapkan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL hanya kepada pelanggan UPS yang berkaitan dengan Informasi tersebut serta kepada pelanggan dari pelanggan UPS; (iii) menyimpan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL untuk setiap pelanggan UPS yang Anda dukung

secara terpisah dan tidak mencampurkan atau menggabungkan Informasi tersebut dengan data lain, baik dalam bentuk elektronik maupun bentuk lainnya; dan (iv) menerapkan langkah teknis, fisik, dan organisasi yang tepat untuk melindungi Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL terhadap pemusnahan atau kehilangan, perubahan, pengungkapan, pemrosesan, atau akses tanpa izin, baik yang disengaja maupun yang melanggar hukum. Untuk kejelasan, tetapi tanpa menjabarkan keseluruhan penggunaan yang dilarang, Anda tidak diperbolehkan (I) membandingkan Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL yang terkait dengan pelanggan UPS dan/atau pelanggan dari pelanggan UPS di antara Perseorangan tersebut atas alasan apa pun, (II) menggunakan Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL untuk menentukan waktu asli jaminan pengiriman atau penyerahan untuk Garansi Layanan/Garansi Uang Kembali UPS (sejauh tersedia di lokasi Anda atau negara tempat tinggal Anda), (III) menggunakan Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL untuk membantu, secara langsung atau tidak langsung, layanan atau negosiasi tarif dengan UPSI, atau (IV) membuat atau mengembangkan layanan informasi atau produk yang menggunakan Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL (mis. layanan analisis kinerja layanan dan keuangan). Sebagai pengecualian terhadap Bagian 1.2(b)(IV), Pelanggan dapat menyediakan layanan analisis data bagi Pelanggan Layanan 3PL UPS menggunakan Informasi 3PL yang terkait dengan Pelanggan Layanan 3PL UPS (mis. dasbor yang mewakili pengiriman Pelanggan Layanan 3PL UPS dengan semua pengangkut yang dimanifestasikan oleh Pelanggan atau yang menghitung total pengeluaran pengangkutan bagi Pelanggan Layanan 3PL UPS, pengeluaran berdasarkan pengangkut, pengiriman berdasarkan jenis, asal, atau tujuan), dengan ketentuan Pelanggan tidak melanggar ketentuan lain dari Bagian 1.2(b) ini.

(c) *Penghapusan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL.* Anda harus memusnahkan Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL, sebagaimana mestinya, yang terkait dengan pelanggan UPSI segera setelah hal berikut terjadi: (i) Layanan Anda sebagai Penyedia Layanan atau penyedia Layanan 3PL untuk pelanggan UPSI berakhir, (ii) semua Elemen Keamanan untuk pelanggan UPS dinonaktifkan atau tidak berfungsi, atau (iii) lima belas (15) bulan setelah Anda menerima Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL.

(d) *Ganti Rugi.* Anda setuju, atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, untuk menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan segala Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan penggunaan, pengungkapan, dan kegagalan untuk menghapus Informasi Penyedia Layanan dan Informasi 3PL, selain yang sesuai dengan pembatasan yang berlaku berdasarkan Perjanjian ini, termasuk akses tanpa izin terhadap Informasi Penyedia Layanan atau Informasi 3PL tersebut oleh pihak ketiga.

(e) *Informasi Tarif 3P/FC.* Anda juga dapat menerima ketentuan penetapan harga dan biaya khusus yang berlaku bagi akun pengiriman UPS yang diberikan oleh UPS kepada pelanggan UPS jika Anda berwenang untuk mengirimkan tagihan pihak ketiga atau penagihan ekspedisi menggunakan akun UPS milik pelanggan UPS tersebut ("Tarif 3P/FC"). Tarif 3P/FC adalah Informasi Rahasia UPS dan Anda setuju untuk tidak (i) menggunakan Tarif 3P/FC untuk tujuan apa pun selain yang berhubungan dengan pengiriman dengan UPSI atas nama pelanggan UPS tersebut, atau (ii) mengungkapkan Tarif 3P/FC kepada Perorangan mana pun.

(f) *Gambar Tanda Tangan Digital.* Informasi dapat mencakup gambar tanda tangan digital. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pemrosesan, penggunaan, atau distribusi tanda tangan digital atau bagian darinya oleh Anda.

1.3 Pembatasan Khusus untuk File Data Time in Transit™.

(a) *Pembatasan Tambahan.* Sebagai pembatasan tambahan atau Informasi yang merupakan File Data Time in Transit™ (“File Data TNT”) yang disediakan oleh UPS kepada Anda melalui Layanan Data Besar UPS, UPS dengan ini memberikan kepada Anda, dan Anda menerima, lisensi noneksklusif, tidak dapat dialihkan, terus-menerus, dan terbatas untuk memasang, memuat, mengoperasikan, dan menggunakan Data File TNT, serta setiap dan seluruh pengembangan, peningkatan, modifikasi, revisi, dan pembaruan terhadapnya yang disediakan bagi Anda oleh UPS, yang hanya tersedia dengan biaya tambahan pada unit pemrosesan sentral tunggal di alamat yang disetujui secara tertulis oleh UPS (“Lokasi yang Diizinkan”) hanya untuk tujuan menghitung perkiraan harga dan waktu pelaksanaan Pengiriman yang Ditenderkan dan selanjutnya tunduk pada batasan tambahan di bawah ini.

(i) Anda setuju untuk menghapus semua salinan versi File Data TNT sebelumnya segera setelah menerima pembaruan tersebut. Dengan menerima dan menggunakan File Data TNT, Anda menyatakan dan menjamin bahwa Anda telah menghapus semua salinan File Data TNT sebelumnya.

(ii) Anda setuju bahwa penggunaan Anda atas File Data TNT dan setiap bagiannya hanya akan ditujukan untuk keperluan informatif. Anda tidak akan menyatakan atau memberikan kesan kepada pihak ketiga bahwa perkiraan waktu pengiriman yang dihasilkan dari File Data TNT merupakan jaminan atas waktu pengiriman aktual untuk layanan pengiriman UPS. Jaminan atau pengaturan lain terkait perpindahan paket dan masalah terkait dengannya diatur oleh perjanjian pengiriman antara Anda dengan UPSI, jika ada, serta Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS yang berlaku saat pengiriman.

(iii) Anda setuju bahwa Anda tidak akan menggunakan File Data TNT atau perkiraan waktu pengiriman di dalamnya untuk tujuan membuat, menggunakan, atau menyajikan perbandingan layanan UPS, tingkat atau tarif layanan UPS untuk layanan UPS dengan layanan, tingkat, atau tarif layanan dari layanan yang disediakan oleh pengangkut atau perusahaan logistik pihak ketiga yang bukan merupakan anggota UPSI atau Afiliasi UPS, termasuk perbandingan dalam tampilan layar, jendela, atau peramban, dan perbandingan berbasis aturan otomatis.

(iv) Anda setuju bahwa Anda tidak akan memberikan sublisensi, melisensikan, menyewakan, menjual, meminjamkan, memberikan, atau mendistribusikan semua atau sebagian File Data TNT kepada pihak ketiga mana pun (selain Penyedia Layanan yang disetujui secara tertulis oleh UPS untuk menerima File Data TNT), dan Anda tidak akan memasang, memuat, mengoperasikan, memodifikasi, atau menggunakan File Data TNT pada sistem komputer, selain yang berada di Lokasi yang Diizinkan. Pelanggan akan menyimpan semua salinan resmi File Data TNT di tempat yang aman serta mengambil setiap dan seluruh langkah yang diperlukan secara wajar untuk melindungi File Data TNT dari pengungkapan atau perilsan tanpa izin.

(v) Anda setuju bahwa Anda tidak akan memodifikasi atau mengubah File Data TNT atau salinannya, baik seluruhnya atau sebagian. Anda tidak dapat membuat lebih dari satu salinan cadangan dari File Data TNT, yang mana salinan cadangan tersebut hanya akan digunakan untuk tujuan memulihkan File Data TNT jika salinan File Data TNT asli rusak atau dimusnahkan.

(b) *Keterangan.* Anda akan membuat agar keterangan berikut muncul pada layar pembuka Aplikasi apa pun yang memberikan akses terhadap File Data TNT agar terlihat oleh pengguna Aplikasi: “Pemberitahuan: File data Time in Transit™ UPS yang tercantum atau diakses oleh program perangkat lunak ini adalah hak milik UPS dan disediakan bagi pengguna program perangkat lunak ini berdasarkan lisensi. File data Time in Transit™ UPS tidak boleh disalin, baik seluruhnya atau sebagian, tanpa izin tertulis sebelumnya dari UPS.”

(c) *Perbedaan.* Apabila muncul perbedaan berdasarkan Perjanjian ini antara hak yang diberikan dan pembatasan yang ditetapkan dalam Bagian 1.3(c) serta hak dan pembatasan lain pada File Data TNT sebagai Informasi berdasarkan Bagian lain dari Perjanjian ini, Bagian 1.3(c) Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum akan berlaku sejauh diperlukan untuk menyelesaikan perbedaan tersebut.

(d) *Modifikasi.* File Data TNT dapat dimodifikasi oleh UPS untuk menghilangkan data terkait kode pos asal yang tidak sesuai dengan Lokasi Pengiriman Anda.

1.4 Peretujuan untuk Merilis Informasi Quantum View yang Dilindungi.

(a) Teknologi UPS yang dikenal sebagai Quantum View Data Service, Quantum View Management Service, dan Quantum View Management for Importers Service (secara bersama-sama, “Teknologi QV”) dapat memberikan akses ke informasi impor dan perantara pabean atau catatan yang disebutkan dalam Ayat 111 dan 163 dari 19 C.F.R. yang dianggap sebagai informasi rahasia berdasarkan Ayat 111.24 dari 19 C.F.R. dan undang-undang lain yang berlaku, termasuk, namun tidak terbatas pada data entri, kuantitas barang, nilai, klasifikasi tarif, produsen atau pemasok, bea, pajak dan biaya, perincian pengiriman, titik kontak, alamat, dan nomor telepon (“Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi”). Teknologi QV dapat meliputi opsi untuk menetapkan maksimal lima penerima guna menerima laporan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi (“Laporan yang Dilindungi”). Anda memahami dan menyetujui bahwa: (a) penunjukan Anda sebagai Perorangan yang menerima Laporan yang Dilindungi atau (b) hak akses yang diberikan terhadap Teknologi QV oleh Administrator QV kepada Perorangan melalui Akun Sistem Quantum View merupakan persetujuan Anda bagi UPS untuk membagikan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi dengan Perorangan tersebut dan merupakan penafian atas hak Anda terhadap pembatasan mengenai perilisan oleh UPS, ataupun setiap agen atau perwakilan UPS, terkait Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi atau Informasi lain yang berkaitan dengan Anda, properti, atau transaksi Anda yang berkaitan dengan atau disertakan dalam Laporan yang Dilindungi tersebut atau Teknologi QV berdasarkan undang-undang yurisdiksi tertentu atau yurisdiksi yang memberikan hak dan mengatur Anda, properti Anda, transaksi, dan Laporan yang Dilindungi serta Teknologi QV, termasuk Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi tersebut.

(b) Anda dapat memilih dalam Teknologi QV untuk menghapus Perorangan yang ditunjuk sebagai penerima laporan yang memuat Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi tersebut dan, jika Anda adalah Administrator QV, untuk menghentikan akses Perorangan yang ditunjuk ke Teknologi QV. Kecuali jika Perorangan yang ditunjuk dihapus sebagaimana ditetapkan dalam kalimat sebelumnya, Perorangan yang ditunjuk tersebut akan terus memiliki akses terhadap Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi dan Teknologi QV, sebagaimana berlaku. Ketaatan Anda terhadap Perjanjian ini akan berfungsi sebagai dan merupakan persetujuan tertulis terhadap perilisan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi oleh UPS atau agen atau perwakilan UPS atau informasi lain tentang Anda, properti Anda, dan transaksi berdasarkan atau sehubungan dengan Teknologi QV. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan perilisan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi yang berkaitan dengan Anda, properti Anda, dan transaksi berdasarkan atau sehubungan dengan Teknologi QV dan Perjanjian ini. Anda bertanggung jawab penuh untuk membatasi akses ke Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi yang dikirimkan oleh atau diterima dari Teknologi UPS agar Perorangan tersebut, termasuk, namun tidak terbatas pada, Karyawan Anda, tidak dapat secara langsung, tidak langsung, atau diam-diam mengakses Teknologi UPS atau Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi yang oleh Anda tidak ditujukan atau dimaksudkan bagi mereka. Anda bertanggung jawab penuh atas penggunaan Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi atau Teknologi UPS oleh Perorangan yang diizinkan untuk mengakses Informasi Rahasia Quantum View yang Dilindungi atau Teknologi UPS. Apabila penerima yang Anda tunjuk untuk menerima Laporan yang Dilindungi menyatakan kepada Anda bahwa penerima tidak bersedia menerima informasi tersebut, Anda akan segera berhenti menggunakan Teknologi UPS dan meminta UPS mengirimkan Laporan yang Dilindungi kepada Penerima tersebut. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak akan bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan Laporan yang Dilindungi.

2 Kebijakan dan Persyaratan Penggunaan Umum.

Perpesanan

2.1 Pengiriman Pesan. Teknologi UPS tertentu memungkinkan Anda mengirimkan pesan yang terdiri atas Informasi terkait Pengiriman yang Ditenderkan melalui email atau pesan teks singkat kepada penerima yang Anda identifikasi. Anda setuju untuk menggunakan layanan perpesanan tersebut semata-mata untuk menyampaikan informasi dan mengirimkan pesan kepada penerima yang berafiliasi dengan Pengiriman yang Ditenderkan tersebut. Anda bertanggung jawab penuh atas konten yang Anda sediakan dan kirimkan sebagai bagian dari pesan apa pun. Anda dilarang mengirimkan konten pesan yang melanggar hukum, cabul, menghina, melecehkan, memfitnah, mencemarkan nama baik, atau merugikan. Dalam keadaan apa pun, UPS tidak bertanggung jawab atas kegagalan atau penundaan pengiriman atau penerimaan pesan. Apabila penerima memberi tahu Anda bahwa penerima tersebut tidak lagi bersedia menerima pesan terkait Pengiriman yang Ditenderkan, Anda akan segera berhenti menggunakan Teknologi UPS dan meminta UPS berhenti mengirimkan

pesan tersebut kepada Penerima. Anda menjamin bahwa Anda telah mendapatkan izin tegas dan khusus dari penerima setiap pesan untuk menerima pesan tersebut serta bahwa alamat email dan nomor telepon yang Anda sediakan bagi UPS akurat serta dalam kendali penerima pesan yang dimaksud. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran jaminan dalam kalimat sebelumnya.

2.2 Penggunaan Alamat Email yang Diperoleh PLD. Kolom opsional dalam PLD yang Anda sediakan bagi UPS untuk Pengiriman Keluar dan Pengiriman Bertagihan Alternatif adalah alamat email penerima (“Alamat Email PLD”). Anda menyatakan dan setuju bahwa jika Anda memberikan Alamat Email PLD untuk pengiriman, UPS dapat mengirimkan pemberitahuan terkait pengiriman tersebut ke Alamat Email PLD bersangkutan. Anda menjamin bahwa Anda telah memperoleh izin tegas dan khusus dari individu yang terkait dengan masing-masing Alamat Email PLD untuk menerima pemberitahuan terkait pelaksanaan Pengiriman Keluar tersebut atau Pengiriman Bertagihan Alternatif dan bahwa Alamat Email PLD tersebut akurat dan dalam kendali penerima pengiriman yang terkait saat diberikan dalam PLD. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS dari dan terhadap setiap dan semua Kerugian yang ditanggung atau dialami oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran jaminan dalam kalimat sebelumnya.

2.3 Audit.

(a) *Audit Informasi.* UPS dan pihak yang ditunjuk dapat melaksanakan audit pada tanggal serta waktu yang dapat disepakati bersama di fasilitas Anda untuk memastikan kepatuhan Anda terhadap Pasal 1 Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum. Audit tersebut sebisa mungkin akan dilaksanakan dengan cara yang tidak mengganggu operasi Anda. Anda setuju untuk bekerja sama secara wajar dengan UPS atau pihak yang ditunjuk serta menyediakan akses wajar terhadap fasilitas serta personel yang diperlukan untuk melaksanakan audit tersebut. Anda setuju untuk segera menjawab pertanyaan sebagaimana mestinya dari UPS atau pihak yang ditunjuk terkait audit tersebut.

(b) *Audit Aplikasi.* Anda harus menyediakan akses bagi UPS ke Aplikasi (sebagaimana dijelaskan dalam Hak Pengguna Akhir) atas permintaan UPS untuk tujuan menentukan kompatibilitas Aplikasi dengan Sistem UPS, dan kepatuhan Anda terhadap Perjanjian ini serta Dokumen Teknis API yang berlaku. Apabila UPS menentukan bahwa Aplikasi tersebut tidak mematuhi Perjanjian atau Dokumen Teknis API yang berlaku ataupun tidak kompatibel dengan Sistem UPS, Anda harus melakukan segala perubahan sebagaimana diminta oleh UPS, dan UPS dapat meminta Anda untuk mencegah akses serta penggunaan Aplikasi hingga UPS memberikan persetujuan tertulis kepada Anda.

2.4 Hak Administrator.

(a) *Administrator.* Beberapa Teknologi UPS menyediakan “Administrator”, pengguna yang diizinkan oleh Pelanggan dan berhak untuk menyelenggarakan penggunaan Teknologi UPS. Apabila Anda sebagai Pelanggan menunjuk pengguna sebagai Administrator, Anda setuju bahwa Anda bertanggung jawab atas tindakan Administrator tersebut dalam mengakses dan menggunakan Teknologi UPS serta untuk memantau maupun mengakhiri, jika perlu, hak Administrator tersebut. Anda menyatakan dan menyetujui bahwa Administrator yang Anda tunjuk dapat menunjuk pengguna lain sebagai Administrator dengan hak yang sama sebagaimana Administrator pertama.

(b) *Penangguhan.* Akses Anda ke Teknologi UPS yang memiliki Administrator dapat ditangguhkan sewaktu-waktu oleh UPS, Pelanggan, dan/atau Administrator untuk Teknologi UPS yang memiliki Administrator, dengan kebijakannya sendiri, termasuk, tanpa batasan, oleh UPS karena tidak aktif. Atas permintaan, UPS atas kebijakannya sendiri dapat memulihkan Akun Anda untuk Teknologi UPS dan mengizinkan kembali akses ke serta penggunaan Teknologi UPS sesuai dengan Perjanjian ini. Namun demikian, Akun Teknologi UPS yang dipulihkan mungkin tidak memiliki informasi riwayat pada saat diaktifkan kembali. Hak Anda untuk mengakses Teknologi UPS akan berakhir secara otomatis setelah hak Pelanggan untuk menggunakan Teknologi UPS kedaluwarsa atau berakhir, ataupun hubungan kerja Anda dengan Pelanggan ataupun izin untuk mengakses Teknologi UPS atas nama Pelanggan berakhir.

2.5 Akses dan Penggunaan Materi UPS.

(a) *Akses Sesuai dengan Perjanjian.* Anda dapat mengakses dan menggunakan Materi UPS sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Anda tidak diperkenankan mengakses Materi UPS apa pun dengan cara yang menurut pertimbangan wajar UPS berdampak negatif terhadap kinerja atau fungsi Materi UPS ataupun mengganggu kemampuan pihak lain dalam mengakses Sistem UPS dan Teknologi UPS.

(b) *Akun Sistem.* Teknologi UPS tertentu mengharuskan Anda menetapkan Akun Sistem dan Elemen Keamanan, seperti ID login serta kata sandi terkait. Anda hanya akan menggunakan Akun Sistem dan Elemen Keamanan yang diberikan saat mengakses Teknologi UPS yang terkait dengan Akun Sistem tersebut. Anda tidak diperkenankan mengakses Teknologi UPS menggunakan Akun Sistem dan Elemen Keamanan yang diberikan kepada Perorangan lain. Anda tidak diperkenankan mengungkapkan Akun Sistem dan Elemen Keamanan Anda kepada Perorangan lain. Hak Anda untuk mengakses Teknologi UPS yang terkait dengan Akun Sistem atau Elemen Keamanan tersebut secara otomatis berakhir setelah Akun Sistem atau Elemen Keamanan Anda dibatalkan atau dihapus. **ANDA SEPENUHNYA DAN SECARA EKSKLUSIF BERTANGGUNG JAWAB DAN, ATAS BIAYA SERTA PENGELUARAN ANDA SENDIRI, MENJAMIN SERTA MEMBEBAKANKAN PENERIMA GANTI RUGI UPS ATAS SETIAP MAUPUN SEMUA KERUGIAN YANG DITANGGUNG ATAU DIDERITA OLEH PENERIMA GANTI RUGI UPS AKIBAT ATAU SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN ATAU AKSES TEKNOLOGI UPS DAN INFORMASI TERKAIT OLEH PERORANGAN YANG MEMPEROLEH AKSES MELALUI PENGGUNAAN AKUN SISTEM ATAU ELEMEN KEAMANAN ANDA, TERMASUK TANPA BATASAN, PENGGUNAAN ATAU AKSES LANGSUNG ATAU TIDAK LANGSUNG, BAIK YANG ANDA IZINKAN ATAUPUN TIDAK.** Contoh Akun Sistem adalah profil UPS Anda yang dikelola di UPS.com.

(c) *Keandalan Internet.* Anda menyatakan bahwa Sistem UPS dan Teknologi UPS dapat diakses menggunakan Internet yang tidak berada dalam kendali UPSI. Sejalan dengan itu, Anda setuju bahwa UPS atau UPSI tidak bertanggung jawab atau berkewajiban, baik secara langsung maupun tidak langsung, atas kehilangan atau kerugian akibat atau yang diduga akibat penggunaan Internet yang tidak semestinya atau tidak benar atau ketidakmampuan Anda untuk mengakses SISTEM UPS DAN TEKNOLOGI UPS menggunakan internet.

(d) *Tautan Keluar.* Teknologi UPS dapat memuat tautan ke Situs yang Terhubung. Akses ke Situs yang Terhubung ini disediakan semata-mata demi kenyamanan Anda dan bukan sebagai dukungan UPS terkait konten dalam Situs yang Terhubung. UPS tidak menyatakan dan menjamin kebenaran, keakuratan, kinerja, atau kualitas konten, perangkat lunak, layanan, atau aplikasi yang terdapat dalam Situs yang Terhubung. Apabila Anda memutuskan untuk mengakses Situs yang Terhubung, Anda menerima risikonya. UPS tidak bertanggung jawab atas ketersediaan Situs yang Terhubung. Selain itu, penggunaan Situs yang Terhubung tunduk pada kebijakan serta syarat dan ketentuan penggunaan yang berlaku, termasuk namun tidak terbatas pada, kebijakan privasi Situs yang Terhubung.

(e) *Akses Otomatis.* Tanpa batasan, dan kecuali jika diizinkan sebelumnya oleh UPS secara tertulis, akses ke Sistem UPS atau Teknologi UPS melalui perangkat permintaan otomatis, robot, atau alat bantu pengumpulan data berulang dan ekstraksi, rutinitas, naskah, atau mekanisme lain yang memiliki fungsi serupa, tetapi bukan Teknologi UPS yang dilisensikan untuk tujuan dalam Perjanjian ini, dilarang secara tegas.

(f) *Virus.* Anda setuju untuk tidak menghubungkan, memasukkan, atau mengunggah virus, Trojan Horse, worm, time bomb, atau rutinitas pemrograman komputer lainnya ke Sistem UPS atau Teknologi UPS (i) yang dimaksudkan untuk merusak, mengganggu, memutus, atau mengambil alih Sistem UPS atau Teknologi UPS yang dihosting atau (ii) yang melanggar hak kekayaan intelektual UPSI atau hak lainnya.

(g) *Rekayasa Balik.* Anda tidak akan merekayasa balik atau mencoba untuk mengekstrak kode sumber dari Perangkat Lunak, kecuali sejauh pembatasan ini dilarang secara tegas oleh hukum yang berlaku.

2.6 Jaminan dan Izin Informasi.

(a) *Jaminan.* Anda menyatakan dan menjamin bahwa (i) Anda berhak memberikan informasi yang Anda alihkan ke UPS sesuai dengan Perjanjian ini, (ii) setiap informasi yang Anda berikan pada UPS tentang Diri Anda sesuai dengan Perjanjian ini adalah informasi yang benar, akurat, lengkap, dan terkini,

dan (iii) Anda telah memberikan pemberitahuan yang tepat kepada, dan jika diwajibkan oleh hukum yang berlaku, memperoleh persetujuan yang tepat, sukarela, khusus, tegas, dan berlaku dari setiap subjek data terkait informasi yang Anda berikan kepada UPS yang mengizinkan pemrosesan informasi tersebut, termasuk pengalihan informasi ke Amerika Serikat atau negara atau wilayah lain yang undang-undangnya mungkin tidak memberikan tingkat perlindungan yang sama terhadap informasi pribadi sebagaimana undang-undang negara atau wilayah asal individu tersebut. Anda menyatakan dan setuju bahwa UPS tidak perlu menyelidiki atau mempertanyakan keabsahan ataupun keakuratan informasi yang Anda berikan pada UPS.

(b) *Izin.* Anda dengan ini mengizinkan serta menunjuk UPS dan UPS Supply Chain Solutions, Inc., serta Afiliasi, penerus, dan penerima kuasa mereka untuk membagikan catatan yang disebutkan dalam 19 C.F.R., Bagian 111 dan 163, termasuk dokumen, data, atau informasi apa pun terkait Bisnis Anda, dengan UPSI. UPSI, termasuk tanpa batasan, UPS dan UPS Supply Chain Solutions., dapat melibatkan pihak ketiga untuk menyediakan proses bisnis rutin dan administratif (mis. pembuatan tagihan, penagihan, pengumpulan, pencitraan data, dan penyimpanan dokumen), dan Anda dengan ini memberikan persetujuan sukarela, khusus, dan tegas pada UPSI untuk merilis dokumen, termasuk yang berkaitan dengan Bisnis Anda, demi keperluan penerima yang melaksanakan proses bisnis rutin dan administratif tersebut. Sesuai dengan Syarat dan Ketentuan Layanan UPS Supply Chain Solutions, Inc., Anda menyatakan bahwa Anda berkewajiban dan bertanggung jawab sepenuhnya untuk menyimpan catatan yang diperlukan berdasarkan Pabean dan/atau undang-undang Amerika Serikat lainnya, dan bahwa Perjanjian ini tidak mewajibkan UPSI untuk, dan UPSI tidak menerima kewajiban untuk, bertindak sebagai “pemegang catatan” atau “agen pencatatan” untuk Anda.

(c) *Rekayasa Balik.* Anda tidak akan merekayasa balik atau mencoba untuk mengekstrak kode sumber dari Perangkat Lunak, kecuali sejauh pembatasan ini dilarang secara tegas oleh hukum yang berlaku.

(d) *Penggunaan Logo Pelanggan.* Teknologi UPS tertentu yang dihosting dapat disesuaikan dengan penambahan gambar grafik. Anda dengan ini memberi UPS lisensi di seluruh dunia, noneksklusif, dan bebas royalti selama Jangka Waktu untuk menggunakan, memperbanyak, menerbitkan, melaksanakan, dan menampilkan nama Anda dan/atau merek dagang, logo atau merek layanan yang ditetapkan yang Anda berikan pada UPS (“Logo”) untuk digunakan sebagai bagian dari Teknologi UPS yang diakses oleh Anda, karyawan Pelanggan lain, dan pengguna lain yang diizinkan oleh Anda (jika ada), dan menerbitkan sublisensi yang diperlukan secara wajar demi mencapai tujuan ini. Anda setuju untuk menyediakan Logo tersebut dalam format dan ukuran yang ditetapkan oleh UPS. Anda menjamin bahwa Anda memiliki semua hak atas Logo tersebut dan berhak untuk memberikan lisensi Logo yang diberikan dalam Perjanjian ini.

2.7 Pencocokan Alamat.

(a) *Identifikasi Pengiriman Masuk.* Teknologi UPS tertentu mengidentifikasi Pengiriman Masuk dengan mencocokkan alamat tujuan pengiriman dengan alamat yang Anda sediakan untuk digunakan dalam layanan yang memungkinkan pencocokan alamat atau melalui penyesuaian LID dengan pengiriman. Anda menjamin bahwa informasi alamat yang Anda berikan adalah benar, lengkap dan akurat, dan apabila memungkinkan, Anda akan memberi tahu UPS tentang perubahan informasi alamat yang Anda sediakan, dan bahwa Anda berwenang untuk memperoleh Informasi terkait paket yang dikirimkan oleh UPSI ke alamat yang Anda sediakan. Anda menyatakan dan setuju bahwa Teknologi UPS (1) tidak mengidentifikasi dan melaporkan semua pengiriman yang ditenderkan ke UPSI untuk pengiriman ke alamat yang Anda berikan atau yang terkait dengan LID, (2) dapat mengidentifikasi dan melaporkan pengiriman yang ditenderkan ke UPSI yang tidak dimaksudkan untuk pengiriman ke alamat yang Anda berikan atau tidak dimaksudkan untuk pengiriman ke alamat yang berkaitan dengan LID yang Anda gunakan, dan (3) dapat mengidentifikasi pencocokan alamat melalui Teknologi UPS, atau LID yang tidak benar terkait pengiriman tersebut. Pengiriman yang diidentifikasi berdasarkan subbagian (2) dan (3) di atas selanjutnya akan disebut sebagai “Pengiriman Masuk Salah Alamat”. Informasi yang terkait dengan Pengiriman Masuk Salah Alamat dapat termasuk gambar tanda tangan digital dari penerima kiriman. UPS HANYA AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA APABILA TERJADI KESALAHAN DISENGAJA ATAU KELALAIAN BESAR ATAS KLAIM ATAU KERUGIAN BERDASARKAN PENGUNGKAPAN INFORMASI TERKAIT PAKET MASUK SALAH ALAMAT.

(b) *Informasi Terkait Pengiriman Masuk Salah Alamat.* Informasi yang Anda terima melalui Teknologi UPS terkait Pengiriman Masuk Salah Alamat adalah “Informasi.” Setelah Anda mengidentifikasi Informasi terkait Pengiriman Masuk Salah Alamat, Anda setuju untuk tidak mengungkapkan informasi tersebut kepada Perseorangan mana pun atau menggunakan Informasi tersebut untuk tujuan apa pun. Atas biaya dan pengeluaran Anda sendiri, Anda akan menjamin dan membebaskan Penerima Ganti Rugi UPS

dari dan terhadap setiap dan semua Kerusakan yang ditanggung atau diderita oleh Penerima Ganti Rugi UPS akibat atau sehubungan dengan pelanggaran yang Anda lakukan dalam kalimat sebelumnya.

2.8 Metrik Kinerja. Anda tidak boleh mengungkapkan atau mengumumkan, tanpa persetujuan tertulis dari UPS, statistik kinerja atau kapasitas apa pun yang berkaitan dengan atau yang dihasilkan oleh uji tolok ukur apa pun yang dilakukan dengan Teknologi UPS.

3 Pengiriman Menggunakan Teknologi UPS

3.1 Pemberlakuan Perjanjian Layanan Pengiriman. Pengiriman yang Ditenderkan yang dimanifestasikan melalui Teknologi UPS berdasarkan Akun UPS tunduk pada dan diatur oleh kontrak layanan pengiriman untuk Akun UPS yang berlaku sebelumnya. SEMUA PENGIRIMAN YANG DITENDERKAN, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA, PENGIRIMAN YANG TIDAK TERCAKUP OLEH KONTRAK LAYANAN PENGIRIMAN, TUNDUK PADA SYARAT DAN KETENTUAN YANG TERCANTUM DALAM SYARAT DAN KETENTUAN PENGANGKUTAN/LAYANAN UPS YANG BERLAKU PADA WAKTU PENGIRIMAN. Anda tidak diperkenankan menggunakan Teknologi UPS apa pun untuk melakukan tender pengiriman sebagai Penyedia Layanan atas nama pelanggan UPS pihak ketiga, kecuali jika UPS terlebih dahulu telah menyetujui Anda sebagai Penyedia Layanan untuk pelanggan UPS tersebut. Semua pesanan untuk layanan melalui Teknologi UPS bersifat mengikat dan final, mengacu pada syarat layanan pengiriman yang berlaku untuk pesanan tersebut. Untuk kejelasan, semua pesanan untuk layanan pengiriman yang dilakukan melalui ups.com atau Teknologi UPS lain dan yang disediakan oleh TFI International, Inc. atau Afiliasi TFI International, Inc., termasuk tanpa batasan, TForce Freight® (secara individu dan bersama-sama, “TFI”), tunduk pada perjanjian layanan Anda dengan TFI untuk layanan tersebut dan/atau syarat dan ketentuan layanan TFI saat ini dan yang terdahulu, sebagaimana berlaku, yang tersedia di <https://www.tforcefreight.com/lt/apps/RulesTariffs>, atau tautan penerusnya, tautan tersebut disediakan di sini hanya untuk kenyamanan.

3.2 Teknologi UPS yang Menyediakan Perkiraan Biaya Pengiriman. Biaya apa pun untuk pengiriman yang disediakan oleh Teknologi UPS pada saat manifestasi adalah berupa perkiraan. Biaya aktual ditetapkan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS serta perjanjian tertulis dengan UPSI yang berlaku. Biaya aktual untuk pengiriman dan perkiraan biaya yang ditampilkan oleh Teknologi UPS pada saat manifestasi dapat berbeda. Tanpa memandang biaya yang disediakan oleh Teknologi UPS pada saat manifestasi, biaya yang ditetapkan dalam Syarat dan Ketentuan Pengangkutan/Layanan UPS atau perjanjian tertulis yang berlaku dengan UPSI akan berlaku.

3.3 Informasi yang Tidak Lengkap dan Biaya Tambahan. Apabila informasi tentang Pengiriman yang Ditenderkan yang Anda berikan dimanifestasikan melalui Teknologi UPS tidak lengkap atau tidak akurat, anggota Para Pihak UPS yang berlaku dapat, tetapi tidak wajib, melengkapi atau memperbaiki informasi tersebut atas nama Anda dan menyesuaikan biayanya. Anda setuju untuk membayar semua biaya transportasi, bea, pajak, biaya tambahan, denda yang dikenakan oleh pemerintah, biaya penyimpanan, biaya pabean yang timbul akibat kegagalan Anda atau penerima untuk menyediakan dokumen yang tepat atau untuk memperoleh lisensi ataupun izin yang diperlukan, biaya yang dibayarkan sebelumnya oleh Para Pihak UPS, biaya hukum Para Pihak UPS, dan pengeluaran lain yang dinilai atau timbul sehubungan dengan Pengiriman yang Ditenderkan yang dimanifestasikan melalui Teknologi UPS (secara bersama-sama, “Biaya Tambahan”). Apabila pembayaran untuk Pengiriman yang Ditenderkan yang dimanifestasikan melalui Teknologi UPS dilakukan menggunakan kartu kredit atau kartu debit, Anda dengan tegas mengizinkan Para Pihak UPS untuk menilai dan memperoleh biaya apa pun terkait Pengiriman yang Ditenderkan tersebut, termasuk tanpa batasan Biaya Tambahan, menggunakan kartu kredit atau kartu debit yang sama. Apabila tersedia pilihan penagihan lain, seperti, tanpa batasan, pilihan penagihan pihak ketiga atau Pay by Text, yang dapat digunakan dengan Teknologi UPS, Anda setuju untuk menjamin pembayaran semua biaya, termasuk Biaya Tambahan, terkait Pengiriman yang Ditenderkan oleh Anda jika penerima atau pihak ketiga tidak membayarkannya.

3.4 Penyelesaian Transaksi Pengiriman. Anda menyetujui bahwa metode pembayaran yang Anda pilih (misalnya, kartu pembayaran dan Akun UPS) dapat dikenakan tagihan untuk layanan pengiriman yang diminta saat Anda menyelesaikan transaksi dengan Teknologi UPS dan diberi label untuk pencetakan, apakah label tersebut selanjutnya dicetak, ditempelkan pada paket, maupun ditenderkan pada UPSI atau tidak.

3.5 Penerimaan Pengiriman yang Ditenderkan. Pemindaian label Pengiriman yang Ditenderkan oleh Para Pihak UPS merupakan satu-satunya bukti konklusif bahwa Para Pihak UPS telah menerima Pengiriman yang Ditenderkan yang perlu ditangani sesuai dengan label.

3.6 *International Base Knowledge Capabilities*. **UPS Shipping API, UPS.com Forms for Export, perangkat lunak UPS Worldship®, dan Layanan TradeAbility** memberikan akses ke informasi yang dapat digunakan untuk memfasilitasi pengiriman lintas perbatasan (“IKB Capabilities”). Anda memahami bahwa hukum, aturan, dan peraturan yang berlaku, termasuk yang berkaitan dengan ekspor dan impor dapat diubah dan mungkin tidak ditangani oleh IKB Capabilities. Risiko penggunaan IKB Capabilities ditanggung oleh Anda sendiri, dan IKB Capabilities dapat berubah atau diperbarui tanpa pemberitahuan. Saran yang diberikan oleh IKB Capabilities (misalnya klasifikasi tarif atau bea, pajak, atau biaya terkait) bukan merupakan saran hukum bagi Anda atau Perorangan lain. Dokumentasi tambahan yang tidak disediakan oleh IKB Capabilities dapat diperlukan untuk meloloskan paket internasional Anda melalui bea cukai. Setiap perkiraan biaya hanya dapat digunakan sebagai rujukan bagi Anda. UPS tidak menjamin keakuratan informasi apa pun (misalnya klasifikasi tarif) atau perkiraan biaya (misalnya bea dan pajak) yang disediakan oleh IKB Capabilities. Dalam keadaan apa pun UPS tidak bertanggung jawab kepada Perorangan atau entitas apa pun atas kerugian langsung, tidak langsung, konsekuensial, insidental, atau kerugian lainnya berdasarkan teori hukum apa pun terkait kesalahan dalam informasi, formular, atau fitur IKB Capabilities, meskipun Anda telah memberi tahu UPS tentang kemungkinan kerugian tersebut. **UPS DENGAN TEGAS MENYANGKAL SEMUA JAMINAN, TERMASUK TANPA BATASAN JAMINAN TERSIRAT TERKAIT KELAYAKAN BARANG DAGANGAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU SEHUBUNGAN DENGAN IKB CAPABILITIES.**

4 Kelangsungan Kewajiban Ketentuan Setelah Pengakhiran.

Tanpa mengabaikan pengakhiran Perjanjian ini untuk alasan apa pun, Bagian Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum berikut akan tetap berlaku setelah pengakhiran: Bagian 1.1 - 1.2, 1.4(b) (kalimat keempat), 2.1 (kalimat terakhir), 2.2 (kalimat terakhir), 2.3(a), 2.5(b) (kalimat kelima), 2.7(a) (kalimat terakhir), dan 3.6 (dua kalimat terakhir).

EKSHIBIT A

DEFINISI

Istilah yang didefinisikan berikut digunakan dalam Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini.

Administrator memiliki makna yang ditetapkan dalam Bagian 2.4(a) Kebijakan Informasi dan Penggunaan Umum ini.

Informasi 3PL berarti Informasi yang Anda terima saat melaksanakan Tujuan 3PL.

Tujuan 3PL berarti penggunaan oleh Pelanggan dalam bisnis penyediaan layanan logistik pihak ketiga kepada pelanggan pengiriman UPS untuk Pengiriman 3PL. Agar jelas, Tujuan 3PL tidak mencakup penjualan kembali, distribusi, atau distribusi ulang Teknologi UPS kepada pihak ketiga.

Pengiriman 3PL berarti untuk Pelanggan Layanan 3PL UPS, pengiriman yang dimanifestasikan dan ditenderkan (i) pada UPSI (A) oleh Pelanggan untuk kepentingan Pelanggan Layanan 3PL UPS, dan (B), oleh pemasok Pelanggan Layanan 3PL UPS atau pelanggan dari Pelanggan Layanan 3PL UPS sesuai dengan instruksi Pelanggan, yang dalam kedua kasus di atas ditenderkan pada UPSI berdasarkan Akun UPS yang diberikan kepada Pelanggan Layanan 3PL UPS, dan (ii) kepada UPSI untuk dikirimkan kepada Pelanggan demi kepentingan Pelanggan Layanan 3PL UPS.

Situs yang Terhubung berarti situs web dan sumber daya pihak ketiga yang terhubung dengan URL yang ditempatkan pada Situs Web UPS atau Teknologi UPS.

Informasi Penyedia Layanan berarti Informasi yang Anda terima saat bertindak sebagai Penyedia Layanan.

Pelanggan(-pelanggan) Layanan 3PL UPS berarti pelanggan pengiriman UPS yang menerima layanan logistik pihak ketiga dari Pelanggan.